

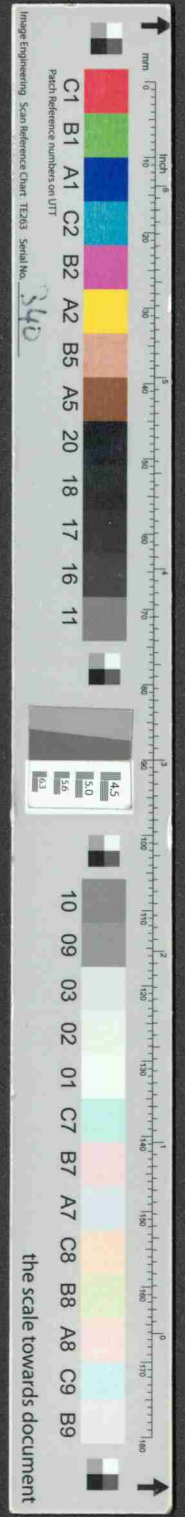
Vilimabli



**VIERTAKT-DIESELMOTOR
TYPE
V6M 536**

Band 2

**Teileverzeichnis
für
VM BVM SVM RBVM RVM Motoren**



MOY
d.
2

Vilimable

DEUTZ

D 7753

**VIERTAKT-DIESELMOTOR
TYPE**

V6M 536

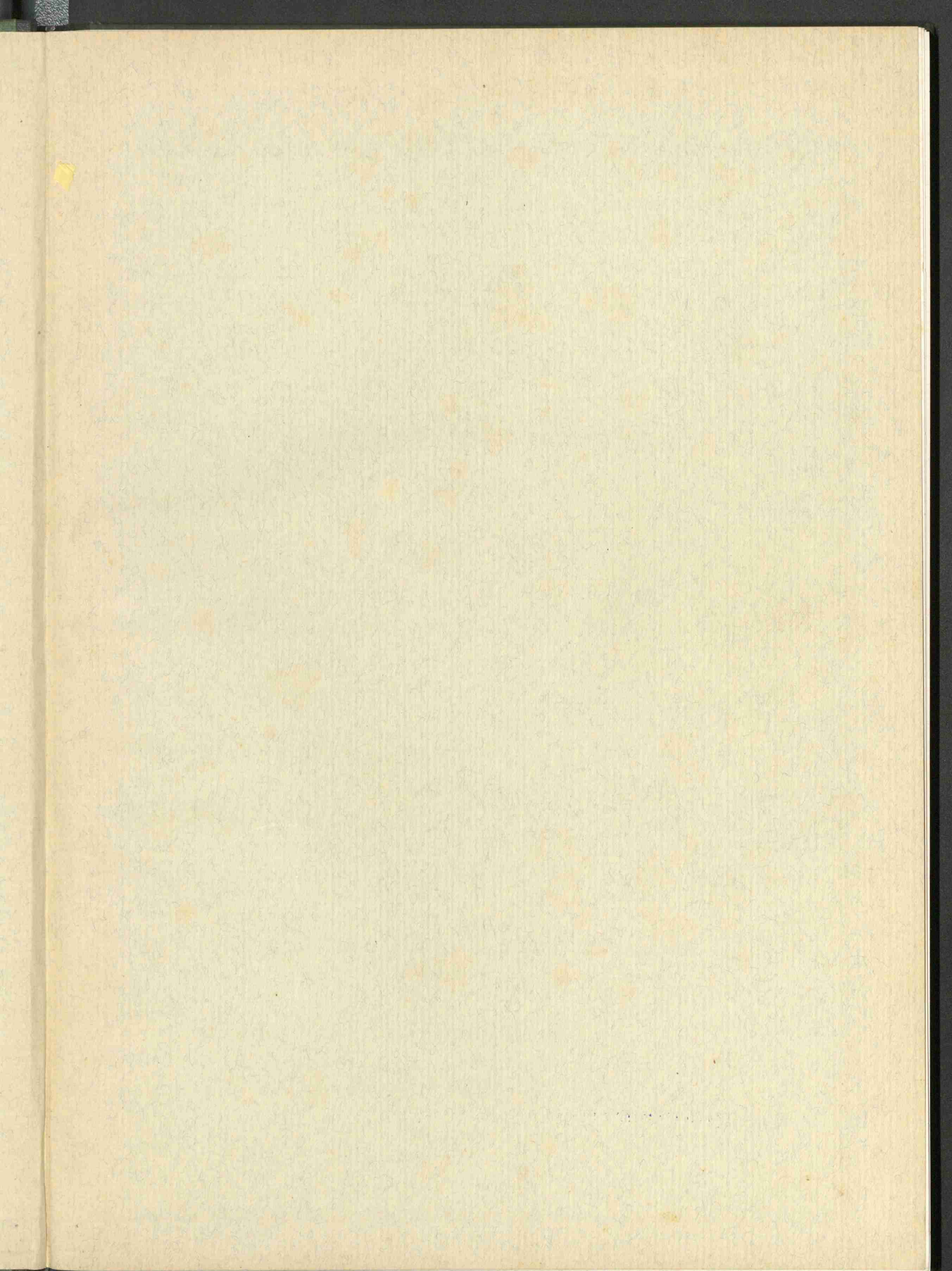
Band 2

Teilverzeichnis

für

VM BVM SVM RBVM RVM Motoren

DEUTZ AG
Unternehmensarchiv



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG · KÖLN

Keinahl

VIERTAKT-DIESELMOTOR

TYPE

V6M 536

Druckschrift Nr. 7753

Band 2

Teileverzeichnis

für

VM BVM SVM RBVM RVM Motoren

Ohne unsere ausdrückliche Genehmigung darf diese Bedienungsanleitung dritten Personen, insbesondere Konkurrenzfirmen, weder zugänglich gemacht, noch dürfen Auszüge daraus mitgeteilt werden.

Die Drucksache Nr. 7753 wird in doppelter Ausfertigung zu jedem Motor mitgeliefert. Sollten weitere Exemplare benötigt werden, sind unsere Verkaufsstellen gerne bereit, diese gegen einen Unkostenbeitrag von

DM 10.— pro Band

unseren Kunden nachzuliefern.

Band 1: Bedienungsanleitung

Band 2: Teilverzeichnis

Vorbemerkung

Es wird dringend empfohlen, die mit dem Motor gelieferten Ersatzteile stets vollzählig zu halten und sofort zu ersetzen, um Betriebsstörungen bei Wiederbedarf zu vermeiden.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen bitten wir anzugeben:

1. Motortype (z. B. V6 M 536 oder RV6 M 536 oder BV6 M 536)
2. Motornummer
3. Nummer des Teilverzeichnisses (D 7753)
4. Bildnummer des Teiles im Teilverzeichnis
5. Benennung des Teiles
6. Adresse des Bestellers mit Post und Bahnstation

Nur durch die Vollzähligkeit dieser Angaben können Fehlsendungen vermieden werden.

Ersatzteilbestellungen, welche nur Bildnummer und Benennung des Teiles angeben, können nicht ausgeliefert werden, da sich die Bildnummern für den gleichen Konstruktionsteil (z. B. Kolbenbuchse) bei den verschiedenen Motortypen wiederholen. Diese Bildnummer bleibt auch bei Konstruktionsänderungen eines Teiles erhalten.

Im Teilverzeichnis sind die einzelnen Konstruktionsgruppen nach Bildnummern geordnet. Nur in wenigen Fällen war die Einordnung der betreffenden Konstruktionsgruppe nach Bildnummern nicht möglich, um den Zusammenhang mit der zugehörigen größeren Konstruktionsgruppe nicht zu verlieren.

Konstruktionsgruppen des Motors, welche zusammengebaut als Ersatzteile geliefert werden können, haben im Text jeweils eine fettgedruckte Überschrift.

Nur Original DEUTZ Ersatzteile verwenden!

Wichtige Ersatzteile sind mit dem Gütezeichen

DEUTZ

versehen. Nur dieses Zeichen gewährleistet eine einwandfreie, von uns geprüfte Beschaffenheit.

Die Abbildungen im Teilverzeichnis sind für die Ausführung unverbindlich.

Angaben über Erzeugnisse fremder Firmen, die von uns verwendet werden, entsprechen dem Stande bei Drucklegung dieses Teilverzeichnisses.

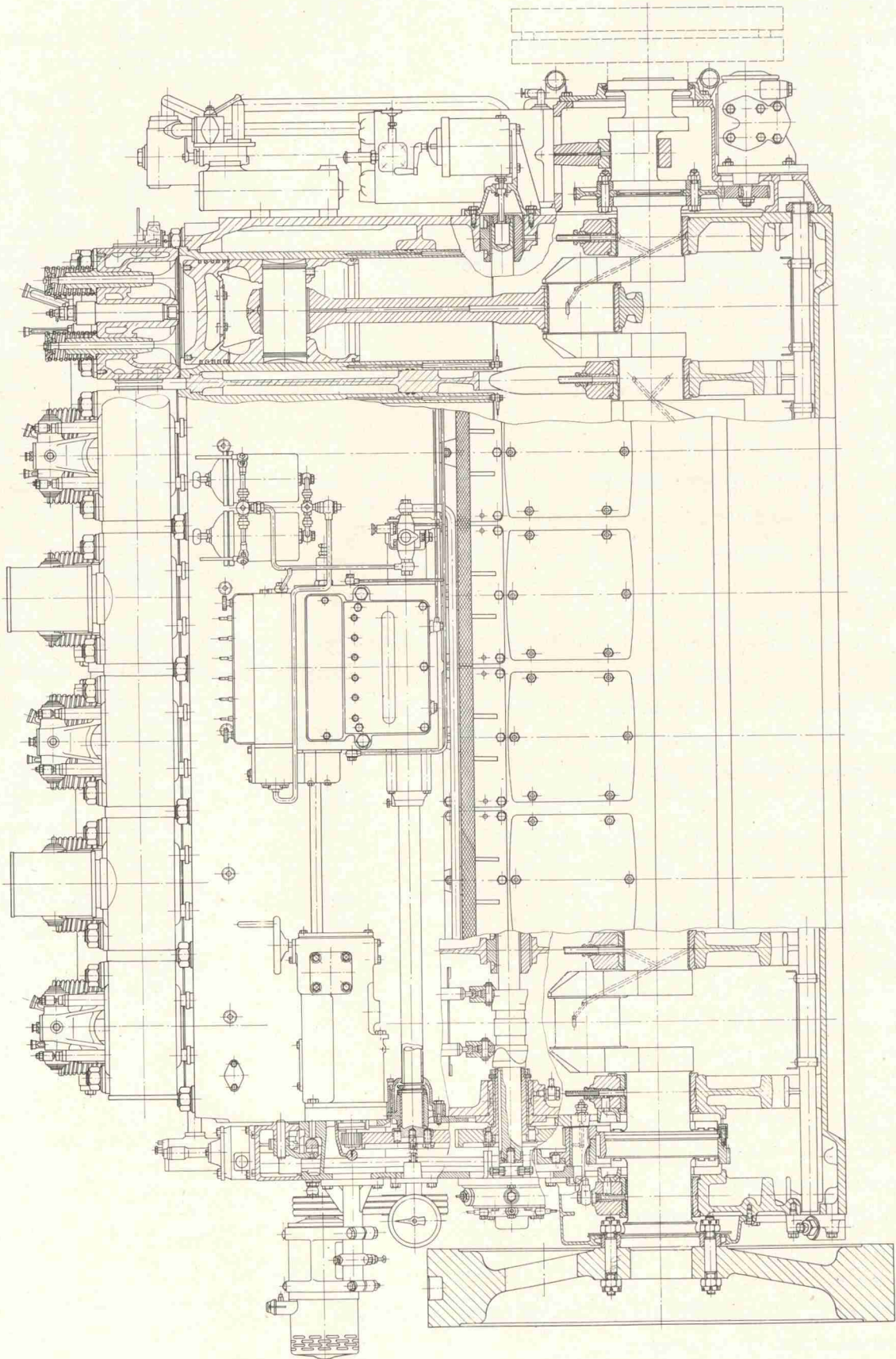
Anschrift: Klöckner-Humboldt-Deutz AG, Köln
Fernruf: Köln 6721
Telegramme: Deutzmotor Köln
Fernschreiber: 088 511

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Längsschnitt des Motors	6
Querschnitt des Motors	7
Grundplatte	9
Kurbelwelle	11
Motorgestell	13
Räderkasten mit Steuerungsantrieb	15
Antrieb der Kühlwasser-Kreiselpumpe für Umlaufkühlung	17
Zylinderlaufbuchse	18
Pleuelstange	18
Grauguß- und Leichtmetallkolben	19
Zylinderkopf für direkt eingesetzte Ventile	21
Zylinderkopf für in Ventilkörpern eingesetzte Ventile	23
Einspritzventile	25
Anlaßventile	27
Ein- und Auslaßventil im Zylinderkopf direkt eingesetzt - Stoßstangen und Rollenhebel	29
Ein- und Auslaßventil in Ventilkorb eingesetzt	31
Gekühltes Auspuffsammelrohr für stationäre Motoren	33
Gekühltes Auspuffsammelrohr für Schiffsmotoren	35
Zylinderöler	37
Einspritzpumpen-Unterteil für VM und BVM 536	39 — 41
Einspritzpumpen-Oberteil für VM und BVM 536	43
Ergänzende Teile für Einspritzpumpe BVM 536	46
Antrieb zur Einspritzpumpe für VM und BVM 536	47
Pumpenkupplung für VM-Einspritzpumpe	47
Kraftstoff-Filter mit Sicherheitsabstellung	49
Kraftstoff-Förderpumpe für VM und BVM 536	51
Anlaß-Steuerung	53
Anlaß-Leitungen	55
Anfahrventil	56
Teile zur Anlaß-Leitung	57
Kraftstoff-Leitungen	59
Kraftstoff-Vorfilter	61
Platten-Ölkühler	63
Mischhahn	63
Schmierölleitungen - Umlaufschmierung	64
Röhren-Schmieröl-Kühler	65
Umlaufschmierung	67 — 69
Öldruck-Regulierventil	70
Schmieröl-Doppelfilter	71
Umlaufschmierung mit Anschlüssen für Reserve-Schmierölpumpe	72
Kurzschlußventil für Umlaufschmierung bei getrennt aufgestelltem Ölkühler	73
Zylinderschmierung	75
Kühlwasser-Leitungen	77

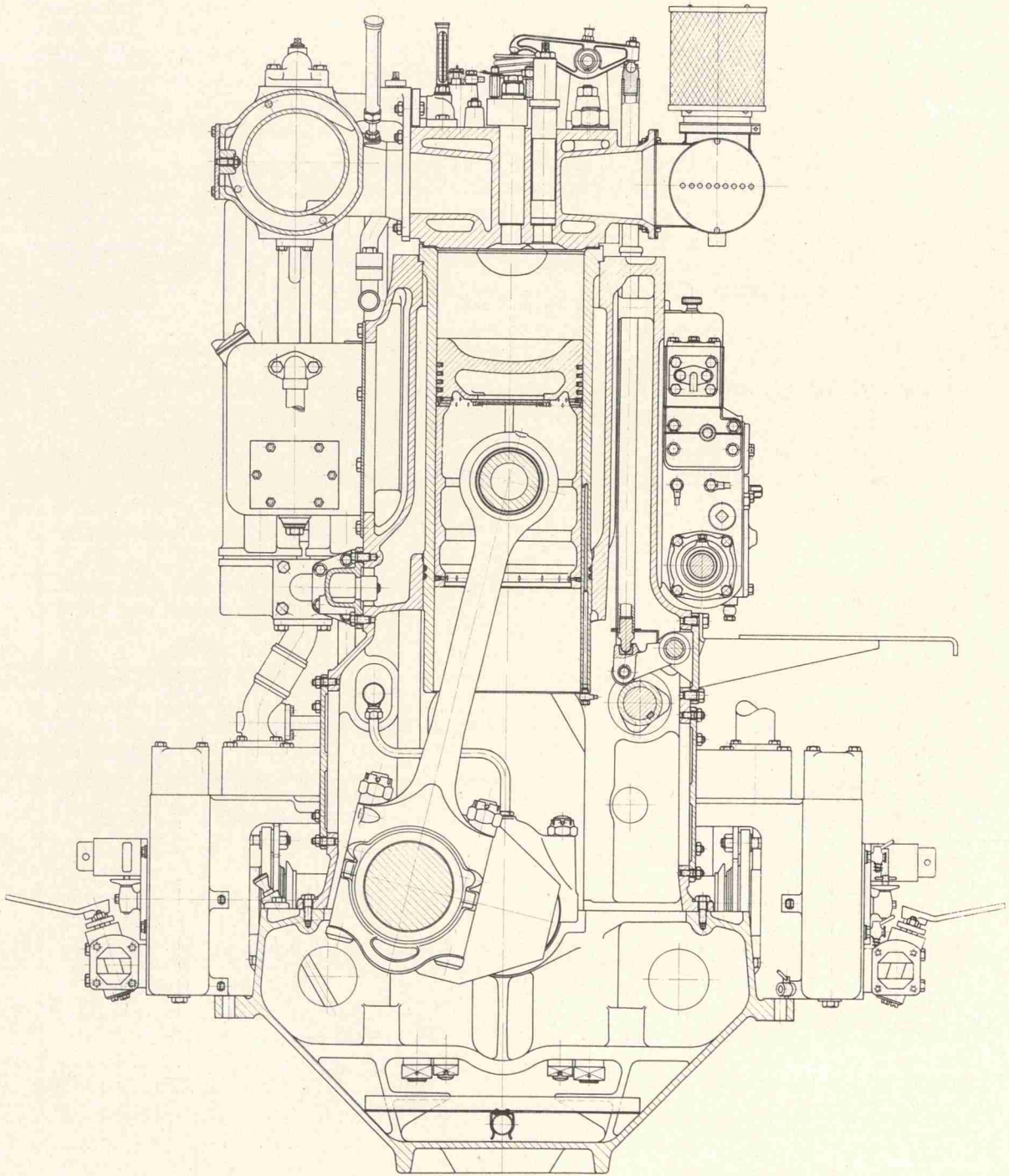
	Seite
Kühlwasser-Rückspüleleitung	79
Kühlwasser-Leitungen zur Umlaufkühlung	81
Kühlwasser-Umlaufkühlung	83
Trittleche am Motor	85
Kolbenfilter	86
Ölbad-Luftfilter	87
Regelstange zur Einspritzpumpe	89
Steuerwellen zum Motor	91
Regler für Schiffsmotoren mit großem Drehzahlbereich	93—95
Getrieberegler für Schiffsmotoren	97
Regler für stationäre Motoren	99—101
Abstell-Hubmagnet	102
Elektrische Steuerung für Anfahr-Steuerventil	103
Seilzugregelung	104
Drehzahlmesser (Tachometer)	105
Pumpen- und Kompressorantrieb	107—109
Zahnrad-Einfachpumpe für Umlaufschmierung	111
Zahnrad-Doppelpumpe für Umlaufschmierung	113
Kompressor	115—117
Ölabscheider zum Kompressor	118
Druckluft-Aufladeventil für Zylinderkopf mit direkt eingesetzten Ventilen	119
Aufladeventil für Zylinderköpfe mit in Ventilkörpern eingesetzten Ventilen	121
Sicherheitsventile im Zylinderkopf und Blindverschluß	123
Sicherheitsventil mit Druckluftkolben für Motoren mit pneumatischer Umsteuerung	125
Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen	127—129
Fettpresse für Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen	131
Kühlwasser-Kreiselpumpe mit Riemenantrieb	133
Kühlwasser-Kreiselpumpe für Umlaufkühlung	135
Fahrstand	137—139
Fahrstand für Druckluft-Umsteuerung	141—143
Deckschaltung für Umsteuerung	145
Anfahr-Steuerventil für Druckluft-Anlassen	146
Schwingungsdämpfer	147
Ventilator-Antrieb mit Schwingungsdämpfer	149
Ventilator-Antrieb	151
Lichtmaschine mit Keilriemen-Antrieb	155
Lichtmaschinen-Antrieb für Tankschiffe	157
Einspritzventilkühlung	159
Elektrische Drehzahlverstellung	161
Endlagenschalter	163
Aufladung	165—169
Ventilkopf zum Druckluftbehälter und Verbindungsleitungen	171
Werkzeuge und Vorrichtungen	173—179
Abspritzvorrichtung	181

Längsschnitt des Motors

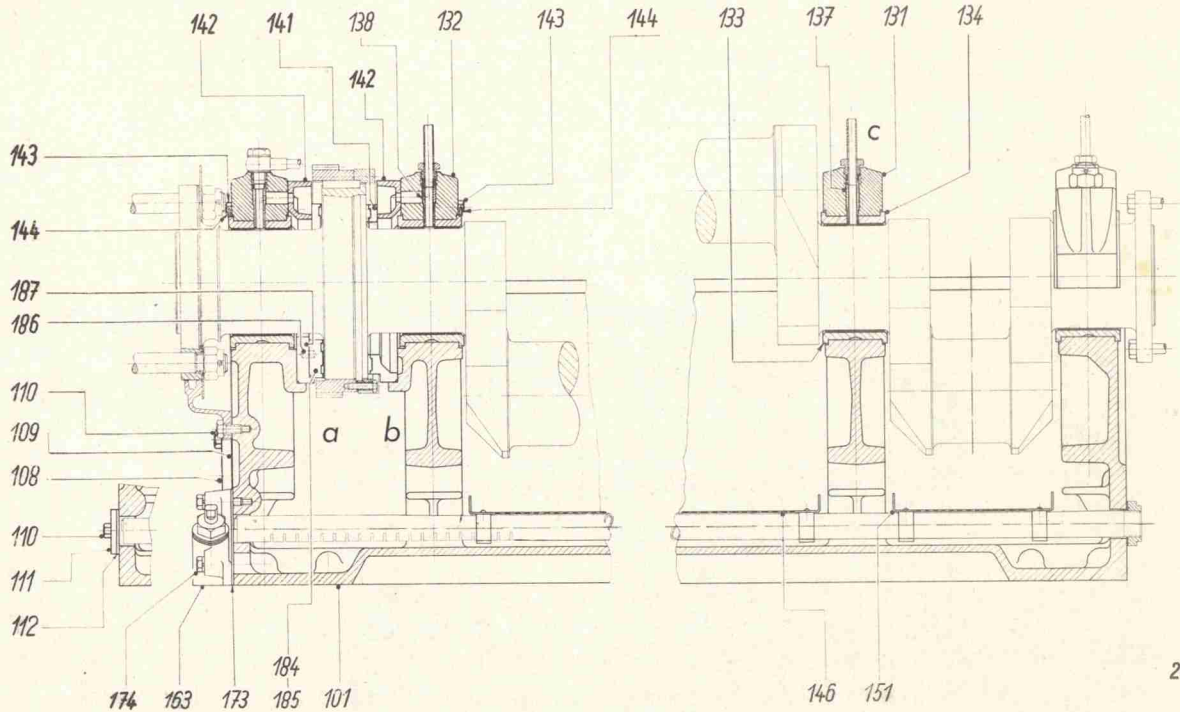


262 081 B

Querschnitt des Motors



Grundplatte

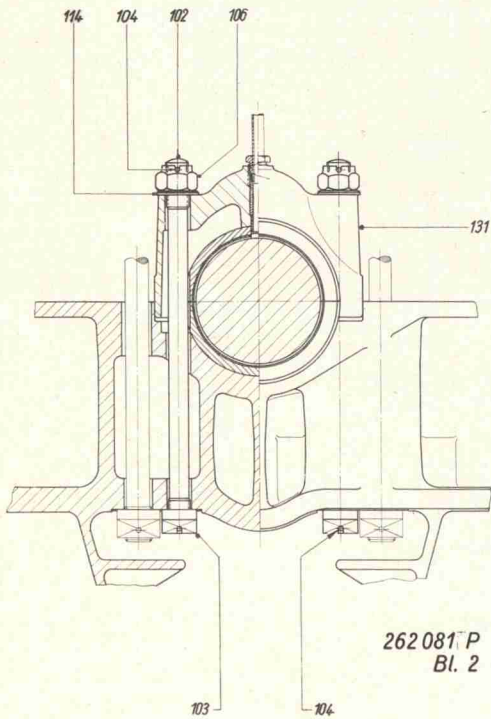


262 081 P Bl. 1

a) Drucklager
für Schiffsmotor

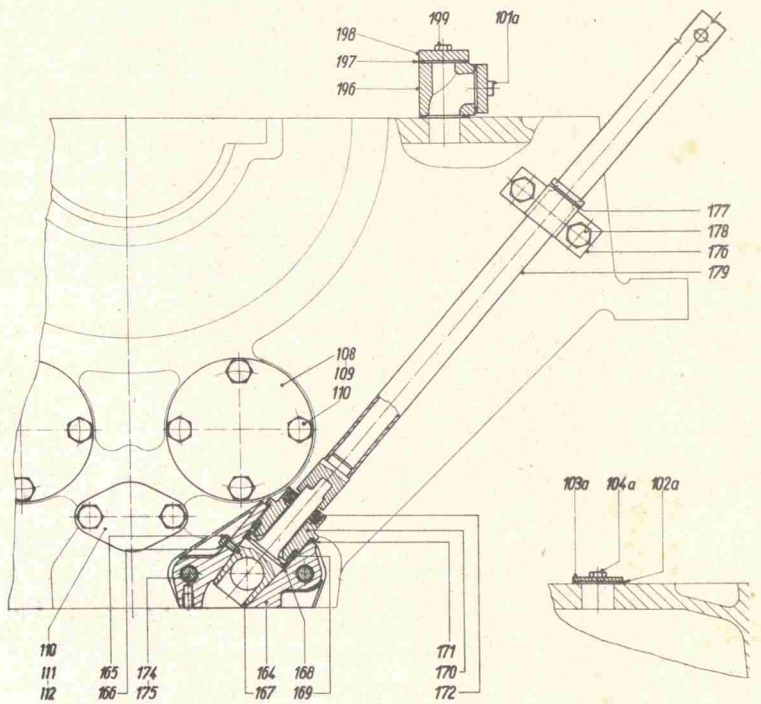
b) Paßlager
für stationäre Motoren

c) Grundlager



262 081 P
Bl. 2

Grundlager



Ölablaßhahn

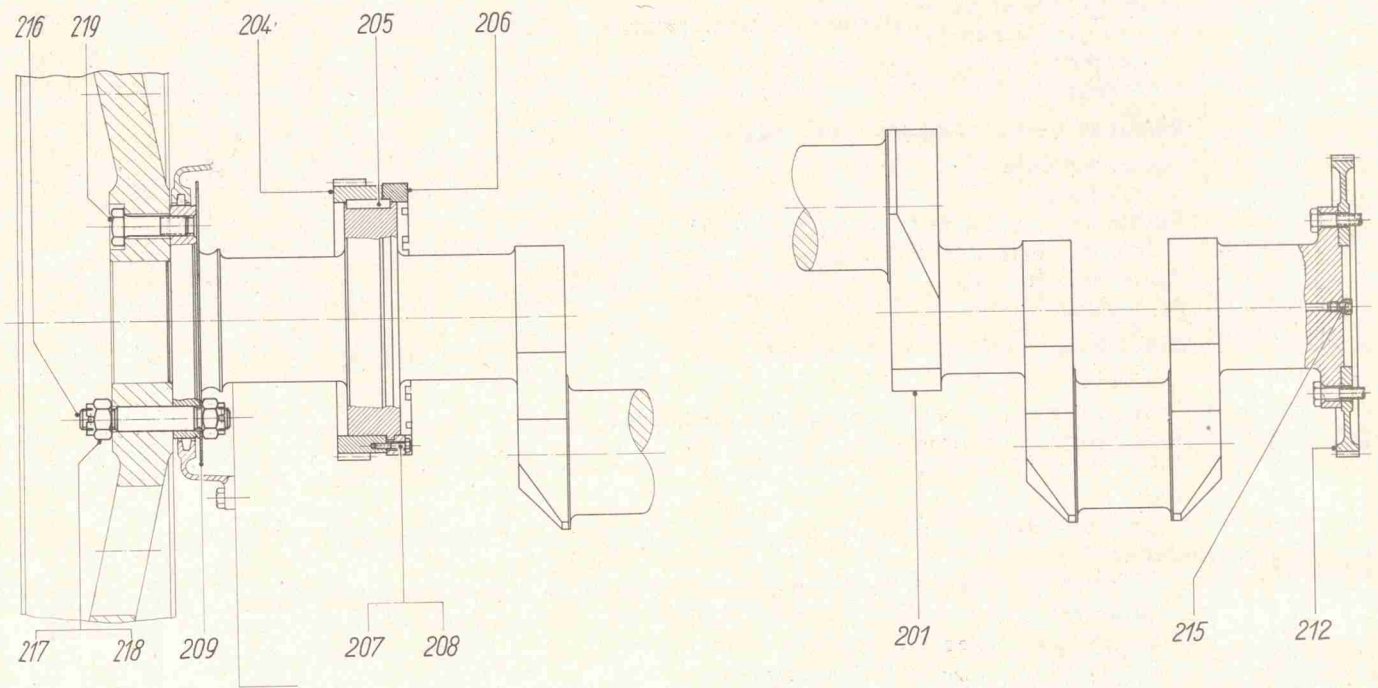
Blindflansch an Stelle
des Eckflansches
auf Schwungradseite

262 081 P Bl. 3

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Grundplatte			
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
100	Grundplatte vollst. Bild-Nr. 101—104a	1	1
101	Grundplatte	1	1
102	Bolzenschraube W 30×1/10"	16	16
103	Vierkantmutter W 30×1/10"	16	16
104	Splint 6×60 DIN 94	32	32
106	Kronenmutter W 30×1/10" DIN 931	16	16
108	Deckel	2	2
109	Dichtung, Speltpappe	2	2
110	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	8	8
111	Blindflansch	1	1
112	Dichtung, Speltpappe	1	1
114	Scheibe	16	16
120	Sechskantschraube mit Zapfen zum Ausrichten des Motors	6	6
131	Lagerdeckel	6	6
132	Lagerdeckel	2	2
133	Untere Lagerschale	8	8
134	Obere Lagerschale	8	8
137	Halterohr	6	6
138	Halterohr	2	2
140	Paßlager vollst. Bild-Nr. 141—144	1	—
141	Druckringhälfte	4	—
142	Schlußstück	2	2
143	Sechskantschraube M 12×100 SK DIN 931	4	4
144	Sicherungsdraht 2 φ×270 lang	2	2
146	Abdeckblech vollst.	5	5
151	Abdeckblech vollst.	1	1
163	Ölablaßhahn vollst. Bild-Nr. 164—175	1	1
164	Gehäuse	1	1
165	Sechskantschraube mit Zapfen M 6×15 DIN 561	1	1
166	Federnde Zahnscheibe	1	1
167	Küken	1	1
168	Ring	1	1
169	Schraubenfeder	1	1
170	Mutter	1	1
171	Dichtring A 52×60 DIN 7603 Kupfer	1	1
172	Abdichtring	1	1
173	Dichtung Speltpappe	1	1
174	Sechskantschraube M 14×65 DIN 931	3	3
175	Federring B 14 DIN 127	3	3
176	Steckschlüsselführung	1	1
177	Bügel feder	1	1
178	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	2	2
179	Steckschlüssel	1	1
182	Drucklager für Motor rechtsdr. voraus Bild-Nr. 142—144, 184, 186, 187	—	1
183	Drucklager für Motor linksdr. voraus Bild-Nr. 142—144, 185—187	—	1
184	Gleitstücke für Motor rechtsdr. voraus	—	16
185	Gleitstücke für Motor linksdr. voraus	—	16
186	Zylinderstift 12 φ×16 lang	—	16
187	Grundringhälfte	—	4
195	Eckflansch vollst. Bild-Nr. 196—101a	1	1
196	Eckflansch	1	1
197	Dichtung 36 DIN 71511 ltö 1,5	3	3
198	Blindflansch	2	2
199	Sechskantschraube M 8×70 DIN 931	2	2
101a	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	2	2
102a	Dichtung 36 DIN 71511 ltö 1,5	2	2
103a	Blindflansch	1	1
104a	Sechskantschraube M 8×18 DIN 933	2	2

Kurbelwelle

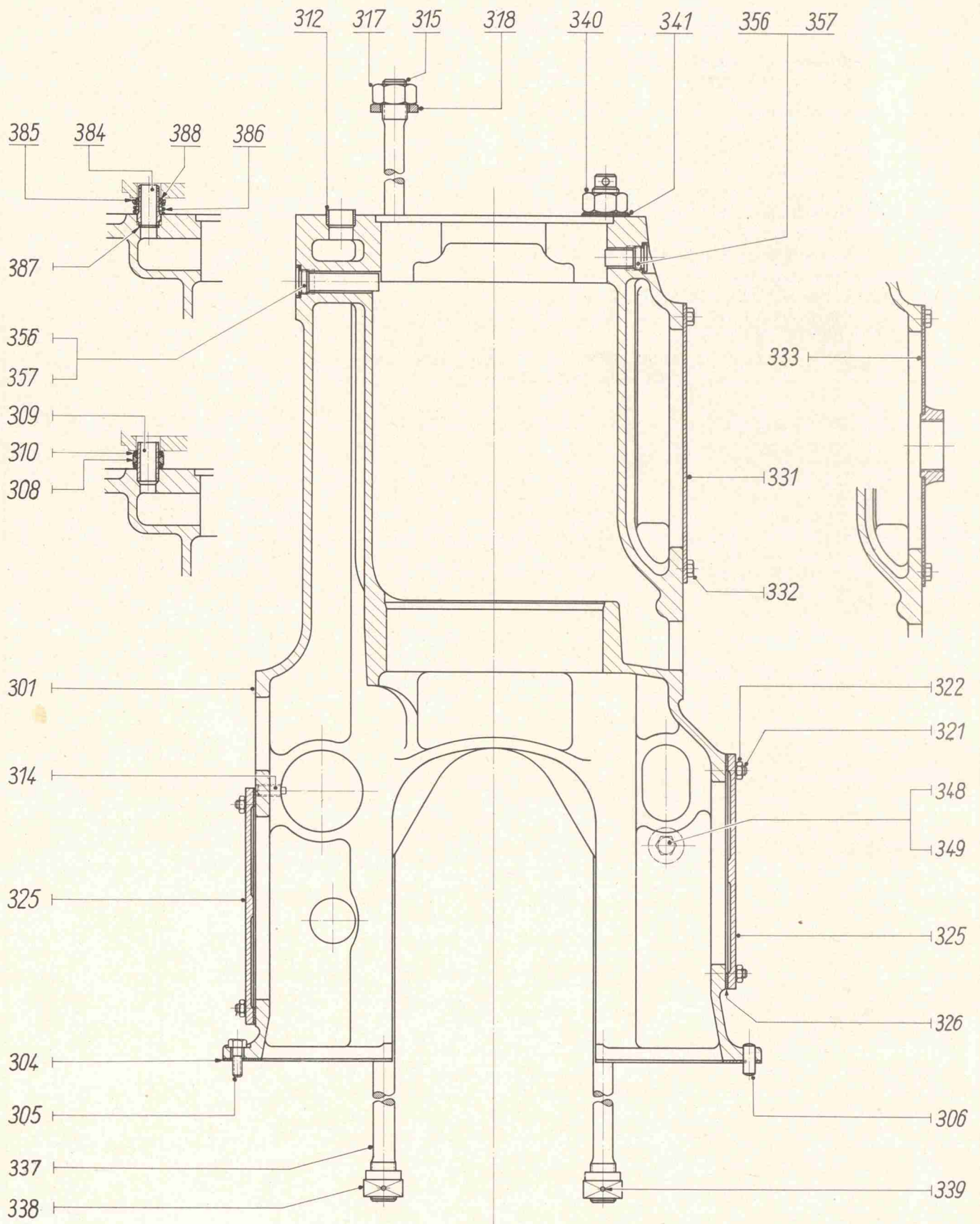


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kurbelwelle

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
200	Kurbelwelle vollst. Bild-Nr. 201—212	1	1
201	Kurbelwelle	1	1
204	Antriebsrad im Räderkasten	1	1
205	Paßfeder 20×12×60 DIN 496	1	1
206	Ringhälfte	2	2
207	Sechskantschraube M 10×40 DIN 931	10	10
208	Sicherungsblech	10	10
209	Spritzblechhälfte	2	2
212	Stirnrad zum Pumpenantrieb	1	1
215	Verschlussschraube	—	1
216	Bolzenpaßschraube W 30×1/10"×220	6	6
217	Kronenmutter W 30×1/10" DIN 935	12	12
218	Splint 6×60 DIN 94	12	12
219	Sechskantschraube (zum Heften des Schwungrades beim Anbau nach evtl. Demontage)	2	2

Motor-Gestell



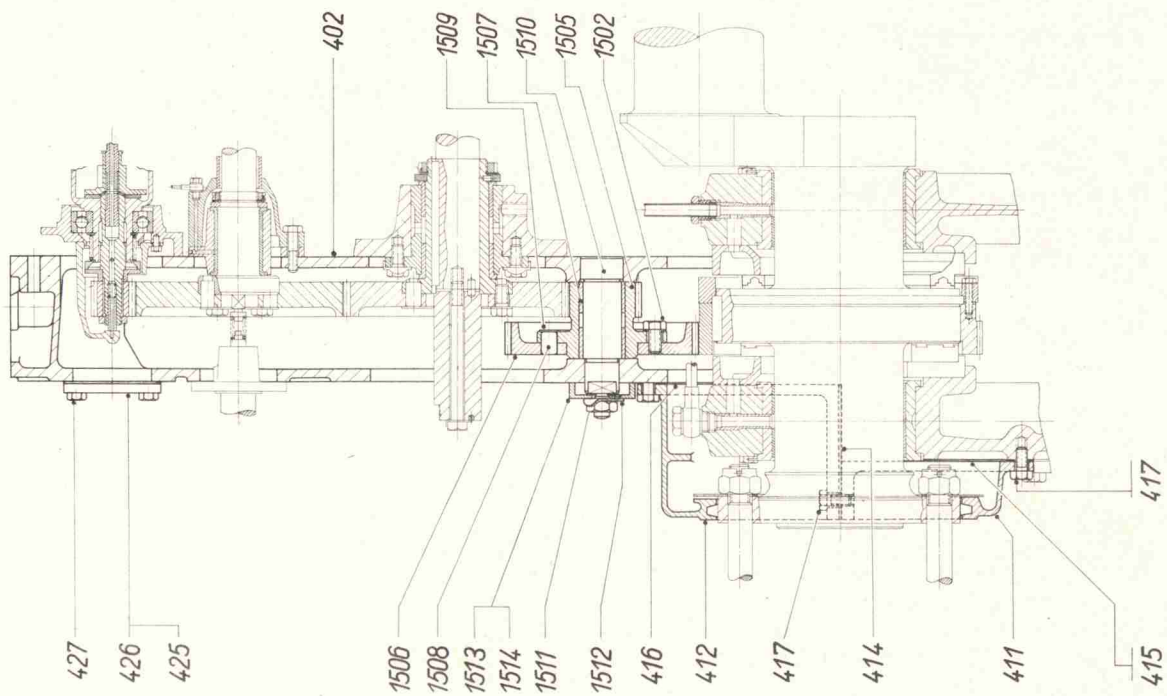
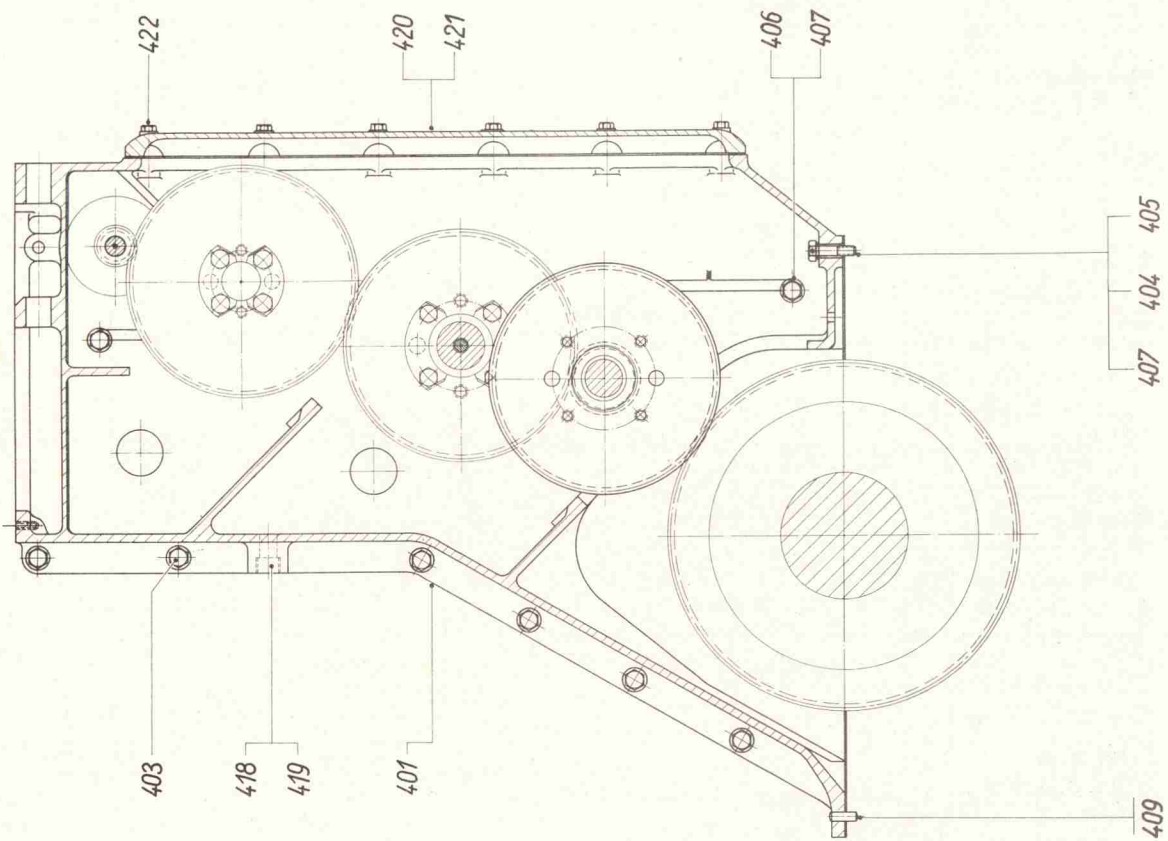
262 081 R

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Motor-Gestell

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
300	Gestell vollst. Bild-Nr. 301—389	1	1
301	Gestell	1	1
305	Sechskantschraube M 14×40 DIN 931	26	26
306	Bolzen 16 ϕ ×45 lang	2	2
308	Ring	6	6
309	Rohr 32×25 ϕ ×44 lang	6	6
310	Rundgummiring 30 ϕ ×6 dick	12	12
312	Rohrstück	12	12
314	Schlitzschraube mit Zapfen M 16×40 DIN 417	7	7
315	Zylinderkopfschraube	24	24
317	Sechskantmutter W 36×1/8" DIN 934	16	16
318	Scheibe	24	24
321	Stiftschraube AM 12×25 DIN 939	72	72
322	Sechskantmutter M 12 DIN 934	72	72
325	Deckel	12	12
326	Dichtung Speltpappe	12	12
331	Deckel	2	—
332	Sechskantschraube M 14×20 DIN 933	36	12
333	Deckel mit Muffe vollst.	1	1
336	Zuganker vollst. Bild-Nr. 337—341	14	14
337	Zuganker	14	14
338	Vierkantmutter	14	14
339	Splint 6×70 DIN 94	14	14
340	Sechskantmutter W 36×1/8" DIN 934	14	14
341	blanke Scheibe 37 DIN 125	14	14
348	Verschlußschraube AM 45×1,5 DIN 7604	1	1
349	Dichtring A 45×52 DIN 7603 Kupfer	1	1
356	Zinkschutz vollst. R 1"×40	6	6
357	Dichtung 33×39	6	6
383	Kühlwasserübertritt vollst. Bild-Nr. 384—388	6	6
384	Nippel	6	6
385	Federteller	6	6
386	Schraubenfeder	6	6
387	Dichtring A 26×32 DIN 7603 Jt	6	6
388	Rundgummiring 30 ϕ ×6 dick	6	6
389	Hohe Sechskantmutter W 36×1/8" (gehört zur Transportvorrichtung des Motors)	8	8

Räderkasten mit Steuerungsantrieb

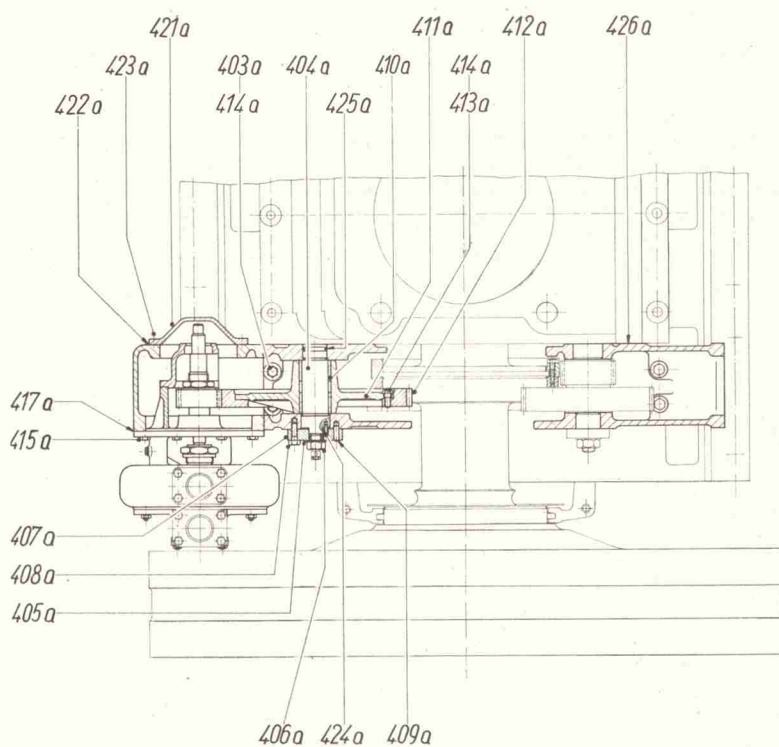
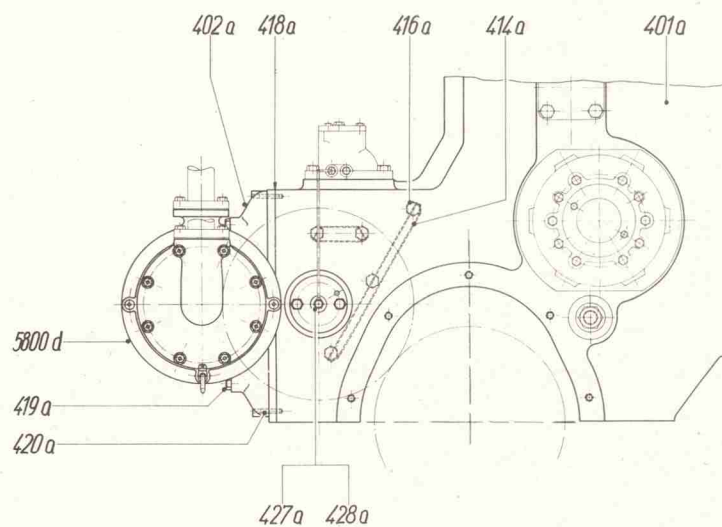


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Räderkasten mit Steuerungsantrieb

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
401	Räderkasten	1	1
402	Dichtung Papier	1	1
403	bl. Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	8	8
404	Dichtungsring A 16×20 DIN 7603 Kupfer	2	2
405	bl. Sechskantschraube M 14×50 DIN 931	2	2
406	bl. Sechskantschraube M 14×35 SK DIN 931	7	7
407	Sicherungsdraht 2 ϕ × 1500 lang	1	1
409	Zylinderstift 12 ϕ × 35 lang	1	1
415	Dichtung Speltpappe	1	1
416	Dichtung Speltpappe	1	1
417	bl. Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	14	14
418	Verschlußschraube R 7/8"	1	1
419	Dichtring A 30×36 DIN 7603 Kupfer	1	1
420	Deckel	1	1
421	Dichtung Speltpappe	1	1
422	bl. Sechskantschraube M 10×45 DIN 931	12	12
425	Deckel	2	1
426	Dichtung Speltpappe	3	3
427	bl. Sechskantschraube M 14×28 DIN 931	12	12
410	Ölfänger vollst. Bild-Nr. 411—414 und 2×417 wird nur zusammen geliefert	1	1
411	Ölfängerhälfte	1	1
412	Ölfängerhälfte	1	1
414	Dichtung Papier	2	2
1502	Sechskantschraube M 16×30 DIN 933	4	4
1505	Zwischenrad	1	1
1506	Zwischenrad	1	1
1507	Lagerbüchse	2	2
1508	Zylinderstift 20 m 6×28 DIN 7	2	2
1509	Sicherungsblech	2	2
1510	Bolzen exzentrisch	1	1
1511	Sechskantmutter M 22×1,5 DIN 934	1	1
1512	Sicherungsblech mit Nase	1	1
1513	Sicherungsscheibe	1	1
1514	Bolzen	2	2

Antrieb der Kühlwasser-Kreiselpumpe für Umlaufkühlung



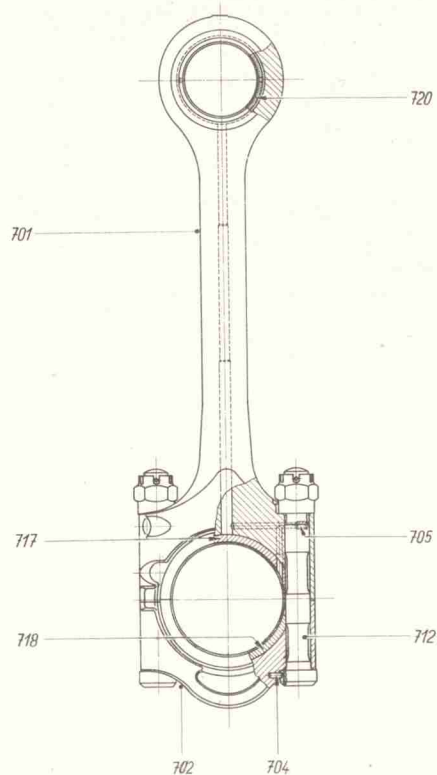
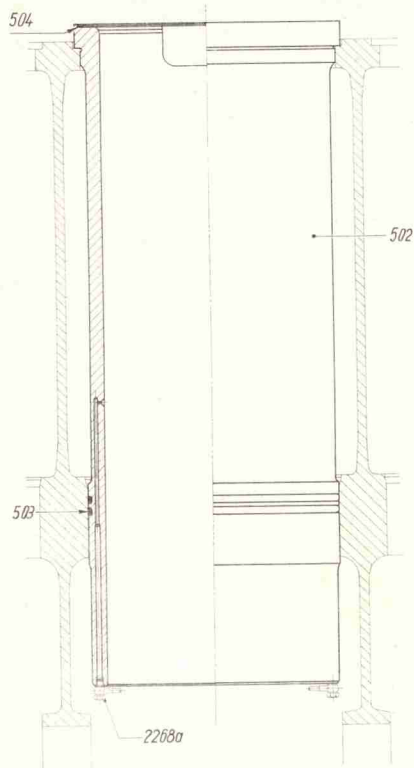
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Antrieb der Kühlwasser-Kreiselpumpe für Umlaufkühlung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
401a	Räderkasten	1	1
402a	Antriebsgehäuse	1	1
403a	Sechskantschraube M 14×45 SK DIN 931	2	2
404a	Exzenterbolzen	1	1
405a	Sicherungsblech	1	1
406a	Sechskantmutter M 22×1,5 DIN 934	1	1
407a	Sicherungsscheibe	1	1
408a	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	2	2
409a	Zylinderstift 10 m 6×28 DIN 7	1	1
410a	Lagerbüchse	2	2
411a	Scheibe für Zwischenrad	1	1
412a	Zahnkranz	1	1
413a	Sechskantschraube M 12×25 SK DIN 933	8	8
414a	Sicherungsdraht 2φ×1100 lang	2	2
415a	Sechskantschraube M 10×22 DIN 933	8	8
416a	Sechskantschraube M 14×30 SK DIN 931	5	5
417a	Dichtung, Papier	1	1
418a	Dichtung, Jt	1	1
419a	Sechskantschraube M 14×90 DIN 931	4	4
420a	Zylinderstift 8 m 6×32 DIN 7	2	2
421a	Deckel	1	1
422a	Dichtung, Papier	1	1
423a	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	6	6
424a	Zylinderstift 6 m 6×18 DIN 7	1	1
425a	Rundgummiring 35φ×4 dick	1	1
426a	Dichtung, Papier	1	1
427a	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	2	2
428a	Hohlschraube A 8 DIN 7623	1	1

Zylinderlaufbuchse - Pleuelstange

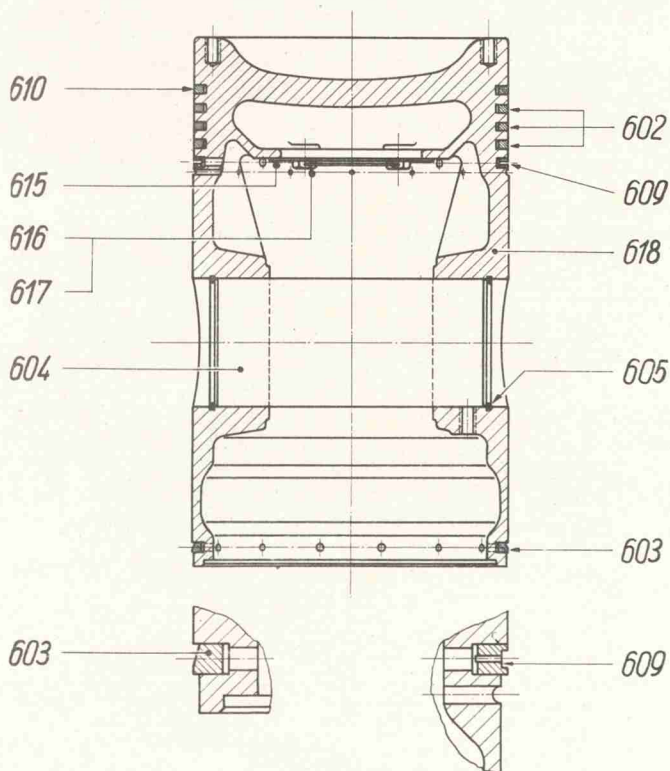
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
500	Zylinderlaufbuchse vollst. Bild-Nr. 502—504	6	6
502	Zylinderlaufbuchse	6	6
503	Rundgummiring 290 $\phi \times 6$ dick	12	12
504	Dichtungsring	6	6
700	Pleuelstange vollst. Bild-Nr. 701—720	6	6
701	Pleuelstangenschaft	} wird nur zusammen geliefert	6
702	Lagerdeckel		6
704	Zylinderstift 8 m 6 \times 16 DIN 7		12
705	Kernstopfen M 10 \times 15 DIN 8250		6
712	Pleuelstangenschraube mit Mutter und Splint		12
717	Lagerschale oben	} wird nur zusammen geliefert	6
718	Lagerschale unten		6
720	Kolbenbolzenbüchse		6
2268 a	siehe Seite 75		



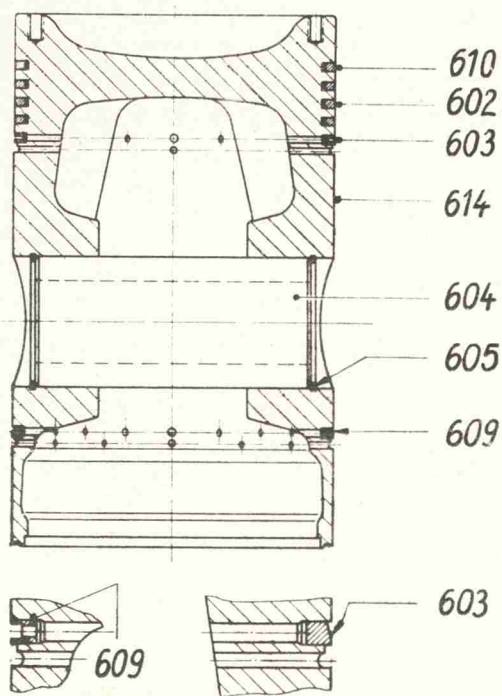
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Grauguß- und Leichtmetallkolben

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
600	Kolben vollst., Leichtmetall Bild-Nr. 602—614	6	6
601	Kolben vollst., Grauguß Bild-Nr. 602—610, 615—618	6	6
602	Kolbenring 270 ϕ	18	18
603	Ölabstreifring 270 ϕ	6	6
604	Kolbenbolzen	6	6
605	Innen-Seeger-Sicherung 110 \times 4 DIN 472	12	12
609	Ölschlitzring 270 ϕ	6	6
610	Kolbenring 270 ϕ verchromt	6	6
614	Kolben, Leichtmetall		
615	Spritzblech	6	6
616	Sechskantschraube M 10 \times 15	24	24
617	Sicherungsdraht 1,5 \times 250 lang	6	6
618	Kolben, Grauguß	6	6

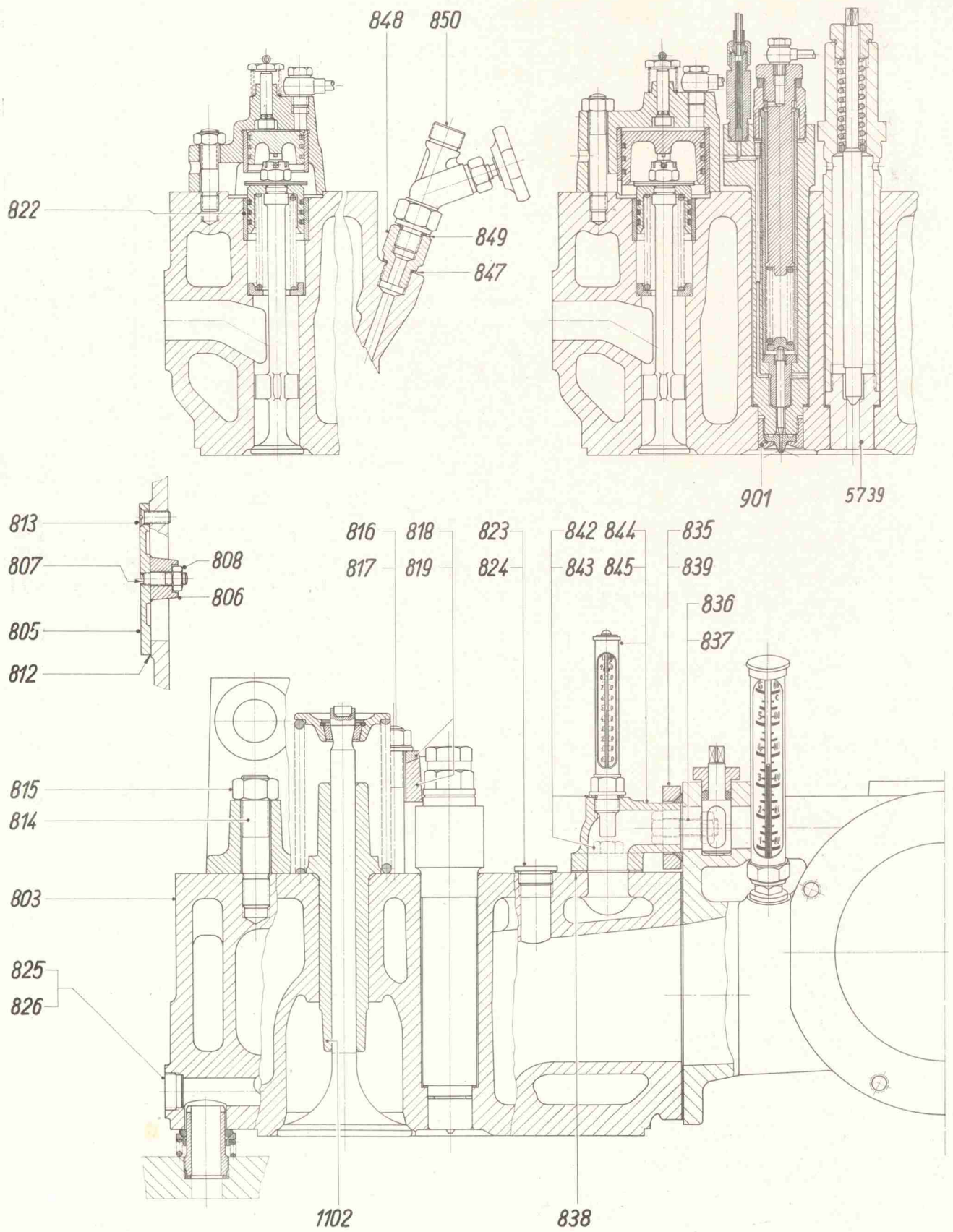


Graugußkolben



Leichtmetallkolben

Zylinderkopf für direkt eingesetzte Ventile

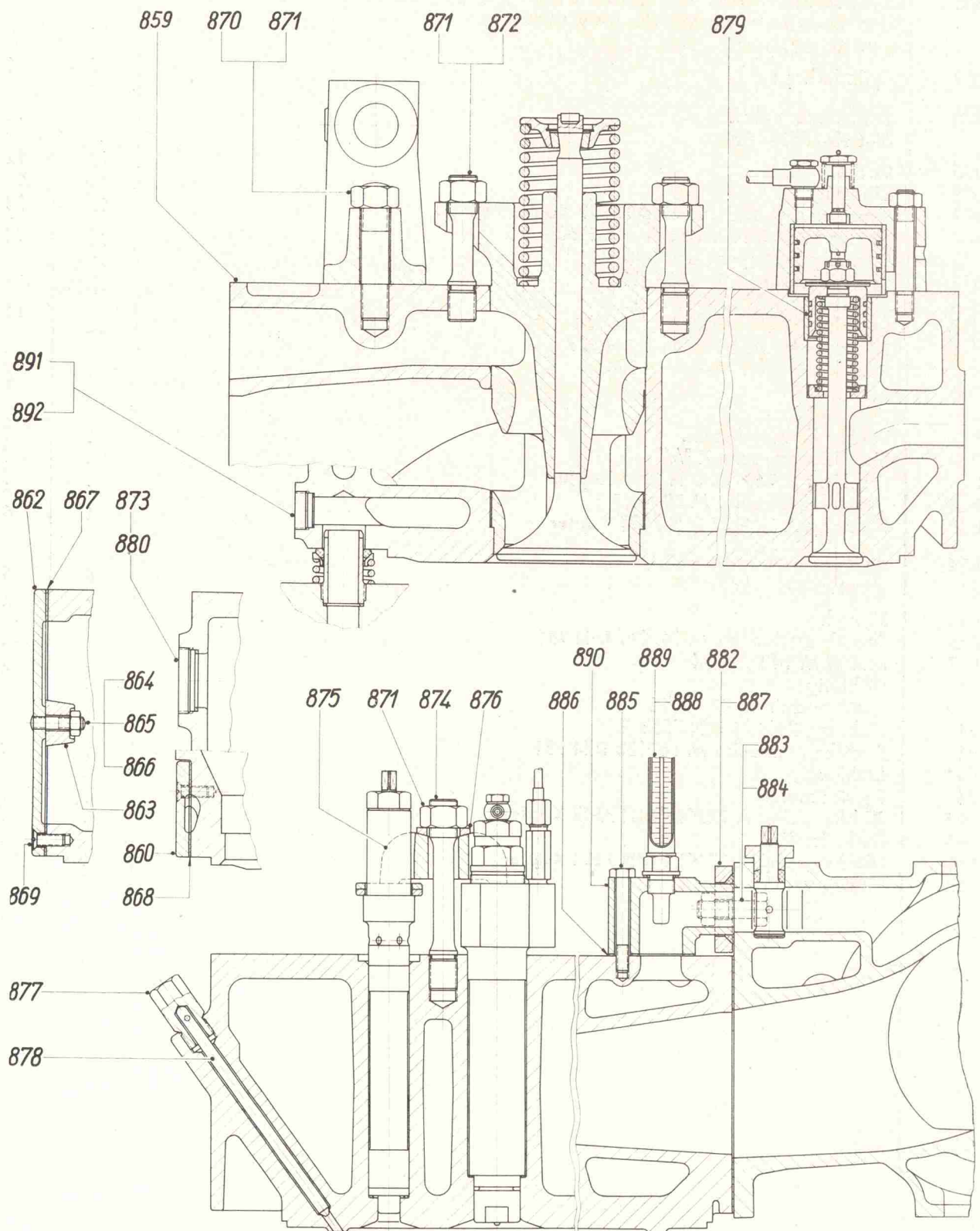


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Zylinderkopf für direkt eingesetzte Ventile

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
800	Zylinderkopf vollst. mit Stiftschrauben, Verschlussschrauben, Deckeln und Zinkschutz, Buchse für Anlaßventil Bild-Nr. 803—826	6	6
803	Zylinderkopf	6	6
804	Zinkschutz vollst. Bild-Nr. 805—808	12	12
805	Deckel	12	12
806	Zinkstück	12	12
807	Stiftschraube AM 10×25 DIN 939 So-Ms 58 F 60	12	12
808	Mutter M 10 DIN 934 So-Ms 58 F 60	12	12
812	Dichtung Lederpappe	12	12
813	Senkschraube M 10×25 DIN 63	72	72
814	Stiftschraube M 22×80 DIN 939	12	12
815	Sechskantmutter M 22×2 DIN 934	12	12
816	Stiftschraube AM 16×115 DIN 939	12	12
817	Sechskantmutter M 16 DIN 934	12	12
818	Bügel	6	6
819	Kugelscheibe	6	6
822	Buchse für Anlaßventil	6	6
823	Verschlussschraube R 3/4"	6	6
824	Dichtring A 26×32 DIN 7603 Kupfer	6	6
825	Verschlussschraube M 30×1,5	6	6
826	Dichtring A 22×27 DIN 7603 Kupfer	6	6
834	Kühlwasserübertritt vollst. Bild-Nr. 835—845	6	6
835	Flansch	6	6
836	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	12	12
837	Mutter M 14 DIN 934	12	12
838	Dichtung	6	6
839	Rundgummiring 40 ϕ ×6	6	6
842	Dichtung 20×26 DIN 7603 Jt	6	6
843	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	12	12
844	Gehäuse	6	6
845	Thermometer	6	6
847	Dichtungsring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	6	6
848	Reduzierstück	6	6
849	Dichtungsring A 20×24 DIN 7603 Kupfer	6	6
850	Indizierventil	6	6

Zylinderkopf für in Ventilkörpern eingesetzte Ventile

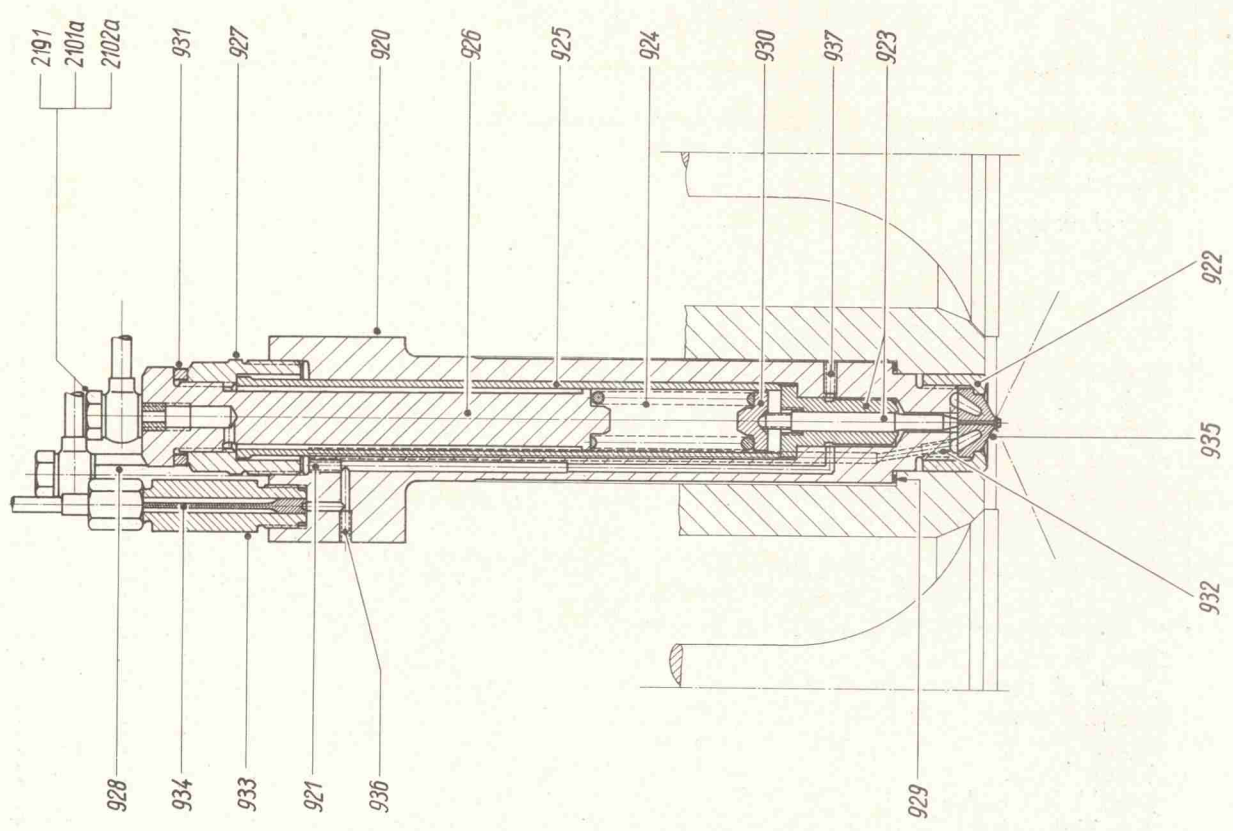


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

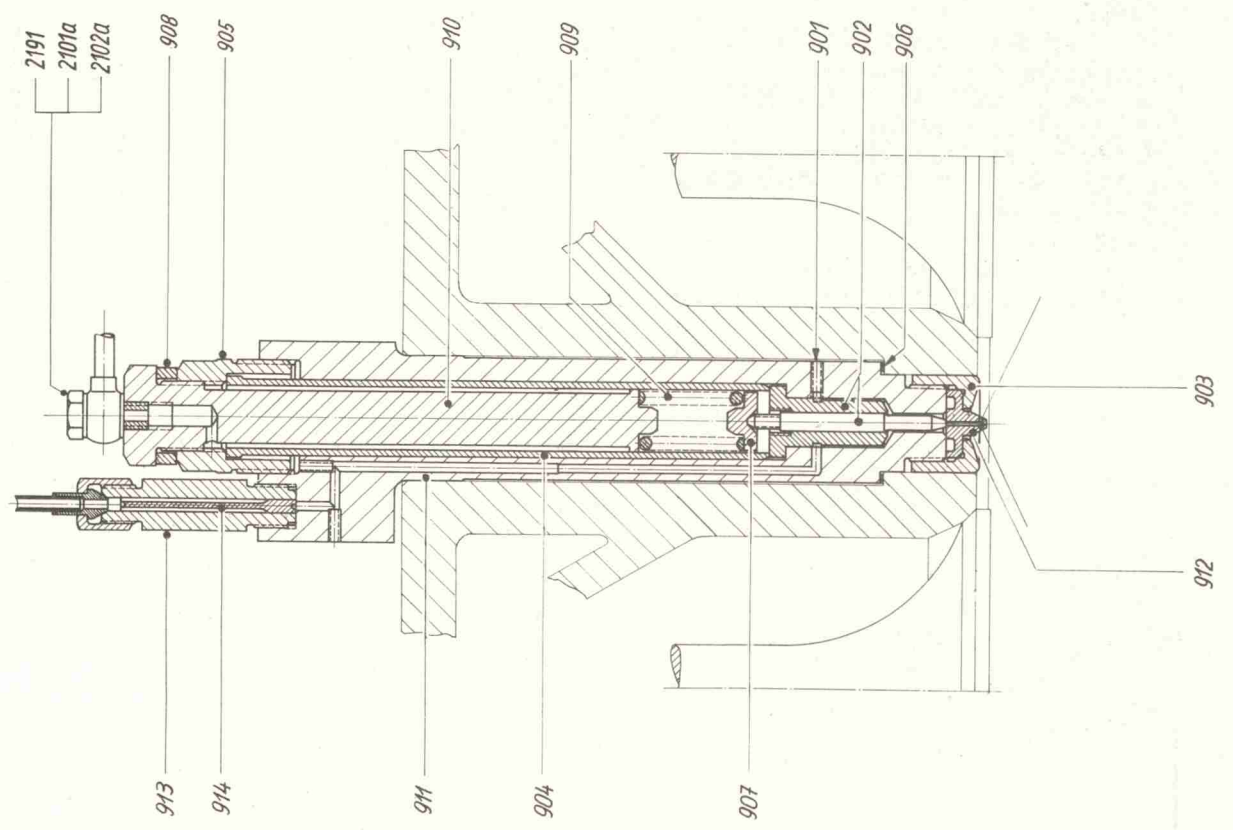
Zylinderkopf für in Ventilkörpern eingesetzte Ventile

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
858	Zylinderkopf vollst. mit Stiftschrauben, Verschlussschrauben, Deckeln und Zinkschutz, Buchse für Anlaßventil Bild-Nr. 859—880	6	6
		6	6
859	Zylinderkopf	6	6
860	Deckel	6	6
861	Zinkschutz vollst. Bild-Nr. 862—866	6	6
862	Deckel	6	6
863	Zinkstück	6	6
864	Stiftschraube M 10×30	6	6
865	Mutter M 10 DIN 935 So-Ms 58 F 60	6	6
866	Splint 2×25 DIN 94 Ms	6	6
867	Dichtung Lederpappe	6	6
868	Dichtung Lederpappe	6	6
869	Senkschraube M 10×25 DIN 63	60	60
870	Stiftschraube M 22×80 DIN 945	12	12
871	Sechskantmutter M 22×1,5 DIN 934	42	42
872	Stiftschraube	24	24
873	Verschlussschraube	6	6
874	Stiftschraube	6	6
875	Bügel	6	6
876	Kugelscheibe	6	6
877	Verschlussschraube	6	6
878	Verschlusfnadel	6	6
879	Büchse	6	6
880	Dichtungsring A 42×49 DIN 7603 Kupfer	6	6
881	Kühlwasserübertritt vollst. Bild-Nr. 882—890	6	6
882	Flansch	6	6
883	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	12	12
884	Sechskantmutter M 14 DIN 934	12	12
885	Sechskantschraube M 10×75 DIN 931	18	18
886	Dichtung Gummi mit Draht	6	6
887	Rundgummiring 40 ϕ ×6	6	6
888	Dichtungsring A 22×27 DIN 7603 Kupfer	6	6
889	Thermometer	6	6
890	Gehäuse	6	6
891	Verschlussschraube M 30×1,5	6	6
892	Dichtungsring A 22×27 DIN 7603 Kupfer	6	6

Einspritz-Ventile



gekühltes E-Ventil



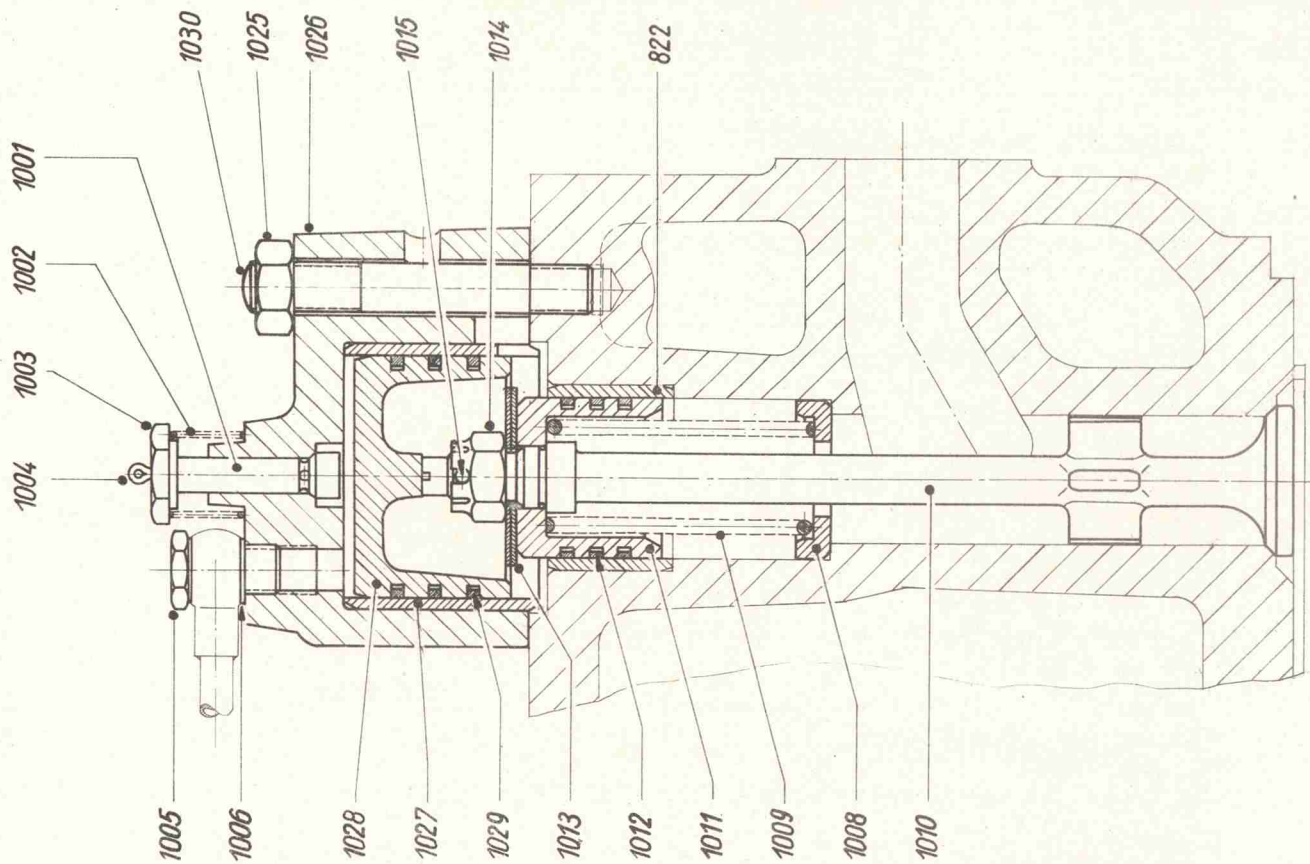
ungekühltes E-Ventil

Einspritz-Ventile

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
900	Ungekühltes Einspritzventil vollst. Bild-Nr. 901—914	6	6
901	Kernstopfen M 4×14 lang	18	18
902	Buchse mit Brennstoffnadel (wird nur zusammen geliefert)	6	6
903	Überwurfmutter	6	6
904	Rohr 31×23 ϕ ×200 lang	6	6
905	Verschraubung	6	6
906	Dichtungsring M 38×44 DIN 7603 Kupfer	6	6
907	Federteller	6	6
908	Ring	6	6
909	Schraubenfeder	6	6
910	Druckschraube	6	6
911	Gehäuse	6	6
912	Düse	6	6
913	Schraubenstutzen	6	6
914	Stabfilter	6	6
919	Gekühltes Einspritzventil vollst. Bild-Nr. 920—937	6	6
920	Gehäuse	6	6
921	Kernstopfen M 5×12 lang	12	12
922	Überwurfmutter	6	6
923	Buchse mit Brennstoffnadel (wird nur zusammen geliefert)	6	6
924	Schraubenfeder	6	6
925	Rohr	6	6
926	Druckschraube	6	6
927	Verschraubung	6	6
928	Schraubstutzen	12	12
929	Dichtungsring A 38×44 DIN 7603 Kupfer	6	6
930	Federteller	6	6
931	Ring	6	6
932	Rohr 4×3 ϕ ×20 lang	6	6
933	Schraubstutzen	6	6
934	Stabfilter	6	6
935	Düse	6	6
936	Kernstopfen M 4×6 lang	12	12
937	Kernstopfen M 4×12 lang	18	18

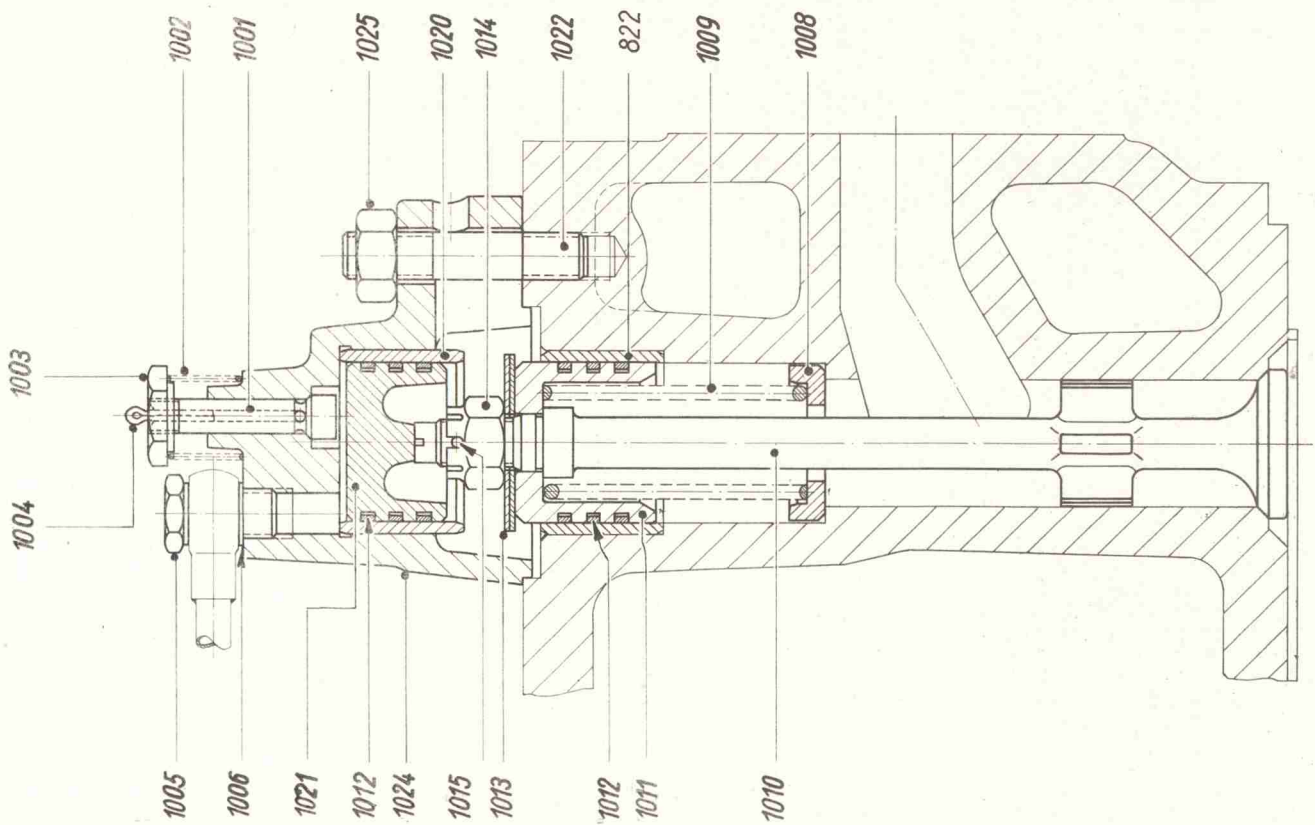
Einspritzventilkühlung siehe Seite 159

Anlaß-Ventile



umsteuerbare Motoren

262 081 Y Bl. 2



nicht umsteuerbare Motoren

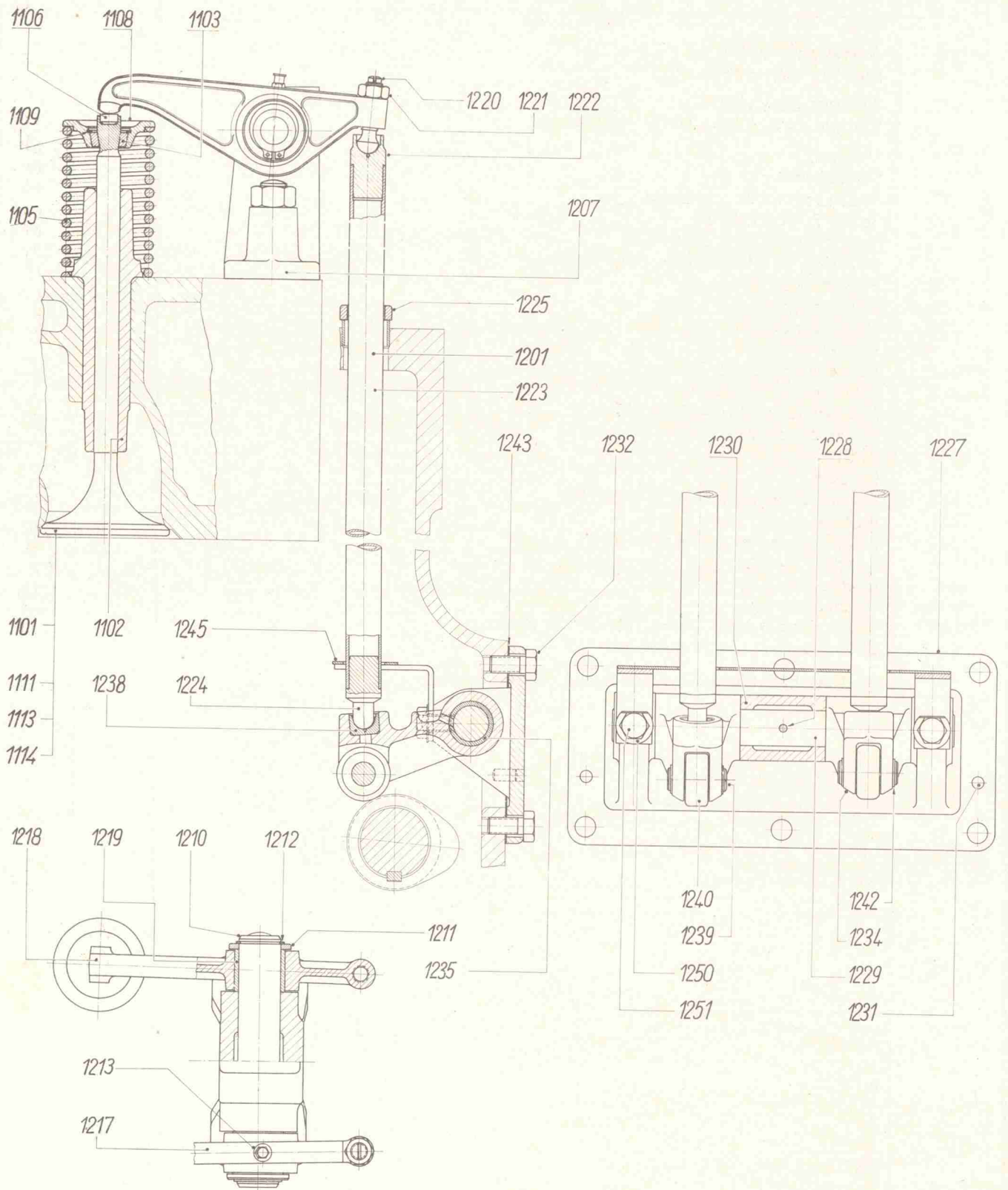
262 081 Y Bl. 1

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Anlaß-Ventile

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1000	Anlaßventil vollst. Bild-Nr. 822; 1001—1025	6	—
1000a	Anlaßventil vollst. Bild-Nr. 822; 1001—1015; 1025—1030	—	6
1001	Stempel	6	6
1002	Schraubenfeder	6	6
1003	Sechskantmutter mit Bund	6	6
1004	Splint 3×25 DIN 94	6	6
1005	Hohlschraube A 4 DIN 7623	6	6
1006	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	12	12
1008	Federteller	6	6
1009	Schraubenfeder	6	6
1010	Ventilspindel	6	6
1011	Kolben	6	6
1012	Kolbenring 45×4 Bronze	36	18
1013	Scheibe	12	12
1014	Kronenmutter M 14 DIN 935	6	6
1015	Splint 3×30 DIN 94	6	6
1020	Buchse	6	—
1021	Kolben	6	—
1022	Stiftschraube AM 14×50 DIN 939	18	—
1024	Kappe	6	—
1025	Sechskantmutter M 14 DIN 934	18	18
1026	Kappe	—	6
1027	Buchse	—	6
1028	Kolben	—	6
1029	Kolbenring A 68×3,5bc DIN 73102 Bronze	—	18
1030	Stiftschraube AM 14×80 DIN 939	—	18
	Buchse 822 siehe Zylinderkopf, Seite 21		

Ein- und Auslaßventil im Zylinderkopf direkt eingesetzt Stoßstangen und Rollenhebel

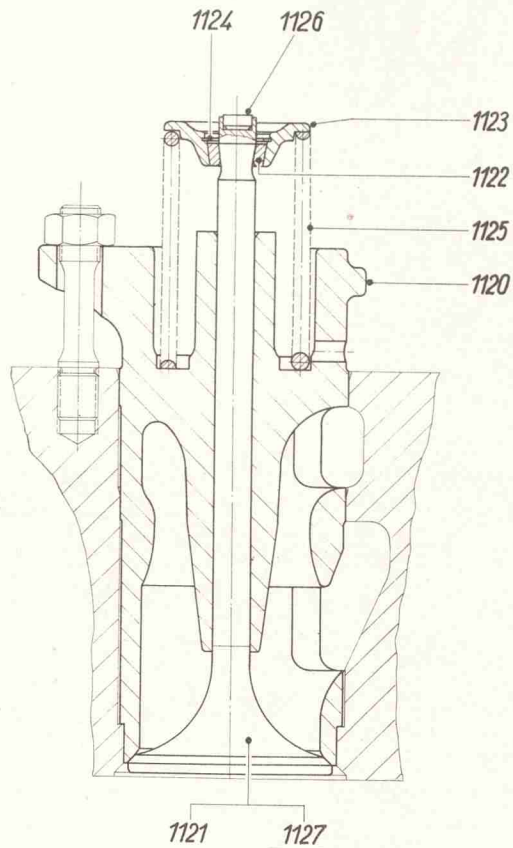


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

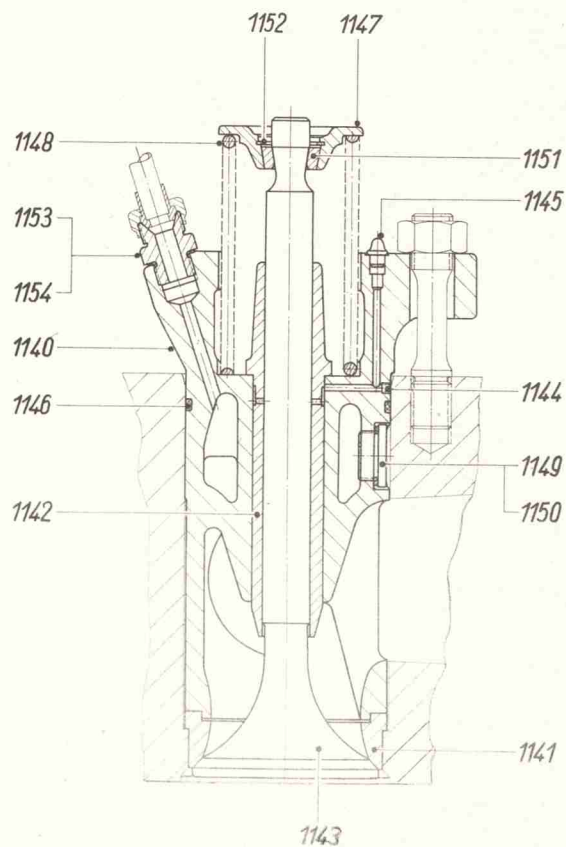
**Ein- und Auslaßventil im Zylinderkopf direkt eingesetzt
Stoßstangen und Rollenhebel**

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1100	Einlaßventil vollst. Bild-Nr. 1102—1111	6	6
1101	Ventilspindel für Auslaßventil	6	6
1102	Führungsbuchse	12	12
1103	gefeilter Klemmkegel	12	12
1105	Schraubenfeder	12	12
1106	Druckstück	12	12
1108	Federteller	12	12
1109	Innen-Seeger-Sicherung	12	12
1111	Ventilspindel für Einlaßventil	6	6
1112	Auslaßventil vollst. Bild-Nr. 1101—1109	6	6
1113	Ventilspindel vollst. für Einlaß Bild-Nr. 1111 und 1106	6	6
1114	Ventilspindel vollst. für Auslaß Bild-Nr. 1101 und 1106	6	6
1201	Stoßstange vollst. Bild-Nr. 1222—1224 (wird nur zusammen geliefert)	12	12
1207	Lagerbock	6	6
1210	Bolzen	6	6
1211	Scheibe	12	12
1212	Außen-Seeger-Sicherung 35×1,5 DIN 471	12	12
1213	Einschraub-Deckelöler M 8×1	12	12
1217	Schwinghebel für Auslaßventil mit 1219	6	6
1218	Schwinghebel für Einlaßventil mit 1219	6	6
1219	Lagerbüchse	12	12
1220	Schlitzschraube	12	12
1221	Sechskantmutter M 14×1,5 DIN 936	12	12
1222	Druckpfanne	12	12
1223	Stoßstange	12	12
1224	Kugelkopf	12	12
1225	Schluftring	12	12
1227	Deckel	6	6
1228	Splint 6×70 DIN 94	6	6
1229	Achse 30φ×288 lang	6	6
1230	Buchse	6	6
1231	Zylinderstift 10 m 6×18 DIN 7	12	12
1232	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	36	36
1233	Rollenhebel vollst. Bild-Nr. 1234—1235 und 1238 (wird nur zusammen geliefert)	12	12
1234	Rollenhebel	12	12
1235	Büchse	12	12
1238	Druckpfanne	12	12
1239	Bolzen 20φ×50 lang	12	12
1240	Nockenrolle	12	12
1242	Außen-Seeger-Sicherung 20×1,2 DIN 471	24	24
1243	Dichtung, Papier	6	6
1245	Führungsblech vollst.	6	6
1250	Sicherungsblech	12	12
1251	Sechskantschraube M 14×20 DIN 933	12	12

Ein- und Auslaßventil in Ventilkorb eingesetzt



Einlaßventil



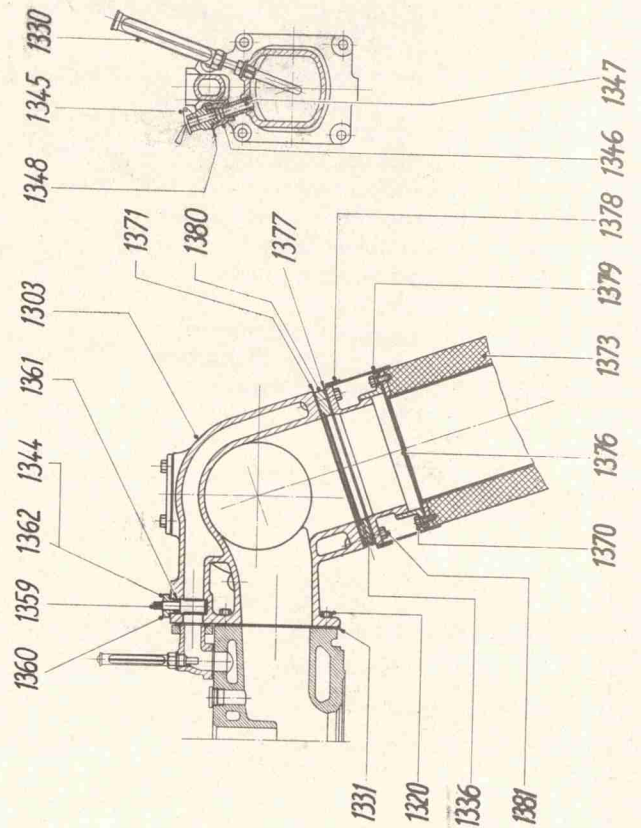
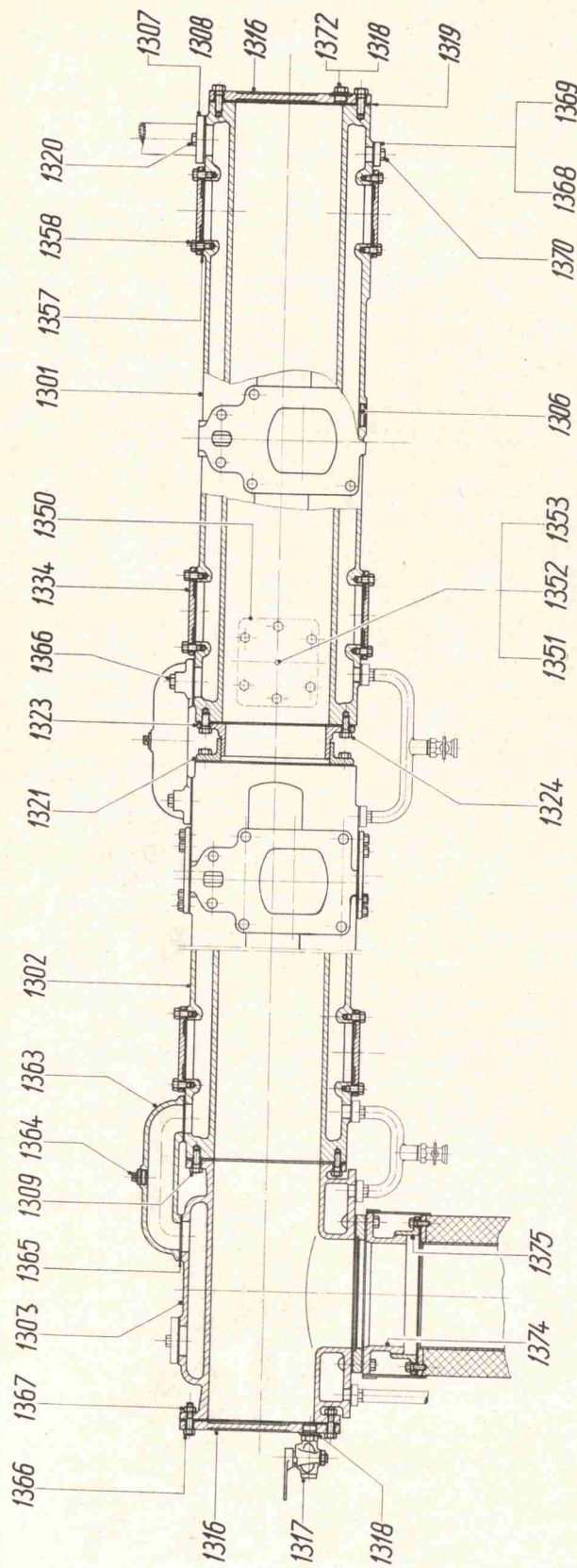
Auslaßventil

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Ein- und Auslaßventil in Ventilkorb eingesetzt

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1118	Einlaßventil vollst. Bild-Nr. 1120—1126	6	6
1120	Einlaßventilgehäuse (Ventilkorb)	6	6
1121	Ventilspindel für Einlaß	6	6
1122	geteilter Klemmkegel	6	6
1123	Federteller	6	6
1124	Innen-Seeger-Sicherung	6	6
1125	Schraubenfeder	6	6
1126	Druckstück	6	6
1127	Ventilspindel vollst. für Einlaß Bild-Nr. 1121 und 1126	6	6
1138	Auslaßventil vollst. Bild-Nr. 1140—1154	6	6
1140	Auslaßventilgehäuse (Ventilkorb)	6	6
1141	Ventilsitz	6	6
1142	Führungsbüchse	6	6
1143	Ventilspindel für Auslaß	6	6
1144	Stopfen	6	6
1145	Druckschmierkopf D 8 DIN 3402	6	6
1146	Rundgummiring 100 ϕ \times 4 dick	6	6
1147	Federteller	6	6
1148	Schraubenfeder	6	6
1149	Verschlußschraube	12	12
1150	Dichtring	12	12
1151	geteilter Klemmkegel	6	6
1152	Innen-Seeger-Sicherung	6	6
1153	Einschraubstutzen	12	12
1154	Dichtring A 22 \times 27 DIN 7603 Kupfer	12	12

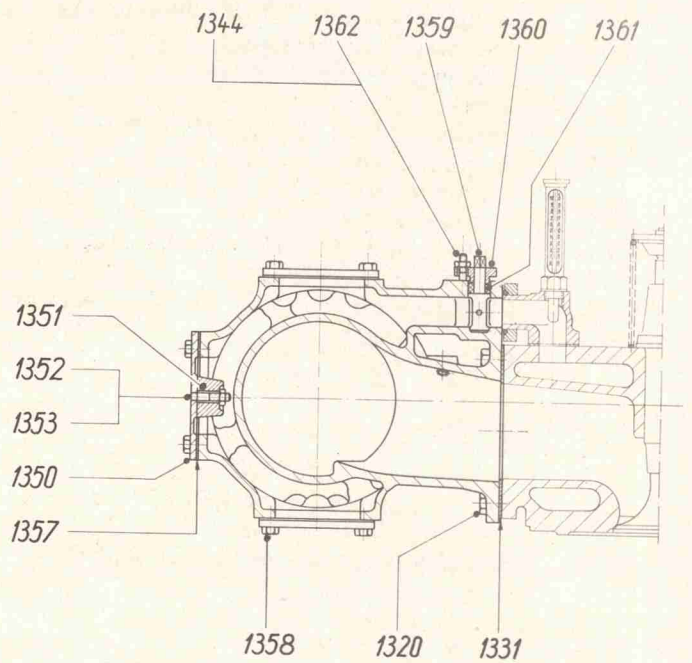
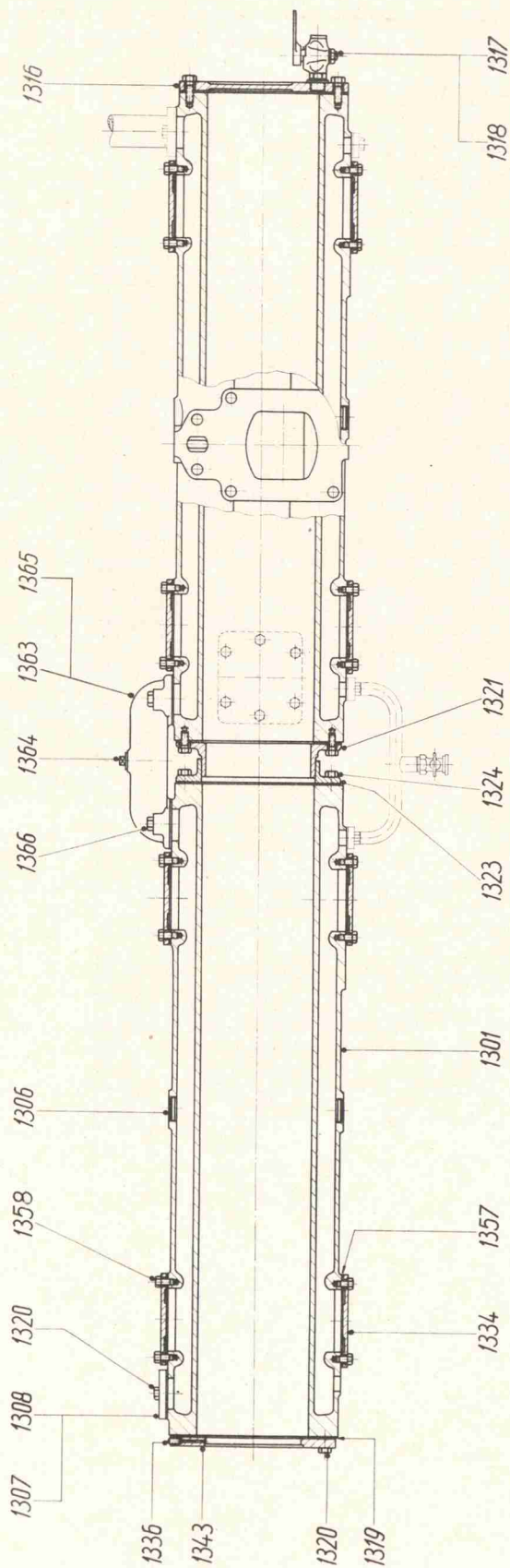
Gekühltes Auspuffsammelrohr für stationäre Motoren



Gekühltes Auspuffsammelrohr für stationäre Motoren

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
	Das Auspuffrohr für 6-Zylinder-Motore besteht aus:		
1301	Auspuffsammelrohr für 3 Zylinder mit 1306, 1308 1320, 1334, 1350—53, 1357—58, 1368—1370	1	
1302	Auspuffsammelrohr für 2 Zylinder mit 1334, 1350—1353, 1357—1358	1	
1303	Auspuffsammelrohr für 1 Zylinder mit 1307, 1308, 1320	1	
1306	Verschlußschraube M 38×1,5	2	
1307	Blindflansch	1	
1308	Dichtung	1	
1309	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	4	
1316	Deckel	2	
1317	Entleerungshahn R 3/4"	1	
1318	Dichtungsring A 26×32 DIN 7603 Kupfer	2	
1319	Dichtung, Asbest	5	
1320	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	30	
1321	Flansch	1	
1323	Flansch } zum Ausgleicher	1	
1324	Sechskantschraube M 14×25 DIN 933	8	
1330	Stickstoff-Thermometer	6	
1331	Dichtung, Asbest	6	
1334	Deckel	8	
1336	Gewindestift M 10×20 DIN 417	1	
1343	Gegenflansch	—	
1344	Mutter M 10 DIN 934	12	
1345	Auspuffklappe	6	
1346	Rundmuffe 3/4"×1/2" M 2 DIN 2962	6	
1347	Nippel 1/2" DIN 2982	6	
1348	Dichtungsring A 28×34 DIN 7603 Kupfer	6	
1349	Deckel mit Zinkschutz vollst. Bild-Nr. 1350—1353	4	
1350	Deckel	4	
1351	Zinkstück	4	
1352	Stiftschraube M 10×40 lang	4	
1353	Sechskantmutter M 10 DIN 934 So—Ms 58 F 60	4	
1357	Dichtung, Speltpappe	12	
1358	Sechskantschraube M 10×22 DIN 931	72	
1359	Küken	6	
1360	Stopfbuchse	6	
1361	Dichtungsschnur	6	
1362	Stiftschraube AM 10×30 DIN 939	12	
1363	Kühlwasserübertritt	2	
1364	Stopfen R 1/2"	2	
1365	Dichtung	4	
1366	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	12	
1367	Sechskantmutter M 14 DIN 934	4	
1368	Blindflansch	1	
1369	Dichtung	1	
1370	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	8	
1371	Dichtung, Asbest	2	
1372	Verschlußschraube	1	
1373	Auspuff-Fallrohr, ungekühlt, vollst.	1	
1374	Ring	1	
1375	Ring } zum Ausgleicher	1	
1376	Dichtung, Asbest	1	
1377	Dichtung, Asbest	1	
1378	Spannband vollst.	1	
1379	Verkleidungsblech	1	
1380	Gegenflansch	1	
1381	Sechskantschraube M 10×20 DIN 417	6	
	Ungekühltes Auspuffsammelrohr für RBVM-Motoren siehe Seite 165		

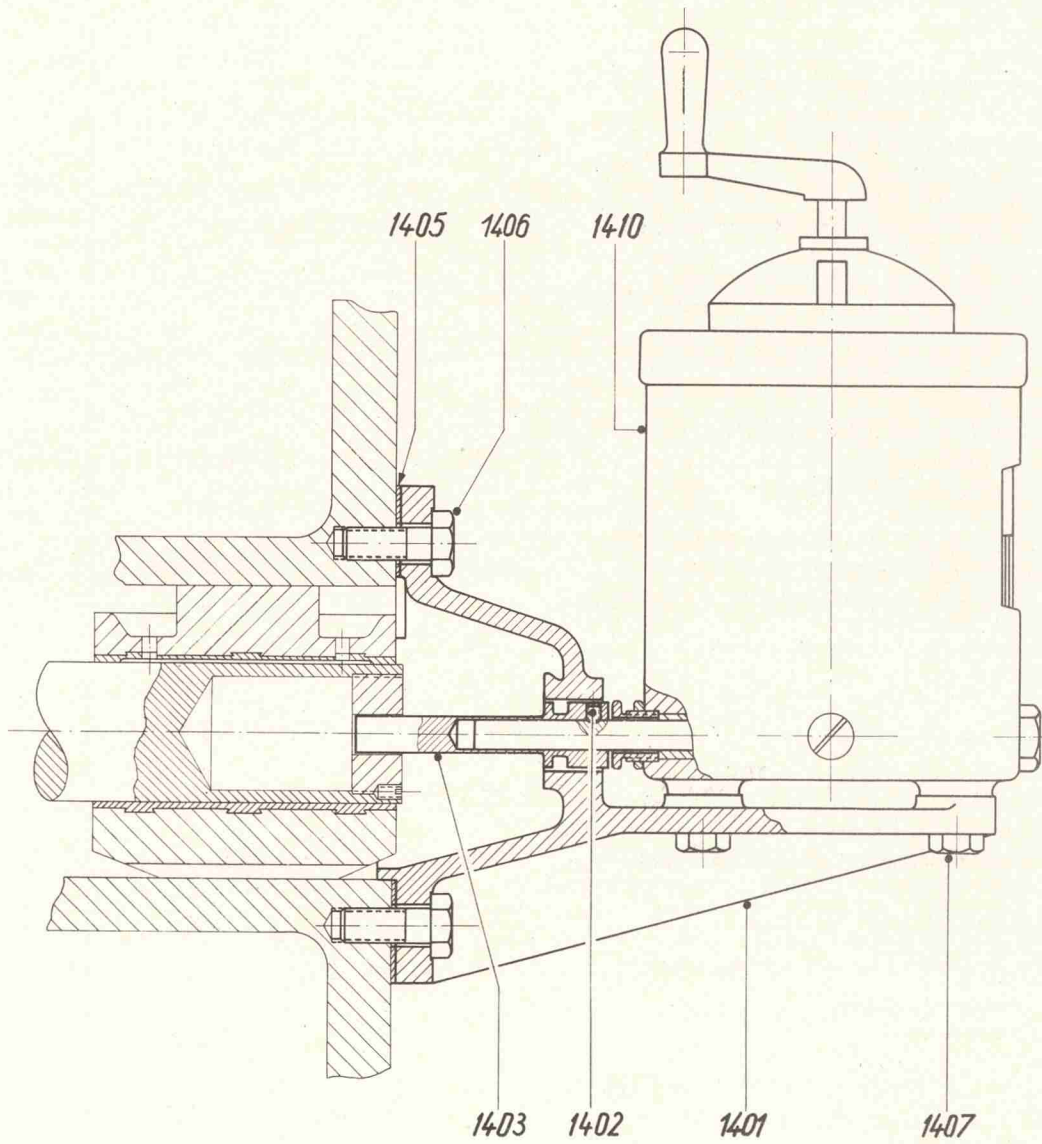
Gekühltes Auspuffsammelrohr für Schiffsmotoren



Gekühltes Auspuffsammelrohr für Schiffsmotoren

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
	Das Auspuffrohr für 6-Zylinder-Motore besteht aus:		
1301	Auspuffsammelrohr für 3 Zylinder mit 1306, 1308 1320, 1334, 1350—53, 1357—58, 1368—1370		2
1302	Auspuffsammelrohr für 2 Zylinder mit 1334, 1350—1353, 1357—1358		—
1303	Auspuffsammelrohr für 1 Zylinder mit 1307, 1308, 1320		—
1306	Verschlußschraube M 38×1,5		4
1307	Blindflansch		1
1308	Dichtung		1
1309	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931		—
1316	Deckel		1
1317	Entleerungshahn R 3/4"		1
1318	Dichtungsring A 26×32 DIN 7603 Kupfer		1
1319	Dichtung, Asbest		4
1320	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931		34
1321	Flansch	} zum Ausgleicher	1
1323	Flansch		1
1324	Sechskantschraube M 14×25 DIN 933		8
1330	Stickstoff-Thermometer		6
1331	Dichtung, Asbest		6
1334	Deckel		8
1336	Gewindestift M 10×20 DIN 417		1
1343	Gegenflansch		1
1344	Mutter M 10 DIN 934		12
1345	Auspuffklappe		6
1346	Rundmuffe 3/4"×1/2" M 2 DIN 2962		6
1347	Nippel 1/2" DIN 2982		6
1348	Dichtungsring A 28×34 DIN 7603 Kupfer		6
1349	Deckel mit Zinkschutz vollst. Bild-Nr. 1350—1353		4
1350	Deckel		4
1351	Zinkstück		4
1352	Stiftschraube M 10×40 lang		4
1353	Sechskantmutter M 10 DIN 934 So—Ms 58 F 60		4
1357	Dichtung, Speltpappe		12
1358	Sechskantschraube M 10×22 DIN 931		72
1359	Küken		6
1360	Stopfbuchse		6
1361	Dichtungsschnur		6
1362	Stiftschraube AM 10×30 DIN 939		12
1363	Kühlwasserübertritt		1
1364	Stopfen R 1/2"		1
1365	Dichtung		2
1366	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931		4
1367	Sechskantmutter M 14 DIN 934		—
1368	Blindflansch		—
1369	Dichtung		—
1370	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931		—
1371	Dichtung, Asbest		—
1372	Verschlußschraube		—
1373	Auspuff-Fallrohr, ungekühlt, vollst.		—
1374	Ring	} zum Ausgleicher	—
1375	Ring		—
1376	Dichtung, Asbest		—
1377	Dichtung, Asbest		—
1378	Spannband vollst.		—
1379	Verkleidungsblech		—
1380	Gegenflansch		—
1381	Sechskantschraube M 10×20 DIN 417		—
	Ungekühltes Auspuffsammelrohr für RBVM-Motoren siehe Seite 165		

Zylinderöler

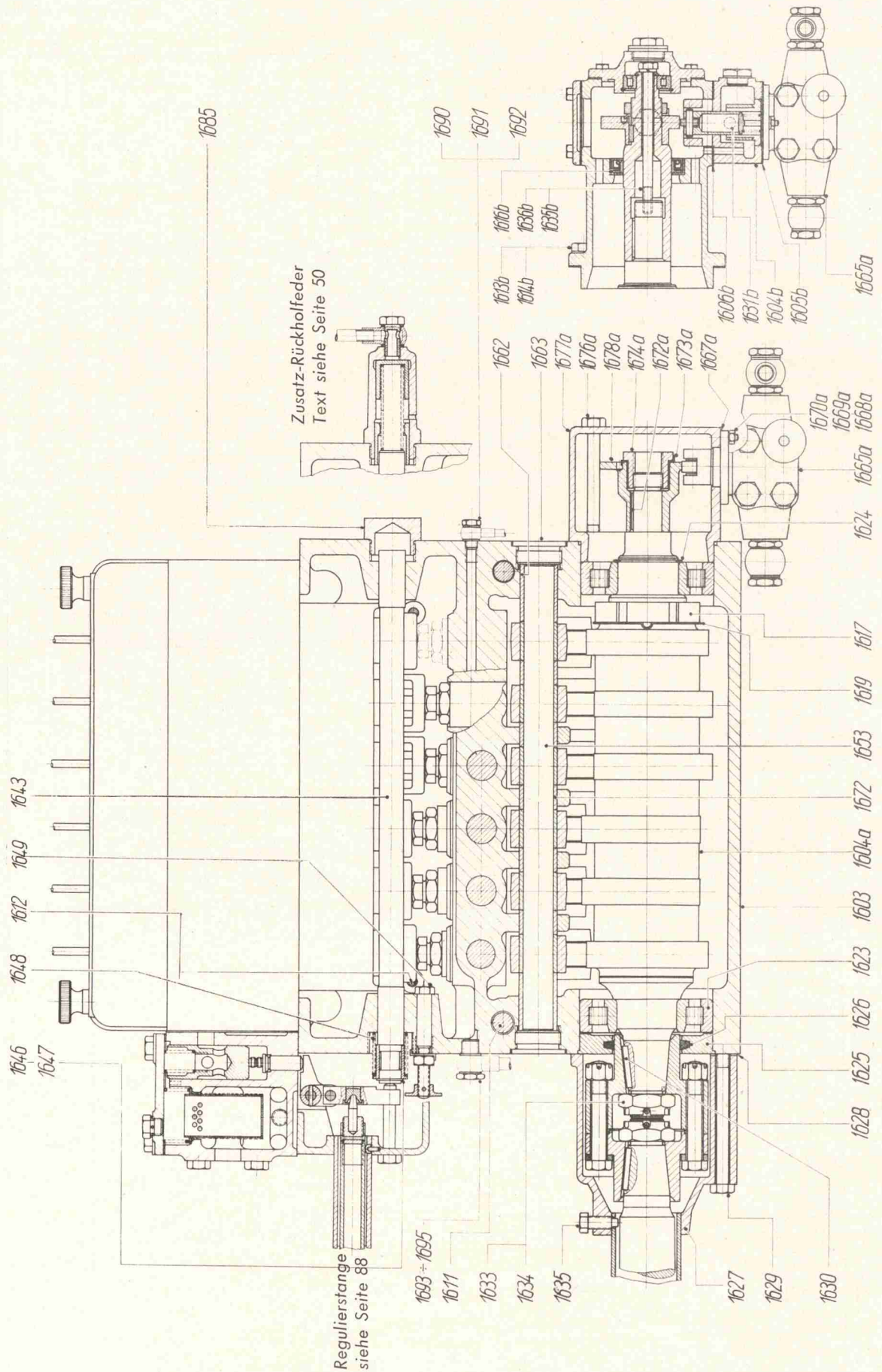


Zylinderöler

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1400	Zylinderöler mit Antrieb vollst. Bild-Nr. 1401—1410	1	1
1401	Bock zum Zylinderöler	1	1
1402	Gewindestift mit Spitze M 6×8 DIN 553	1	1
1403	Mitnehmer	1	1
1405	Dichtung, Pappe	1	1
1406	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	2	2
1407	Sechskantschraube 1/2"×25 DIN 933	4	4
1410	Zylinderöler	1	1

Bild-Nr. 1502—1514 siehe Seite 15

Einspritzpumpe für VM Motoren

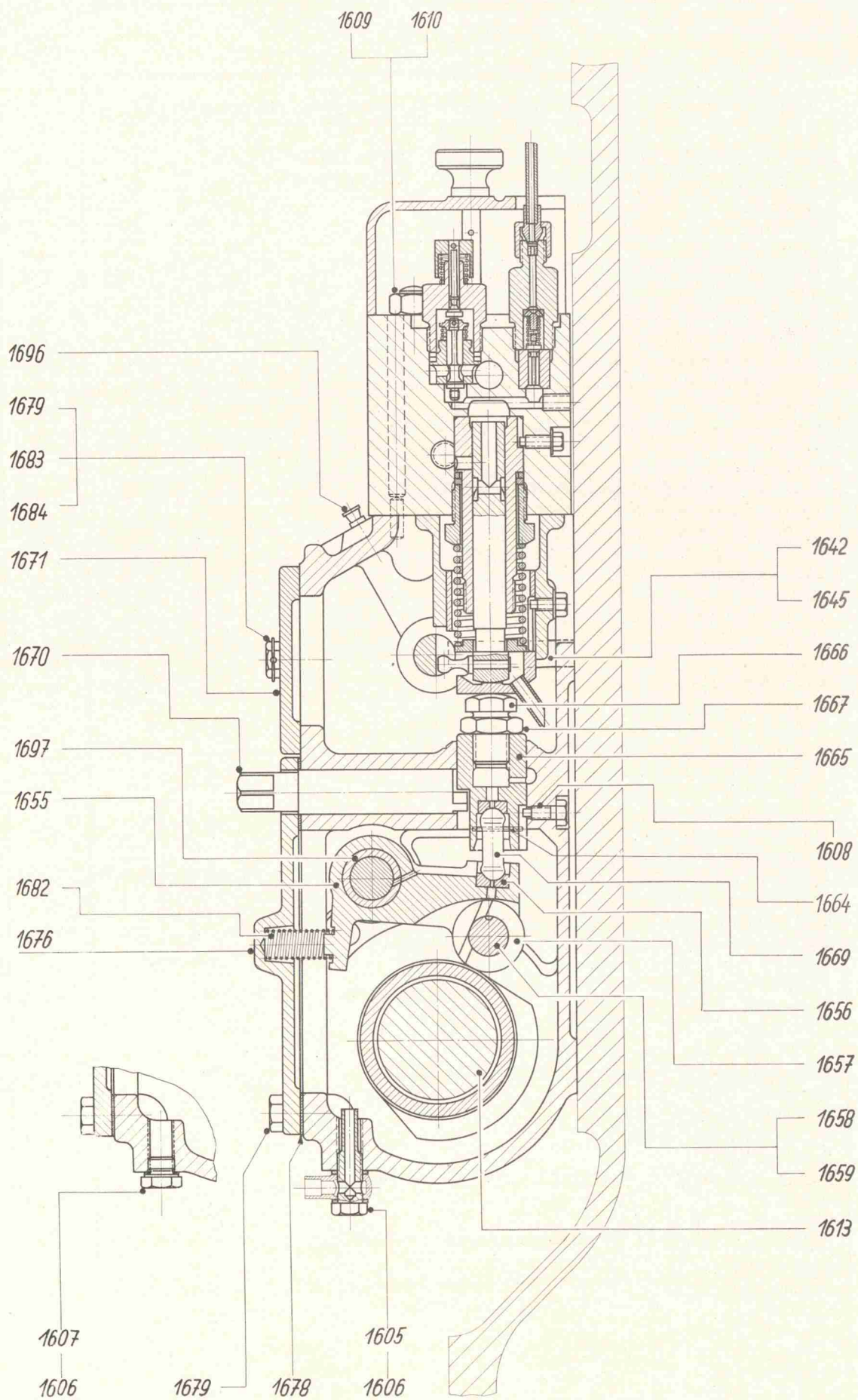


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Einspritzpumpen-Unterteil für VM und BVM 536

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		VM	BVM
	Doppelt aufgeführte Nummern zeigen an, daß die Teile für VM- und BVM-Einspritzpumpen verschieden ausgeführt sind.		
1600	Einspritzpumpen-Unterteil vollst. Bild-Nr. 1603—1604a	1	—
1600	Einspritzpumpen-Unterteil vollst. Bild-Nr. 1603—1604a	—	1
1603	Gehäuse	1	—
1603	Gehäuse	—	1
1605	Druckschraube	1	1
1606	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	3	3
1607	Verschluf-Schraube A 14×1,5 DIN 7604	1	1
1608	Sechskantschraube mit Zapfen M 8×20 DIN 561	6	—
1609	Stiftschraube AM 14×125 DIN 939	4	4
1610	Mutter M 14 DIN 934 m 5 s	4	4
1611	Sechskantschraube M 18×170 DIN 931 m 6 s	2	2
1612	Kegelstift 8 ϕ mit Gewindezapfen 913 A	2	2
1612c	Kegelstift 10 ϕ mit Gewindezapfen (abnormal)	2	2
1613	Welle	1	—
1617	Nutmutter	1	—
1619	Sicherungsblech mit Rundstahl 5 ϕ 12 lang	1	—
1623	Zylinderrollenlager NIM 50 DIN 5412	2	—
1623	Zylinderrollenlager NM 50 DIN 5412	—	2
1624	Außen-Seeger-Sicherung 50×2 DIN 471	1	1
1625	Dichtringhalter	1	1
1626	Dichtring A 55×85 DIN 6503	1	—
1626	Dichtring A 65×85 DIN 6503	—	1
1627	Haubenflansch	1	—
1627	Haubenflansch	—	1
1628	Dichtung, Papier	2	—
1628	Dichtung, Papier	—	2
1629	Sechskantschraube M 10×120 DIN 931 m 8 G	3	—
1629	Sechskantschraube M 10×120 DIN 931 m 8 G	—	3
1630	Paßfeder 8×5×35 DIN 496	1	—
1630	Paßfeder A 8×5×20 DIN 6885	—	1
1631	Rundgummiring zum Dichtringhalter	1	1
1633	Kronenmutter M 28×1,5 DIN 937	1	—
1633	Kronenmutter M 30×1,5 DIN 937 5 s	—	1
1634	Splint 4×50 DIN 94	1	—
1634	Splint 6×55 DIN 94	—	1
1635	Sechskantschraube mit Zapfen AM 10×20 DIN 561 m 5 s	1	1
1641	Sechskantmutter M 10 DIN 934 m 5 s	1	1
1642	Splint 3×25 DIN 94	1	1
1643	Regulierstange	1	—
1643	Regulierstange	—	1
1645	Bolzen	1	1
1646	Anschlagbuchse	1	1
1647	Außen-Seeger-Sicherung 18×1,2 DIN 471	1	1
1648	Schraubenfeder	1	1
1649	Sechskantschraube	1	1
1650	Sicherungsblech	1	1
1651	Bundmutter	1	1
1652	Plombe mit Draht	1	—
1653	Welle	1	1
1655	Rollenhebel	6	—
1656	Druckplatte	6	—
1655	Rollenhebel	—	6
1656	Druckplatte	—	6

Einspritzpumpe für VM Motoren



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

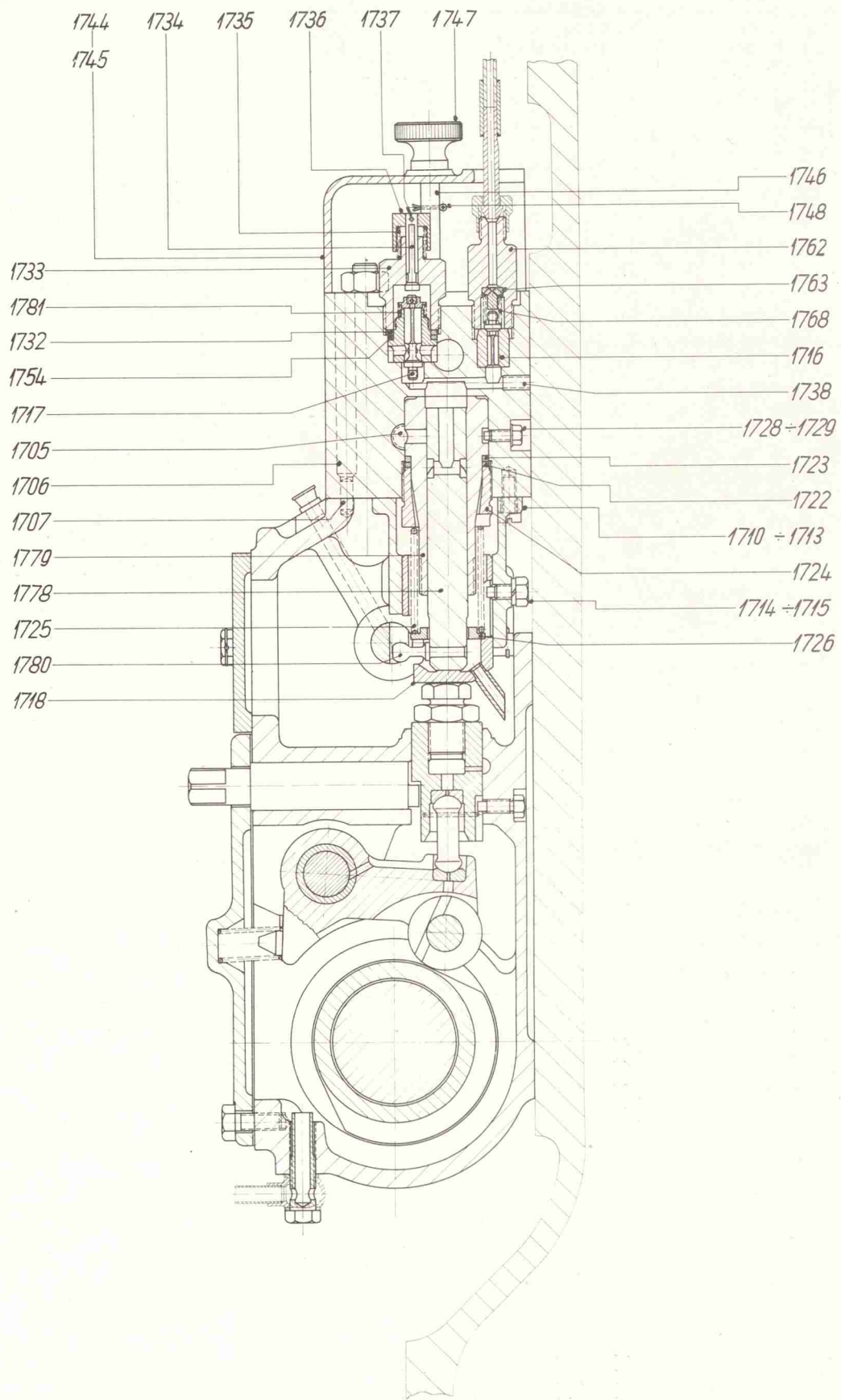
Einspritzpumpen-Unterteil für VM und BVM 536

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		VM	BVM
	Doppelt aufgeführte Nummern zeigen an, daß die Teile für VM- und BVM-Einspritzpumpen verschieden ausgeführt sind.		
1657	Nockenrolle	6	—
1657	Nockenrolle	—	6
1658	Rollenbolzen	6	—
1658	Rollenbolzen	—	6
1659	Seeger-Sicherung 20×1,2 DIN 471	12	—
1662	Buchse	2	2
1663	Verschlußschraube M 38×1,5	2	2
1664	Spannstift 2,5×24 DIN 1481	6	—
1665	Stößel	6	—
1666	Sechskantschraube zum Stößel	6	6
1667	Sechskantmutter M 20×1,5 DIN 936 m 5 s	6	6
1669	Druckstück	—	6
1670	Exzenterwelle	6	—
1670	Exzenterwelle	—	6
1671	Deckel (oben)	1	—
1671	Deckel (oben)	—	1
1672	Buchse zwischen Rollenhebel	5	—
1676	Deckel (unten)	1	—
1676	Deckel (unten)	—	1
1678	Dichtung, Speltpappe	1	—
1678	Dichtung, Speltpappe	—	1
1679	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931 m 8 G	7	—
1679	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931 m 8 G	—	8
1682	Schraubenfeder für Rollenhebel	6	—
1682	Schraubenfeder für Rollenhebel	—	6
1683	Draht 1,5 ϕ × 800 lang LN 6644	1	1
1684	Plombe 938 R	1	1
1685	Verschlußschraube	1	1
1690	Hohlschraube zur Schmierölaufuhr	1	1
1691	Dichtungsring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	2	2
1692	Verschlußschraube M 10	2	2
1693	Hohlschraube A 8 DIN 7623 zum Leckölanschluß	2	2
1694	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	4	4
1695	Verschlußschraube M 14×1,5 H 710	1	1
1696	Tipp-Topp-Öler	2	2
1697	Lagerbuchse zum Rollenhebel	6	6
1604a	Nockenbündel	1	—

1664 }
 1665 } wird nur zusammen geliefert
 1669 }
 1656 }

Bild-Nr. 1623 a—1663 a siehe Seite 47
 Bild-Nr. 1600 b—1654 b siehe Seite 51
 Bild-Nr. 1622 c—1641 c siehe Seite 46

Einspritzpumpe für VM Motoren



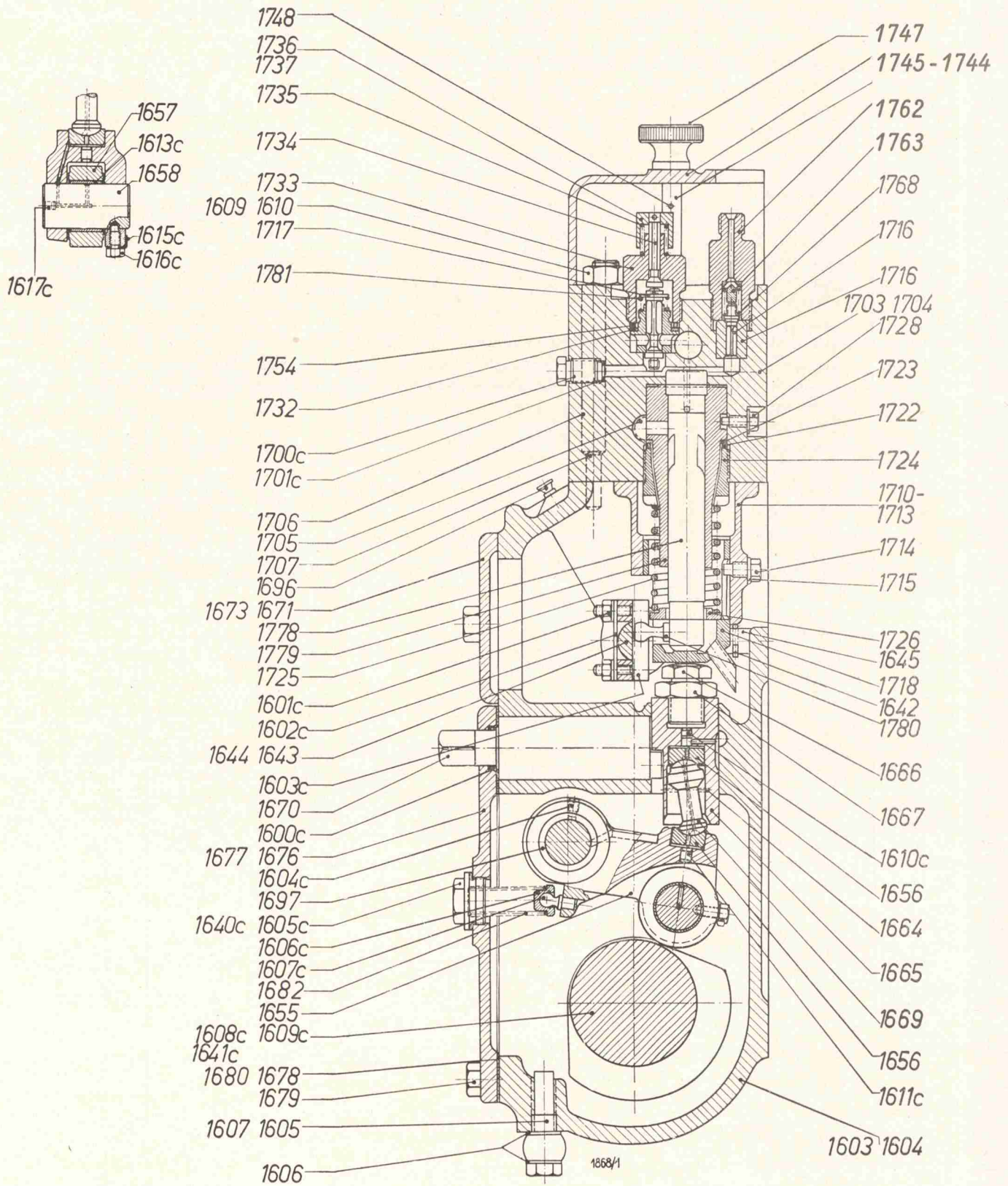
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Einspritzpumpen-Oberteil für VM und BVM 536

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		VM	BVM
	Doppelt aufgeführte Nummern zeigen an, daß die Teile für VM- und BVM-Einspritzpumpen verschieden ausgeführt sind.		
1700	Einspritzpumpen-Oberteil vollst. Bild-Nr. 1704—1781	1	—
1700	Einspritzpumpen-Oberteil vollst. Bild-Nr. 1704—1781	—	1
1704	Pumpenblock	1	—
1704	Pumpenblock	—	1
1705	Schlitzstopfen M 16×1,5 H 710	1	1
1706	Rohr 10×1 ϕ ×100 lang	2	2
1707	Zylinderstift 8 m 6×20 DIN 7	2	2
1710	Führung	1	1
1711	Federring 8,5 DIN 127	6	6
1712	Zylinderschraube M 8×20 DIN 84	6	6
1713	Zylinderstift 6 m 6×18 DIN 7	2	2
1714	Sechskantschraube M 8×15 DIN 561	6	6
1715	Federring 8,5 DIN 127	6	—
1716	Druckventil und Ventilsitz (wird nur zusammen geliefert)	6	6
1717	Saugventil, Ventilsitz, Feder und Federteller (wird nur zusammen geliefert)	6	—
1717	Saugventil, Ventilsitz, Feder und Federteller (wird nur zusammen geliefert)	—	6
1718	Stößel vollst.	6	—
1718	Stößel vollst.	—	6
1722	Druckring	6	—
1722	Druckring	—	6
1723	Dichtungsring	6	—
1723	Dichtungsring	—	6
1724	Druckschraube	6	—
1724	Druckschraube	—	6
1725	Schraubenfeder zum Pumpenkolben	6	—
1725	Schraubenfeder zum Pumpenkolben	—	6
1726	Federteller zum Pumpenkolben	6	—
1726	Federteller zum Pumpenkolben	—	6
1728	Sechskantschraube mit Zapfen M 6×20 DIN 561	6	—
1728	Sechskantschraube mit Zapfen M 6×20 DIN 561	—	6
1729	Dichtungsring A 6×10 DIN 7603 Kupfer	6	—
1729	Dichtungsring A 6×12 DIN 7603 Kupfer	—	6
1732	Dichtungsring zum Saugventil	6	6
1733	Druckschraube	6	6
1734	Ventil	6	6
1735	Schraubenfeder unter der Kappe	6	6
1736	Kappe	6	6
1737	Niestift 2 ϕ 22 lang	6	6
1738	Stopfen M 8×15 100 H 747	6	—
1745	Haube	1	1
1746	Stiftschraube	2	2
1747	Hohe Rändelmutter 10 DIN 466	2	2
1748	Splint 2×20 DIN 94	2	2
1754	Druckring zum Saugventil	6	6
1762	Druckschraube zum Druckventil	6	—
1762	Druckschraube zum Druckventil	—	6
1763	Einsatz zum Druckventil	6	6
1764	Drosselstopfen zum Druckventil (nur bei LOK)	6	—
1768	Schraubenfeder zum Druckventil	6	—
1768	Schraubenfeder zum Druckventil	—	6
1778	Kolben	6	—
1779	Kolbenbuchse	6	—
1780	Kugelzapfen	6	—
1778	Kolben	—	6
1779	Kolbenbuchse	—	6
1780	Kugelzapfen	—	6
1781	Schraubenfeder zum Saugventil	6	6

Einspritzpumpe mit Vorströmbohrung für BVM Motoren

Querschnitt



Ergänzende Teile für Einspritzpumpe mit Vorströmbohrung für BVM 536

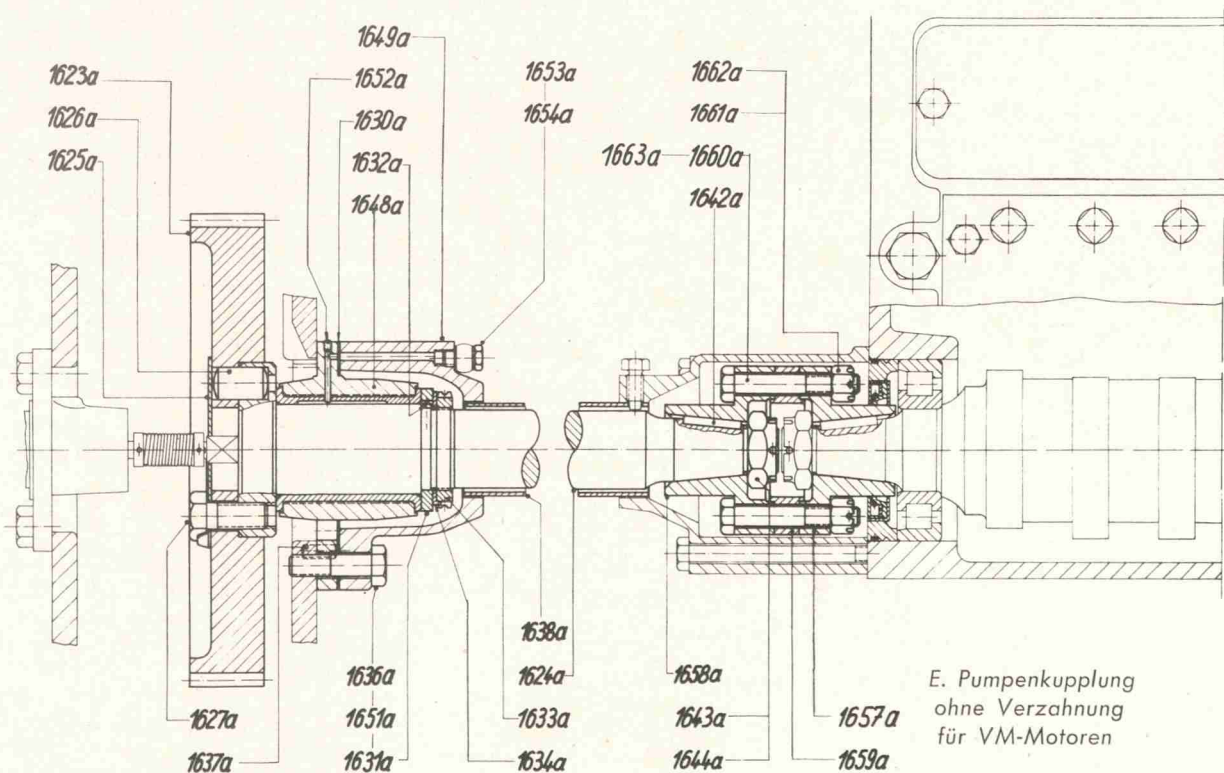
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
	Pumpenkupplung für BVM-E-Pumpen Bild siehe Seite 45		
1622c	Kupplungshälfte		1
1623c	Kupplungshälfte		1
1624c	Einstellring		1
1625c	Zentrierring		1
1626c	Beilagescheibe		3
1627c	Dehnschraube M 12 mit Sechskantmutter M 12 DIN 934 m 8 G		6
1629c	Gewindestift mit Spitze M 8×35 DIN 553—5 S		3
1630c	Sechskantmutter M 8 DIN 934 m 5 S		7
1638c	Gewindestift mit Zapfen M 5×10 DIN 417		1
1639c	Sicherungsring 58×2 DIN 471		1
	Pumpenteile für BVM-E-Pumpen		
1601c	Stiftschraube AM 6×15 DIN 835 mit Mutter M 6 DIN 934 m 5 S		12
1602c	Klemmfeder		6
1603c	Führung		6
1604c	Gewindestift mit Zapfen M 6×10 DIN 417		6
1605c	Verschlußschraube		6
1606c	Federteller mit Springring		6
1607c	Kugelzapfen		6
1609c	Nockenwelle 6 Zyl.		1
1610c	Kernlochverschluß		6
1611c	Kernlochverschluß		6
1612c	Kegelstift 10 ϕ mit Gewindezapfen siehe auch Seite 33		6
1613c	Buchse		6
1614c	Federring M 6×15 DIN 127		6
1615c	Sicherungsblech		6
1616c	Sechskantschraube M mit Zapfen M 6×12 DIN 561		6
1628c	Sechskantschraube M 8×15 DIN 931		1
1640c	Dichtung A 26×32 DIN 7603 Ku.		6
<p>Bei Ersatzteilbestellungen ist außer Bild-Nr. und Teilbezeichnung immer Motor-Type und Motor-Nr. anzugeben. Werkzeuge zur Einspritzpumpe siehe unter Werkzeuge und Vorrichtungen.</p>			

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

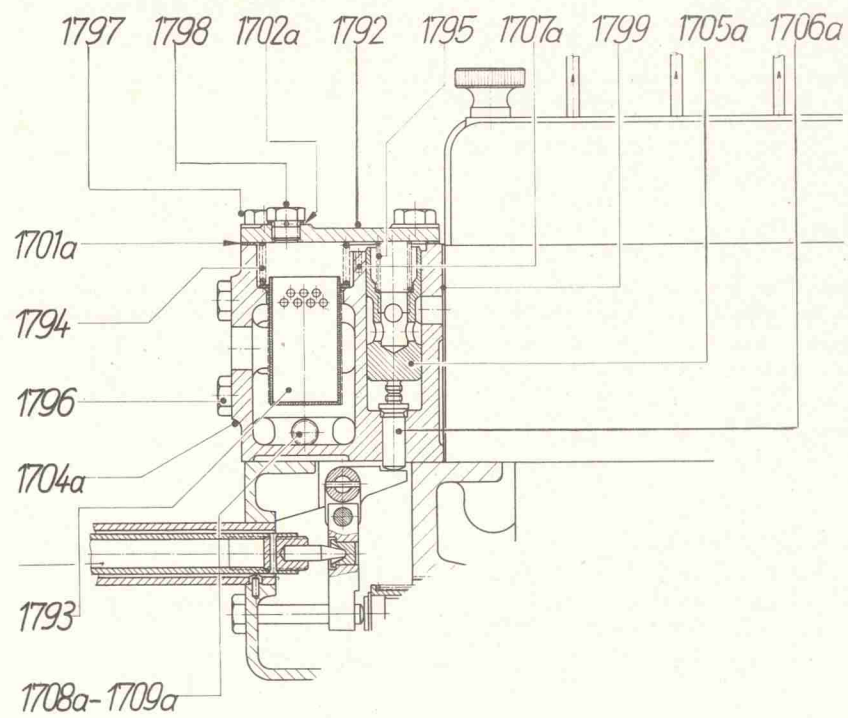
Antrieb zur Einspritzpumpe für VM und BVM
Pumpenkupplung für VM-E-Pumpen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		VM	BVM
1623a	Antriebsrad	1	1
1624a	Antriebswelle	1	1
1625a	Sicherungsblech	2	2
1626a	Zylinderstift 20 ϕ \times 30 lang	2	2
1627a	bl. Sechskantschraube M 16 \times 35 DIN 931	4	4
1630a	Dichtung, Papier	2	2
1631a	Scheibe	1	1
1632a	Zylinderstift 6 m 6 \times 10 DIN 7	1	1
1633a	Nutmutter nur für VM	1	—
1634a	Sicherungsblech nur für VM	1	—
1636a	bl. Sechskantschraube M 14 \times 45 DIN 931	2	2
1637a	Zylinderstift 8 m 6 \times 20 DIN 7	2	2
1638a	Schutzrohr 57 \times 52 ϕ \times 736 lang	1	1
1642a	Paßfeder 8 \times 5 \times 35 DIN 496 nur für VM	1	1
1643a	Kronenmutter M 28 \times 1,5 DIN 937 nur für VM	1	1
1644a	Splint 4 \times 50 DIN 94 nur für VM	1	1
1648a	Flanschlager	1	1
1649a	Schutzhülse	1	1
1651a	Sechskantschraube M 14 \times 50 DIN 931	1	1
1652a	Gewindestift M 4 \times 5 lang	1	1
1653a	Hohlschraube A 4 DIN 7623	1	1
1654a	Dichtring A 10 \times 14 DIN 7603 Kupfer	2	2
Pumpenkupplung für VM-E-Pumpen			
1657a	Kupplungshälfte nur für VM	1	—
1658a	Kupplungshälfte nur für VM	1	—
1659a	Zwischenring	1	—
1660a	Sechskantschraube M 12 nur für VM	2	—
1661a	Kronenmutter M 12 DIN 935 nur für VM	4	—
1662a	Splint 3 \times 25 DIN 94 nur für VM	4	—
1663a	Paßschraube M 12 \times 80 nur für VM	2	—

Bild-Nr. 1600b—1654b siehe Seite 51



Kraftstoff-Filter mit Sicherheits-Abstellung in der E.-Pumpe für VM und BVM

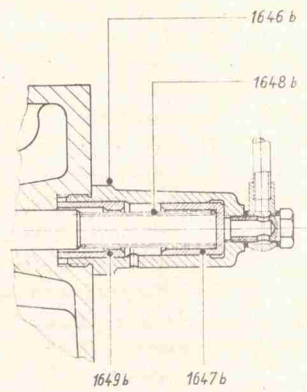
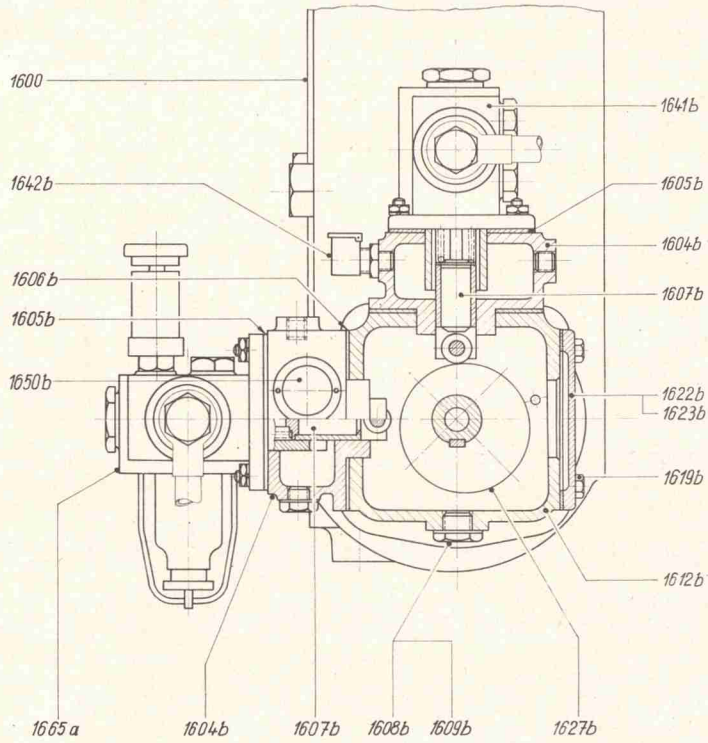


Kraftstoff-Filter mit Sicherheitsabstellung in der E.-Pumpe für VM und BVM

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1791	Kraftstoff-Filter mit Sicherheitsabstellung Bild-Nr. 1792—1709a	1	1
1792	Deckel	1	1
1793	Sieb	1	1
1794	Schraubenfeder	1	1
1795	Schraubenfeder	1	1
1796	Sechskantschraube M 10×120 DIN 931	4	4
1797	Sechskantschraube M 10×22 DIN 933	4	4
1798	Verschlußschraube R 1/4"	1	1
1799	Dichtung, Lederpappe	1	1
1701a	Dichtung, Lederpappe	1	1
1702a	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	1	1
1704a	Filtergehäuse	1	1
1705a	Ventil	1	1
1706a	Stößel	1	1
1707a	Zylinderstift 4 m 6×14 DIN 7	2	2
1708a	Verschlußschraube AM 14×15 DIN 7604	2	2
1709a	Dichtungsring A 14 ×18 DiN 7603 Kupfer	2	2

Regulierung zur VM- und BVM-Einspritzpumpe
Bild-Nr. 5000—5018 siehe Seite 81

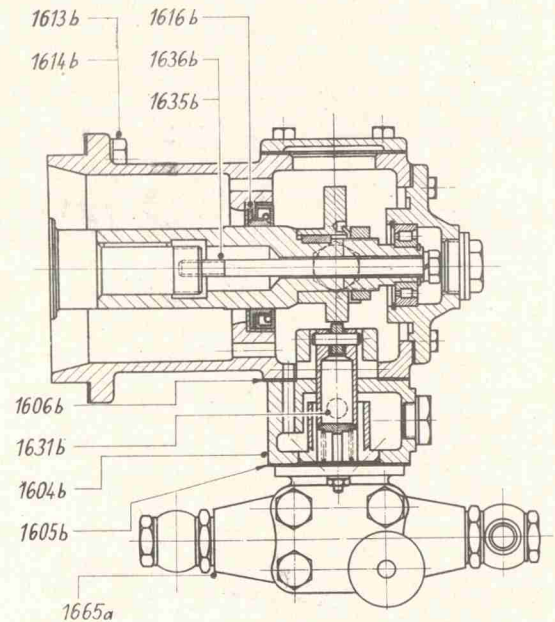
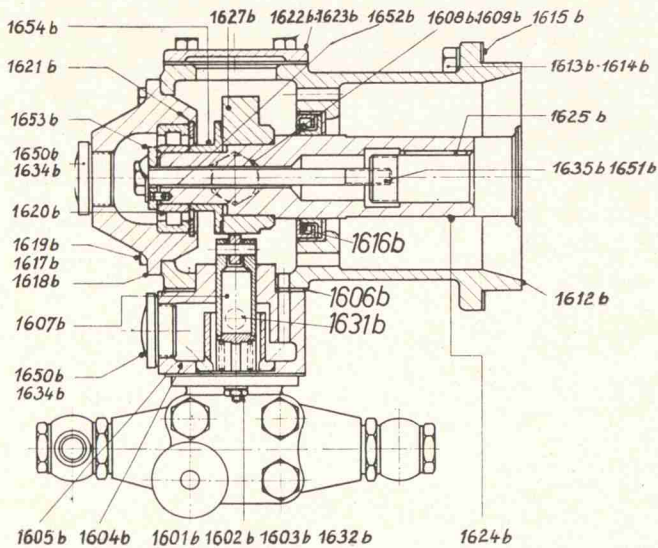
Kraftstoff-Förderpumpe für VM und BVM



Zusatz-Rückholfeder
für VM und BVM Pumpen

262 081 F 1 Bl. 6

262 081 F 1 Bl. 5



Antrieb der Kraftstoff-Förderpumpe und Kraftstoff-Förderpumpe
für VM und BVM Pumpen

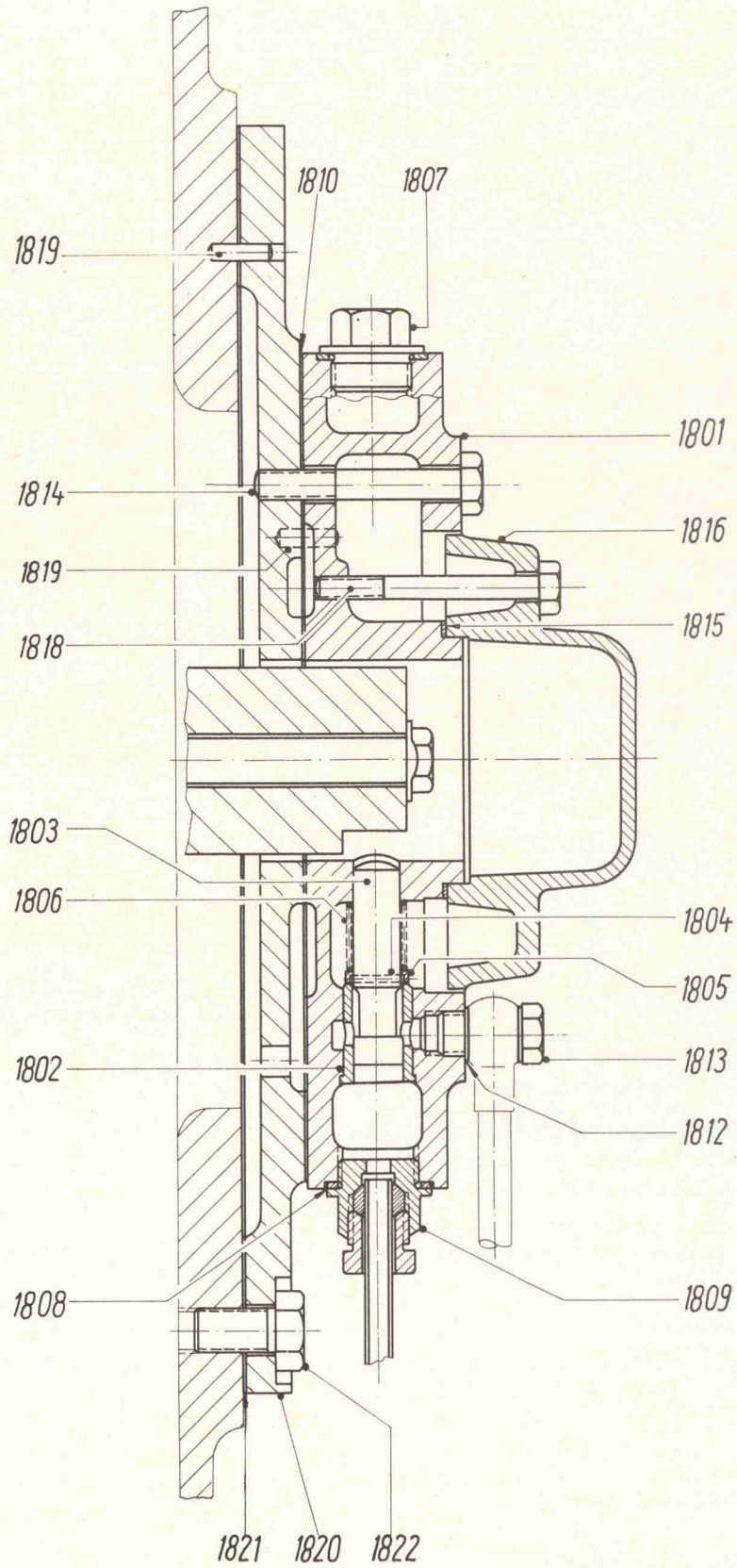
262 081 F 1 Bl. 2

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kraftstoff-Förderpumpe für VM und BVM

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1600b	1 Kraftstoff-Förderpumpe mit Antrieb vollst. Bild-Nr. 1665a, 1601b—1636b	1	1
1601b	Stiftschraube AM 6×55 DIN 939	3	3
1602b	Sechskantmutter M 6 DIN 934	3	3
1603b	Federring B 6 DIN 127	3	3
1604b	Führungsgehäuse	1	1
1605b	Dichtung, Papier	1	1
1606b	Dichtung, Papier	1	1
1607b	Rollenstößel vollst.	1	1
1608b	Dichtungsring A 16×20 DIN 7603 Kupfer	1	1
1609b	Verschlußschraube M 16×1,5 DiN 7604	1	1
1610b	Verschlußschraube M 12×1,5	2	2
1611b	Dichtungsring A 12×18 DIN 7603 Kupfer	2	2
1612b	Gehäuse	1	1
1613b	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	4	4
1614b	Federring	4	4
1615b	Dichtung, Papier	1	1
1616b	Simmerring A 40×62 DIN 6503	1	1
1617b	Deckel	1	1
1618b	Dichtung, Papier	1	1
1619b	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933	10	10
1620b	Zylinderrollenlager NUL 17 DIN 5412	1	1
1621b	Sicherungsring 40×1,75 DIN 472	1	1
1622b	Deckel	2	2
1623b	Dichtung Papier	2	2
1624b	Verlängerungswelle	1	1
1625b	Paßfeder A 8×5×30 DIN 496	1	1
1626b	Paßfeder A 8×5×15 DIN 496	1	1
1627b	Nocken	1	1
1628b	fl. Kronenmutter M 24×1,5 DIN 937	1	1
1629b	Sicherungsblech mit Nase	1	1
1630b	Sicherungsring 17×1 DIN 471	1	1
1631b	Tipp-Topp-Öler	1	1
1632b	Scheibe 7 DIN 126	3	3
1633b	Verschlußschraube AM 26×1,5 DIN 7604	1	1
1634b	Dichtungsring A 26×32 DIN 7603 Kupfer	1	1
1635b	Sechskantschraube M 8×120 DIN 931	1	1
1636b	Federring B 8 DIN 127	1	1
1665a	Kraftstoff-Förderpumpe mit Schauglas	1	1
1640b	Kraftstoff-Förderpumpe mit Antrieb (bei 2 Pumpen) 2 Kraftstoff-Förderpumpen mit Antrieb Bild-Nr. 1665a, 1601b—1636b und 1641b—1642b	1	1
1641b	Kraftstoff-Förderpumpe ohne Schauglas	1	1
1665a	Kraftstoff-Förderpumpe mit Schauglas	1	1
1642b	Deckelöler, Winkelform	1	1
1645b	Zusatzrückholfeder vollst. Bild-Nr. 1646b—1649b	—	1
1646b	Anschlußstück	—	1
1647b	Kolben	—	1
1648b	Schraubenfeder	—	1
1649b	Buchse	—	1
1650b	Schauglas R 3/4"	1	1
1651b	Sicherungsring mit Nase	1	1
1652b	Zylinderstift 4 m 6×8 DIN 7	1	1
1653b	Scheibe	1	1
1654b	Abstandsbuchse	1	1
Bild-Nr. 1601 c—1641 c siehe Seite 46			

Anlaß-Steuerung



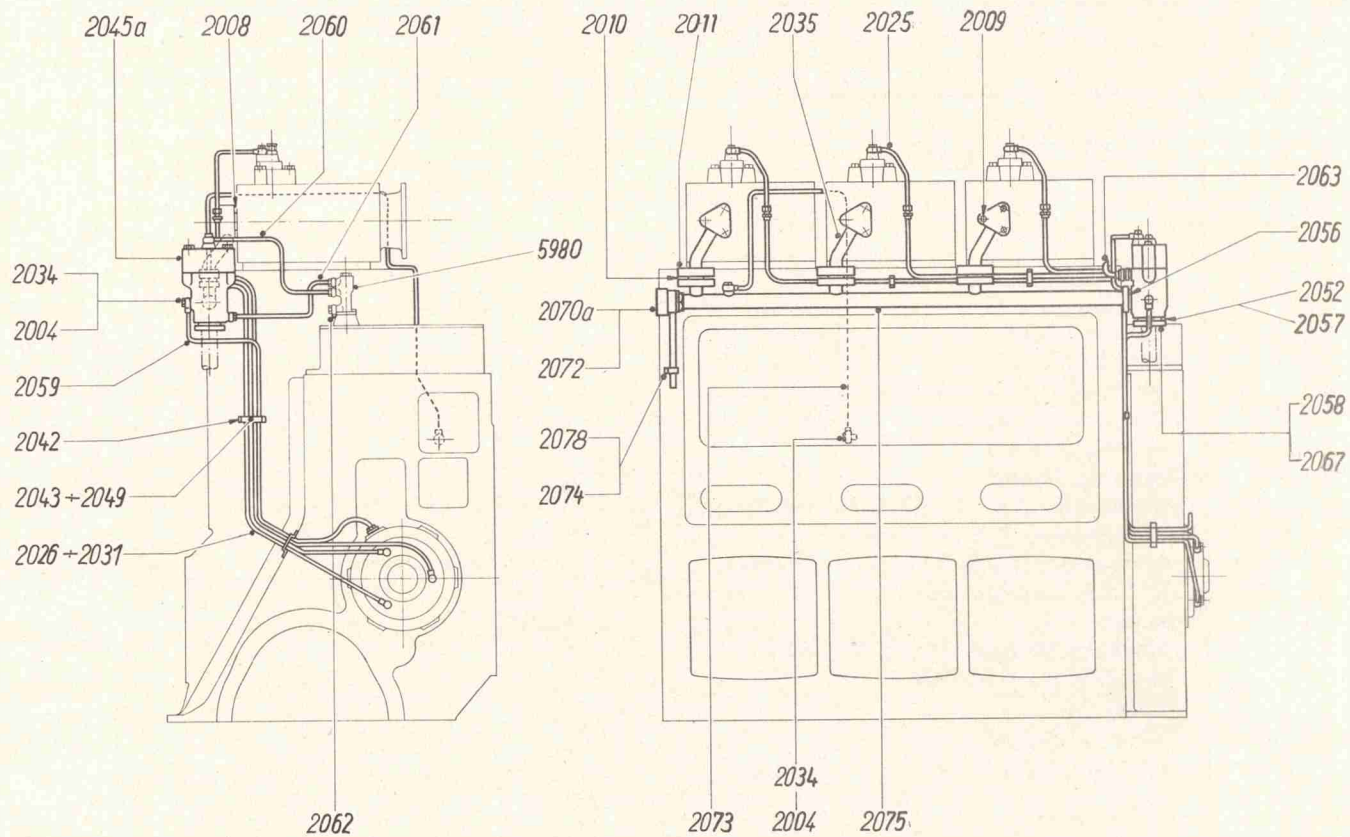
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Anlaß-Steuerung

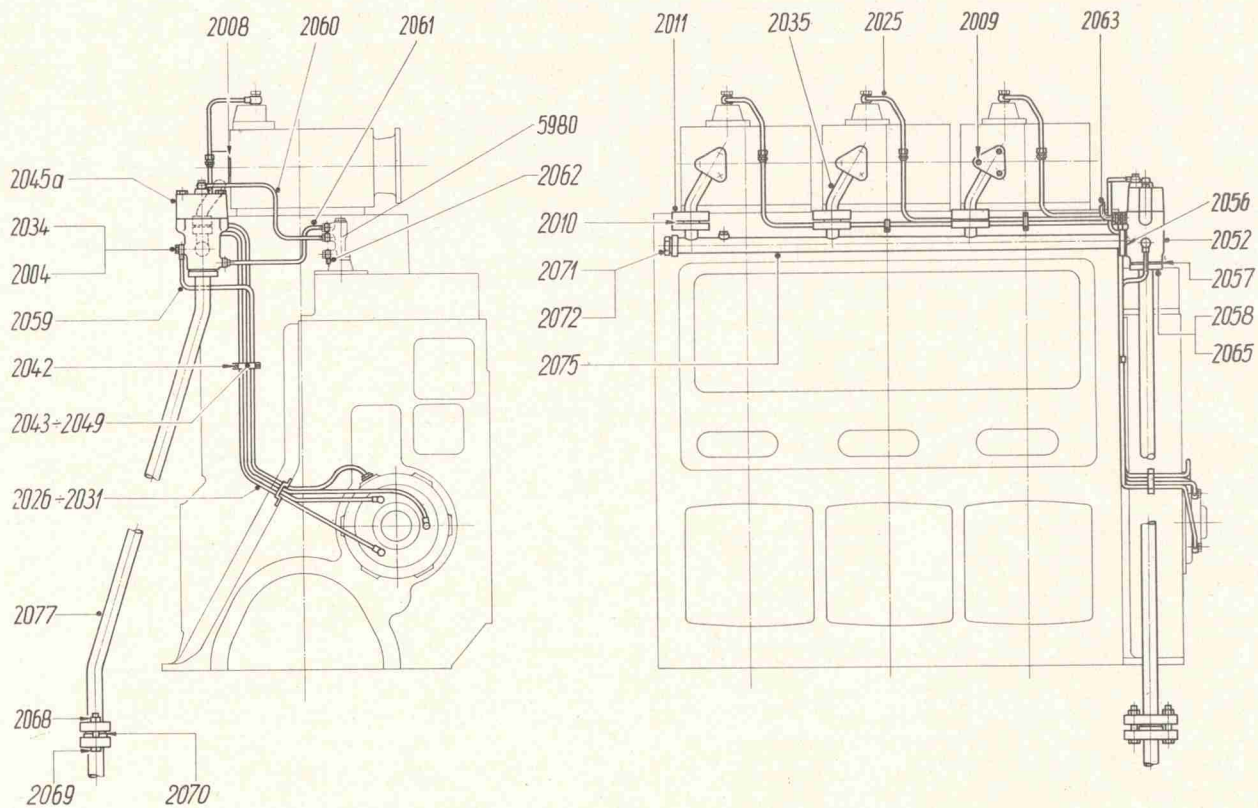
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1800	Anlaßsteuerung vollst. Bild-Nr. 1801—1822	1	1
1801	Gehäuse	1	1
1802	Buchse	6	6
1803	Steuerschieber	6	6
1804	Zylinderstift	6	6
1805	Ring für Feder	6	6
1806	Schraubenfeder	6	6
1807	Verschlußschraube AM 26×1,5 DIN 7604	5	5
1808	Dichtungsring A 26×32 DIN 7603 Kupfer	6	6
1809	Verschlußschraube	1	1
1810	Dichtung, Papier	1	1
1812	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	12	12
1813	Hohlschraube A 8 DIN 7623	6	6
1814	Sechskantschraube M 10×65 DIN 931	4	4
1815	Dichtung, Speltpappe	1	1
1816	Haube	1	1
1818	Sechskantschraube M 8×70 DIN 931	2	2
1819	Paßstift 6 m 6×16 DIN 7	4	4
1820	Deckel	1	—
1821	Dichtung, Papier	1	—
1822	Sechskantschraube M 14×25 DIN 931	6	—

Bild-Nr. von 1901—1967 siehe Seite 63—65

Anlaß-Leitungen



262 081 G 1 Bl. 1



262 081 G 1 Bl. 3

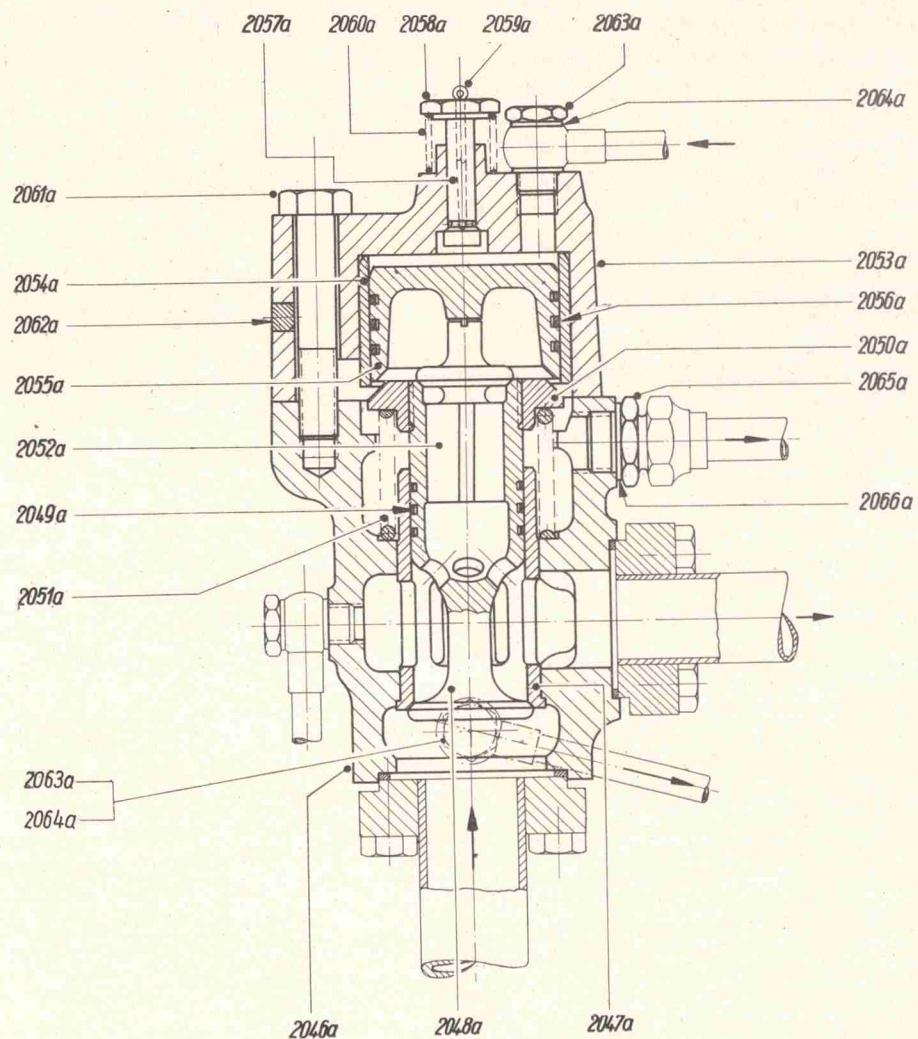
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Anlaß-Leitungen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2004	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	3	3
2008	Dichtring	6	6
2009	Sechskantschraube M 14×70 DIN 931	18	18
2010	Dichtring	6	6
2011	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	12	12
2025	Rohr vollst. mit Anschlußteilen	6	6
2026	Rohr vollst. für Zylinder 1 mit Anschlußteilen	1	1
2027	Rohr vollst. für Zylinder 2 mit Anschlußteilen	1	1
2028	Rohr vollst. für Zylinder 3 mit Anschlußteilen	1	1
2029	Rohr vollst. für Zylinder 4 mit Anschlußteilen	1	1
2030	Rohr vollst. für Zylinder 5 mit Anschlußteilen	1	1
2031	Rohr vollst. für Zylinder 6 mit Anschlußteilen	1	1
2034	Hohlschraube A 8 DIN 7623	1	2
2035	Anschlußrohr vollst.	6	6
2042	Zylinderschraube M 5×8 DIN 576	15	15
2043	Schelle für 1 Rohr	1	1
2044	Schelle für 2 Rohre	1	1
2045	Schelle für 3 Rohre	1	1
2046	Schelle für 4 Rohre	1	1
2047	Schelle für 5 Rohre	1	1
2048	Schelle für 6 Rohre	1	1
2049	Schelle für 7 Rohre	1	1
2052	Sieb	1	1
2056	Dichtring A 48×55 DIN 7603 Kupfer	1	1
2057	Dichtring A 56×66 DIN 7603 Kupfer	1	1
2058	Sechskantschraube M 12×30 DIN 931	8	8
2059	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2060	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2061	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2062	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2063	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2067	Gegenflansch	—	1
2072	Dichtring A 35×44 DIN 7603 Jt	1	1
2073	Rohr	1	1
2074	Rohrschelle	1	1
2075	Verteilerrohr	1	1
2077	Zuflußleitung	1	—
2078	Zylinderschraube M 6×12 DIN 84	—	1

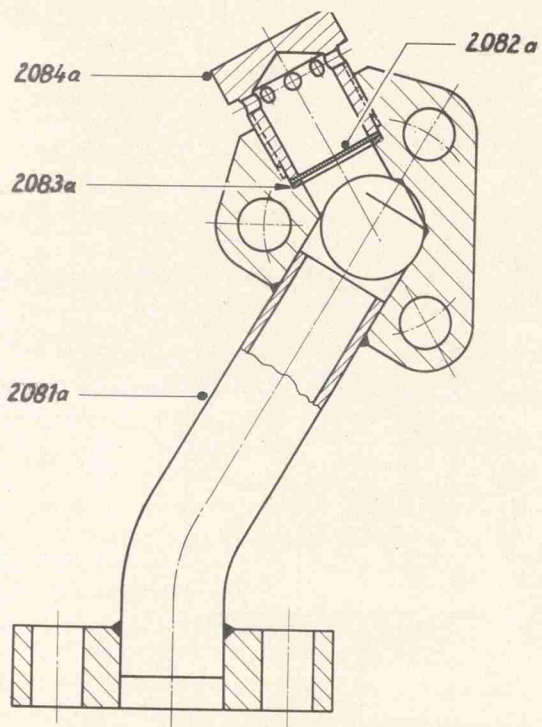
Anfahr-Ventil

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2045a	Anfahrventil vollst. Bild-Nr. 2046a—2066a	1	1
2046a	Gehäuse	1	1
2047a	Bundbüchse	1	1
2048a	Ventilkörper	1	1
2049a	Kolbenring A 40×3 bc DIN 73 102 Bronze	3	3
2050a	Sechskantmutter mit Federteller	1	1
2051a	Schraubenfeder	1	1
2052a	Ventilkörper	1	1
2053a	Kappe	1	1
2054a	Buchse	1	1
2055a	Druckkolben	1	1
2056a	Kolbenring A 68×3,5 bc DIN 73 102 Bronze	3	3
2057a	Stempel	1	1
2058a	Sechskantmutter mit Bund	1	1
2059a	Splint 3×25 DIN 94	1	1
2060a	Schraubenfeder	1	1
2061a	Sechskantschraube M 14×80 DIN 931	2	2
2062a	Kernlochstopfen M 10	1	1
2063a	Hohlschraube A 8 DIN 7623	2	2
2064a	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	4	4
2065a	Doppelstutzen A 13 DIN 7611	1	1
2066a	Dichtungsring A 22×27 DIN 7603 Kupfer	1	1

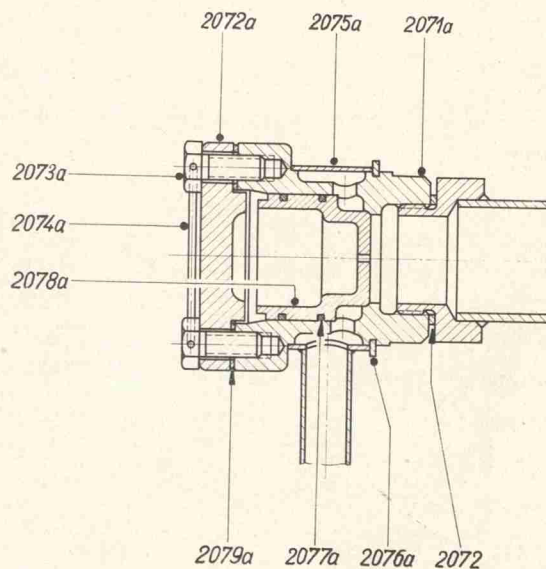


Teile zur Anlaßleitung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2070a	Ausblaseventil vollst. Bild-Nr. 2071a—2079a		1
2071a	Gehäuse		1
2072a	Deckel		1
2073a	Sechskantschraube M 8×20 SK DIN 931		4
2074a	Sicherungsdraht 1,5φ×250 lang		1
2075a	Rohrstück		1
2076a	Sicherungsring 55×2 DIN 471		1
2077a	Kolbenring A 40×2 ac Bronze DIN 73 102		2
2078a	Kolben		1
2079a	Dichtung		1
2080a	Anschlußrohr mit Sprengplatten Bild-Nr. 2081a—2084a		6
2081a	Anschlußrohr vollst.		6
2082a	Sprengplatte		6
2083a	Dichtung		6
2084a	Druckschraube		6



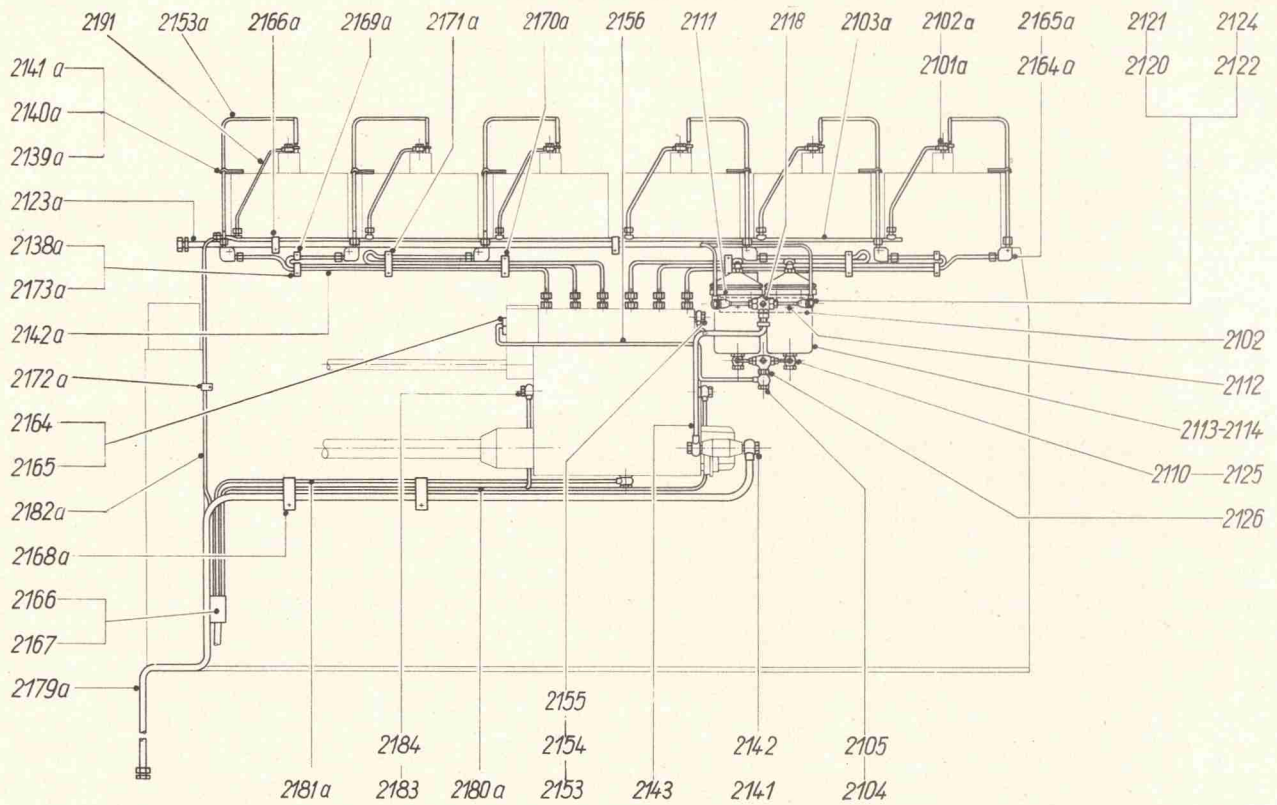
Anschlußrohr mit Sprengplatte
(Sonderausführung)



Ausblaseventil nur bei
umsteuerbaren Motoren

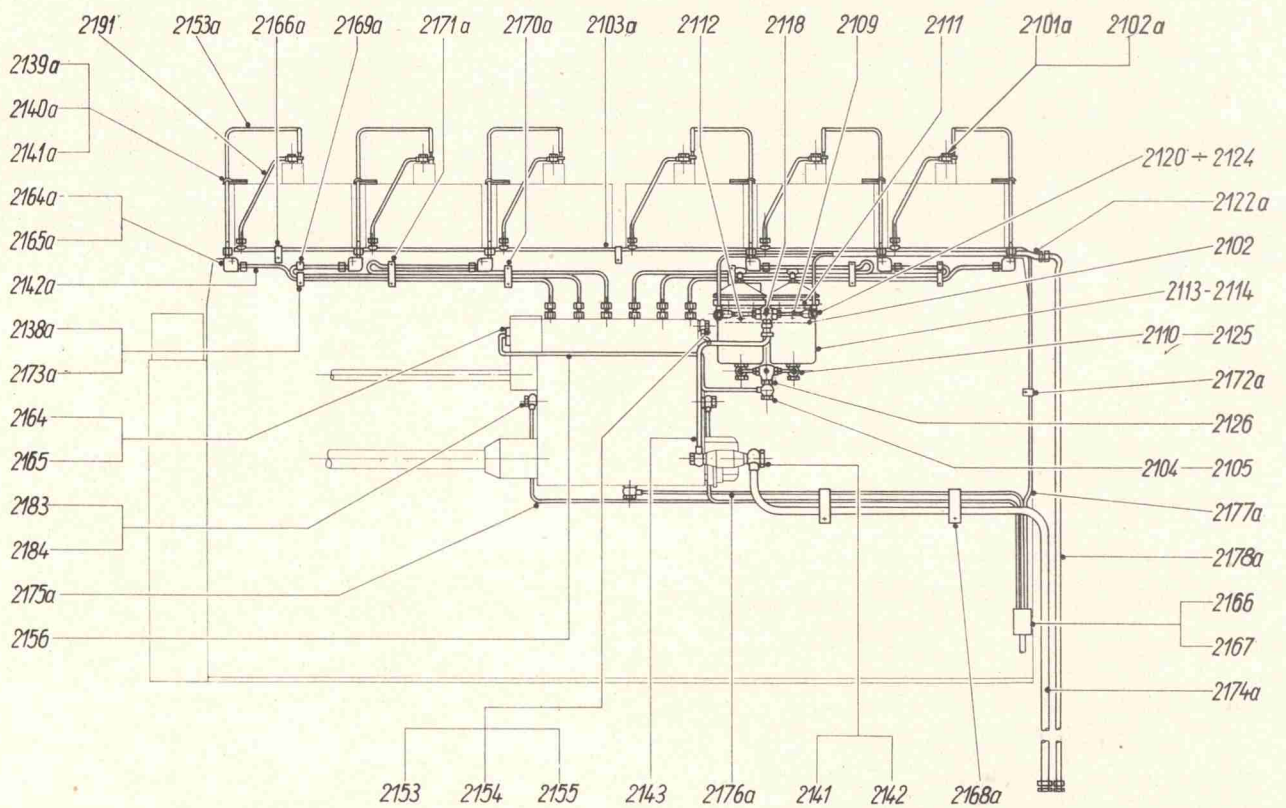
Kraftstoff-Leitungen

für Schiffsmotoren



262 081 H 1 Bl. 2

für stationäre Motoren



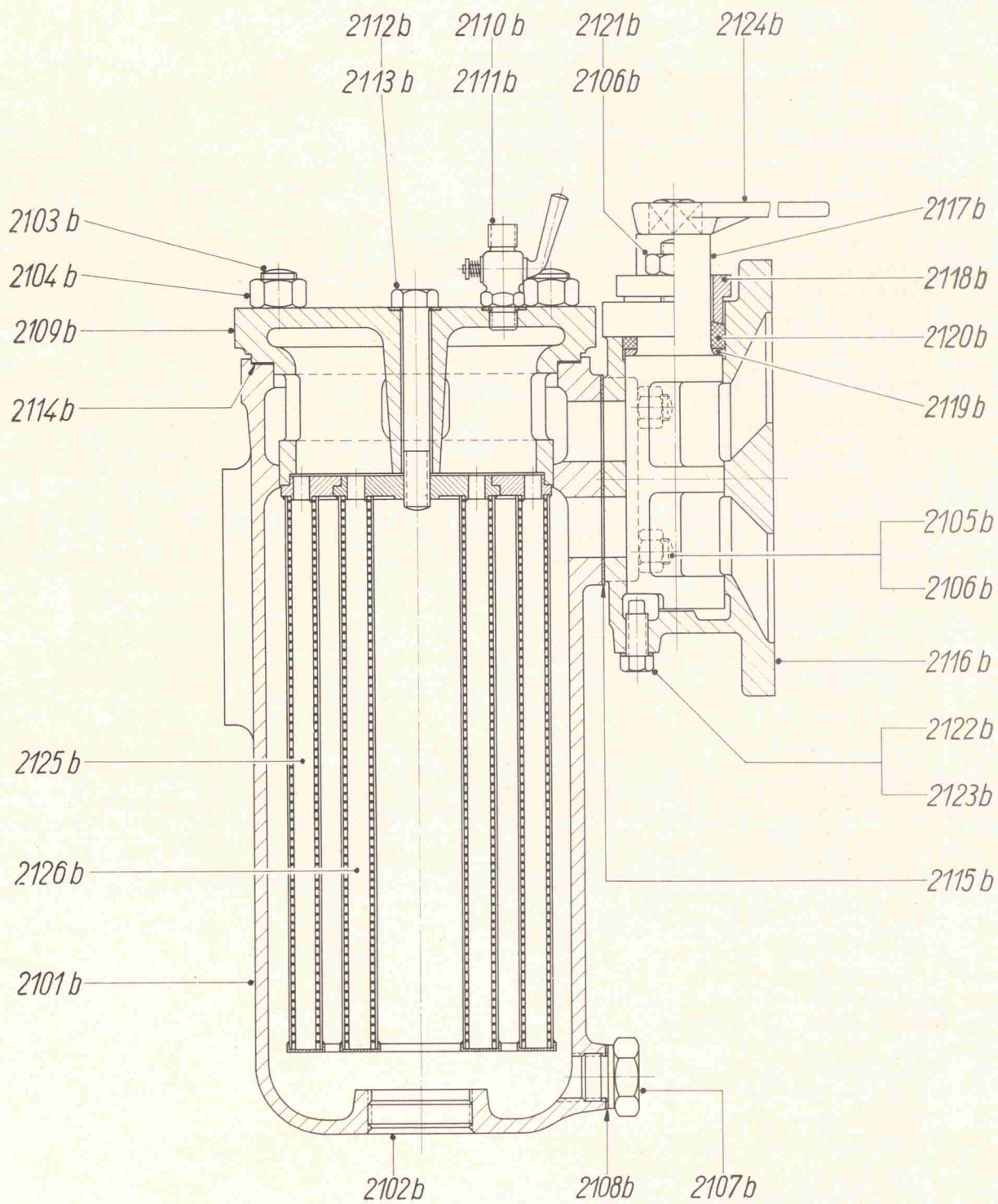
262 081 H 1 Bl. 1

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kraftstoff-Leitungen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2101	Kraftstoff-Filter vollst. Bild-Nr. 2102—2126	1	1
2102	Konsol	1	1
2104	Verschlußmutter M 18×1,5 DIN 7605	1	1
2105	Dichtung A 18×22 DIN 7603 Kupfer	2	2
2109	Rohr vollst. mit Anschlußteilen	2	2
2110	Rohr vollst. mit Anschlußteilen	2	2
2111	Sechskantschraube M 12×28 DIN 931	4	4
2112	Sechskantschraube M 12×20 DIN 933	2	2
2113	Kraftstoff-Filter	2	2
2114	Filtereinsatz	2	2
2118	Dreiweghahn mit Schlüssel	2	2
2120	Hohlschraube	2	2
2121	Überströmventil	2	2
2122	Dichtung A 14×18 DIN 7603 Kupfer	4	4
2124	Dichtung A 18×24 DIN 7603 Kupfer	8	8
2125	Hohlschraube A 13 DIN 7623	2	2
2126	Anschlußstück	1	1
2141	Hohlschraube A 13 DIN 7623	2	2
2142	Dichtung A 18×24 DIN 7603 Kupfer	4	4
2143	Zuflußleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2153	Hohlschraube A 10 DIN 7623	1	1
2154	Dichtring A 16×20 DIN 7603 Kupfer	3	3
2155	Verschlußschraube AM 16×1,5 DIN 7604	1	1
2156	Zuflußleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2164	Dichtung	1	1
2165	Sechskantschraube M 10×20 DIN 933	2	2
2166	Lecköltrichter	1	1
2167	Sechskantschraube M 12×22 DIN 933	1	1
2183	Hohlschraube A 8 DIN 7623	2	2
2184	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	4	4
2191	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	6	6
2101a	Hohlschraube	6	6
2102a	Dichtung A 10×14 DIN 7603 Kupfer	12	12
2103a	Leckölsammelleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2122a	Überströmleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2123a	Überströmleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2138a	Sechskantschraube M 6×10 DIN 933	17	17
2139a	Sechskantschraube M 14×25 DIN 933	6	6
2140a	Rohrschelle	6	6
2141a	Druckplatte zur Rohrschelle	6	6
2142a	Einspritzleitung vollst. mit Anschlußteilen	6	6
2153a	Einspritzleitung vollst. mit Anschlußteilen	6	6
2164a	Winkelstützen	6	6
2165a	Sechskantschraube M 10×40 DIN 931	6	6
2166a	Rohrschelle	2	2
2168a	Rohrschelle	2	2
2169a	Rohrschelle	2	2
2170a	Rohrschelle	2	2
2171a	Rohrschelle	2	2
2172a	Rohrschelle	2	2
2173a	Rohrschelle	2	2
2174a	Zuflußleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2175a	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2176a	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2177a	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2178a	Überströmleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2179a	Zuflußleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2180a	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2181a	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2182a	Leckölleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1

Kraftstoff - Vorfilter

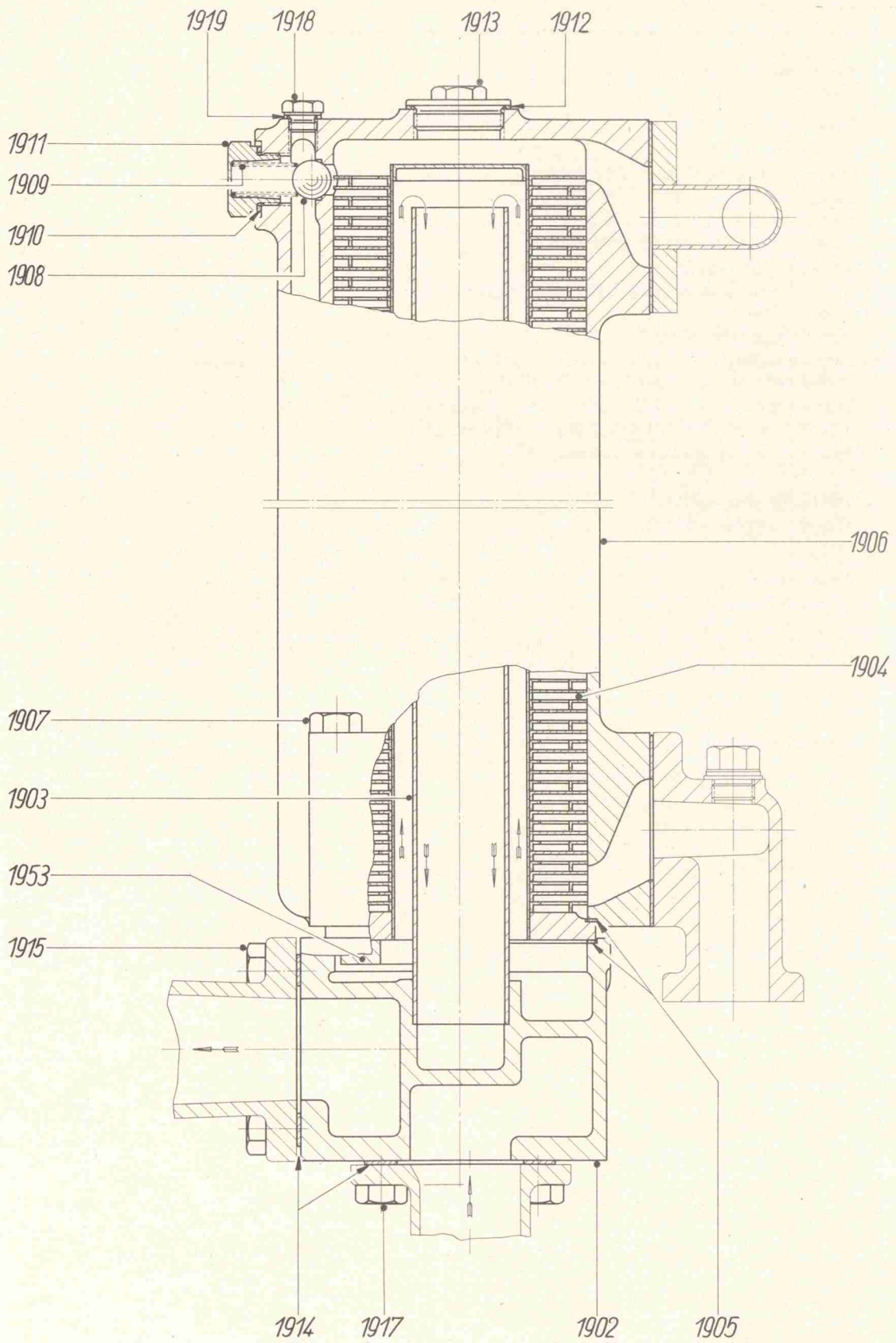


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kraftstoff-Vorfilter

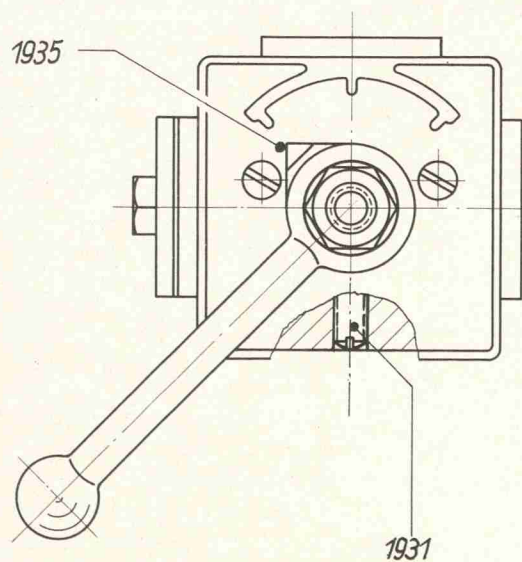
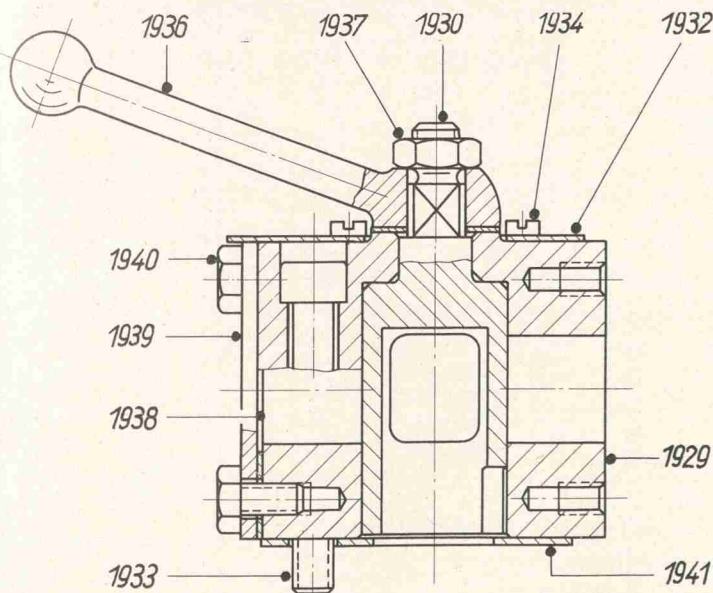
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2100b	Kraftstoff-Doppelfilter vollst. Bild-Nr. 2101b—2126b	1	1
2101b	Filtergehäuse	2	2
2102b	Schlitzstopfen	2	2
2103b	Stiftschraube M 16×40 DIN 945	8	8
2104b	Sechskantmutter M 16 DIN 934	8	8
2105b	Stiftschraube M 12×28 DIN 939	4	4
2106b	Sechskantmutter M 12 DIN 934	6	6
2107b	Verschlussschraube	2	2
2108b	Dichtungsring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	2	2
2109b	Filterdeckel	2	2
2110b	Entlüftungshahn R 1/4"	2	2
2111b	Dichtungsring	2	2
2112b	Sechskantschraube M 12×90 DIN 931	2	2
2113b	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	2	2
2114b	Dichtungsring 129×149 ϕ ×0,7, Lederpappe	2	2
2115b	Dichtung 0,7 dick, Lederpappe	1	1
	Umschalthahn vollst. Bild-Nr. 2116b—2124b	1	1
2116b	Gehäuse	1	1
2117b	Hahnküken	1	1
2118b	Stopfbuchsbrille	1	1
2119b	Grundring	1	1
2120b	Stopfbuchspackung 6 \square × ca. 500 lang	1	1
2121b	Stiftschraube M 12×30 DIN 939	2	2
2122b	Sechskantschraube mit Zapfen M 10×25 DIN 561	1	1
2123b	Dichtungsring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	1	1
2124b	Vierkantschlüssel 19 \square	1	1
2125b	Siebkörper für Kraftstoff außen	2	2
2126b	Siebkörper für Kraftstoff innen	2	2

Platten-Ölkühler



Platten-Ölkühler und Mischhahn

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1901	Ölkühler vollst. Bild-Nr. 1902—1919 und 1953	1	1
1902	Unterteil	1	1
1903	Rohr	2	2
1904	Einsatz vollst.	2	2
1905	Dichtung	4	4
1906	Gehäuse	2	2
1907	Sechskantschraube M 14×115 DIN 931	8	8
1908	Kugel zum Kurzschlußventil	2	2
1909	Schraubenfeder	2	2
1910	Dichtungsring A 26×32 DIN 7603 Kupfer	2	2
1911	Verschlußschraube	2	2
1912	Dichtungsring A 45×52 DIN 7603 Kupfer	2	2
1913	Verschlußschraube AM 45×1,5 DIN 7604	2	2
1914	Dichtung	1	1
1915	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	4	4
1917	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	4	4
1918	Verschlußschraube M 14×1,5 DIN 7604	2	2
1919	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	2	2
1953	Zinkschutz	1	1
1928	Misch-Hahn vollst. Bild-Nr. 1929—1941	1	1
1929	Gehäuse	1	1
1930	Küken	1	1
1931	Gewindestift M 8×20 DIN 417	1	1
1932	Bedienungsschild	1	1
1933	Zylinderschraube M 10×70 DIN 912	4	4
1934	Zylinderschraube M 5×8 DIN 84	2	2
1935	Zeiger	1	1
1936	Kugelgriff	1	1
1937	fl. Sechskantmutter M 12×1,5 DIN 936	1	1
1938	Dichtflansch 30 DIN 71 511	1	1
1939	Blindflansch	1	1
1940	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933	2	2
1941	Dichtung, Lederpappe	1	1



262 081 J 1 Bl. 9

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

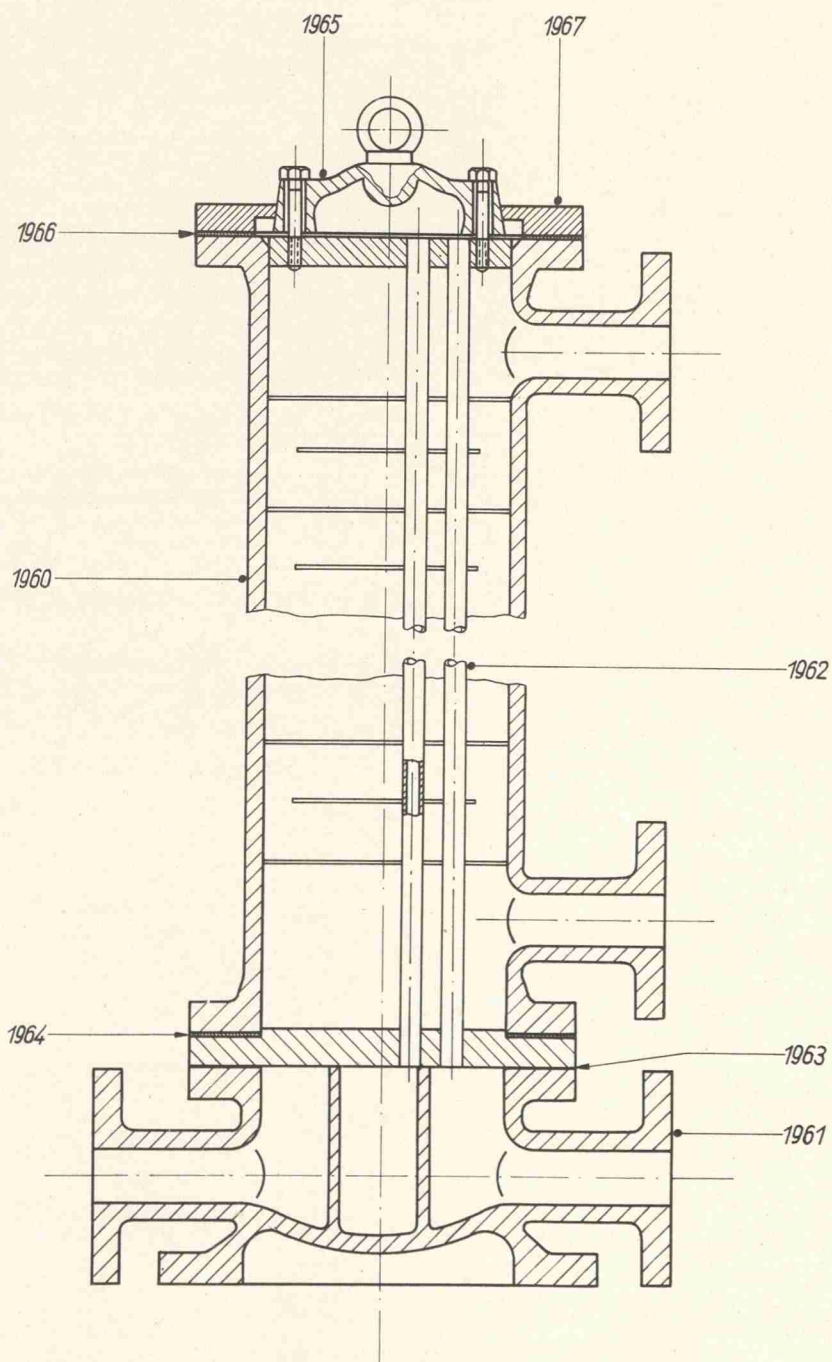
Schmierölleitungen - Umlaufschmierung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1920	Schmierölleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
1921	Dichtung, Lederpappe	4	4
1922	Sechskantschraube M 12×30 DIN 931	14	14
1923	Dichtflansch 30 DIN 71 511	4	4
1924	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	4	4
1925	Krümmmer vollst.	1	1
1926	Sechskantschraube M 8×30 DIN 931	4	4
1927	Sechskantmutter M 8 DIN 934	4	4
1943	Schmierölleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
1944	Verschlußschraube	1	1
1945	Dichtring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	2	2
1946	Sechskantschraube M 12×60 DIN 931	2	2
1947	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
1948	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
1949	Dichtung	2	2
1950	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	4	4
1951	Sechskantmutter M 14 DIN 934	2	2
1952	Winkelthermometer	1	1

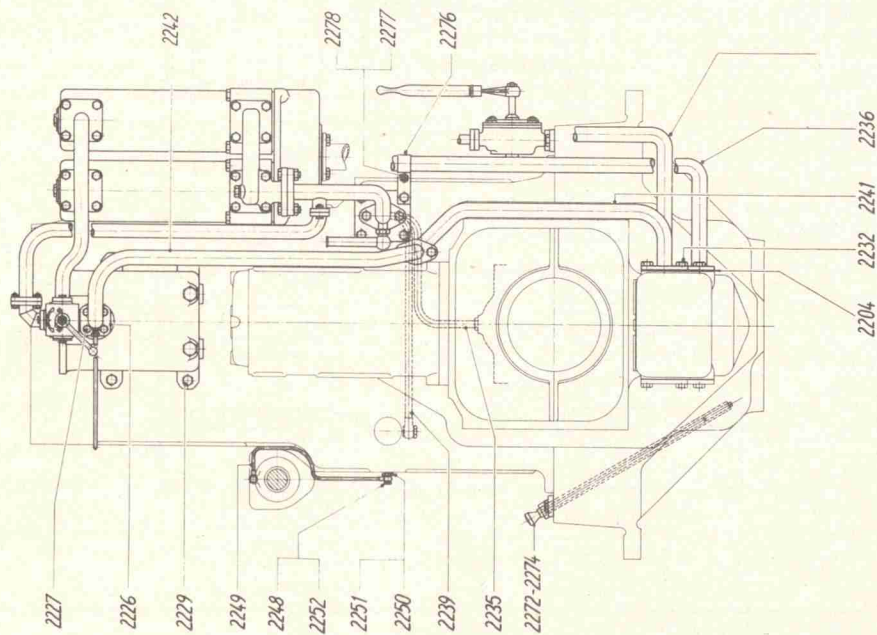
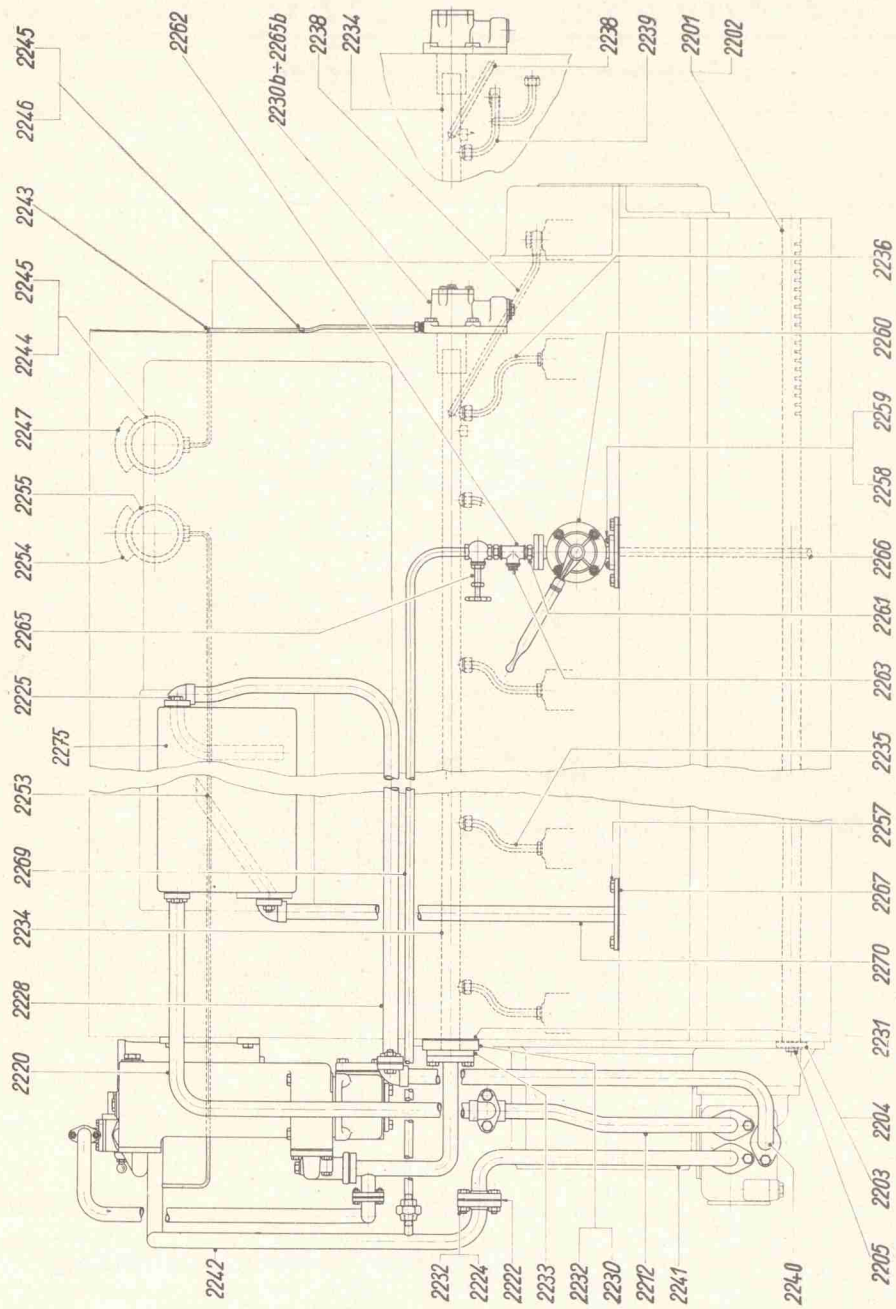
Schema der Umlaufschmierung mit getrenntem Ölkühler
für stationäre und Schiffsmotoren
siehe Bedienungsanleitung Bd. 1

Röhren-Schmieröl-Kühler

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
1959	Röhren-Ölkühler vollst. Bild-Nr. 1960—1967	1	1
1960	Kühlermantel	1	1
1961	Kühlerfuß	1	1
1962	Rohrbündel vollst.	1	1
1963	Dichtung	1	1
1964	Dichtung	1	1
1965	Deckel	1	1
1966	Dichtung	1	1
1967	Ring	1	1



Umlaufschmierung für Schiffsmotoren

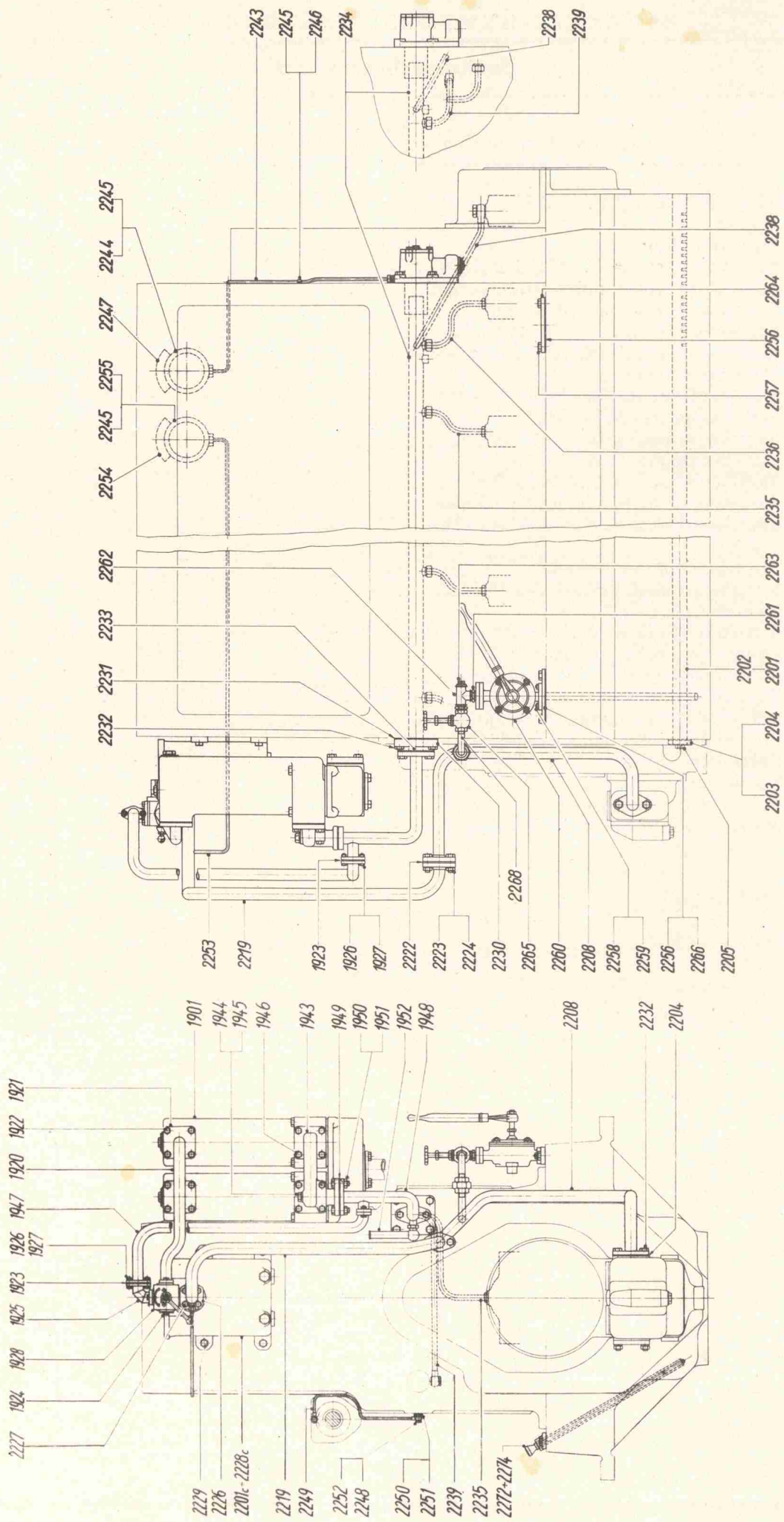


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Umlaufschmierung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2201	Saugrohr vollst. R 1 ¹ / ₄ "×2615	1	1
2203	Flansch	1	1
2204	Flanschdichtung	2	5
2205	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	2	2
2208	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2212	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2219	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2220	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2222	Flanschdichtung	1	5
2223	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	2	—
2224	Sechskantmutter M 14 DIN 934	2	6
2225	Sechskantschraube M 14×25 DIN 931	—	4
2226	Flanschdichtung, Lederpappe	1	1
2227	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	4	4
2228	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2229	Sechskantschraube M 14×28 DIN 931	4	4
2230	Deckel	1	1
2231	Dichtung	1	1
2232	Sechskantschraube M 14×40 DIN 931	6	16
2233	Flansch	1	1
2234	Schmierölhauptverteilerrohr vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2235	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	6	6
2236	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2238	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2239	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen (zum Räderantrieb)	1	1
2240	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2241	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2242	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2243	Manometeranschluß vollst.	1	1
2244	Manometer M 100×4 DIN 16 044	1	1

Umlaufschmierung für stationäre Motoren mit angebaubtem Ölkühler



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Umlaufschmierung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2245	Zylinderschraube M 4×10 DIN 84	6	6
2246	Rohrschelle	1	1
2247	Manometerschild	1	1
2248	Dichtring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	2	2
2249	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2250	Schraubstutzen	1	1
2251	Dichtring A 16×20 DIN 7603 Kupfer	1	1
2252	Hohlschraube A 4 DIN 7623	1	1
2253	Manometeranschluß vollst.	1	1
2254	Manometerschild	1	1
2255	Manometer M 100×10 DIN 16 044	1	1
2256	Dichtung, Lederpappe	4	—
2257	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	8	8
2258	Stiftschraube AM 8×20 DIN 939	2	2
2259	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2	2
2260	Handflügelpumpe	1	1
2261	Doppelnippel R 1/2"	2	2
2262	T-Stück R 1/2" B 1 DIN 2954	1	1
2263	Verschlußschraube R 1/2"	1	1
2264	Flansch	2	—
2265	Durchgangsventil R 1/2"	1	1
2266	Befestigungsblech mit Rohr	1	1
2267	Dichtung, Lederpappe	—	4
2268	Rohr vollst. mit Anschlußteilen	1	—
2269	Rohr vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2270	Überlaufrohr vollst. mit Anschlußteilen	—	1
2272	Rohr zum Peilstab	1	1
2273	Peilstab mit Knopf und Buchse	1	1
2274	Deckel	1	1
2275	Ölbehälter, vollst.	—	1
2276	Rohrschelle	—	1
2277	Sechskantschraube M 10×15 DIN 933	—	1
2278	Sechskantmutter M 10 DIN 934	—	1
2279	Thermometer	3	3
2280	Durchgangshahn 1 1/4" DIN 3525	1	1

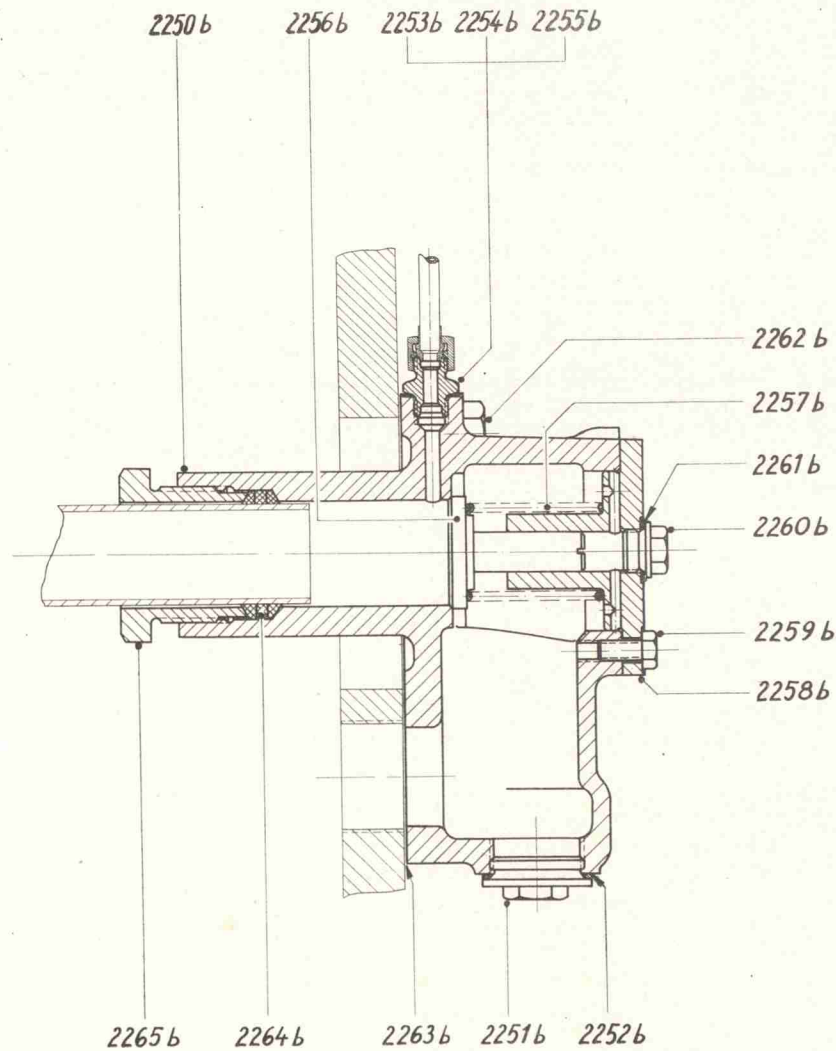
} nur bei separat aufgestelltem Ölkühler

Bild zur Umlaufschmierung mit getrenntem Ölkühler siehe Bd. 1

Bild-Nr. 2222 a—2282 a siehe Seite 75

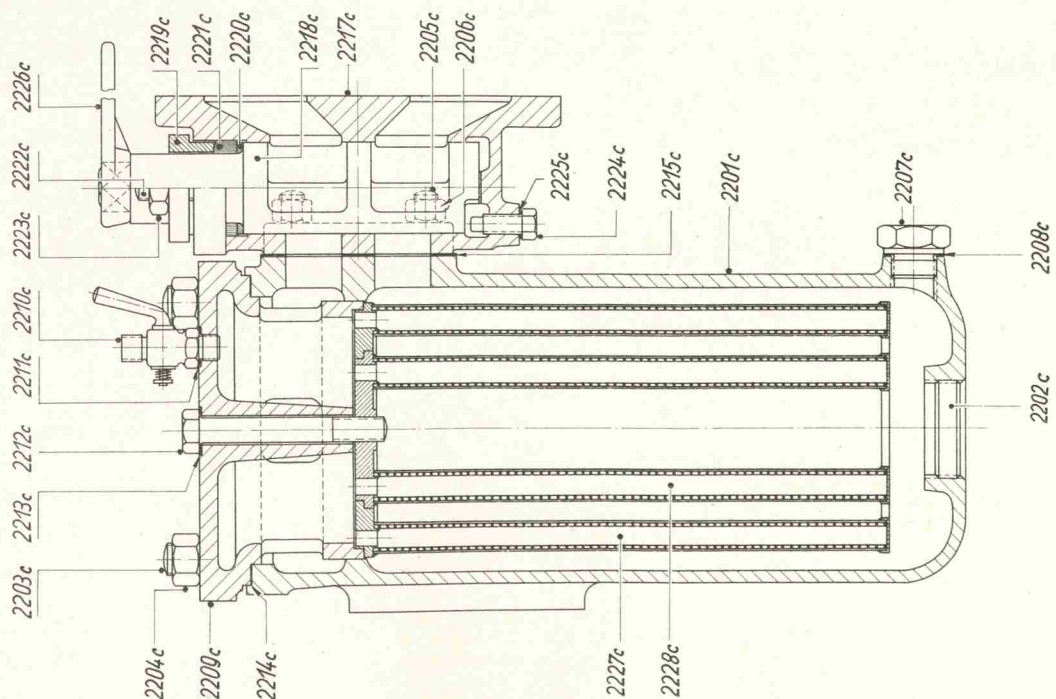
Öldruck-Regulierventil

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2249b	Öldruck-Regulierventil vollst. Bild-Nr. 2250b—2265b	1	1
2250b	Gehäuse	1	1
2251b	Verschlußschraube AM 38×1,5 DIN 7604	1	1
2252b	Dichtring A 38×44 DIN 7603 Kupfer	1	1
2253b	Doppelstutzen A 6 DIN 7611	1	1
2254b	Verschlußschraube AM 14×1,5 DIN 7604	1	1
2255b	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	2	2
2256b	Ventilkegel	1	1
2257b	Schraubenfeder	1	1
2258b	Deckel	1	1
2259b	Sechskantschraube M 8×18 DIN 933	3	3
2260b	Verschlußschraube AM 18×1,5 DIN 7604	1	1
2261b	Dichtring A 18×24 DIN 7603 Kupfer	1	1
2262b	Sechskantschraube M 14×40 DIN 931	4	4
2263b	Dichtung, Papier	1	1
2264b	Asbest-Graphit-Packung 5□×450	1	1
2265b	Druckschraube	1	1



Schmieröl-Doppelfilter

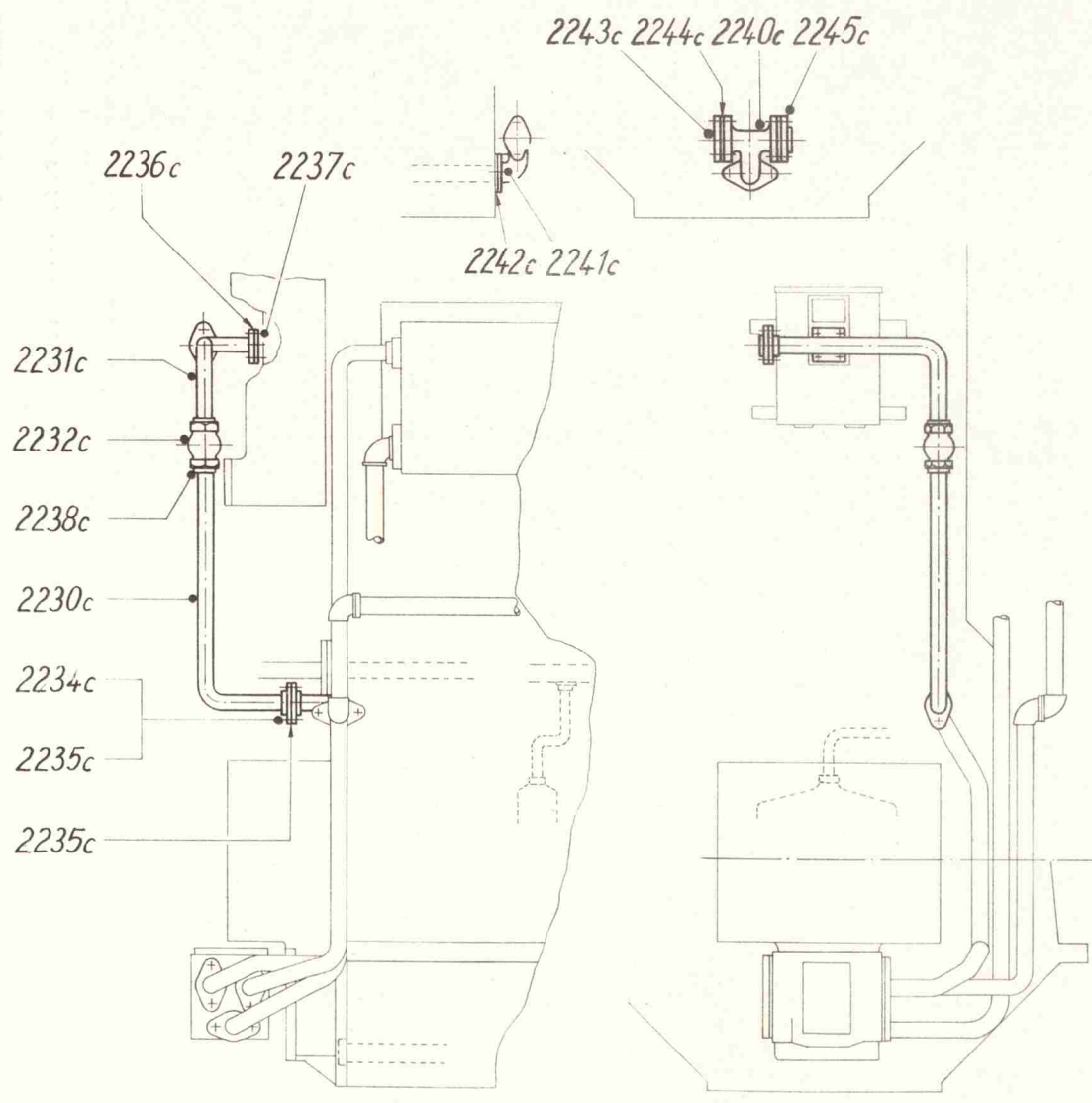
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2200c	Schmieröldoppelfilter mit Umschalthahn vollst. Bild-Nr. 2201c—2228c	1	1
2201c	Filtergehäuse	1	1
2202c	Schlitzstopfen R 1 1/2"	2	2
2203c	Stiftschraube M 16×40 DIN 945	8	8
2204c	Sechskantmutter M 16 DIN 934	8	8
2205c	Stiftschraube M 12×28 DIN 945	4	4
2206c	Sechskantmutter M 12 DIN 934	4	4
2207c	Verschlußschraube	2	2
2208c	Dichtungsring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	2	2
2209c	Filterdeckel	2	2
2210c	Entlüftungshahn R 1/4"	2	2
2211c	Dichtungsring	2	2
2212c	Sechskantschraube M 16×90 DIN 931	2	2
2213c	Dichtungsring	2	2
2214c	Dichtung, Lederpappe	2	2
2215c	Dichtung, Lederpappe	1	1
2216c	Umschalthahn vollst. Bild-Nr. 2217c—2228c	1	1
2217c	Gehäuse	1	1
2218c	Hahnküken	1	1
2219c	Stopfbuchsbrille	1	1
2220c	Grundring	1	1
2221c	Stopfbuchspackung	1	1
2222c	Stiftschraube M 12×30 DIN 939	2	2
2223c	Sechskantmutter M 12 DIN 934	2	2
2224c	Sechskantschraube mit Zapfen M 10×25 DIN 561	1	1
2225c	Dichtungsring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	1	1
2226c	Vierkantschlüssel	1	1
2227c	Siebkörper vollst. außen	2	2
2228c	Siebkörper vollst. innen	2	2



262 299 X Bl. 7

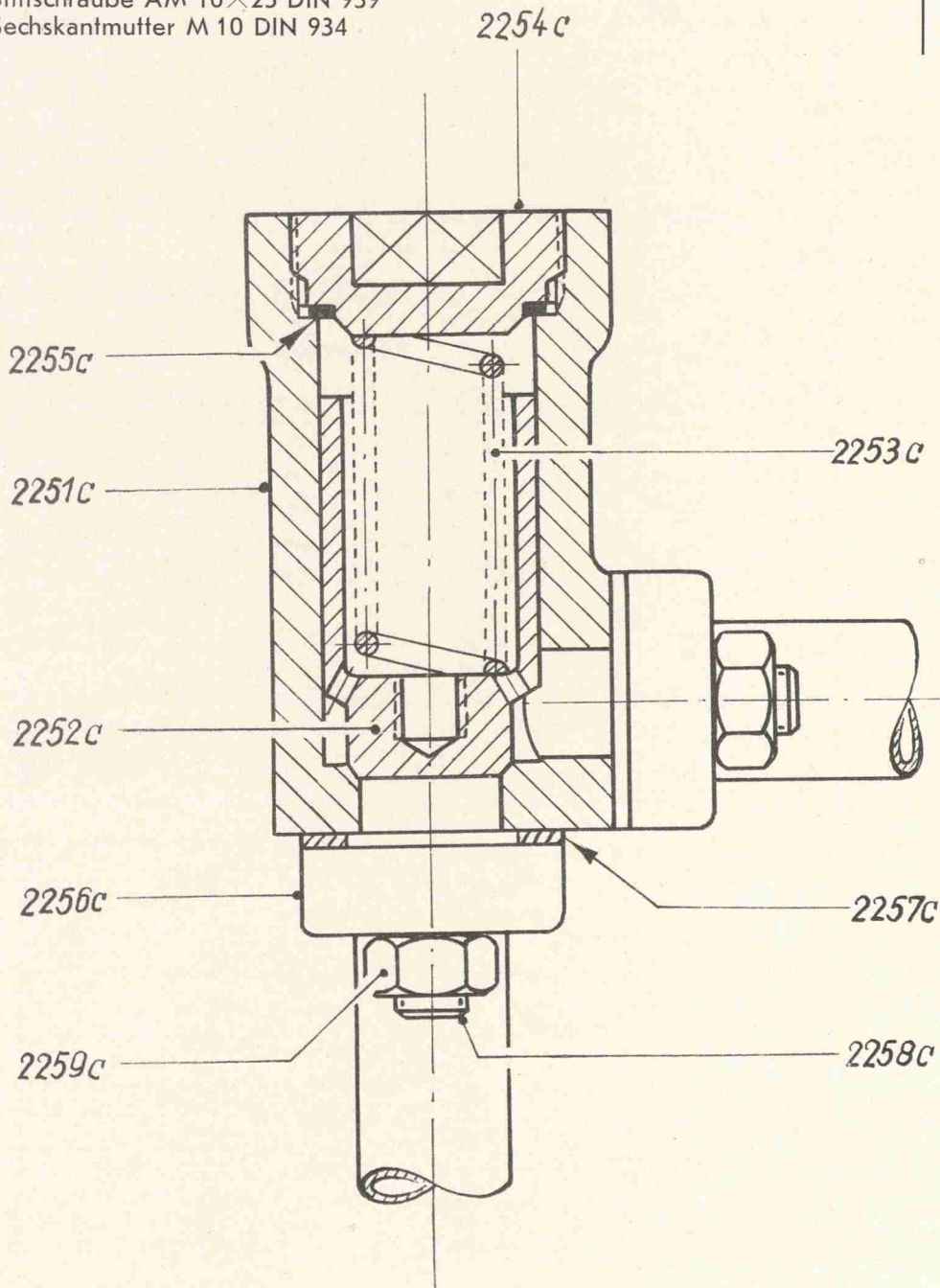
Umlaufschmierung mit Anschlüssen für Reserve-Schmierölpumpe

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2230c	Rohr vollst.	1	1
2231c	Rohr vollst.	1	1
2232c	Rückschlag-Ventil	1	1
2233c	Dichtung	2	2
2234c	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931	4	4
2235c	Sechskantmutter M 14 DIN 934	4	4
2236c	Dichtung, Lederpappe	1	1
2237c	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	4	4
2238c	Reduziernippel	2	2
2240c	Krümmmer	1	1
2241c	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	6	6
2242c	Dichtung	1	1
2243c	Blindflansch	1	1
2244c	Dichtung	2	2
2245c	Flansch	1	1

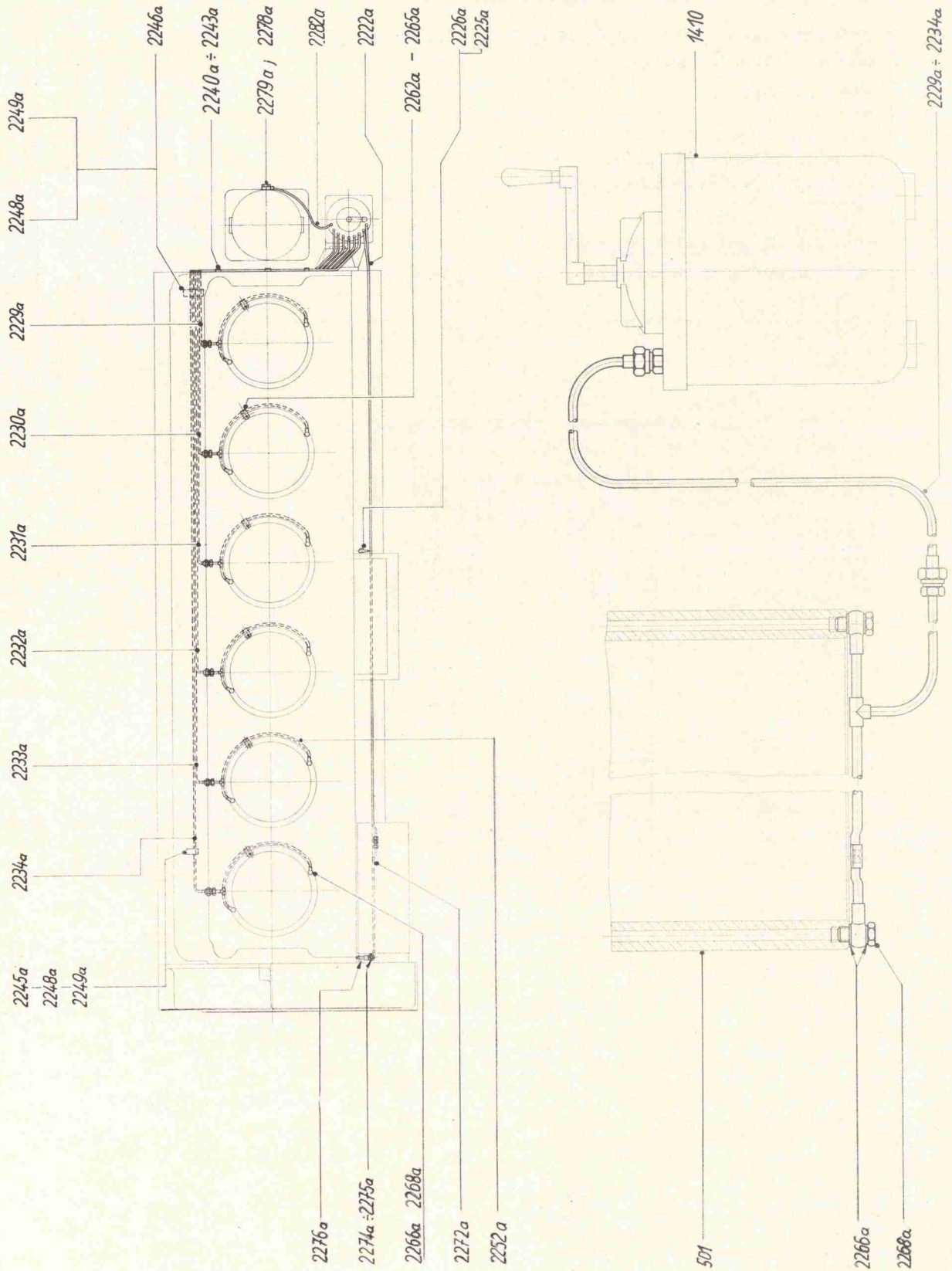


Kurzschlußventil für Umlaufschmierung bei getrennt aufgestelltem Ölkühler

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2250c	Kurzschlußventil vollst. — zur Umgehung des Ölkühlers — Bild-Nr. 2251c—2259c	1	1
2251c	Ventilgehäuse	1	1
2252c	Ventilkegel	1	1
2253c	Schraubenfeder	1	1
2254c	Verschlussschraube M 38×1,5	1	1
2255c	Dichtung A 28×34 DIN 7603 Kupfer	1	1
2256c	Flansch	2	2
2257c	Dichtung	2	2
2258c	Stiftschraube AM 10×25 DIN 939	4	4
2259c	Sechskantmutter M 10 DIN 934	4	4



Zylinderschmierung



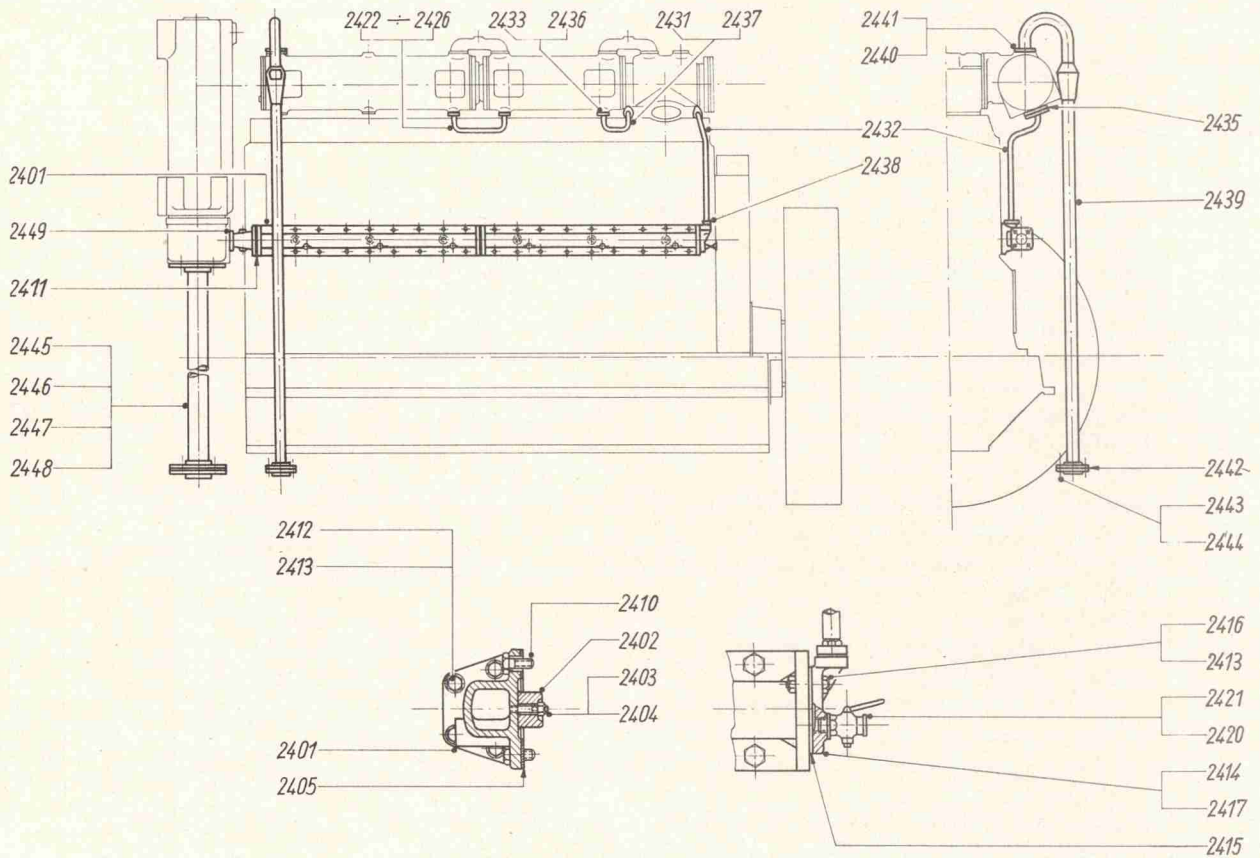
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Zylinderschmierung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2222a	Rohrleitung vollst. vom Öl zur Einspritzpumpe mit Anschlußteilen	1	1
2225a	Druckschraube	1	1
2226a	Dichtungsring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	2	2
2229a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Zylinder 6 mit Anschlußteilen	1	1
2230a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Zylinder 5 mit Anschlußteilen	1	1
2231a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Zylinder 4 mit Anschlußteilen	1	1
2232a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Zylinder 3 mit Anschlußteilen	1	1
2233a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Zylinder 2 mit Anschlußteilen	1	1
2234a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Zylinder 1 mit Anschlußteilen	1	1
2240a	Rohrschelle	3	3
2241a	Schlußplatte	3	3
2242a	Zylinderschraube M 4×8 DIN 84	6	6
2243a	Sechskantmutter M 4 DIN 934	6	6
2245a	Rohrschelle	3	3
2246a	Rohrschelle	3	3
2248a	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	6	6
2249a	Sechskantmutter M 8 DIN 934	6	6
2252a	Rohrleitung vollst. vom Öl zur Zylinderbüchse mit Anschlußteilen	6	6
2262a	Rohrschelle	6	6
2263a	Schlußplatte	6	6
2264a	Zylinderschraube M 5×14 DIN 84	6	6
2265a	Federring 5 DIN 127	6	6
2266a	Dichtring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	24	24
2268a	Druckschraube	12	12
2272a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Regler mit Anschlußteilen	1	1
2274a	Druckschraube	1	1
2275a	Dichtungsring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	2	2
2276a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Regler mit Anschlußteilen	1	1
2278a	Druckschraube zum Kompressor	—	1
2279a	Dichtring A 10×14 DIN 7603 Kupfer	—	2
2282a	Rohrleitung vollst. vom Öl zum Kompressor mit Anschlußteilen	—	1

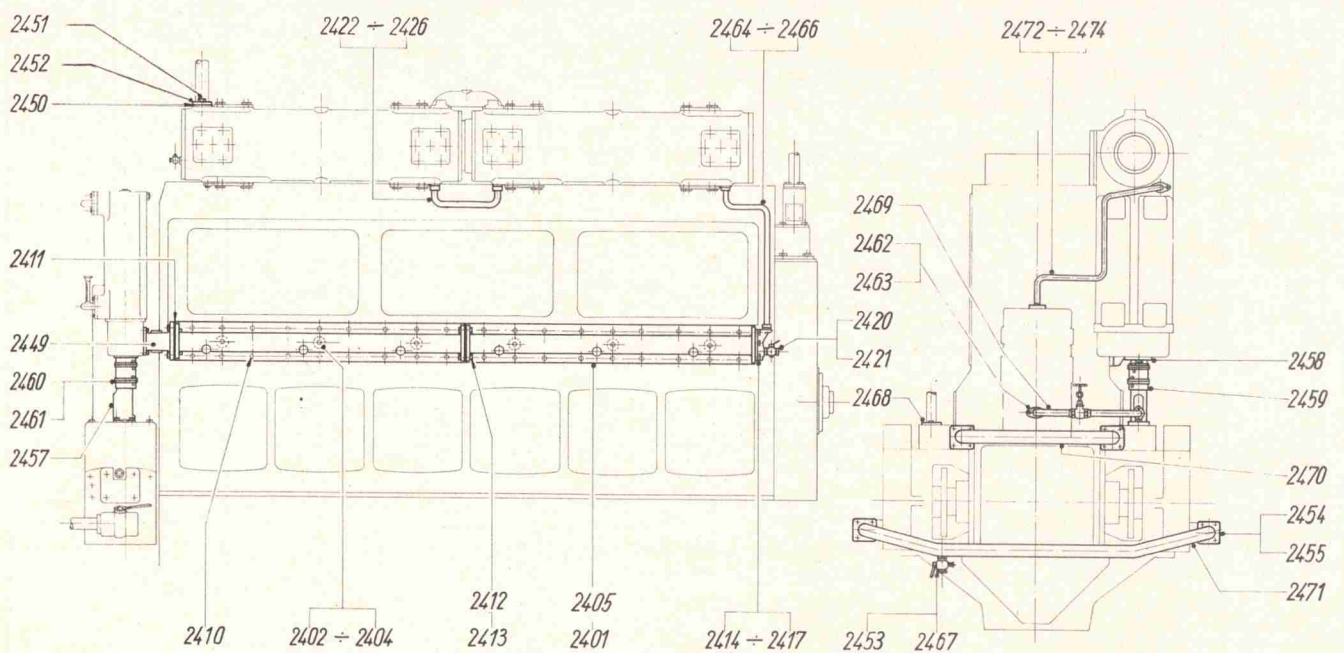
Kühlwasser-Leitungen

für stationäre Motoren



262 081 K 1 Bl. 1

Kühlwasser-Leitung für Schiff



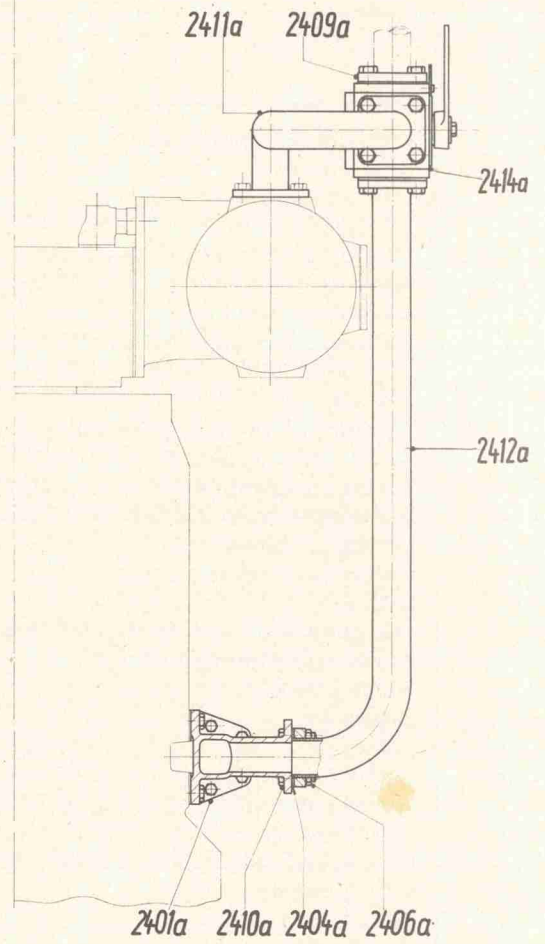
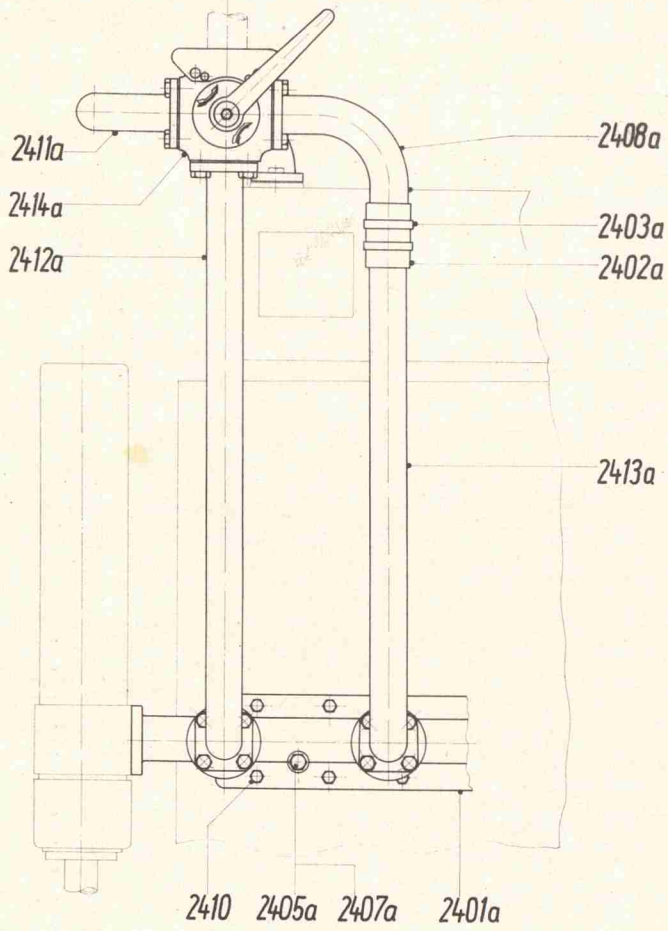
262 081 K 1 Bl. 2

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

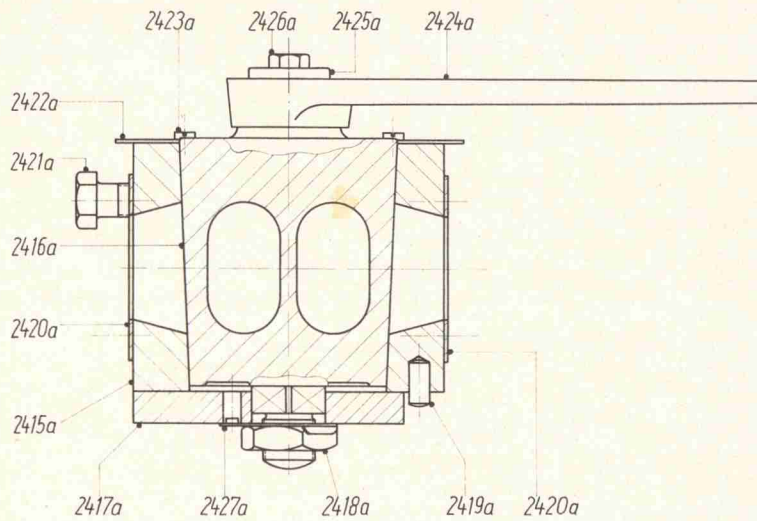
Kühlwasser-Leitungen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2401	Kühlwasserverteilrohr	2	2
2402	Zinkschutz	6	6
2403	Stiftschraube M 10×35 DIN 939 So-Ms 58 F 60	6	6
2404	Sechskantmutter M 10 DIN 934 So-Ms 58 F 60	6	6
2405	Dichtung, Gummi mit Gewebe	6	6
2410	Sechskantschraube M 14×28 DIN 931	36	36
2411	Dichtung, Gummi mit Gewebe	2	2
2412	Sechskantschraube M 10×50 DIN 931	8	8
2413	Sechskantmutter M 10 DIN 934	10	10
2414	Flansch	1	1
2415	Dichtung, Gummi mit Gewebe	1	1
2416	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	2	2
2417	Sechskantschraube M 10×45 DIN 931	2	2
2420	Dichtungsring A 20×26 DIN 7603 Kupfer	1	1
2421	Entleerungshahn	1	1
2422	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2425	Dichtung	2	2
2426	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	4	4
2431	Kühlwasserleitung vollst.	1	—
2432	Kühlwasserleitung vollst.	1	—
2433	Dichtung	2	—
2435	Dichtung	2	—
2436	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	4	—
2437	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	4	—
2438	Dichtung	1	—
2439	Kühlwasserabflußleitung vollst. mit Schautrichter	1	—
2440	Flanschdichtung	1	—
2441	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	2	—
2442	Dichtungsring	1	—
2443	Sechskantschraube M 16×40 DIN 931	4	—
2444	Sechskantmutter M 16 DIN 934	4	—
2445	Zuflußleitung vollst.	1	—
2446	Dichtungsring	1	—
2447	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	4	—
2448	Sechskantmutter M 12 DIN 934	4	—
2449	Rohrkrümmer	1	1
2450	Flanschdichtung	—	1
2451	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	—	2
2452	Flansch	—	1
2453	Dichtungsring A 20×26 DIN 7603 Jt	—	1
2454	Dichtung	—	7
2455	Sechskantschraube M 12×28 DIN 931	—	28
2456	Kühlwasserleitung von der Pumpe zum Ölkühler vollst. Bild-Nr. 2457—2461	—	1
2457	Gußstutzen	—	1
2458	Gußstutzen	—	1
2459	Gummimuffe 60×74×120	—	1
2460	Schlauchband	—	2
2461	Schlauchbinder	—	2
2462	Flanschdichtung	—	1
2463	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	—	2
2464	Kühlwasserleitung vollst.	—	1
2465	Dichtung	—	2
2466	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	—	4
2467	Entleerungshahn	—	1
2468	Flansch	—	1
2469	Kühlwasserleitung vollst.	—	1
2470	Druckleitung vollst.	—	1
2471	Saugleitung vollst.	—	1
2472	Kühlwasserleitung vollst.	—	1
2473	Dichtung	—	2
2474	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	—	4

Kühlwasser-Rückspüleitung



262 081 F 2 Bl. 1



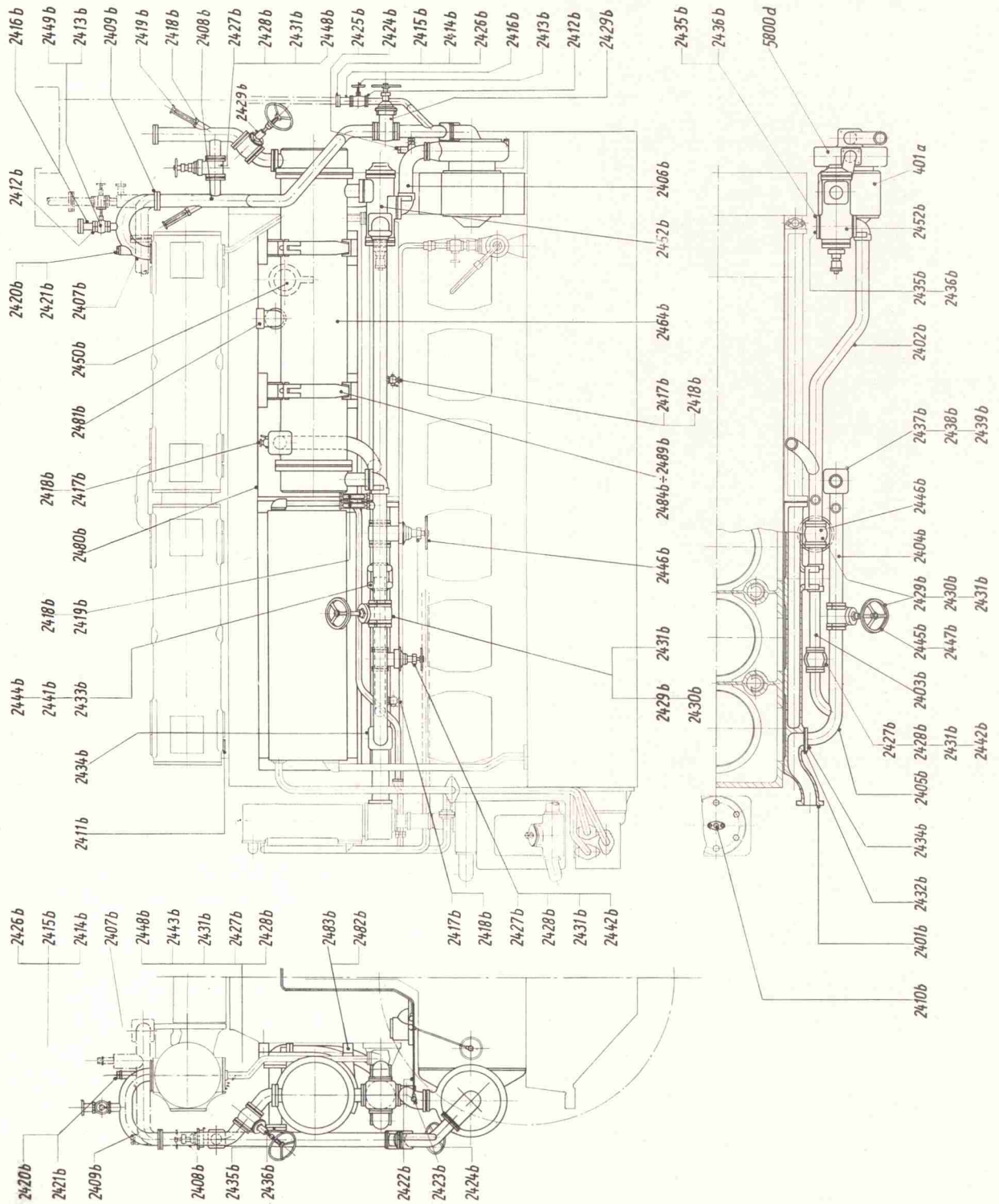
262 081 F 2 Bl. 2

Kühlwasser-Rückspüleleitung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2401a	Kühlwasserverteilrohr	1	1
2402a	Kühlwasserschlauch	1	1
2403a	Schlauchband mit Binder	2	2
2404a	Dichtung	2	2
2405a	Dichtung A 16×22 DIN 7603 Jf	6	6
2406a	Sechskantmutter M 12 DIN 934	8	8
2407a	Verschlußschraube	6	6
2408a	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2409a	Gegenflansch	1	1
2410a	Sechskantschraube M 12×40 DIN 931	8	8
2411a	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2412a	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2413a	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2414a	Vierweghahn vollst. Bild-Nr. 2415a—2427a	1	1
2415a	Gehäuse	1	1
2416a	Küken	1	1
2417a	Deckel	1	1
2418a	Sechskantmutter M 26×1,5 DIN 934	1	1
2419a	Zylinderstift 10 m 6×24 DIN 7	1	1
2420a	Dichtung	4	4
2421a	Sechskantschraube M 16×40 DIN 931	16	16
2422a	Schild	1	1
2423a	Zylinderschraube M 6×10 DIN 84	2	2
2424a	Vierkantschlüssel	1	1
2425a	Scheibe	1	1
2426a	Sechskantschraube M 10×18 DIN 933	1	1
2427a	Sicherungsblech mit Nase	1	1

Schema der Rückspüleleitung siehe Bedienungsanleitung Bd. 1

Kühlwasser-Leitungen zur Umlaufkühlung

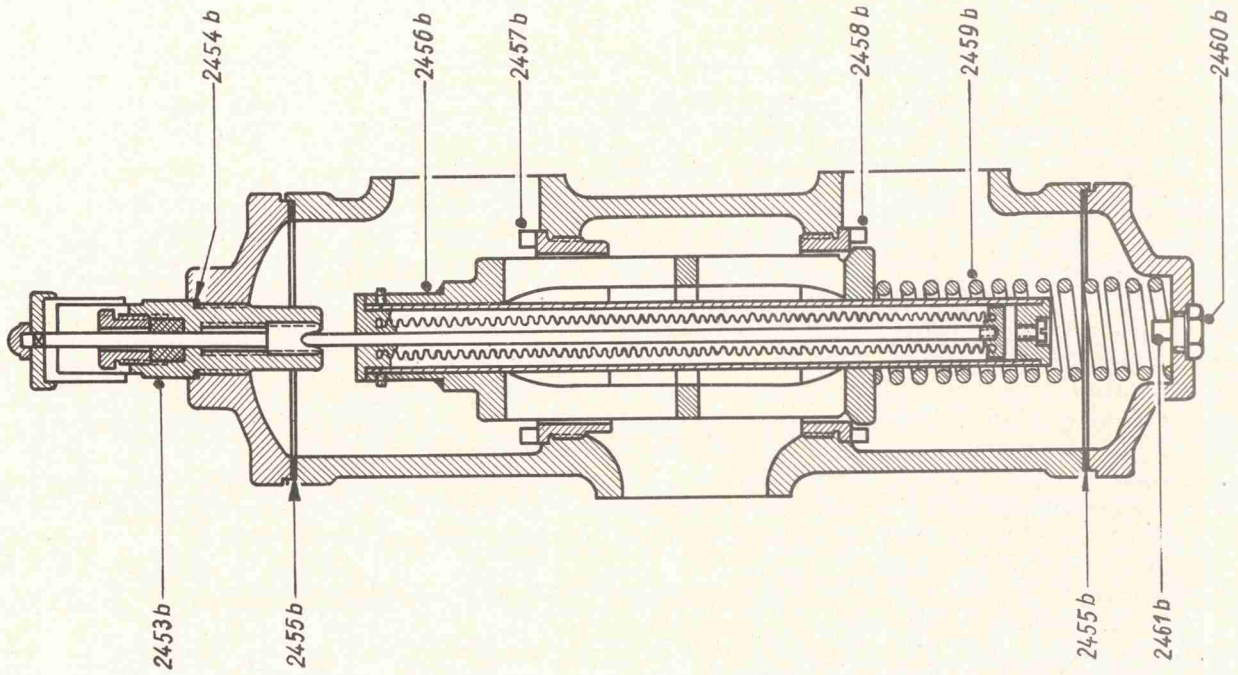


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kühlwasser-Leitungen zur Umlaufkühlung

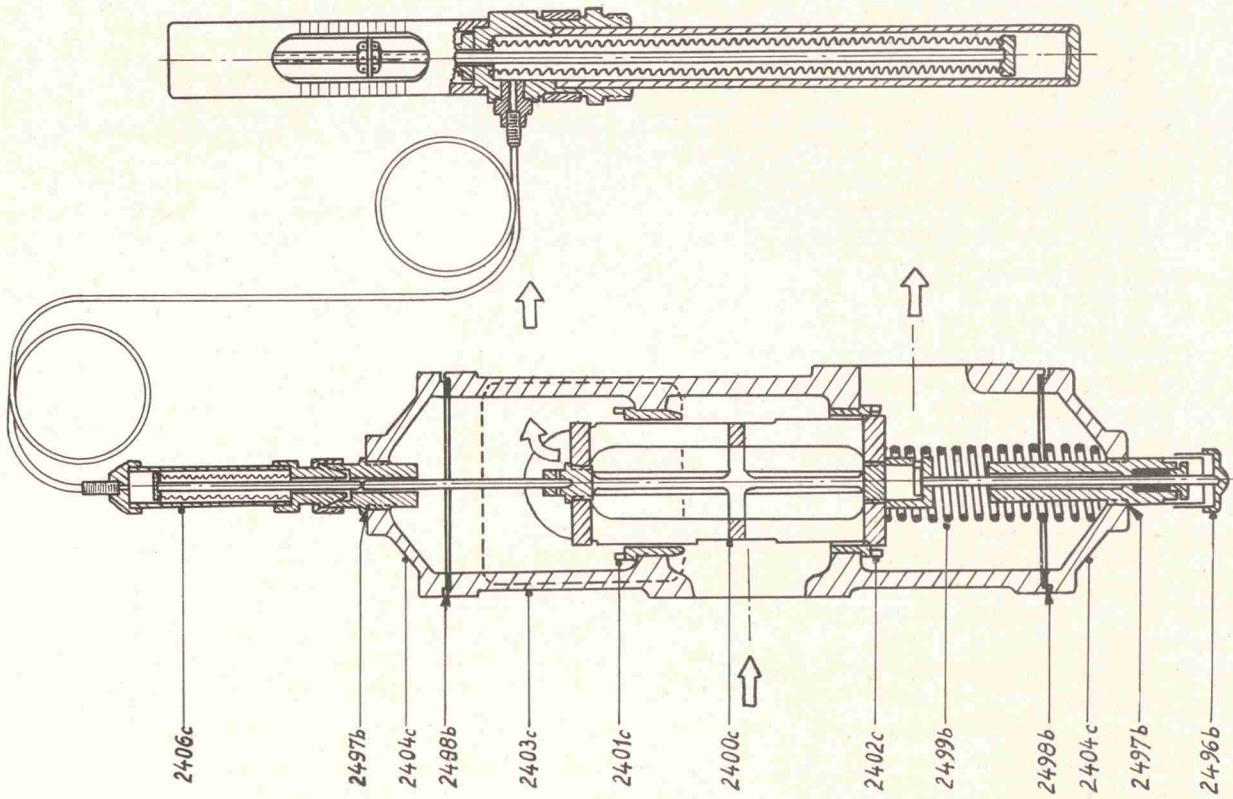
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2401b	Kühlwasserverteilrohr	1	1
2402b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2403b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2404b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2405b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2406b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2407b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2408b	Kühlwasserleitung vollst.	1	1
2409b	Flansch	1	1
2410b	Flansch	1	1
2411b	Blindflansch	1	1
2412b	Dichtring A 26×34 DIN 7603 Kupfer	4	4
2413b	Muffenschieber	2	2
2414b	Flansch	2	2
2415b	Dichtung	2	2
2416b	Fülleitung vollst.	2	2
2417b	Ablafshahn	3	3
2418b	Dichtring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	7	7
2419b	Thermometer	4	4
2420b	Dichtring A 28×34 DIN 7603 Kupfer	1	1
2421b	Verschlußschraube	1	1
2422b	Manometer mit Anschlußrohr, Anschlußteilen, Rohrschellen und Schrauben	1	1
2423b	Hohlschraube A 6 DIN 7623	1	1
2424b	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Kupfer	3	3
2425b	Verschlußschraube AM 12×1,5 DIN 7604	1	1
2426b	Sechskantschraube M 10×35 DIN 931	4	4
2427b	Flanschschieber NW 40	2	2
2428b	Dichtung	4	4
2429b	Flanschschieber NW 50	4	4
2430b	Dichtung	4	4
2431b	Sechskantschraube M 8×22 DIN 933	32	32
2432b	Dichtung	11	11
2433b	Sechskantschraube M 10×75 DIN 931	10	10
2434b	Sechskantschraube M 10×25 DIN 933	18	18
2435b	Sechskantschraube M 10×20 DIN 933	8	8
2436b	Blindflansch	2	2
2437b	Sechskantschraube M 10×90 DIN 931	2	2
2438b	Sechskantschraube M 10×40 DIN 931	6	6
2439b	Sechskantmutter M 10 DIN 934	12	12
2440b	Halbrundniet 3×6 DIN 660 Alu	16	16
2441b	Schildhalter	1	1
2442b	Schildhalter	5	5
2443b	Schildhalter	1	1
2444b	Bedienungsschild	1	1
2445b	Bedienungsschild	1	1
2446b	Bedienungsschild	2	2
2447b	Bedienungsschild	1	1
2448b	Bedienungsschild	1	1
2449b	Bedienungsschild	1	1
2450b	Bedienungsschild	1	1
	Befestigung des Rückkühlers		
2480b	Deckel	1	1
2481b	Winkel 2 ¹ / ₂ " A1 DIN 2952	1	1
2482b	Konsole	2	2
2483b	Sechskantschraube M 14×40 DIN 931	8	8
2484b	Zugband	4	4
2485b	Bolzen 14 K 6×75×70 DIN 1434	4	4
2486b	Splint 4×22 DIN 94	4	4
2487b	Bolzen	2	2
2488b	Bolzen	2	2
2489b	Schlitzschraube	2	2

Temperaturregler zur Umlaufkühlung



Temperaturregler mit Wechselschieber

262 081 K 1 Bl. 8

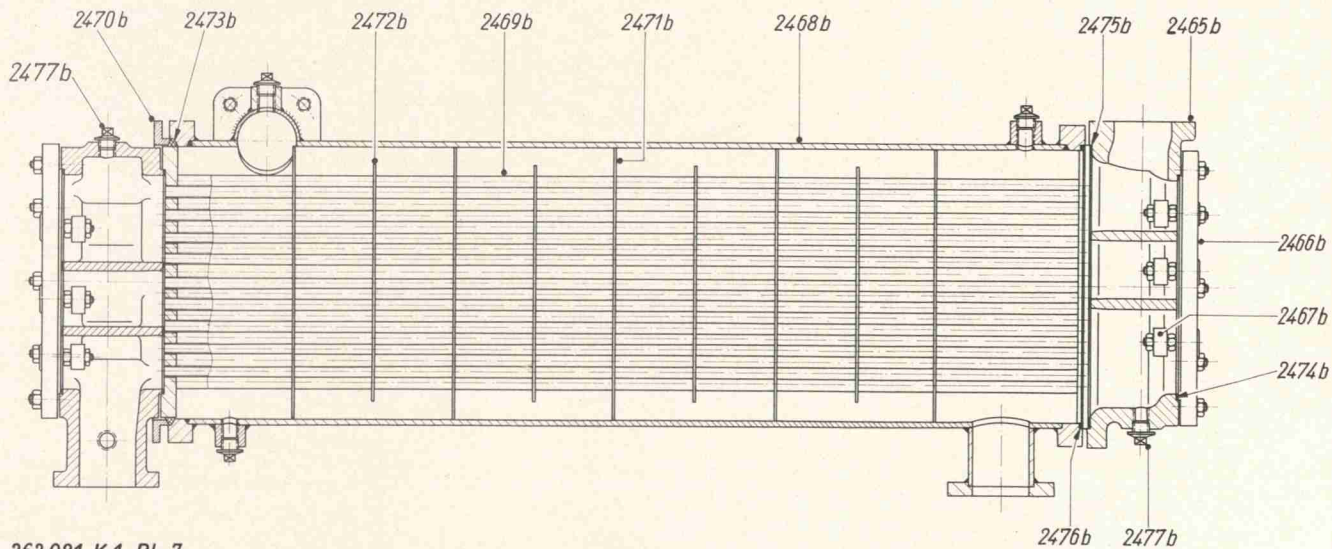


Temperaturregler mit separatem Wärmefühler

262 081 K 1 Bl. 0

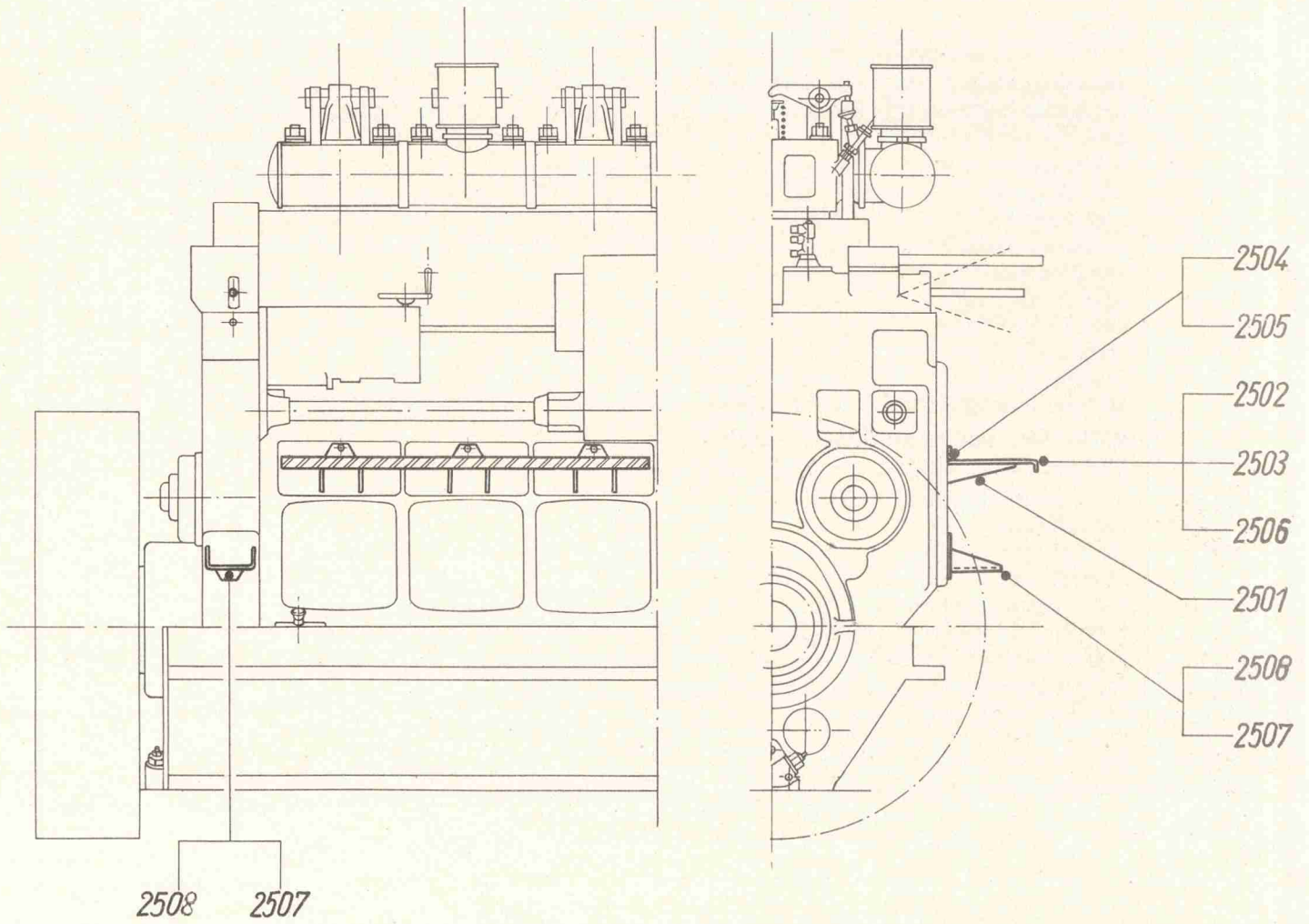
Kühlwasser-Umlaufkühlung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2452b	Temperaturregler mit Wechselschieber vollst. Bild-Nr. 2453b—2461b	1	1
2453b	Handregulierung	1	1
2454b	Dichtring	1	1
2455b	Dichtring	2	2
2456b	Patrone vollst.	1	1
2457b	oberer Ventilsitz	1	1
2458b	unterer Ventilsitz	1	1
2459b	Sicherheitsfeder	1	1
2460b	Stopfen	1	1
2461b	Zinkstift	1	1
2495b	Temperaturregler mit separatem Wärmefühler vollst. für Umlaufkühlung mit Raumheizung Bild-Nr. 2496b—2406c	1	1
2496b	Handregulierung	1	1
2497b	Dichtring	2	2
2498b	Dichtung	2	2
2499b	Schraubenfeder	1	1
2400c	Ventilkörper	1	1
2401c	oberer Ventilsitz	1	1
2402c	unterer Ventilsitz	1	1
2403c	Gehäuse	1	1
2404c	Deckel	2	2
2406c	Temperaturregler vollst. mit Anschlußteilen	1	1
2664b	Rückkühler vollst., am Motor angebaut Bild-Nr. 2465b—2477b	1	1
2465b	Kammer mit Rippen	2	2
2466b	Umkehrdeckel	2	2
2467b	Zinkschutz	6	6
2468b	Mantel	1	1
2469b	Rohrboden mit Rohrbündel	1	1
2470b	Stopfbüchsenbrille	1	1
2471b	Führungswände mit Loch	5	5
2472b	Führungswände mit Loch	4	4
2473b	Rundgummidichtung	1	1
2474b	Flachdichtung mit Rippen	3	3
2475b	Flachdichtung mit Rippen	1	1
2476b	Flachdichtung mit Rippen	1	1
2477b	Entlüftungshähne bzw. Entleerungshähne	5	5



262 081 K 1 Bl. 7

Trittbleche am Motor



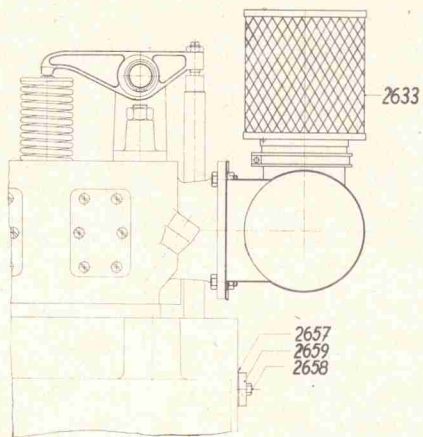
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Trittleche am Motor

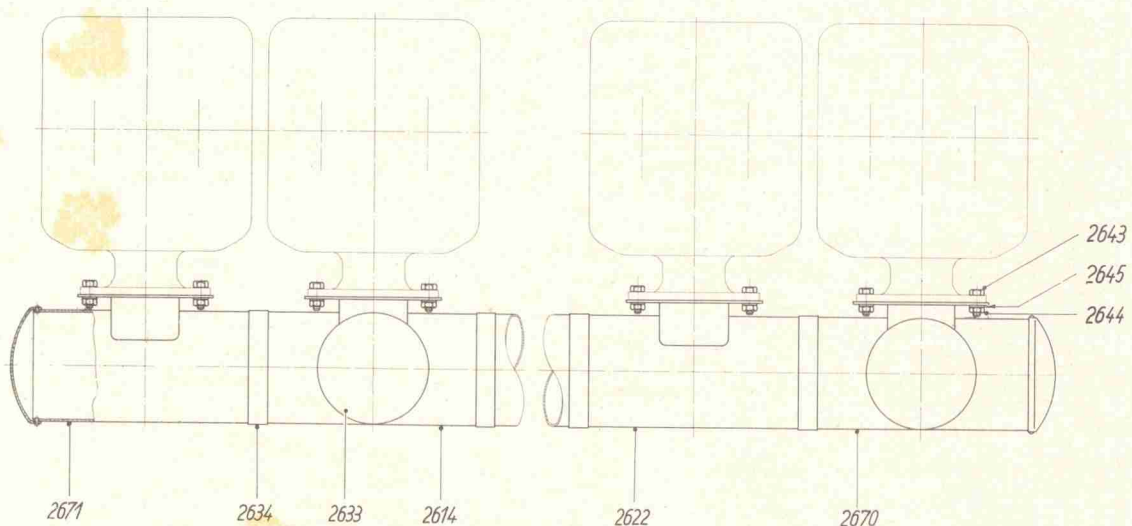
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2500	Trittlech vollst. Bild-Nr. 2501—2506	1	1
2501	Konsole	6	6
2502	Senkschraube M 12×25 DIN 87	6	6
2503	Mutter M 12 DIN 934	6	6
2504	Stiftschraube M 14×35 DIN 945	6	6
2505	Mutter M 14 DIN 934	6	6
2506	Trittlech	2	2
2507	Sechskantschraube M 10×50 DIN 931	4	4
2508	Stufe	1	1
2509	Stufe vollst. Bild Nr. 2507 und 2508	1	1

Luftansaugleitung mit Kolbenfilter

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2612	Luftansaugleitung mit Kolbenfilter vollst. Bild-Nr. 2614—2645, 2670, 2671	1	1
2614	Ansaugrohr mit Stutzen	2	2
2622	Ansaugrohr ohne Stutzen	2	2
2633	Viscin Labyrinth Kolbenfilter	3	3
2634	Spannband vollst. mit Bolzen	5	5
2643	Sechskantschraube M 12×30 DIN 931	24	24
2644	Sechskantmutter M 12 DIN 934	24	24
2645	Scheibe 13 DIN 125	24	24
2657	Dichtung 36 DIN 71511	2	2
2658	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	4	4
2659	Blindflansch	2	2
2670	Ansaugerohr Endstück mit Stutzen und Deckel	1	1
2671	Ansaugerohr Endstück ohne Stutzen mit Deckel	1	1



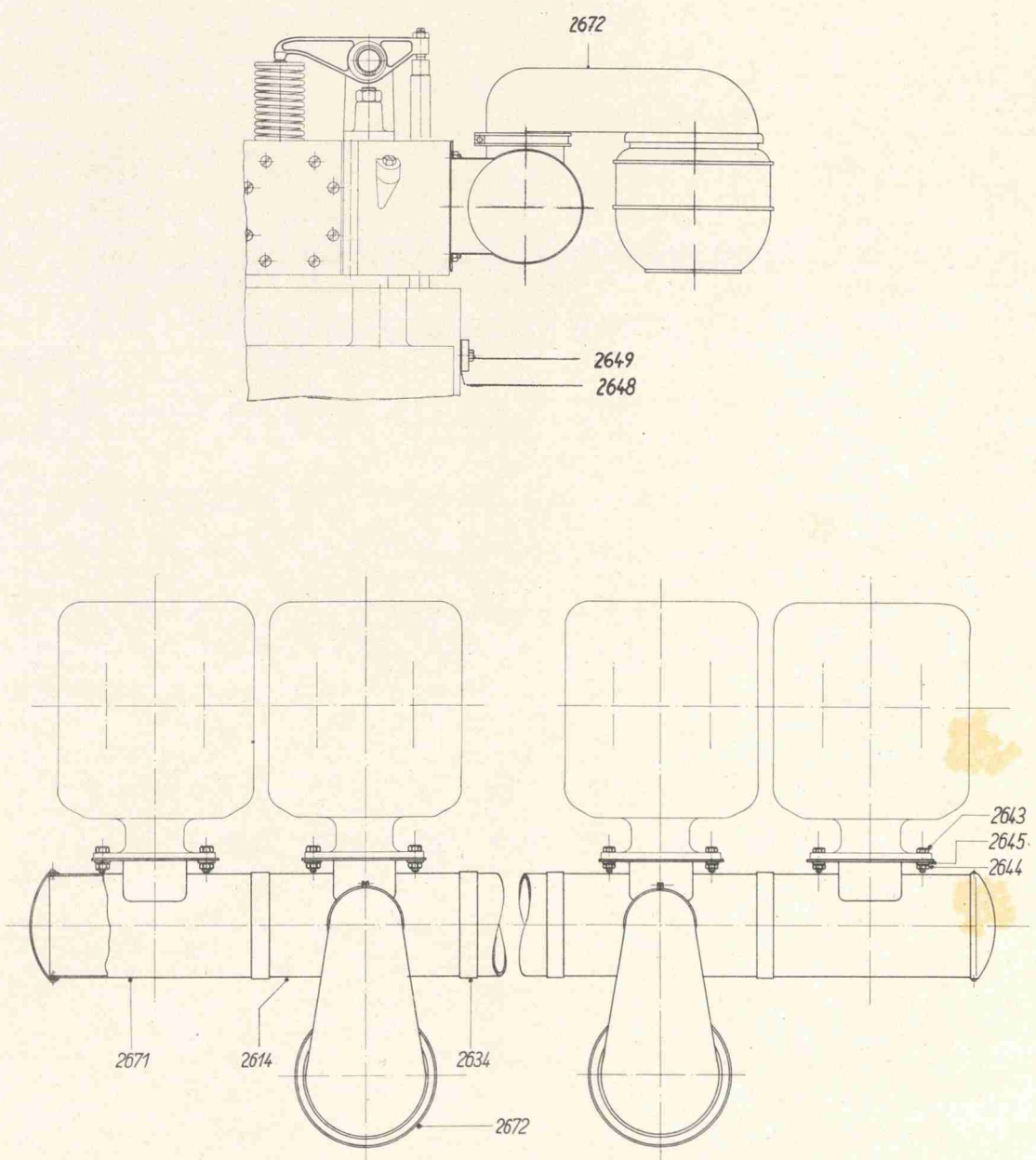
262 847 X Bl. 1



262 847 X Bl. 2

Luftansaugleitung mit Ölbad-Luftfilter

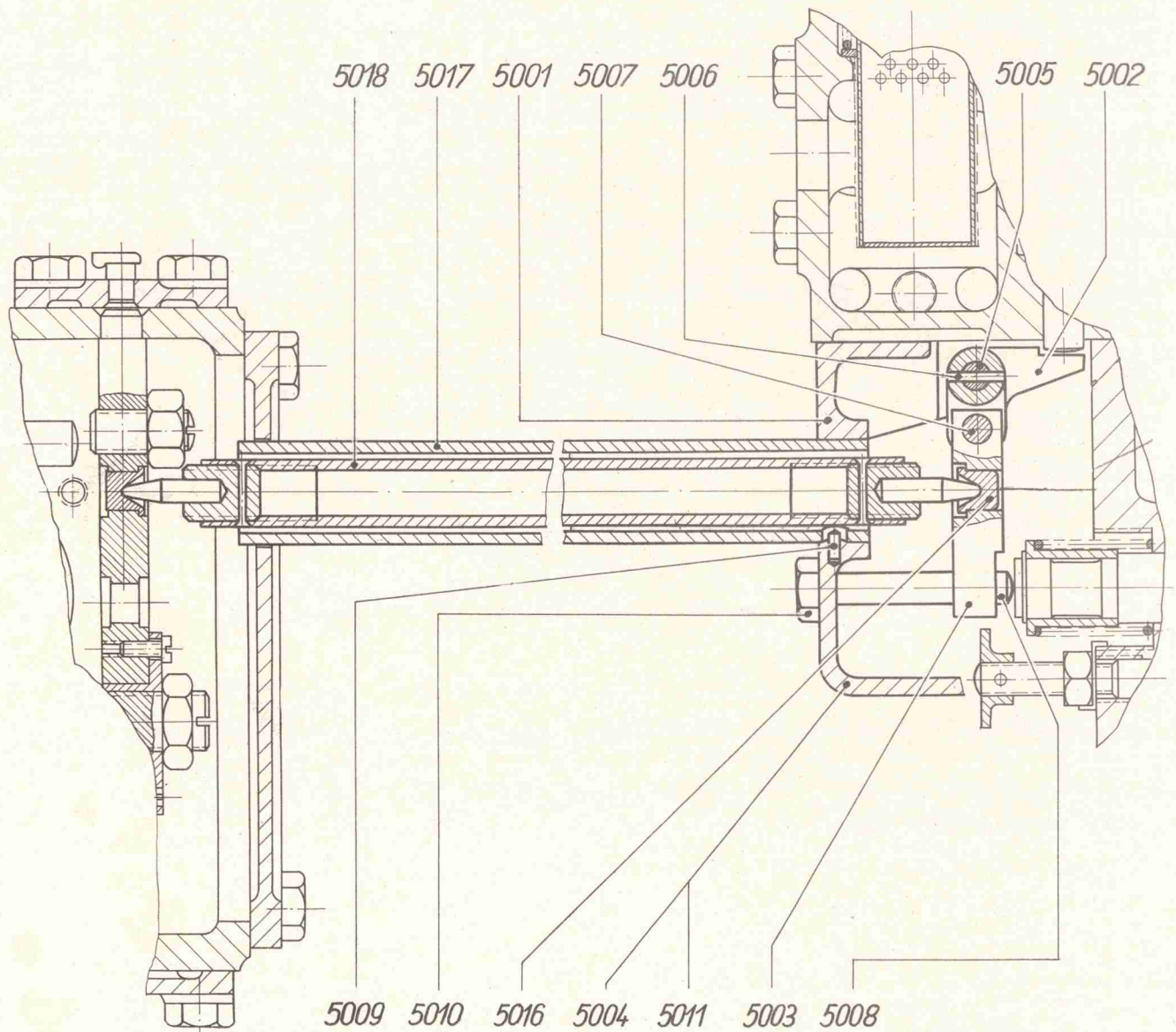
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
2613	Luftansaugleitung mit Ölbadluftfilter vollst. Bild-Nr. 2614—2645, 2671, 2672	1	1
2614	Ansaugrohr mit Stutzen	4	4
2634	Spannband vollst. mit Bolzen	5	5
2643	Sechskantschraube M 12×30 DIN 931	24	24
2644	Sechskantmutter M 12 DIN 934	24	24
2645	Scheibe 13 DIN 125	24	24
2657	Dichtung 36 DIN 71511	2	2
2658	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	4	4
2659	Blindflansch	2	2
2671	Ansaugerohr Endstück ohne Stutzen mit Deckel	2	2
2672	Ölbadluftfilter	4	4



Ansaugleitung für Auflademotoren siehe Seite 165

262 847 X Bl. 3

Regelstange zur Einspritzpumpe



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Regelstange zur Einspritzpumpe

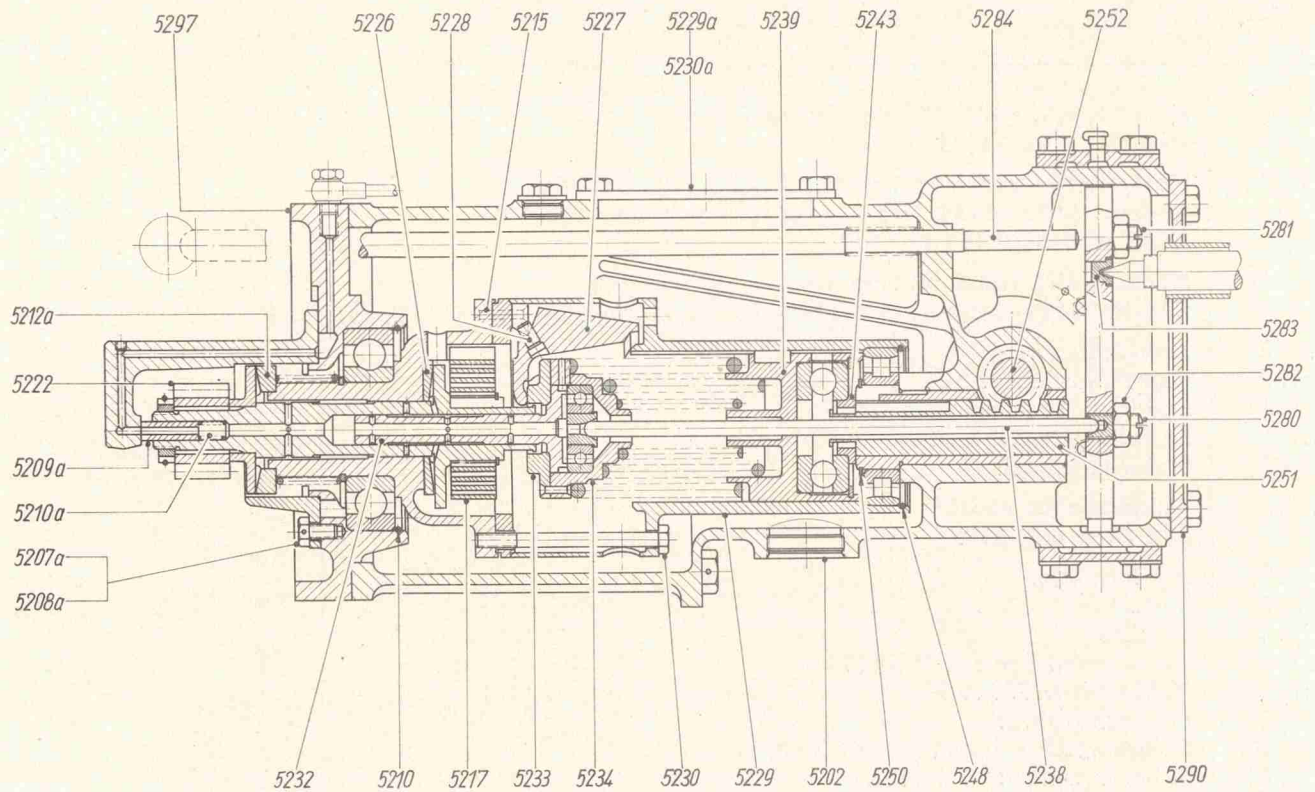
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5001	Gehäuse	1	1
5002	Winkelhebel	1	1
5003	Hebel (wird nur mit Nr. 5008 und 5016 zusammen geliefert)	1	1
5004	Kappe	1	1
5005	Achse	1	1
5006	Splint	2	2
5007	Achse	1	1
5008	Druckstück	1	1
5009	Zylinderstift 4 m 6×10 DIN 7	1	1
5010	Sechskantschraube	4	4
5011	Dichtung Papier	1	1
5016	Druckpfanne	1	1
5017	Schutzrohr	1	1
5018	Stange vollst. mit Einstellschraube und Spitze	1	1

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

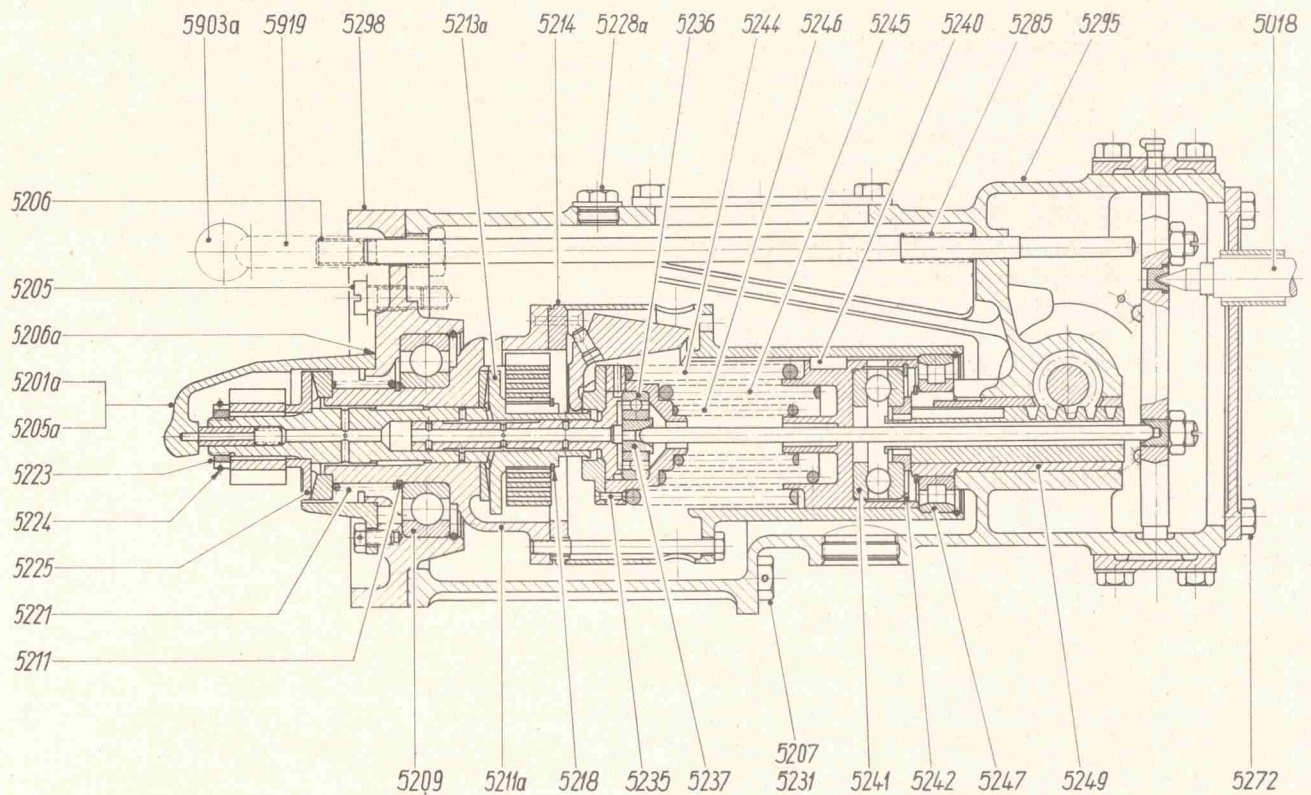
Steuerwellen zum Motor

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor		
		stationär	Schiff nicht umsteuerbar	Schiff umsteuerbar
5100	Nockenwelle vollst. für stationären Motor Bild-Nr. 2102—5145	1	—	—
5100a	Nockenwelle vollst. für Schiffsmotor nicht umsteuerbar Bild-Nr. 5102—5131, 5137—5145, 5148—5151, 5155 u. 5156, 5161 u. 5162	—	1	—
5101	Nockenwelle vollst. für Schiffsmotor umsteuerbar Bild-Nr. 5102, 5104—5117, 5119—5123, 5145—5160	—	—	1
5102	Antriebsrad	1	1	1
5103	Kupplungsflansch	1	1	—
5104	Zylinderstift 20 m 6×28 DIN 7	2	2	2
5105	Sechskantschraube M 16×30 DIN 933	4	4	4
5106	Sicherungsblech	2	2	2
5107	Antriebslager vollst. Bild 5108 und 5109	1	1	1
5108	Antriebslager	1	1	1
5109	Buchse	2	2	2
5112	Scheibe	1	1	1
5113	Zylinderstift 6 m 6×10 DIN 7	1	1	1
5114	Nutmutter M 75×1,5	1	1	1
5115	Sicherungsblech	1	1	1
5116	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	2	2	2
5117	Sicherungsblech 15 DIN 93	2	2	2
5118	Paßfeder A 16×10×160 DIN 496	1	1	—
5119	obere Lagerschale	6	5	5
5120	untere Lagerschale	6	5	5
5121	Zylinderschraube M 8×40 DIN 84	12	10	10
5122	Stopfen	1	1	1
5123	Gewindestift mit Spitze M 6×10 DIN 553	1	1	1
5124	Sechskantschrauben mit Zapfen M 10	6	6	—
5125	Sicherungsblech	6	6	—
5131	Paßfeder 12×8×160 DIN 496	6	6	—
5134	Nockenwelle für stationäre Motoren	1	—	—
5137	Nockenbündel für stationäre Motoren	6	6	—
5142	Anlaßnocken für stationäre Motoren und SVM-Motoren	1	1	—
5143	Sechskantschraube M 16×180 DIN 931	1	1	—
5144	Sicherungsblech	1	1	—
5145	Zylinderstift 10 m 6×18 DIN 7	1	1	1
5146	Nockenwelle für umsteuerbaren Schiffsmotor, Schwungradseite	—	—	1
5147	Nockenwelle für umsteuerbaren Schiffsmotor, Pumpenseite	—	—	1
5148	Paßfeder 12×8×100 DIN 496	—	1	1
5149	obere Lagerschale	—	1	1
5150	untere Lagerschale	—	1	1
5151	Zylinderschraube M 6×28 DIN 84	—	2	2
5152	Nutbuchse	—	—	1
5154	Sicherungsblech 19 DIN 432	—	—	1
5155	Zentrierscheibe	—	1	7
5156	Innen-Seeger-Sicherung	—	1	7
5157	Paßfeder 12×8×190 DIN 496	—	—	6
5158	Anlaßnocken für umsteuerbare Schiffsmaschinen	—	—	1
5159	Sechskantschraube M 18×160 DIN 931	—	—	1
5160	Nockenbündel für umsteuerbare Schiffsmotoren	—	—	6
5161	Nockenwelle für SVM-Schiffsmotor, Schwungradseite	—	1	—
5162	Nockenwelle für SVM-Schiffsmotor, Pumpenseite	—	1	—

Regler für Schiffsmotoren mit großem Drehzahlbereich



262 081 Q 1 Bl. 1



(Gleiches Bild wie oben, mit anderem Schnitt durch Kappe 5201 a)

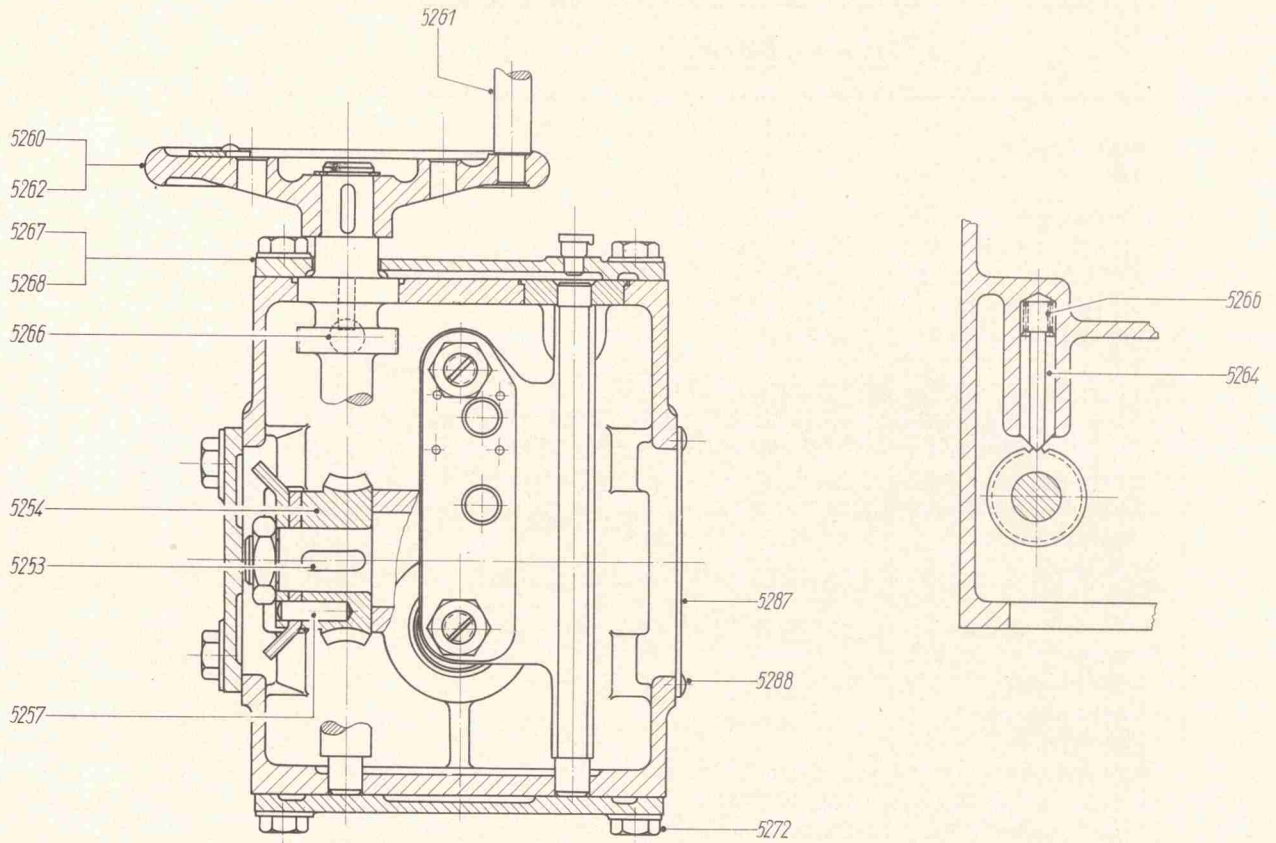
262 081 Q 1 Bl. 2

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

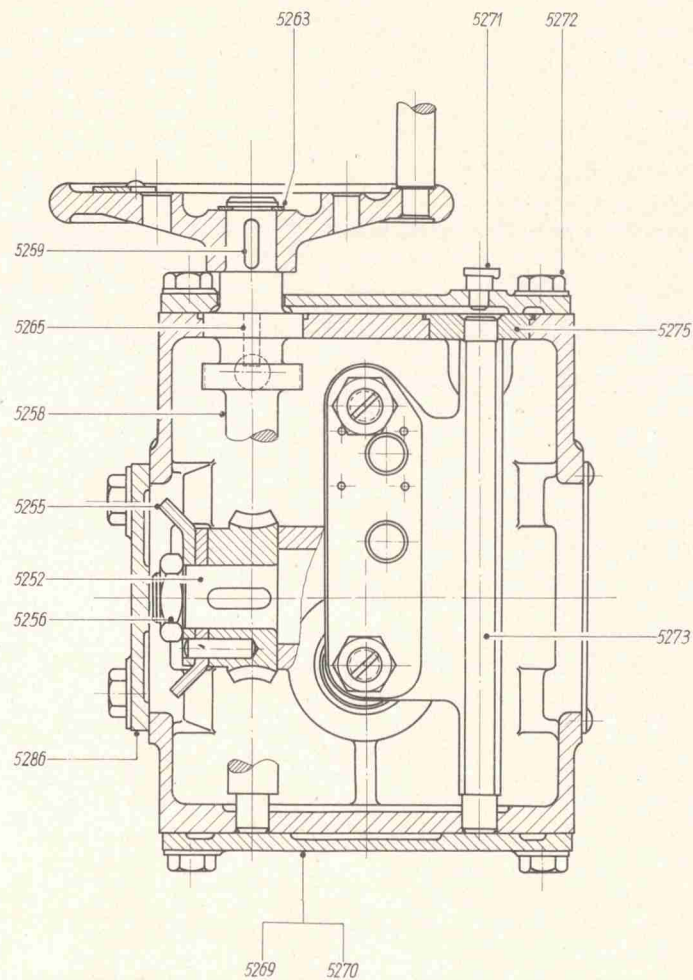
Regler für Schiffsmotoren mit großem Drehzahlbereich

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5200	Regler vollst. Bild-Nr. 5202—5230a		1
5202	Schlitzstopfen R 1 1/4"		1
5205	Zylinderschraube M 12×30 DIN 84		2
5206	Sechskantschraube M 14×60 DIN 931		2
5207	Sechskantschraube M 14×240 DIN 931		2
5209	Ring-Rillennager 6310 C 3 DIN 625		1
5210	Springring		1
5211	Außen-Seeger-Sicherung 50×2 DIN 471		1
5214	Schneidenring (wird nur mit Teil 5215, 5229, 5211a zusammen geliefert)		1
5215	Niet 5×40 DIN 661 (wird nur mit Teil 5214, 5229, 5211a zusammen geliefert)		8
5217	Spiralfeder		1
5218	Außen-Seeger-Sicherung		1
5221	Schraubenfeder		1
5222	Antriebsrad		1
5223	Nutmutter		1
5224	Hakenspringring		1
5225	Scheibe		1
5226	Reibscheibe		1
5227	Schwungkörper		4
5228	Zylinderstift		4
5229	Trommel (wird nur mit Teil 5214, 5215, 5211a zusammen geliefert)		1
5230	Sechskantschraube M 8×100 SK DIN 931		4
5231	Sicherungsdraht 1,5φ×400 lang		1
5232	Muffe		1
5233	Druckring	} wird nur zusammen geliefert	1
5234	Federteller		1
5235	Niet 4×20 DIN 661		3
5236	Querlängslager 6303 DIN 625		1
5237	Druckstück		1
5238	Reglernadel		1
5239	Druckkolben		1
5240	Paßfeder		1
5241	Längslager 51 406 DIN 711		1
5242	Innen-Seeger-Sicherung 70×2,5 DIN 472		1
5243	Druckteller		1
5244	Schraubenfeder		1
5245	Schraubenfeder		1
5246	Schraubenfeder		1
5247	Zylinderrollenlager NL 45 DIN 5412		1
5248	Springring		1
5249	Buchse		1
5201a	Kappe		1
5205a	Gewindestopfen		1
5206a	Dichtung, Papier		1
5207a	Sechskantschraube M 8×15		3
5208a	Sicherungsdraht 1,5φ×450 lang		1
5209a	Düse		1
5210a	Schraubenfeder		1
5211a	Nabe (wird nur mit Teil 5214, 5215, 5229 zusammen geliefert)		1
5212a	Reibscheibe		1
5213a	Welle		1
5228a	Verschlussschraube AM 22×1,5 DIN 7604		1
5229a	Deckel		1
5230a	Dichtung, Papier		1

Regler für Schiffsmotoren mit großem Drehzahlbereich



262 081 Q 1 Bl. 4



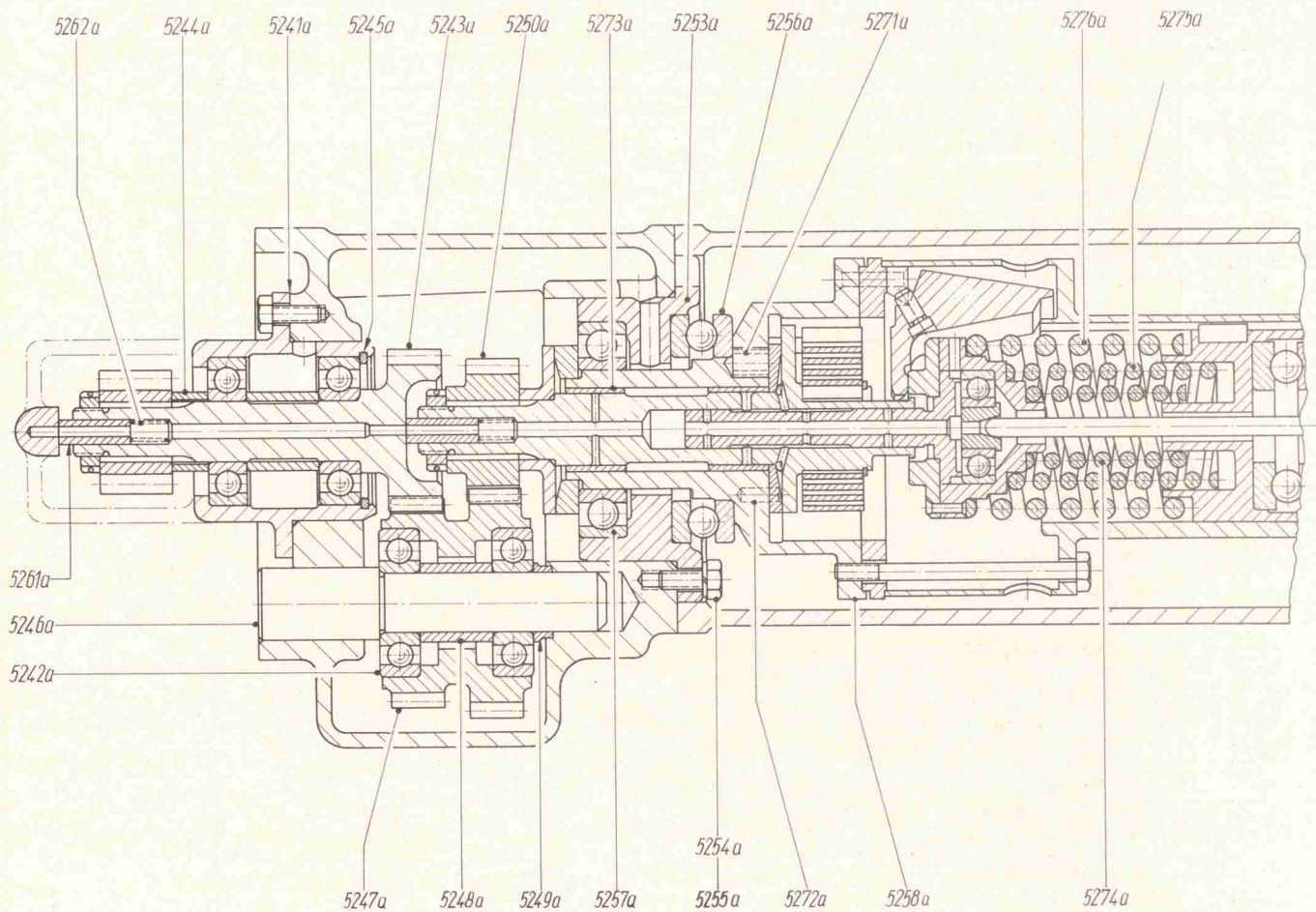
262 081 Q 1 Bl. 3

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

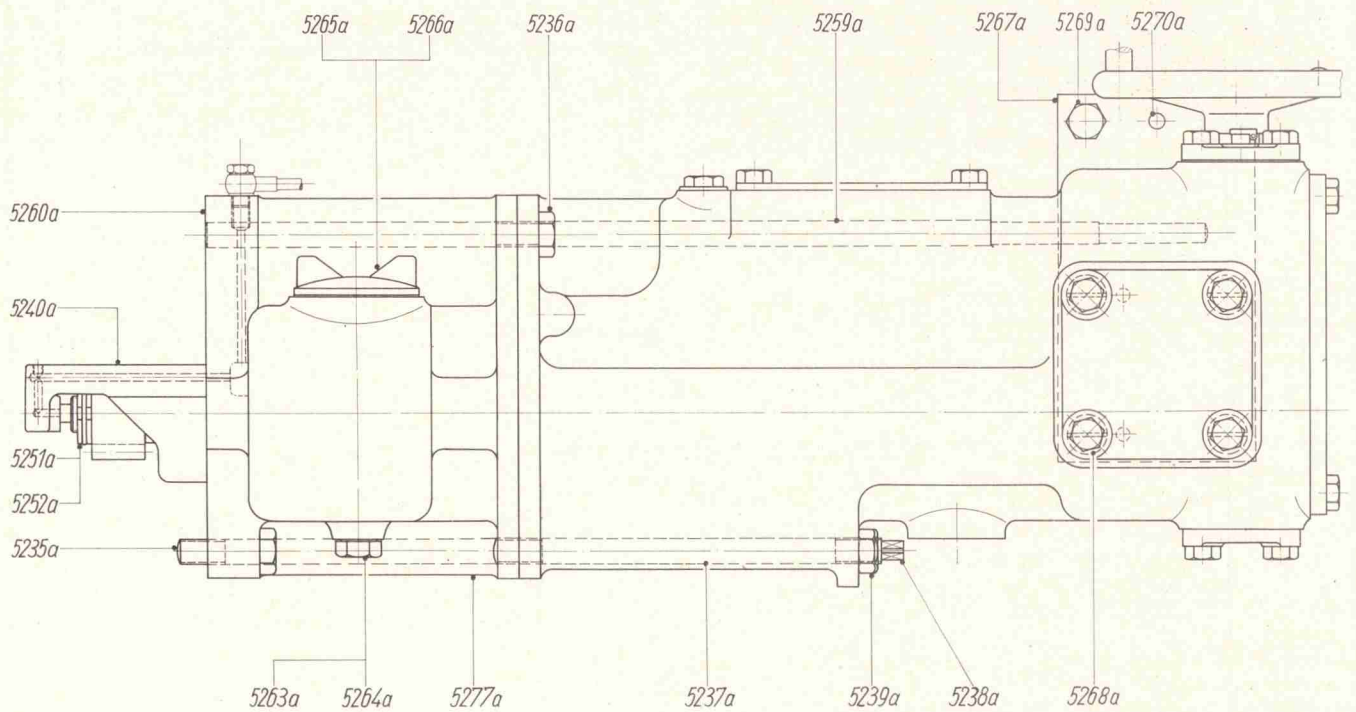
Regler für Schiffsmotoren mit großem Drehzahlbereich

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5250	Außen-Seeger-Sicherung		1
5251	Druckbolzen		1
5252	Ritzelwelle		1
5253	Paßfeder 8×5×25 DIN 496		1
5254	Schneckenrad		1
5255	Anschlagscheibe		2
5256	Mutter M 20×1,5 DIN 936		1
5257	Zylinderstift 8 m 6×20 DIN 7		1
5258	Schneckenwelle		1
5259	Paßfeder 6×4×20 DIN 496		1
5260	Handrad		1
5261	Handgriff		1
5262	Schild		1
5263	Außen-Seeger-Sicherung		1
5264	Rastbolzen		1
5265	Zylinderstift 6ϕ×18 lang		1
5266	Schraubenfeder		1
5267	Deckel		1
5268	Dichtung, Papier		1
5269	Deckel		1
5270	Dichtung, Papier		1
5271	Deckelöler Gr. 2		1
5272	Sechskantschraube M 10×20 DIN 933		20
5273	Reglerhebel		1
5275	Zentrierscheibe		1
5280	Schlitzschraube mit Druckpfanne		1
5281	Schlitzschraube		1
5282	Mutter M 14×1,5 DIN 936		2
5283	Druckpfanne		1
5284	Abstellstange		1
5285	Schraubenfeder		1
5286	Deckel		1
5287	Deckel		1
5288	Kerbnagel		6
5290	Deckel		1
5295	Gehäuse		1
5297	Dichtung, Papier		1
5298	Flansch		1

Getrieberegler für Schiffsmotoren



262 081 Q 1 Bl. 5



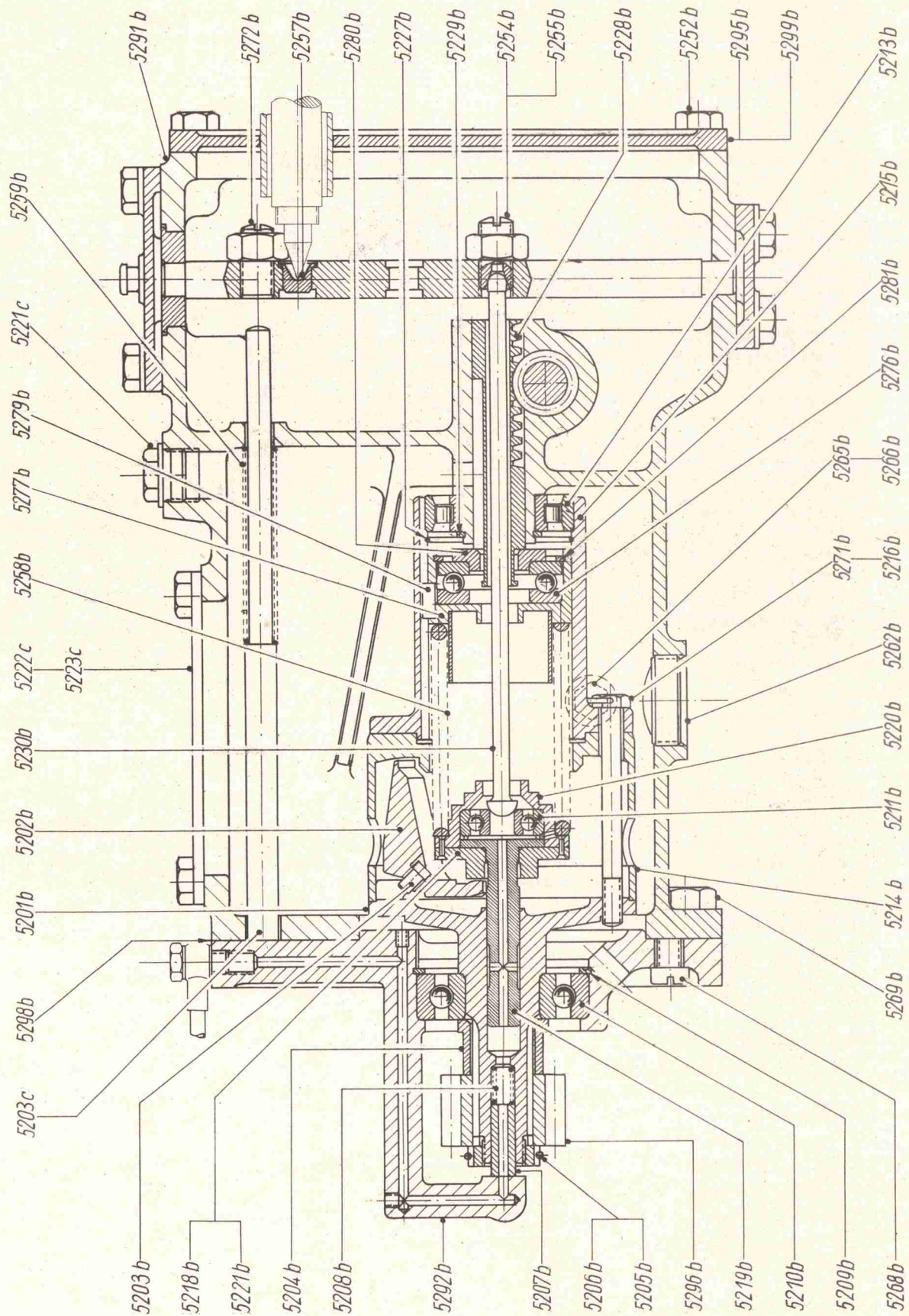
262 081 Q 1 Bl. 6

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Getrieberegler für Schiffsmotoren

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5234a	Getriebe zum Regler vollst. Bild-Nr. 5235a—5277a		1
5235a	Sechskantschraube M 14×45 DIN 931		3
5236a	Sechskantschraube M 14×25 DIN 931		2
5237a	Sechskantschraube M 14×150 DIN 931		1
5238a	Bolzenschraube		1
5239a	Sechskantmutter M 14 DIN 934		1
5240a	Flanschlager		1
5241a	Dichtung, Papier		1
5242a	Hochschulter-Kugellager Fischer 6305		4
5243a	Ritzelwelle		1
5244a	Abstandsbüchse		1
5245a	Innen-Seeger-Sicherung		1
5246a	Bolzen		1
5247a	Doppelritzel		1
5248a	Abstandrohr		2
5249a	Abstandring		1
5250a	Antriebsritzel		1
5251a	Nutmutter		1
5252a	Hakenspringring		1
5253a	Flansch		1
5254a	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931		3
5255a	Federring		3
5256a	Längslager Fischer 51 212		1
5257a	Hochschulter-Kugellager Fischer 6210		1
5258a	Nabe		1
5259a	Abstellstange		1
5260a	Dichtung, Papier		1
5261a	Düse		1
5262a	Schraubenfeder		1
5263a	Verschlußschraube R 3/8"		1
5264a	Dichtung		1
5265a	Verschlußschraube R 2"		1
5266a	Dichtung		1
5267a	Deckel		1
5268a	Senkschraube M 10×20 DIN 63		4
5269a	Sechskantschraube M 10×15 DIN 933		2
5270a	Zylinderstift 8 m 6×14 DIN 7		3
5271a	Schraubenfeder		6
5272a	Zylinderstift 6 m 6×16 DIN 7		1
5273a	Buchse		2
5274a	Schraubenfeder		1
5275a	Schraubenfeder		1
5276a	Schraubenfeder		1
5277a	Gehäuse		1

Regler für stationäre Motoren



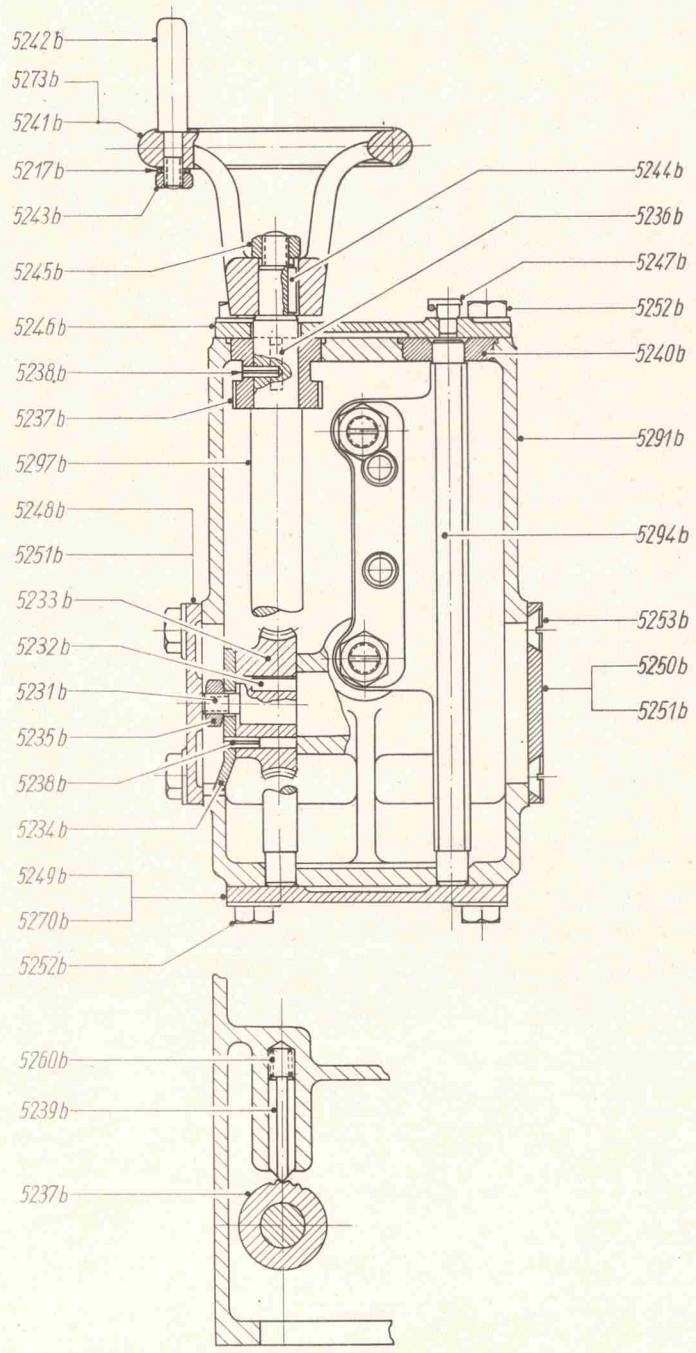
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Regler für stationäre Motoren

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5200b	Regler vollst. Bild-Nr. 5201b—5223c	1	
5201b	Reglerteller	1	
5202b	Schwungkörper	4	
5203b	Bundbolzen	4	
5204b	Abstandbuchse	1	
5205b	Nutmutter M 18×1,5	1	
5206b	Hakenspringring	1	
5207b	Düse	1	
5208b	Schraubenfeder	1	
5209b	Innen-Seeger-Sicherung	1	
5210b	Hochschulter-Querkugellager Fischer 6306	1	
5211b	Hochschulter-Querkugellager Fischer 6300	1	
5213b	Zylinderrollenlager Fischer NL 30e	1	
5214b	Reglergehäuse	1	
5215b	Führungsbuchse	1	
5216b	Sechskantschraube M 8×90	4	
5217b	Federring	1	
5218b	Druckring	1	
5219b	Muffe	1	
5220b	Federteller	1	
5221b	Niet 2×16 DIN 661	6	
5227b	Hakenspringring	1	
5228b	Zahnstange	1	
5229b	Außen-Seeger-Sicherung 30×1,5 DIN 471	1	
5230b	Reglernadel	1	
5254b	Schlitzschraube mit Druckpfanne	1	
5255b	Mutter M 14×1,5	2	
5257b	Druckpfanne	1	
5258b	Schraubenfeder	1	
5259b	Schraubenfeder	1	
5260b	Schraubenfeder	1	
5262b	Schlitzstopfen R 1 ¹ / ₈ "	1	
5265b	Verschlussschraube AM 10×1 DIN 7604	2	
5266b	Dichtung A 10×14 DIN 7603 Kupfer	2	
5268b	Zylinderschraube M 10×25	2	
5269b	Sechskantschraube M 14×45	4	
5270b	Dichtung, Papier	1	
5271b	Sicherungsdraht 1,5 φ × 400 lang	1	
5272b	Schlitzschraube M 14×1,5	1	
5273b	Schild	1	
5275b	Längslager vollst. mit Zubehör Bild-Nr. 5276b—5281b	1	
5276b	Längslager Fischer 51 305	1	
5277b	Druckkolben vollst. mit Führungsring	1	
5279b	Paßfeder 6×6×15 DIN 496	1	
5280b	Druckkappe	1	
5281b	Innen-Seeger-Sicherung	1	
5291b	Gehäuse	1	
5292b	Flansch	1	
5294b	Reglerhebel	1	
5295b	Deckel	1	
5296b	Antriebsrad	1	
5297b	Schneckenwelle	1	
5298b	Dichtung, Papier	2	
5299b	Dichtung, Papier	1	
5203c	Abstellstange	1	
5221c	Verschlussschraube AM 22×1,5 DIN 7604	1	
5222c	Deckel	1	
5223c	Dichtung, Papier	1	

Bild-Nr. 5231 b—5253 b siehe Seite 101

Regler für stationäre Motoren



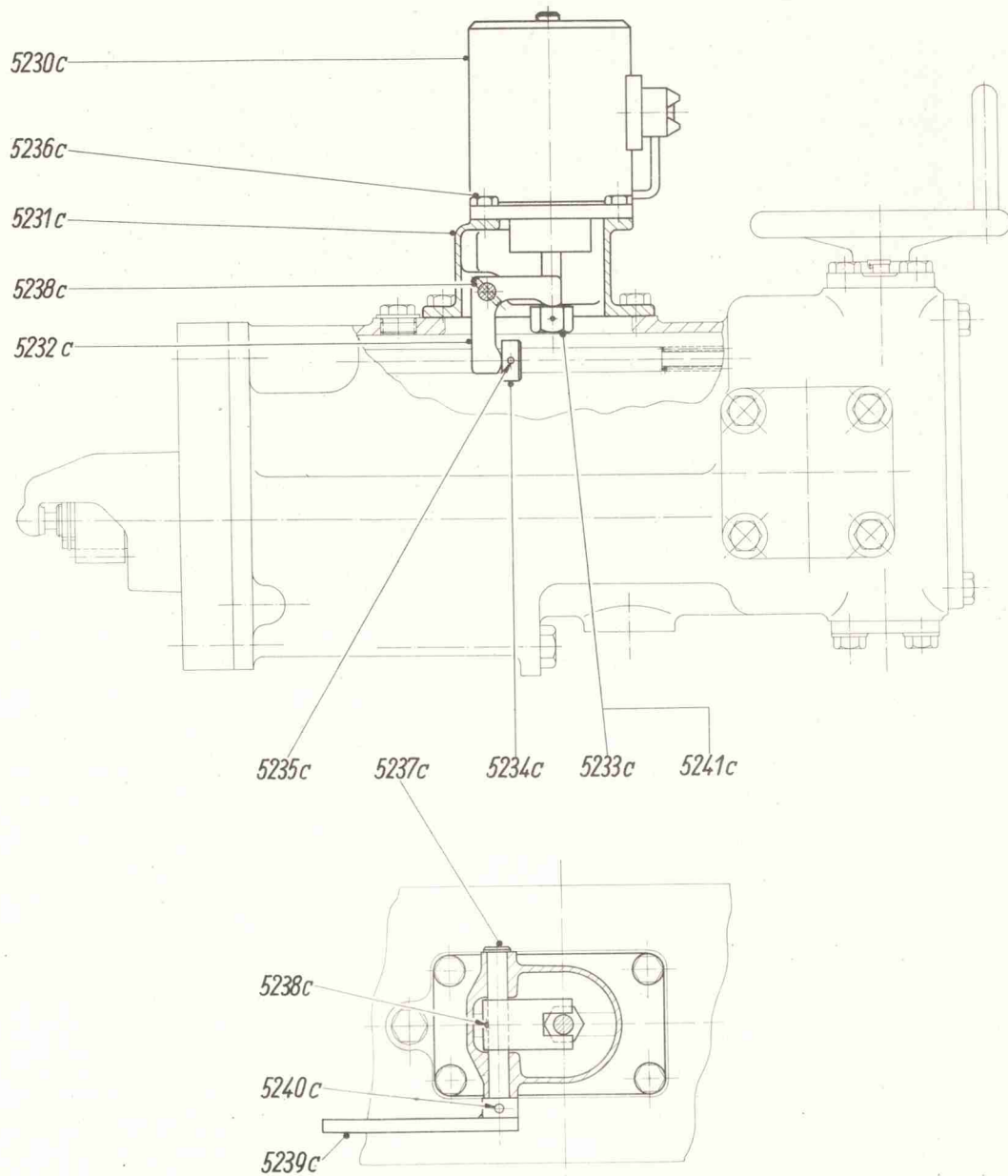
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Regler für stationäre Motoren

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5231b	Zahnrad	1	
5232b	Paßfeder	1	
5233b	Schneckenrad	1	
5234b	Anschlagscheibe	1	
5235b	Mutter M 10	1	
5236b	Zylinderstift $5\phi \times 20$ lang	1	
5237b	Rastscheibe	1	
5238b	Schwerspannstift 5×16	2	
5239b	Rastbolzen	1	
5240b	Zentrierscheibe	1	
5241b	Handrad	1	
5242b	Handgriff	1	
5243b	Mutter M 8	1	
5244b	Paßfeder	1	
5245b	Mutter M 12	1	
5246b	Deckel	1	
5247b	Deckelöler	1	
5248b	Deckel	1	
5249b	Deckel	1	
5250b	Deckel	1	
5251b	Dichtung, Papier	2	
5252b	Sechskantschraube M 10×18 DIN 933	20	
5253b	Senkschraube M 10×20	4	

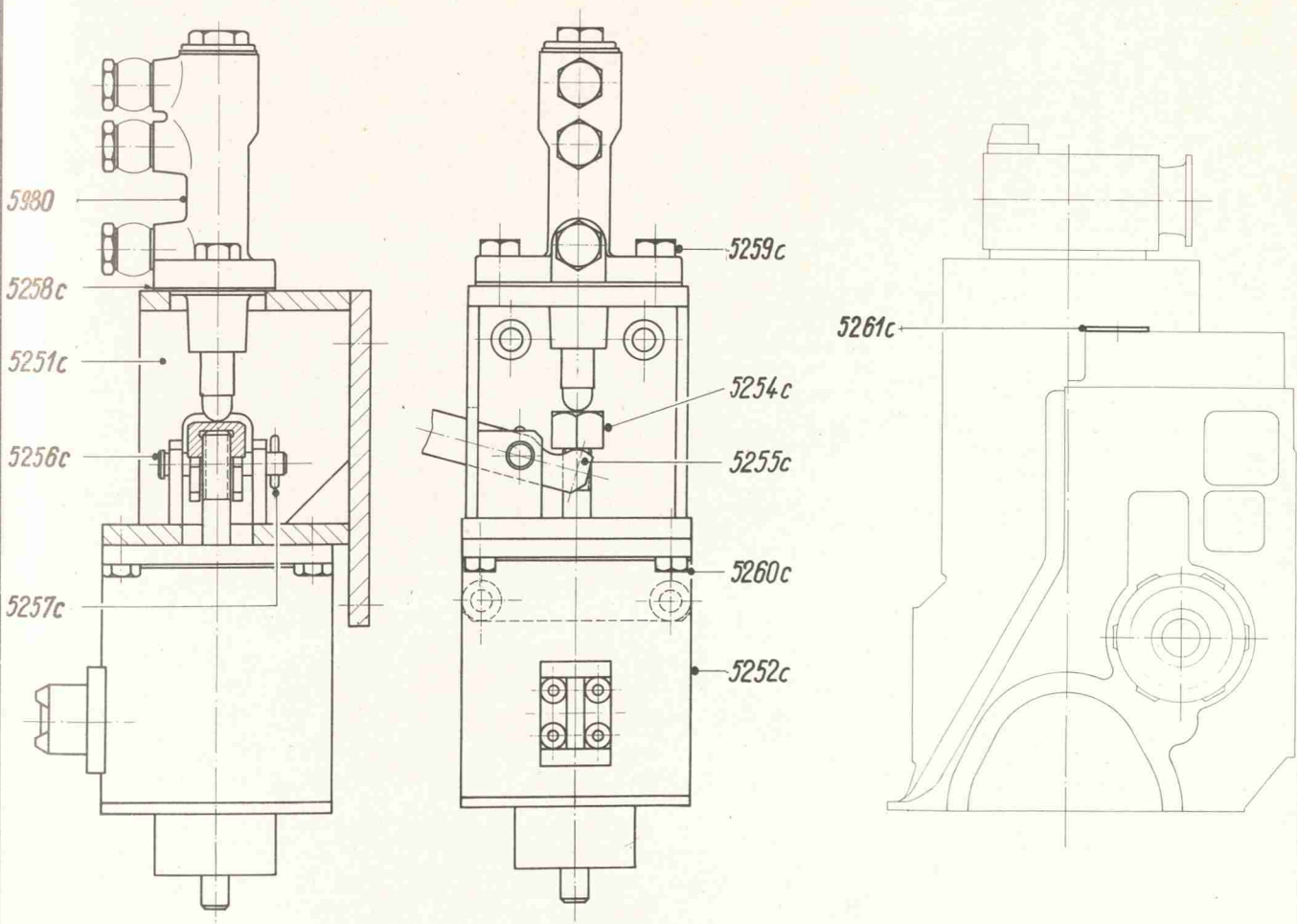
Abstell-Hubmagnet

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
	Abstell-Hubmagnet mit Anbauteilen vollst. Bild-Nr. 5230c—5241c		
5230c	Hubmagnet	1	
5231c	Gehäuse	1	
5232c	Winkelhebel	1	
5233c	Druckmutter	1	
5234c	Stellring B 14 DIN 705	1	
5235c	Kegelkerbstift 4×25 DIN 1471	1	
5236c	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	4	
5237c	Bolzen 12 k 6×110 DIN 1434	1	
5238c	Zylinderkerbstift 4×18 DIN 1473	1	
5239c	Hebel	1	
5240c	Zylinderkerbstift 5×22 DIN 1473	1	
5241c	Splint 3×30 DIN 94	1	



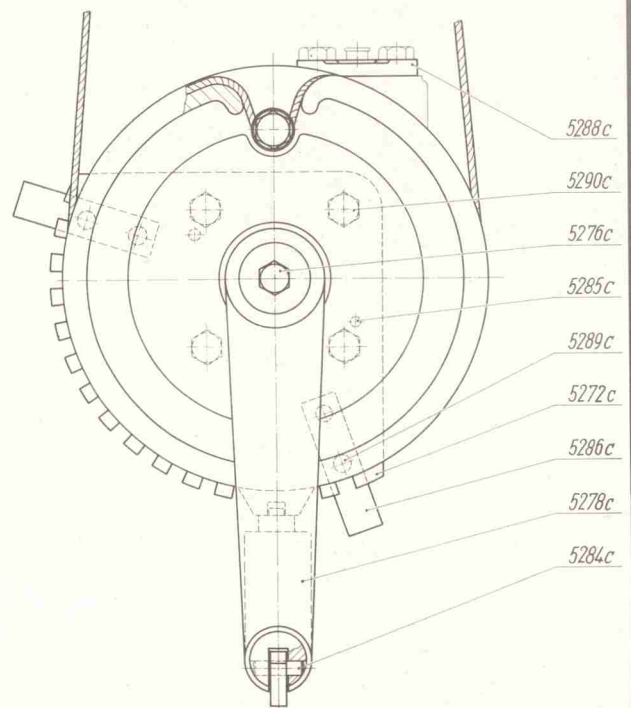
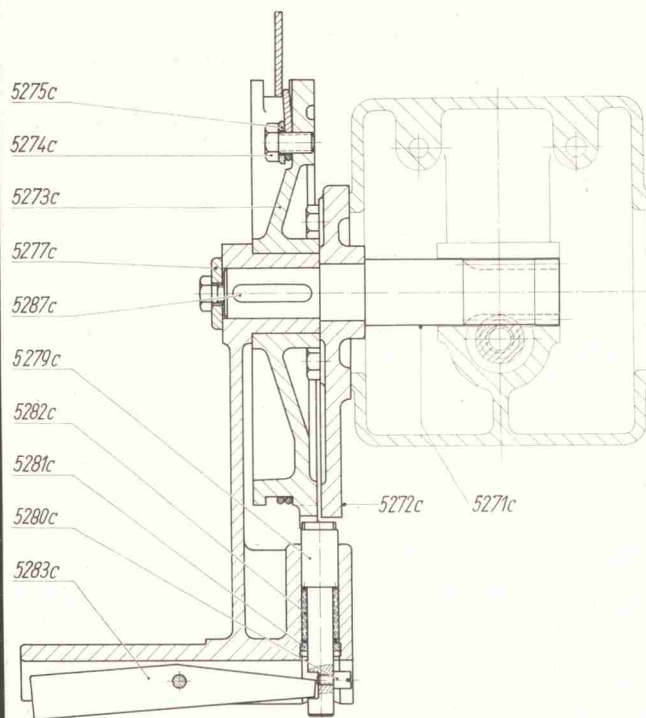
Elektrische Steuerung für Anfahr-Steuerventil

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5250c	Elektrische Steuerung vollst. Bild-Nr. 5251c—5261c	1	
5251c	Konsole	1	
5252c	Magnet	1	
5254c	Druckmutter	1	
5255c	Handhebel	1	
5256c	Bolzen	1	
5257c	Splint 3×18 DIN 94	1	
5258c	Beilageblech	4	
5259c	Sechskantschraube M 10×18 DIN 933	2	
5260c	Sechskantschraube M 8×18 DIN 933	4	
5261c	Deckel	1	



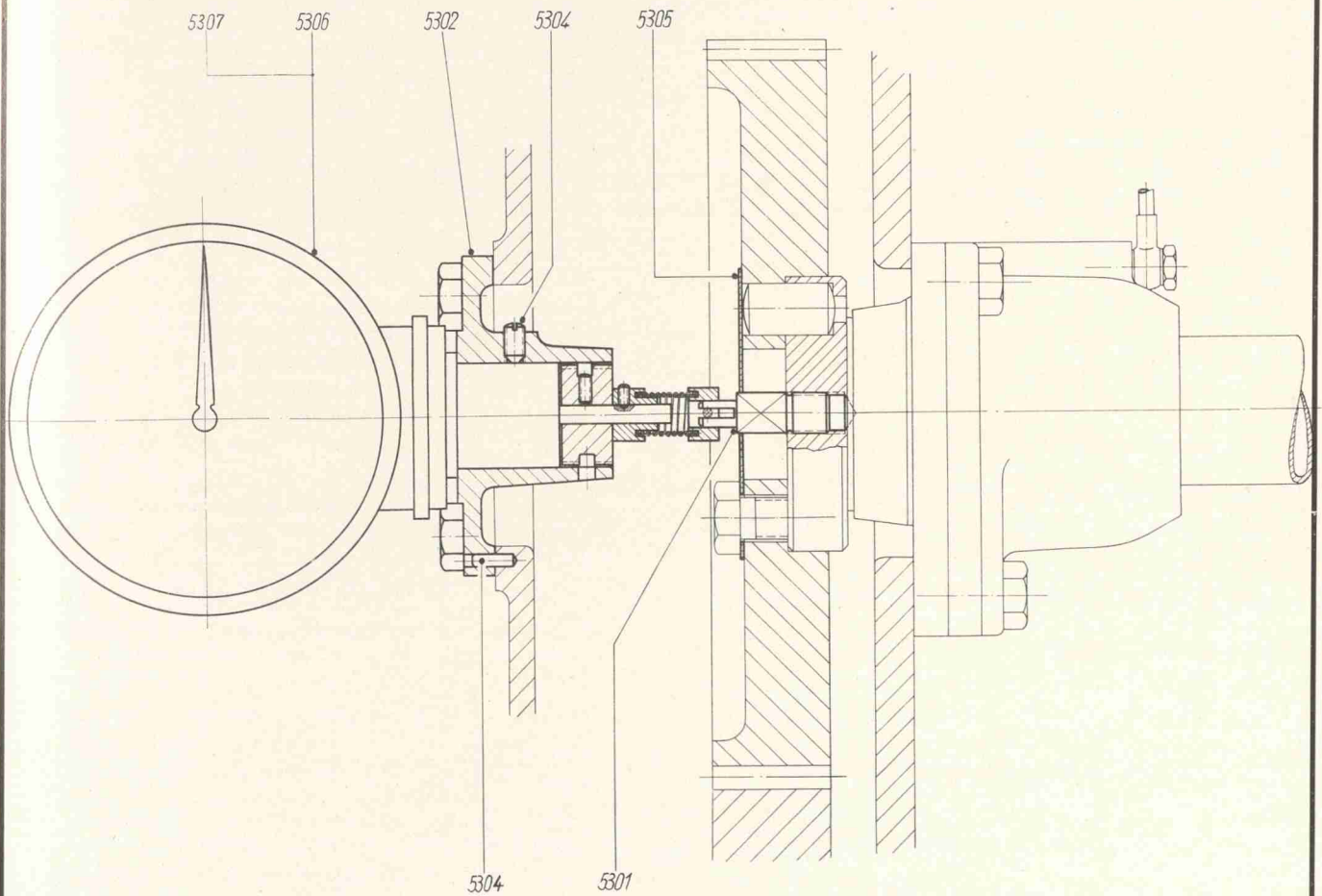
Seilzugregelung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5270c	Seilzugregelung vollst. Bild-Nr. 5271c—5290c		1
5271c	Ritzelwelle		1
5272c	Rastscheibe		1
5273c	Seilscheibe		1
5274c	Sechskantschraube M 12×20 DIN 933		1
5275c	Scheibe 13 DIN 125		1
5276c	Sechskantschraube M 10×18 DIN 933		1
5277c	Schlußscheibe		1
5278c	Verstellhebel		1
5279c	Rastbolzen		1
5280c	Führungsstift		1
5281c	Schraubstück		1
5282c	Schraubenfeder		1
5283c	Klinke		1
5284c	Zylinderstift 8 m 6×32 DIN 7		1
5285c	Zylinderstift 8 m 6×14 DIN 7		2
5286c	Anschlagblech		2
5287c	Paßfeder		1
5288c	Deckel		1
5289c	Senkniet 6×25 DIN 661		4
5290c	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931		4



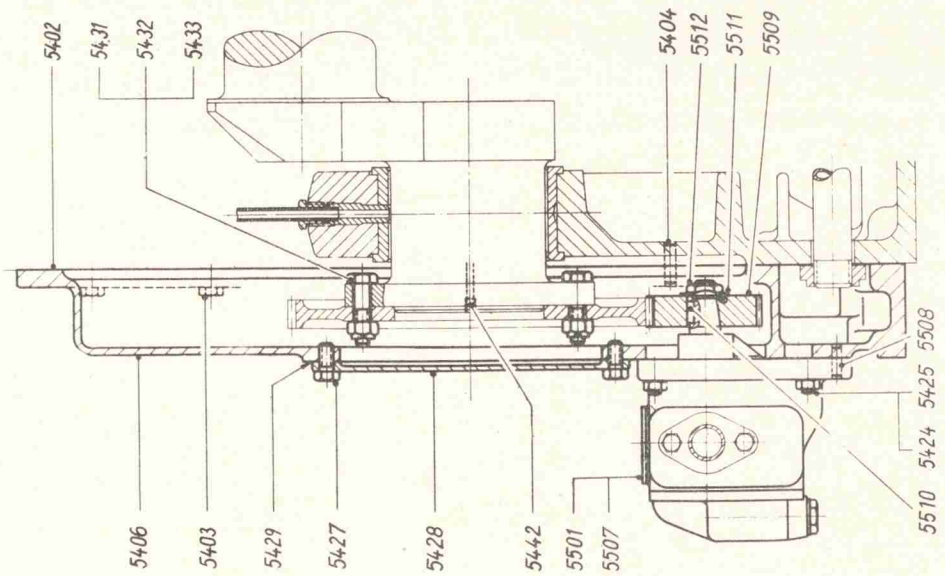
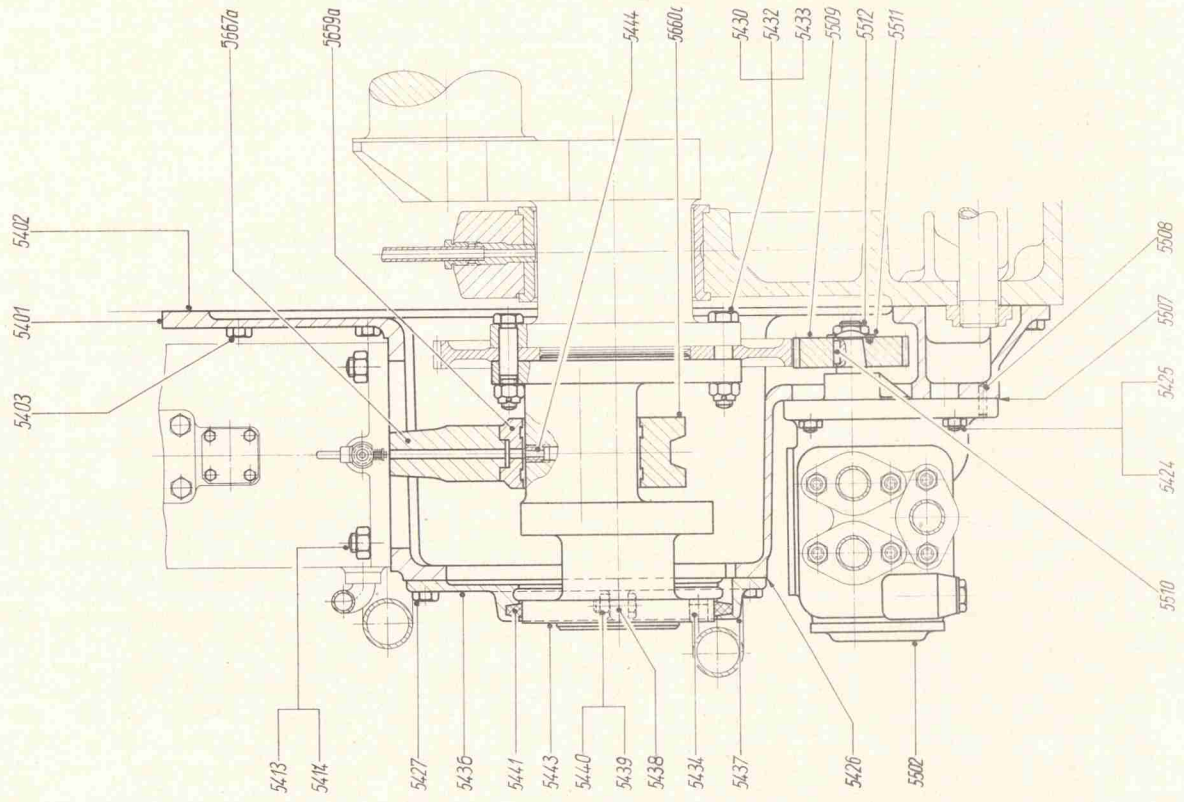
Drehzahlmesser (Tachometer)

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5301	Mitnehmer	1	1
5303	Flansch	1	1
5304	Zylinderstift	2	2
5306	Gewindestift mit Spitze	1	1
5307	Sicherungsblech	1	1
5309	Tachometer mit Gewinderille und Federkupplung (Wirbelstromtachometer)	—	1
5310	Tachometer mit Gewinderille und Federkupplung (Drehpändeltachometer)	1	—



262 081 R 1

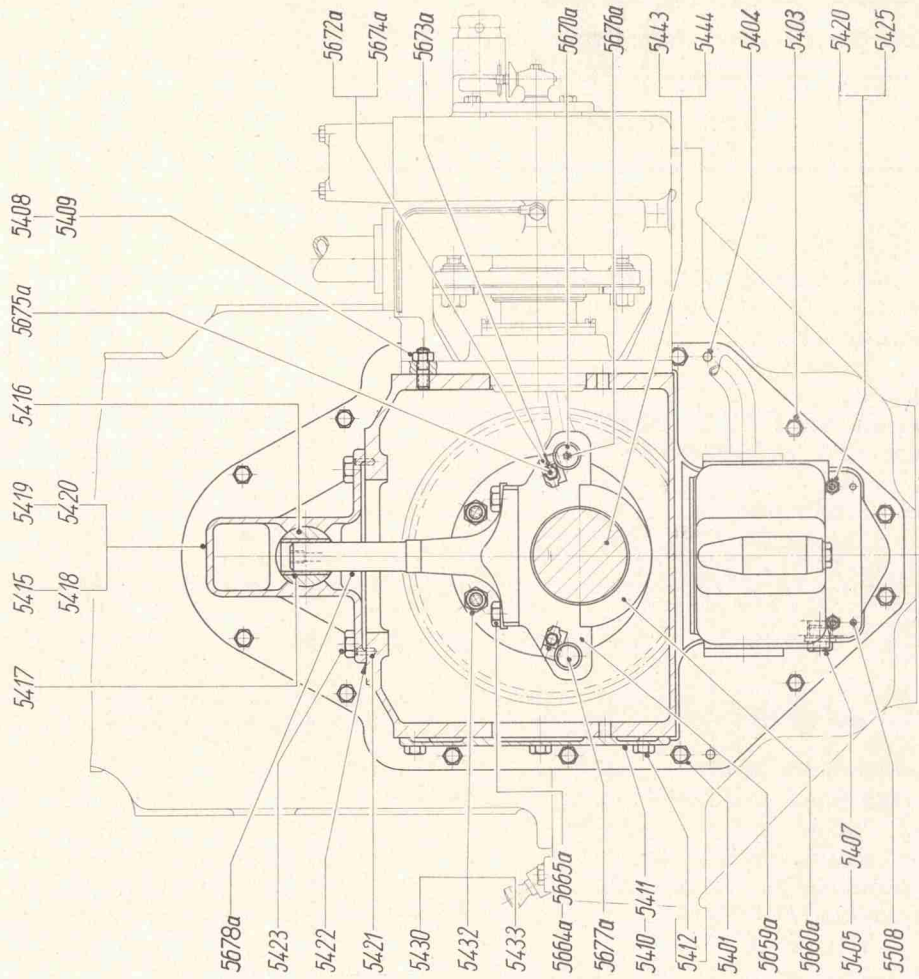
Pumpen- und Kompressorantrieb



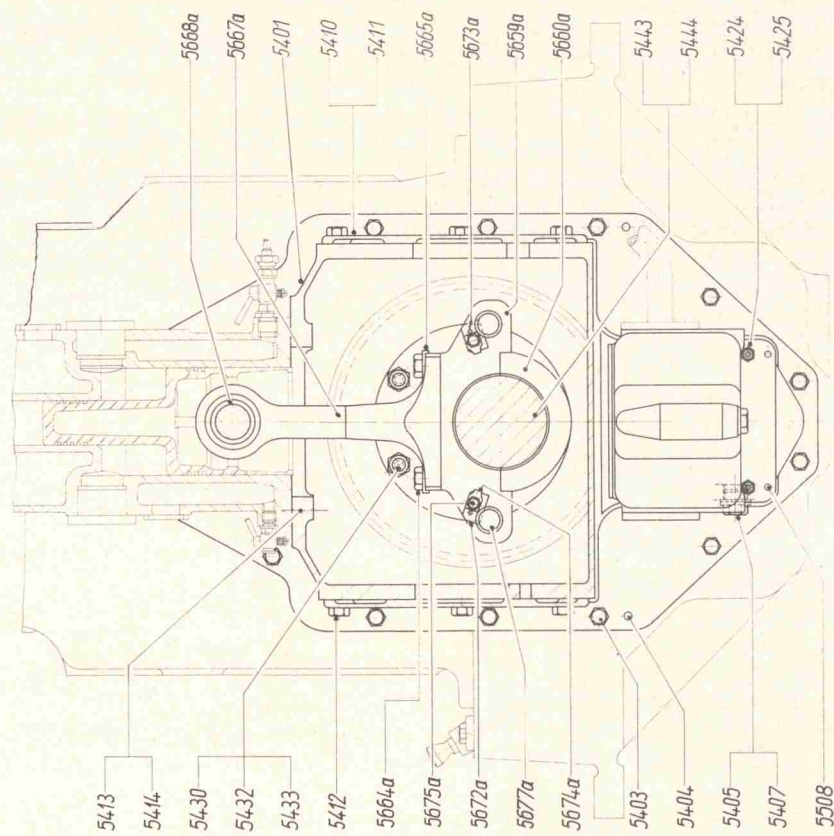
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Pumpen- und Kompressorantrieb		Stückzahl pro Motor			
		Sonderausführungen		Ausführung normal	
Bild-Nr.	Benennung	für Motoren ohne Kompr. mit 1 Kühlw.-Pumpe	für Motoren mit Kompr. ohne Kühlw.-Pumpe	für Motoren ohne Kompr. ohne Kühlw.-Pumpe	für Motoren mit Kompr. mit 2 Kühlw.-Pumpen
5401	Gehäuse	1	1	—	1
5402	Dichtung, Papier	1	1	1	1
5403	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	14	14	14	14
5404	Zylinderstift 12φ×20 lang	2	2	2	2
5405	Verschlußschraube R 1"	1	1	—	1
5406	Gehäuse	—	—	1	—
5407	Dichtungsring	1	1	—	1
5408	Stiftschraube AM 16×35 DIN 939	4	—	—	8
5409	Sechskantmutter M 16 DIN 934	4	—	—	8
5410	Deckel	1	2	—	—
5411	Dichtung, Speltpappe	1	2	—	—
5412	Sechskantschraube M 16×30 DIN 933	6	12	—	—
5413	Stiftschraube Ri 20×45 DIN 939	—	4	—	4
5414	Sechskantmutter M 20 DIN 934	—	4	—	4
5415	Lagerkörper	1	—	—	—
5416	Lagerstein	1	—	—	—
5417	Lagerbuchse	1	—	—	—
5418	Dichtung, Speltpappe	2	—	—	—
5419	Deckel	2	—	—	—
5420	Sechskantschraube M 10×22 DIN 933	8	—	—	—
5421	Zylinderstift 8 m 6×20 DIN 7	2	—	—	—
5422	Dichtung, Papier	1	—	—	—
5423	Sechskantschraube M 20×40 DIN 931	4	—	—	—
5424	Stiftschraube AM 14×35 DIN 939	4	4	4	4
5425	Sechskantmutter M 14 DIN 934	4	4	4	4
5426	Dichtung, Speltpappe	1	1	—	1
5427	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	8	8	6	8
5428	Deckel	—	—	1	—
5429	Dichtung, Speltpappe	—	—	1	—
5430	Sechskantpaßschraube M 18×90	6	6	—	6
5431	Sechskantschraube M 18×65 DIN 931	—	—	6	—
5432	Kronenmutter M 18 DIN 935	6	6	6	6
5433	Splint 4×35 DIN 94	6	6	6	6
5434	Kernlochverschluß	6	6	—	6
5435	Ölfänger vollst. Bild-Nr. 5436—5441 (wird nur zusammen geliefert)	1	1	—	1
5436	obere Deckelhälfte	1	1	—	1
5437	untere Deckelhälfte	1	1	—	1
5438	Dichtung, Papier	2	2	—	2
5439	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	2	2	—	2
5440	Sechskantmutter M 14 DIN 934	2	2	—	2
5441	Filzring 15×20×725 lang	1	1	—	1
5442	Schlitzstopfen	—	—	1	—
5443	Exzenter mit Flanschanschluß	1	1	—	1
5444	Schlitzstopfen mit Düse	1	1	—	1
5501	Zahnrad-Einfachpumpe (siehe Seite 111)	1	1	1	—
5502	Zahnrad-Doppelpumpe (siehe Seite 113)	—	—	—	1
5507	Dichtung, Papier	1	1	1	1
5508	Zylinderstift 10 m 6×28 DIN 7	2	2	2	2
5509	Ritzel	1	1	1	1
5510	Paßfeder 10×6×25 DIN 6885	1	1	1	1
5511	Sicherungsblech	1	1	1	1
5512	flache Sechskantmutter M 22×1,5 DIN 936	1	1	1	1

Pumpen- und Kompressorantrieb



Antrieb einer Kolbenpumpe ohne Kompressor

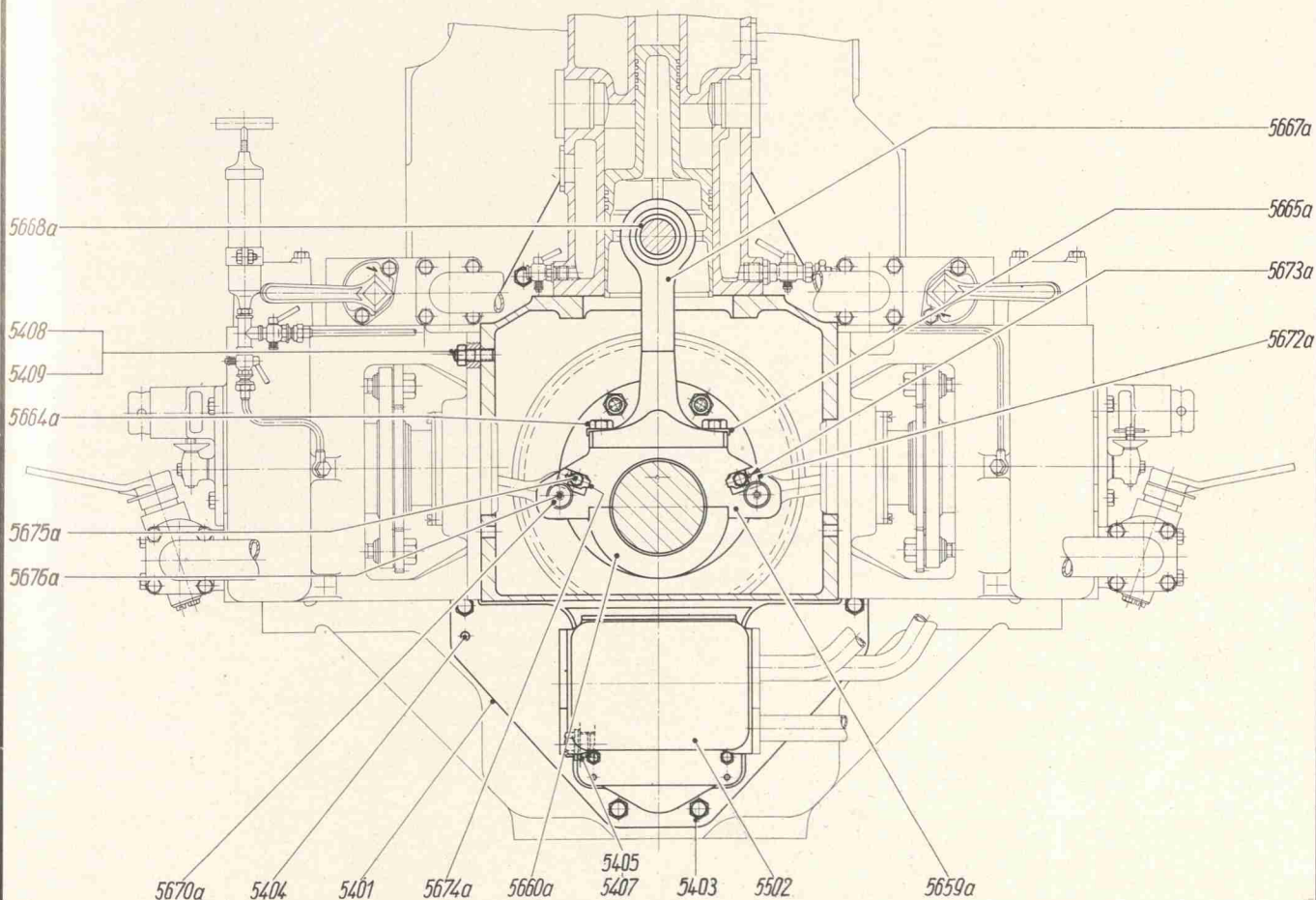


Antrieb eines Kompressors ohne Kolbenpumpe

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Pumpen- und Kompressorantrieb

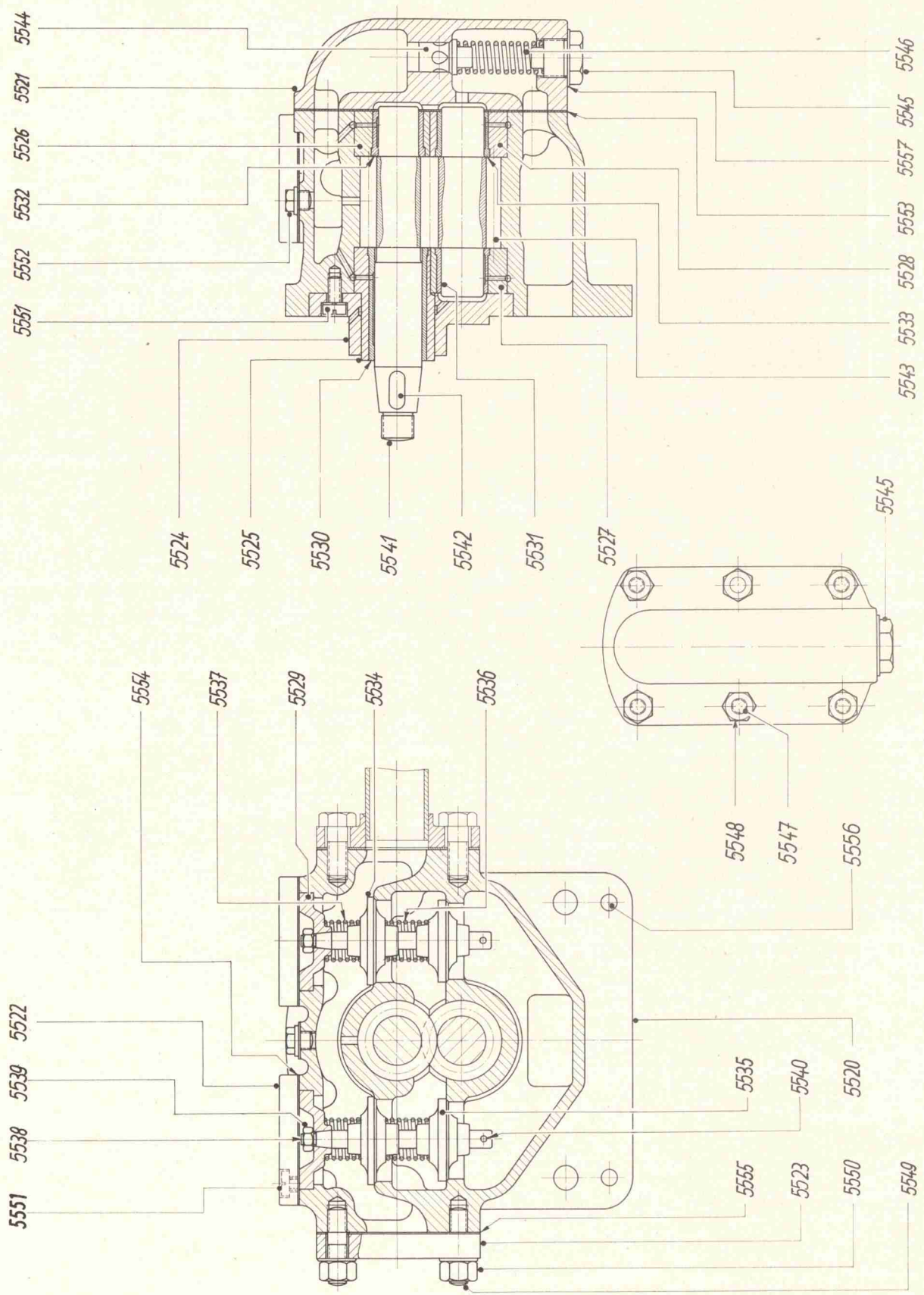
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor			
		Sonderausführungen		Ausführung normal	
		für Motoren ohne Kompr. mit 1 Kühl.-Pumpe	für Motoren mit Kompr. ohne Kühl.-Pumpe	stationär	Schiff
5659a	Grundlager	1	1	—	1
5660a	Lagerdeckel	1	1	—	1
5664a	Sechskantschraube M 18×135 DIN 931	2	2	—	2
5665a	Sicherungsblech	2	2	—	2
5667a	Pleuelstange	—	1	—	1
5668a	Buchse	—	1	—	1
5670a	Bolzen	1	—	—	2
5672a	Achshalter	2	2	—	2
5673a	Zylinderstift 6ϕ×16 lang	2	2	—	2
5674a	Sicherungsblech	2	2	—	2
5675a	Sechskantschraube M 10×20	2	2	—	2
5676a	Gewindestift M 10×20 DIN 553	1	—	—	2
5677a	Stopfen	1	2	—	—
5678a	Führungsstange mit Stopfen	1	—	—	—



Antrieb zweier Kolbenpumpen mit Kompressor

262081 S 1 Bl. 1

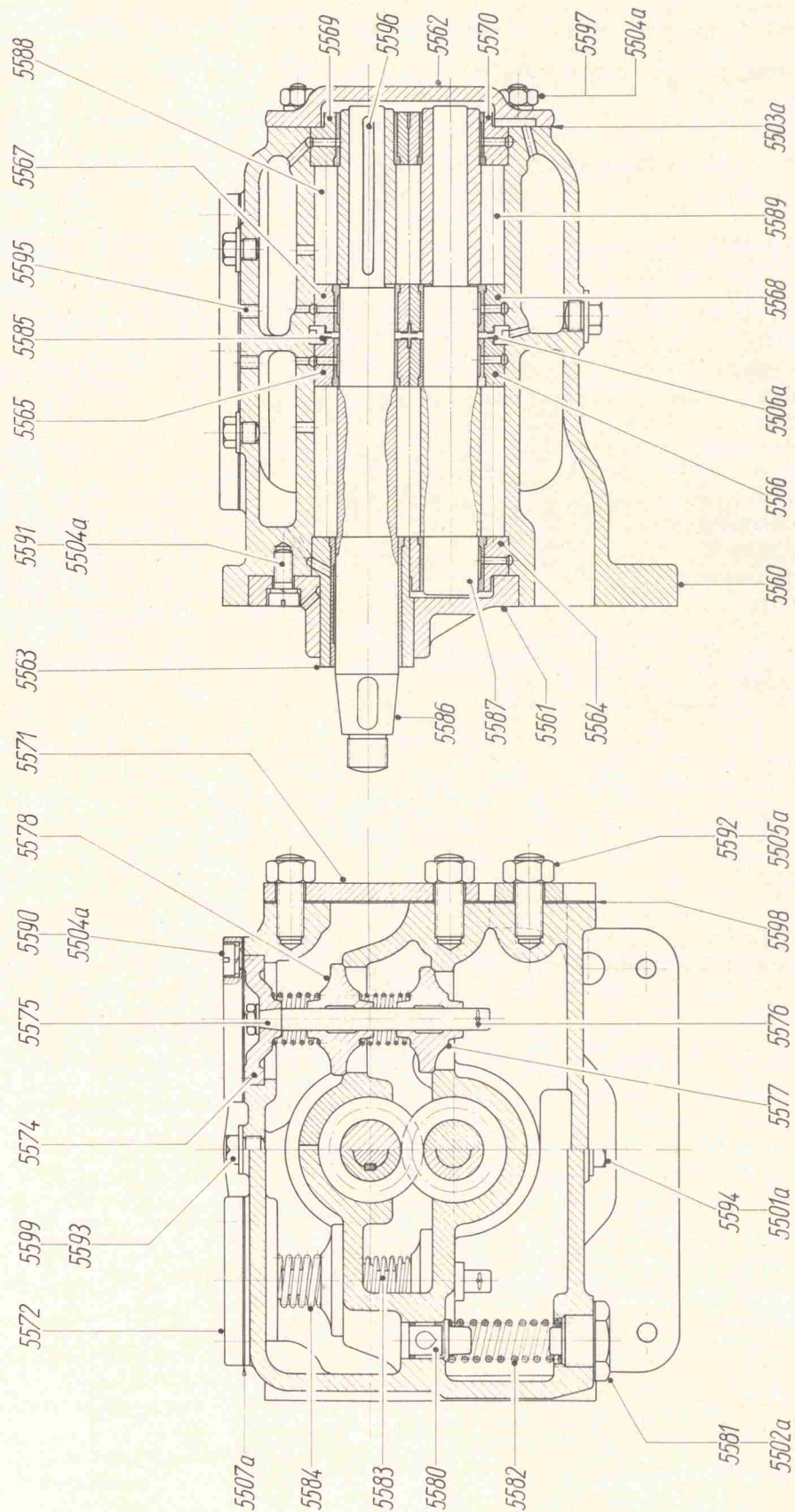
Zahnrad-Einfachpumpe für Umlaufschmierung



Zahnrad-Einfachpumpe für Umlaufschmierung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5501	Zahnrad-Einfachpumpe vollst. Bild-Nr. 5520—5557	1	
5520	Pumpengehäuse	1	
5521	Ventilgehäuse (Schlußdeckel)	1	
5522	Deckel	2	
5523	Blindflansch	1	
5524	Abschlußdeckel	1	
5525	Lager-Einsatz	1	
5526	Lager-Einsatz	1	
5527	Lager-Einsatz	1	
5528	Lager-Einsatz	1	
5529	Ventil-Einsatz	2	
5530	Lagerbuchse	1	
5531	Lagerbuchse	1	
5532	Lagerbuchse	1	
5533	Lagerbuchse	1	
5534	Druck-Ventilkegel	2	
5535	Saug-Ventilkegel	2	
5536	Saug-Ventilfeder	2	
5537	Druck-Ventilfeder	2	
5538	Ventilstange	2	
5539	Mutter	2	
5540	Splint	2	
5541	Antriebswelle	1	
5542	Paßfeder	1	
5543	Laufwelle	1	
5544	Ventilkegel	1	
5545	Verschlusstopfen	1	
5546	Feder	1	
5547	Stiftschraube	6	
5548	Mutter	6	
5549	Stiftschraube	2	
5550	Mutter	2	
5551	Zylinderschraube	11	
5552	Sechskantverschlußstopfen	1	
5553	Dichtung	1	
5554	Dichtung	2	
5555	Dichtung	1	
5556	Paßstift	2	
5557	Dichtung	1	

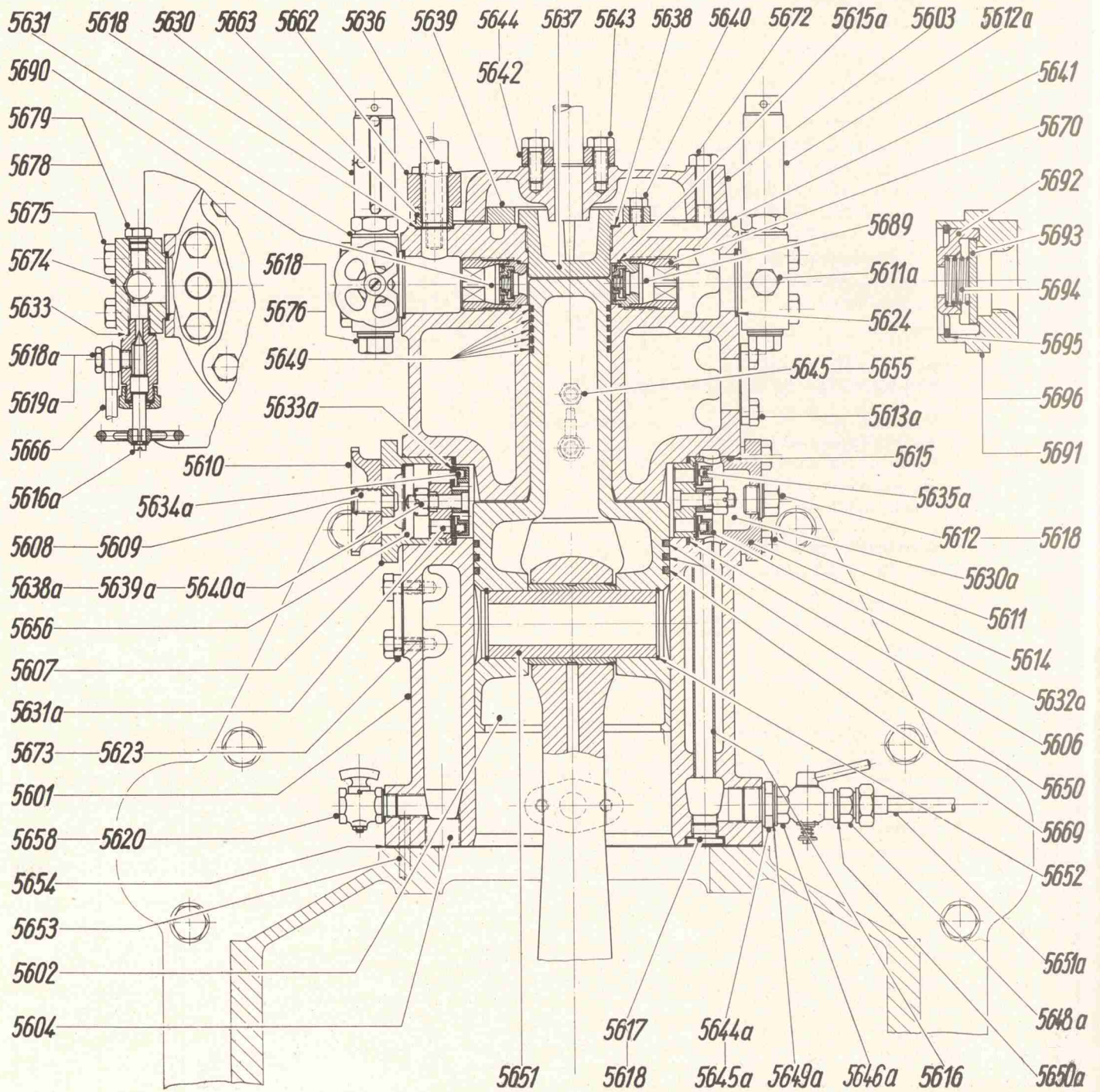
Zahnrad-Doppelpumpe für Umlaufschmierung



Zahnrad-Doppelpumpe für Umlaufschmierung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5502	Zahnrad-Doppelpumpe vollst. Bild-Nr. 5560—5507a		1
5560	Pumpengehäuse		1
5561	Antriebsdeckel		1
5562	Schlußdeckel		1
5563	Lagereinsatz mit Buchse		1
5564	Lagereinsatz mit Buchse		1
5565	Lagereinsatz mit Buchse		1
5566	Lagereinsatz mit Buchse		1
5567	Lagereinsatz mit Buchse		1
5568	Lagereinsatz mit Buchse		1
5569	Lagereinsatz mit Buchse		1
5570	Lagereinsatz mit Buchse		1
5571	Gegenflansch		3
5572	Deckel		2
5573	Ventileinsatz vollst. Bild-Nr. 5574—5578; 5583—5584		4
5574	Ventileinsatz		4
5575	Ventilstange mit Mutter		4
5576	Splint 4×20 DIN 94		4
5577	Saugventilkegel		4
5578	Druckventilkegel		4
5579	Überdruckventil vollst. Bild-Nr. 5580—5582; 5502a		1
5580	Ventilkegel		1
5581	Ventilverschraubung R 3/4"		1
5582	Feder		1
5583	Saugfeder		4
5584	Druckfeder		4
5585	Halber Ring		2
5586	Antriebswelle mit Rad		1
5587	Laufwelle mit Rad		1
5588	Antriebsrad		1
5589	Laufgrad		1
5590	Zylinderschraube M 10×15 DIN 84		12
5591	Zylinderschraube M 10×20 DIN 84		3
5592	Stiftschraube mit Mutter M 14×22 DIN 942		6
5593	Verschraubung R 1/4"×12 DIN 910		2
5594	Verschraubung R 3/4"×12 DIN 910		1
5595	Gewindestift M 6×15 DIN 551		2
5596	Paßfeder 5×3×80 DIN 270		1
5597	Stiftschraube mit Mutter M 10×20 DIN 942		6
5598	Dichtung, Abil		3
5599	Dichtung		2
5501a	Dichtung		1
5502a	Dichtung		1
5503a	Dichtung, Abil		1
5504a	Federring A 10 DIN 127		21
5505a	Federring A 14 DIN 127		6
5506a	Halber Ring		2
5507a	Dichtung, Abil		2

Kompressor

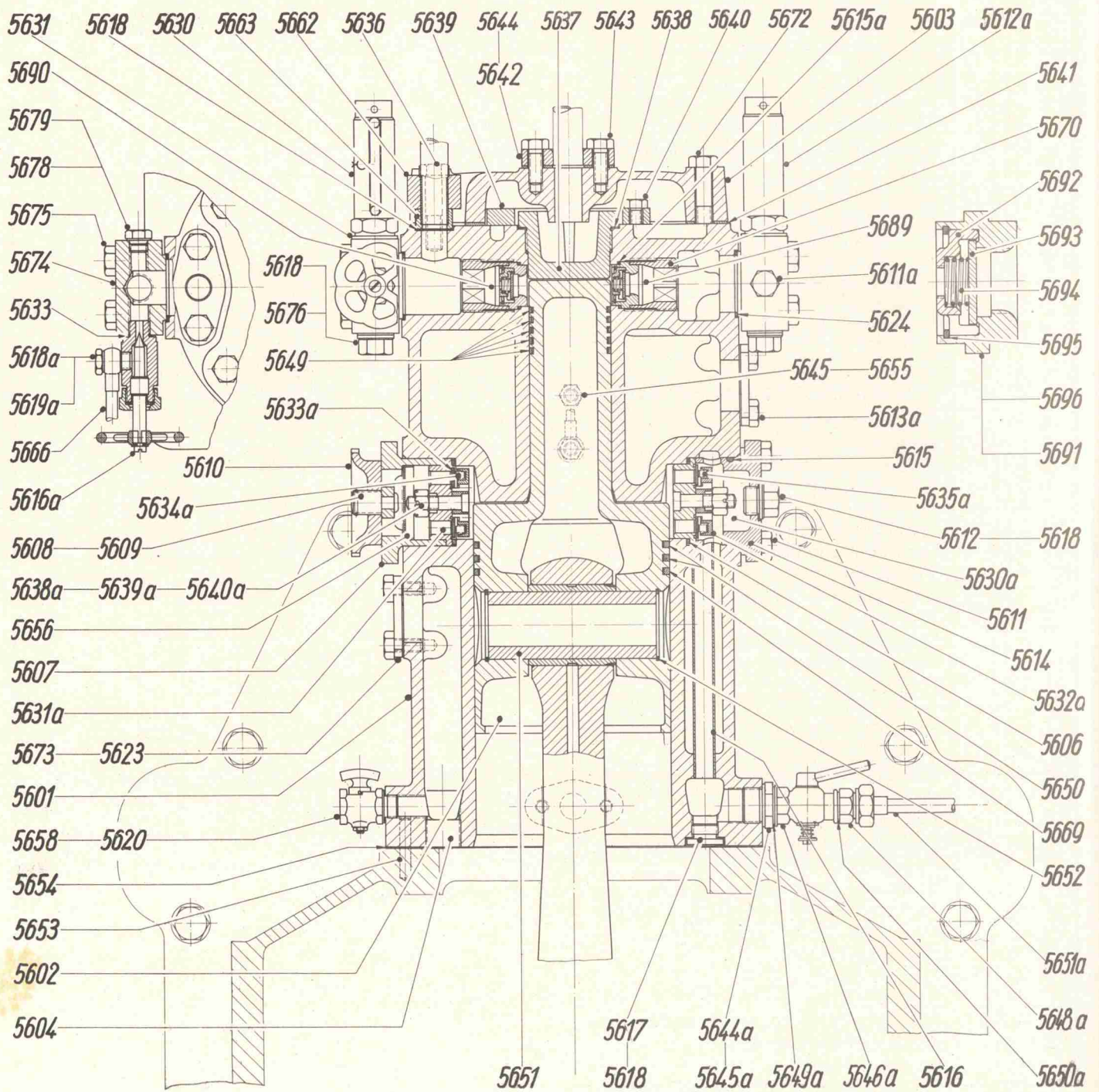


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kompressor

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5600	Kompressor vollst. Bild-Nr. 5601—5651a		1
5601	Zylinder		1
5602	Kolben		1
5603	Deckel		1
5604	Kernstopfen R 3/4"×20 lang		2
5606	Dichtring A 55×63 DIN 7603 Kupfer		2
5607	Flansch		1
5608	Nietschraube M 18×38 lang	} wird nur zusammen geliefert	1
5609	Springring		1
5610	Drosselscheibe		1
5611	Sechskantschraube M 12×30 DIN 931		8
5612	Verschlußschraube R 1/2"		1
5614	Flansch		1
5615	Rundgummiring 50φ×4		1
5616	Kühlrohr		4
5617	Verschlußschraube R 1/2"		8
5618	Dichtring A 22×27 DIN 7603 Kupfer		13
5620	Entleerungshahn R 3/8"		1
5623	Deckel		2
5624	Dichtring A 42×49 DIN 7603 Kupfer		2
5630	Sicherheitsventil für Hochdruckstufe		1
5631	Dichtring A 28×34 DIN 7603 Kupfer		2
5633	Dichtring A 16×20 DIN 7603 Kupfer		3
5636	Sechskantschraube M 12×55 DIN 931		2
5637	Verschlußkappe		1
5638	Dichtring A 65×74 DIN 7603 Kupfer		1
5639	Zinkschutz		1
5640	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931		2
5641	Dichtung, Gummi		1
5642	Flansch		1
5643	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931		2
5644	Flanschdichtung		1
5645	Verschlußschraube		1
5649	Kolbenring A 60×4,5		5
5650	Kolbenring 145φ		2
5651	Kolbenbolzen		1
5652	Innen-Seeger-Sicherung 50×2 DIN 472		2
5653	Kegelstift 8×45 DIN 1		2
5654	Dichtung, Papier		1
5655	Dichtring A 10×14 DIN 7603 Kupfer		1
5656	Gelochtes Blech mit Gewebe		1
5658	Dichtring 17×23		1
5662	Flansch		1
5663	Bund		1
5666	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5669	Ölabstreifring 145 φ		1
5670	Druckschraube		2
5672	Sechskantschraube M 12×55 DIN 931		6
5673	Dichtung, Speltpappe		2
5674	Flansch		2
5675	Sechskantschraube M 12×50 DIN 931		8
5676	Verschlußschraube A 1/2"		2
5678	Verschlußschraube AM 14×1,5 DIN 7604		2
5679	Dichtring A 14×20 DIN 7603 Kupfer		2

Kompressor



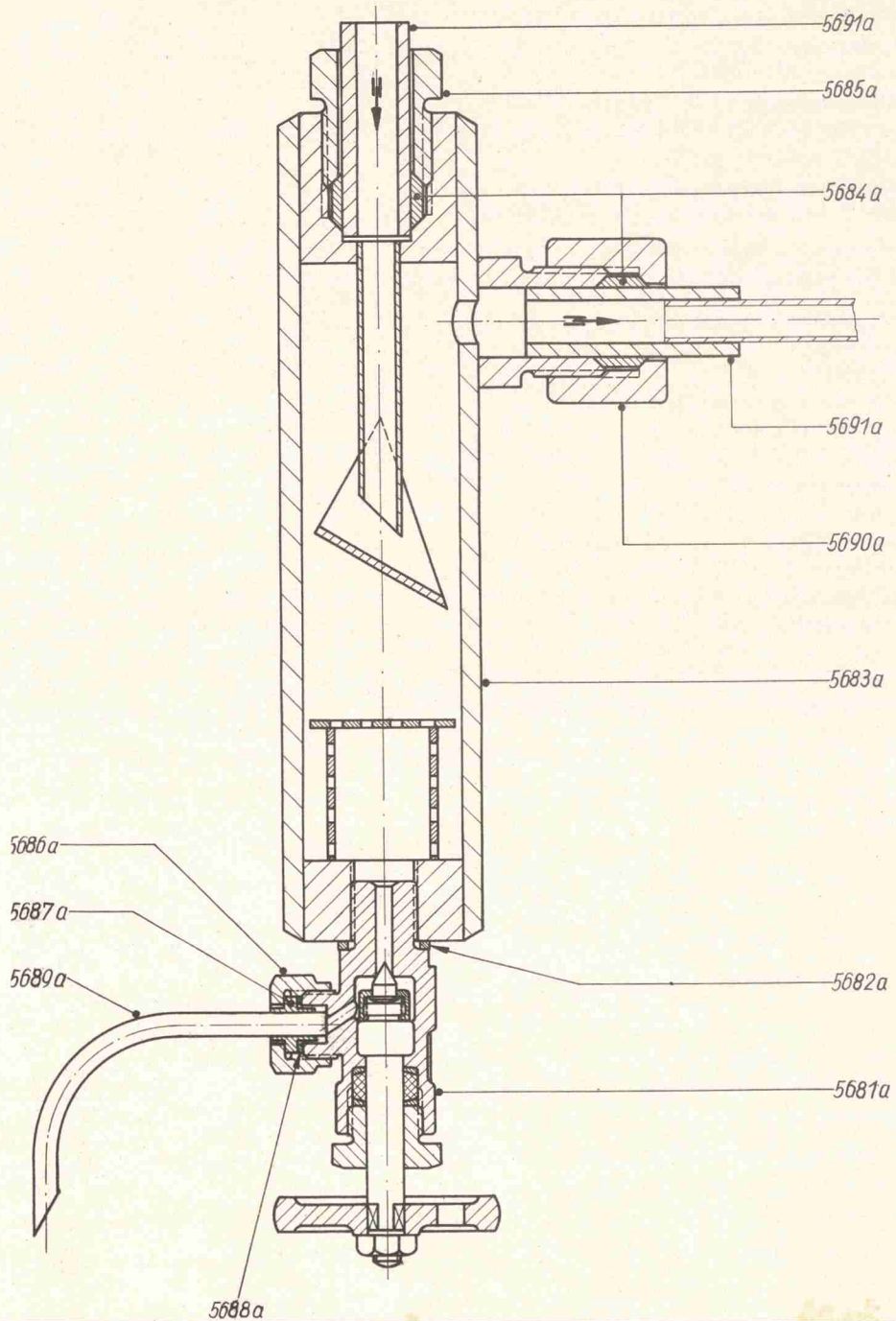
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kompressor

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5689	Saugventil vollst. Bild-Nr. 5691—5695		1
5690	Druckventil vollst. Bild-Nr. 5692—5696		1
5691	Ventilsitz für Saugventil		1
5692	Ventilfänger		1
5693	Ventilplatte		1
5694	Schraubenfeder		1
5695	Innen-Seeger-Sicherung 26×1,2 DIN 472		1
5696	Ventilsitz für Druckventil		1
5611a	Verschlussschraube R 3/8"		1
5612a	Sicherheitsventil für Niederdruckstufe		1
5613a	Sechskantschraube M 10×20 DIN 933		8
5615a	Dichtring 30×33		2
5616a	Absperrventil vollst.		1
5618a	Hohlschraube A 6 DIN 7623		1
5619a	Rohrstück 16×1,5φ×4 lang		1
5629a	Niederdruck-Saugventil vollst. Bild-Nr. 5631a—5634a; 5638a—5640a		1
5630a	Niederdruck-Druckventil vollst. Bild-Nr. 5631a—5633a; 5635a; 5638a—5640a		1
5631a	Ventilkörper		1
5632a	Federteller		1
5633a	Ventilplatte		1
5634a	Feder für Niederdruck-Saugventil		1
5635a	Feder für Niederdruck-Druckventil		1
5638a	Splint 2×25 DIN 94		1
5639a	Bundbolzen M 10×45		1
5640a	Kronenmutter M 10 DIN 935		1
5644a	Reduziernippel R 3/4"×R 1/2"		1
5645a	Dichtring A 26×32 DIN 7603 Kupfer		1
5646a	Ablafshahn R 3/8"×R 1/2"		1
5648a	Einschraubstutzen R 1/2"×R 3/8"		1
5649a	Dichtung A 22×27 DIN 7603 Kupfer		1
5650a	Dichtung A 16×20 DIN 7603 Kupfer		1
5651a	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen		1

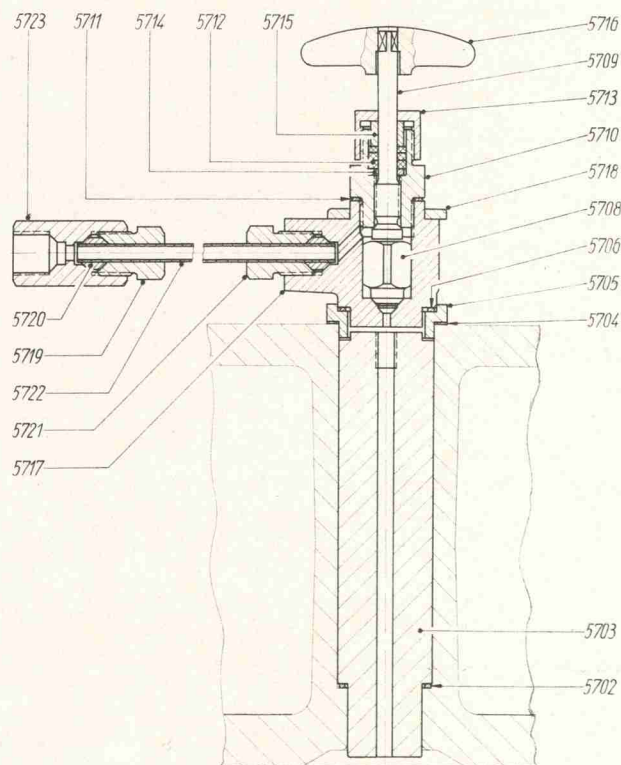
Ölabschneider zum Kompressor

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5680a	Ölabschneider vollst. Bild-Nr. 5681a—5691a		1
5681a	Ventil vollst.		1
5682a	Dichtring		1
5683a	Gehäuse vollst.		1
5684a	Kegeldichtung		2
5685a	Druckschraube		1
5686a	Überwurfmutter		1
5687a	Bordring		1
5688a	Dichtring		1
5689a	Rohr 8×1; ca. 150 lang		1
5690a	Überwurfmutter		1
5691a	Rohrstück 21×4; 65 lang		2

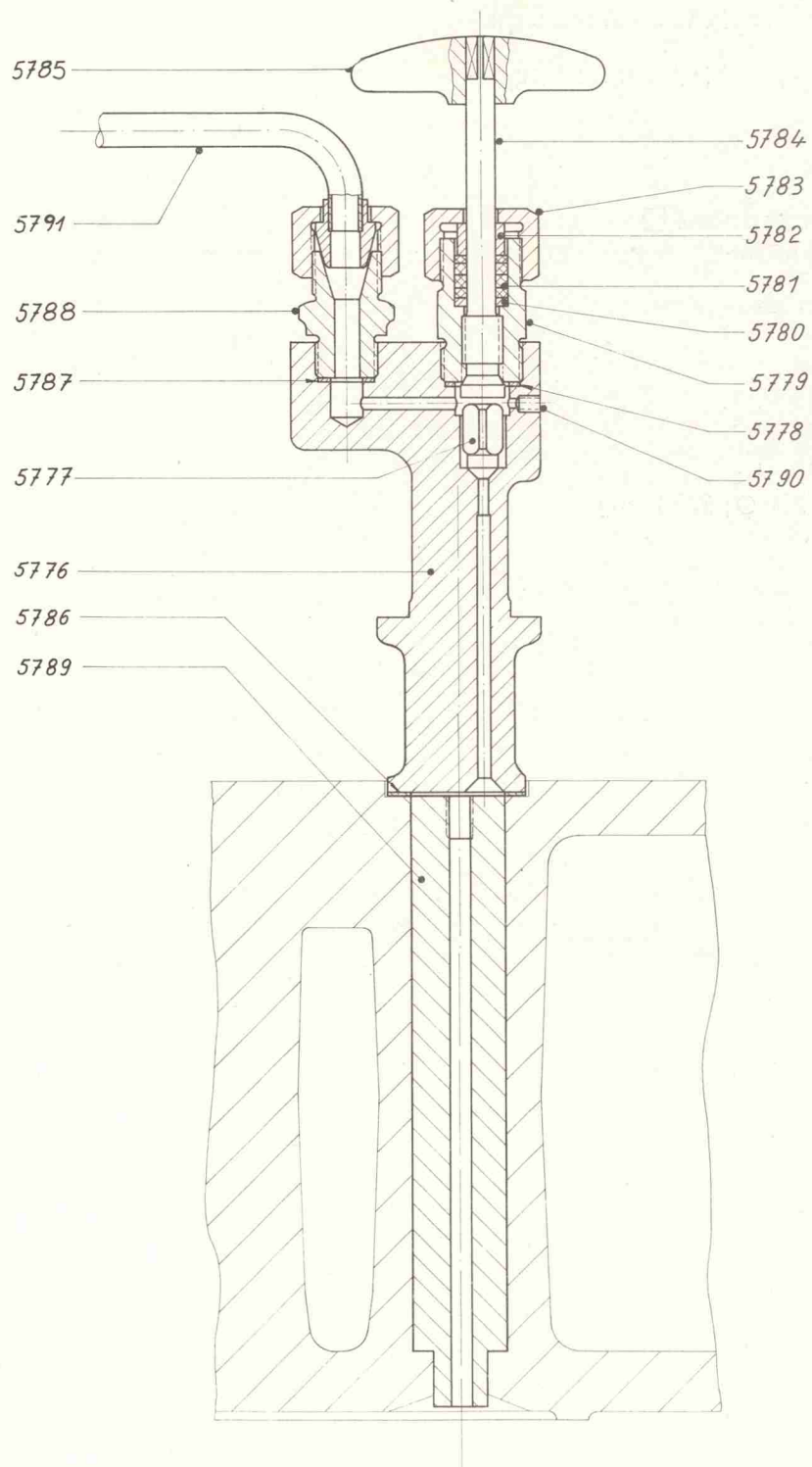


Druckluft-Aufladeventil für Zylinderkopf mit direkt eingesetzten Ventilen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5700	Aufladeventil vollst. Bild-Nr. 5702—5723	1	
5702	Dichtung A 38×44 DIN 7603 Kupfer	1	
5703	Füllstück	1	
5704	Dichtung A 48×55 DIN 7603 Kupfer	1	
5705	Ring	1	
5706	Dichtung A 40×47 DIN 7603 Kupfer	1	
5708	Ventil	1	
5709	Spindel	1	
5710	Führung	1	
5711	Dichtungsring	1	
5712	Heißdampfschnur 4 □	1	
5713	Überwurfmutter	1	
5714	Grundring	1	
5715	Druckbüchse	1	
5716	Knebel	1	
5717	Gehäuse	1	
5718	Scheibe	1	
5719	Druckschraube	2	
5720	Kegeldichtung	3	
5721	Druckschraube	1	
5722	Rohr 10×1 ϕ ; 2530 lang	1	
5723	Muffe	1	



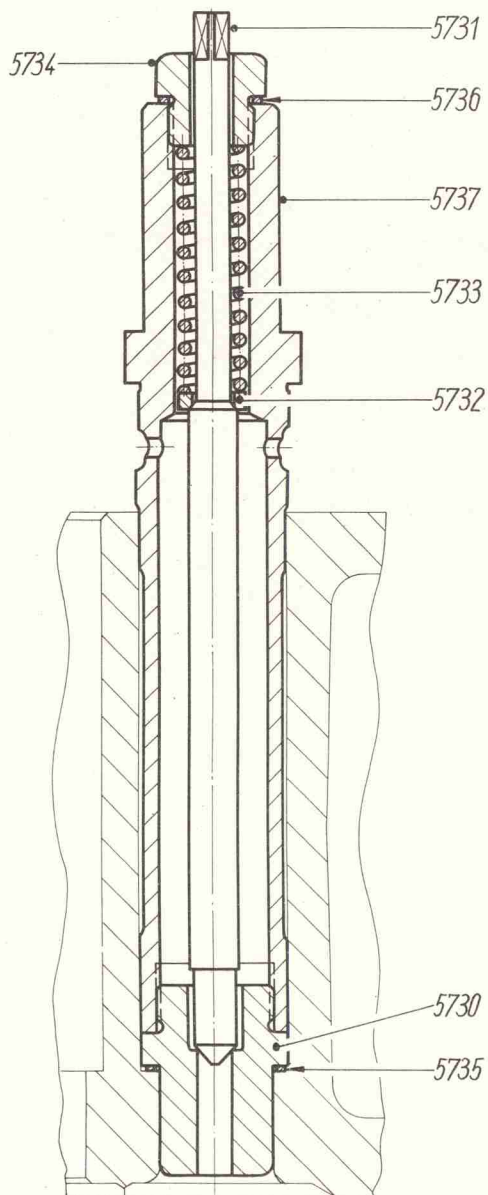
Aufladeventil für Zylinderköpfe mit in Ventilkörpern eingesetzten Ventilen



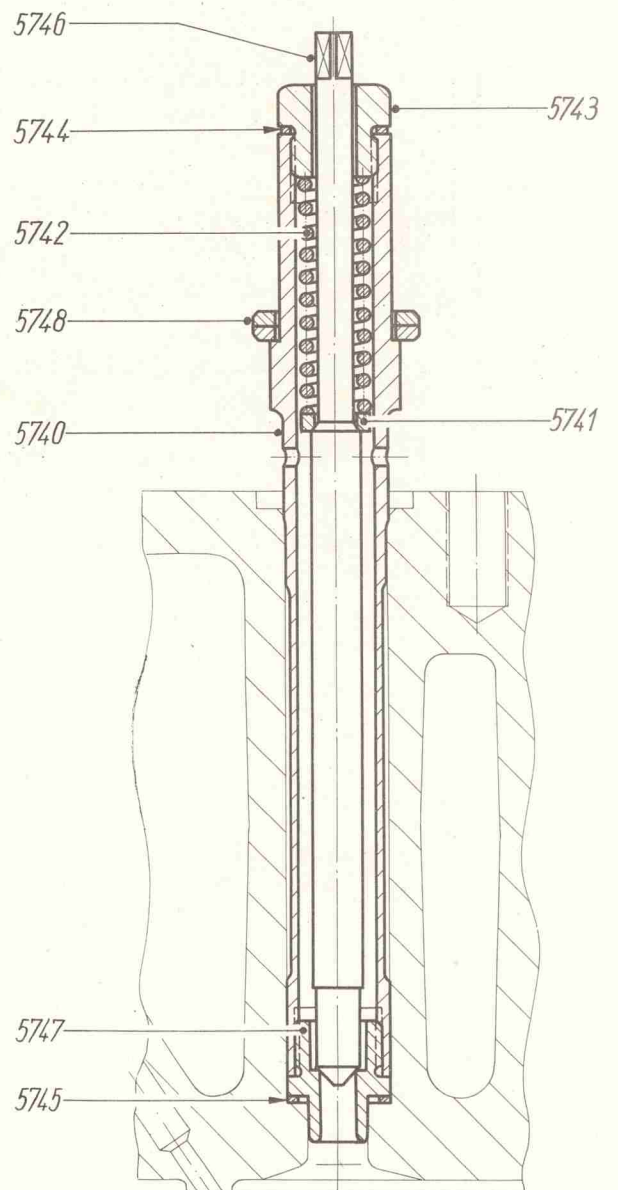
Aufladeventil für Zylinderköpfe mit in Ventilkörben eingesetzten Ventilen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5775	Aufladeventil vollst. Bild-Nr. 5776—5791	1	
5776	Gehäuse	1	
5777	Ventilkegel	1	
5778	Dichtungsring	1	
5779	Führung	1	
5780	Grundring	1	
5781	Asbest-Graphit-Packung 4×6, 150 lg.	1	
5782	Druckbuchse	1	
5783	Überwurfmutter	1	
5784	Spindel	1	
5785	Knebel	1	
5786	Dichtungsring 40×47	1	
5787	Dichtungsring 14×19	1	
5788	Einschraubstutzen	1	
5789	Füllstück	1	
5790	Kernstopfen M 5×10	1	
5791	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	

Sicherheitsventile im Zylinderkopf

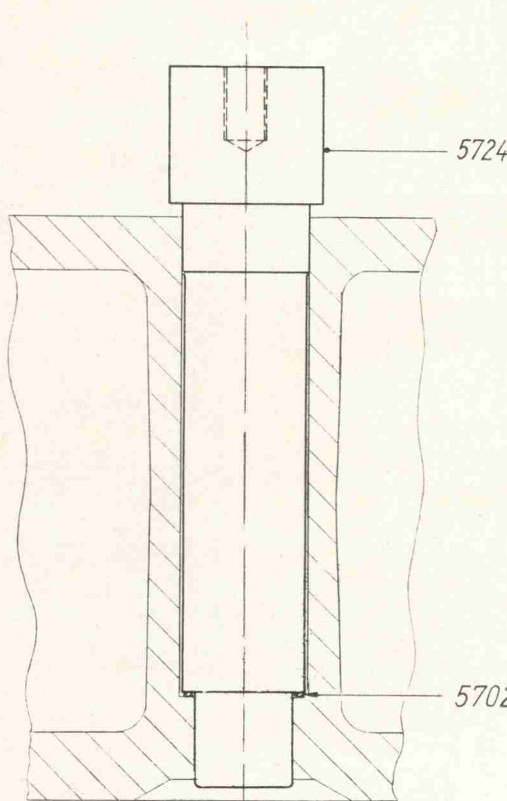


Sicherheitsventil für Zylinderkopf
mit direkt eingesetzten Ventilen

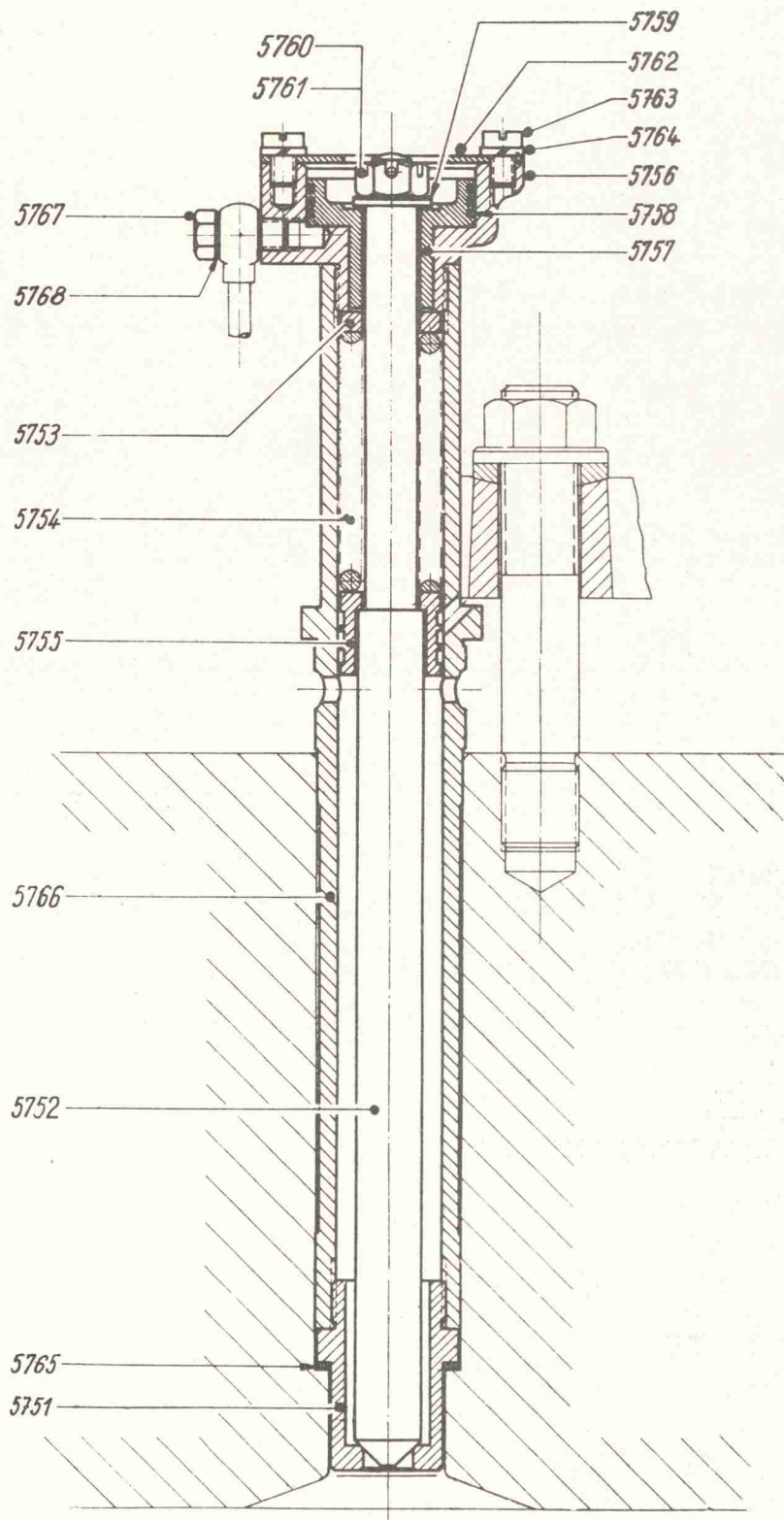


Sicherheitsventil für Zylinderkopf
mit in Ventilkörpern eingesetzten Ventilen

Sicherheitsventile im Zylinderkopf und Blindverschluß

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5724	<p>Blindverschluß vollst.</p>  <p style="text-align: right;">262 081 U 1 Bild 2</p>	6	—
	<p>Sicherheitsventil für Zylinderkopf mit direkt eingesetzten Ein- und Auslaßventilen</p>		
5729	Sicherheitsventil vollst. Bild-Nr. 5730—5737		6
5730	Ventilsitz		6
5731	Ventilspindel		6
5732	Federteller		6
5733	Schraubenfeder		6
5734	Verschlußschraube		6
5735	Dichtungsring A 38×44 DIN 7603 Kupfer		6
5736	Scheibe		6
5737	Ventilgehäuse		6
	<p>Sicherheitsventil für Zylinderkopf mit in Ventilkörpern eingesetzten Ein- und Auslaßventilen</p>		
5739	Sicherheitsventil vollst. Bild-Nr. 5740—5748		6
5740	Ventilgehäuse		6
5741	Federteller		6
5742	Schraubenfeder		6
5743	Verschlußschraube		6
5744	Scheibe		6
5745	Dichtung		6
5746	Ventilspindel		6
5747	Ventilsitz		6
5748	Scheibe		12

Sicherheitsventil mit Druckluftkolben für Motoren mit pneumatischer Umsteuerung

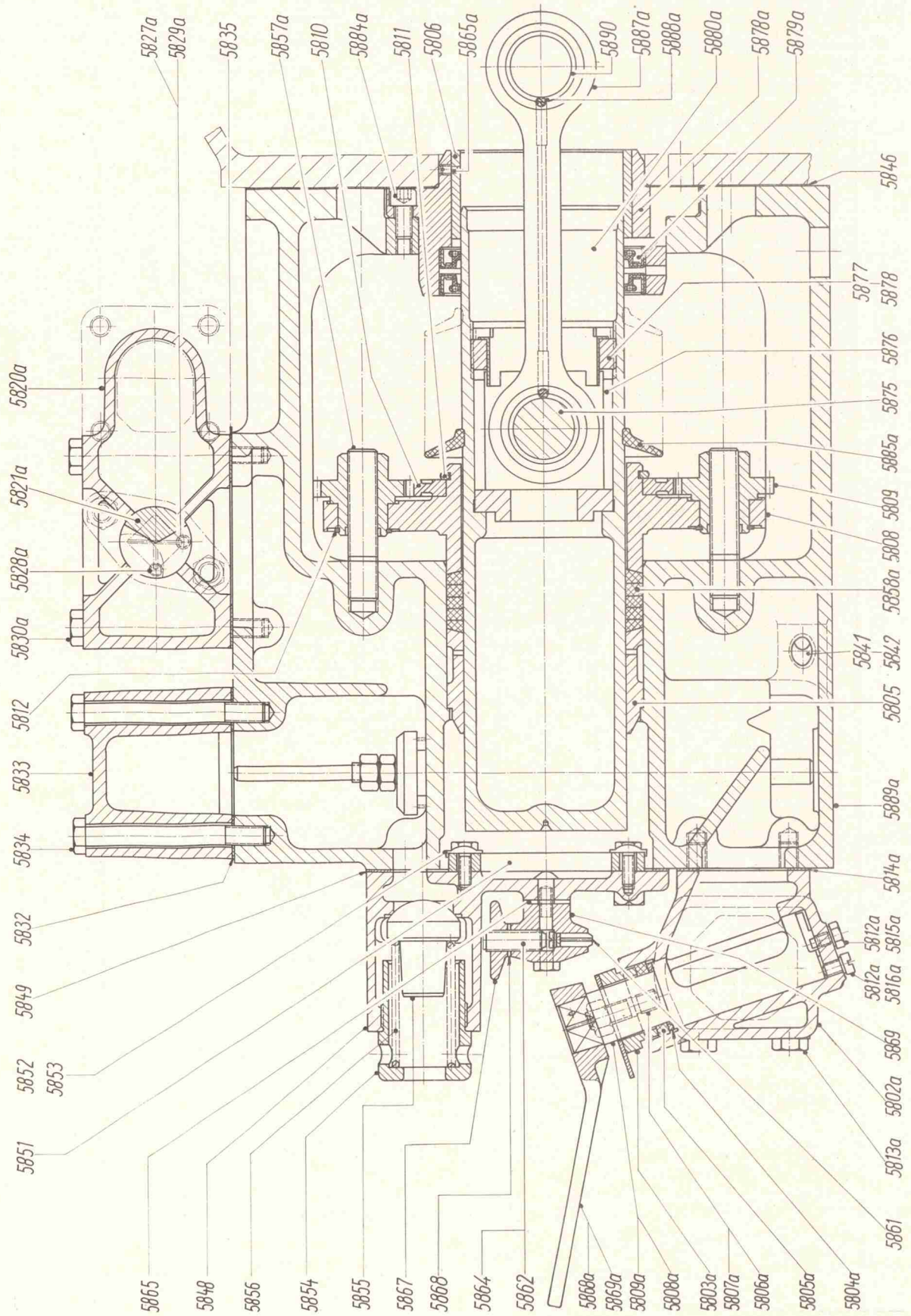


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

**Sicherheitsventil mit Druckluftkolben für Motoren
mit pneumatischer Umsteuerung**

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5750	Sicherheitsventil vollst. Bild-Nr. 5751—5768		6
5751	Ventilsitz		6
5752	Ventilspindel		6
5753	Federteller		6
5754	Schraubenfeder		6
5755	Labyrinth-Büchse		6
5756	Zylinder	} wird nur zusammen geliefert	6
5757	Kolben		6
5758	Kolbenring		6
5759	Scheibe 13 DIN 125		18
5760	Kronenmutter M 12×1,5 DIN 937		6
5761	Splint 3×25 DIN 94		6
5762	Deckel		6
5763	Zylinderschraube M 8×12 DIN 84		24
5764	Federring 8,5 DIN 127		24
5765	Dichtungsring		6
5766	Ventilgehäuse		6
5767	Hohlschraube		6
5768	Dichtungsring A 10×14 DIN 7603 Kupfer		6

Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen

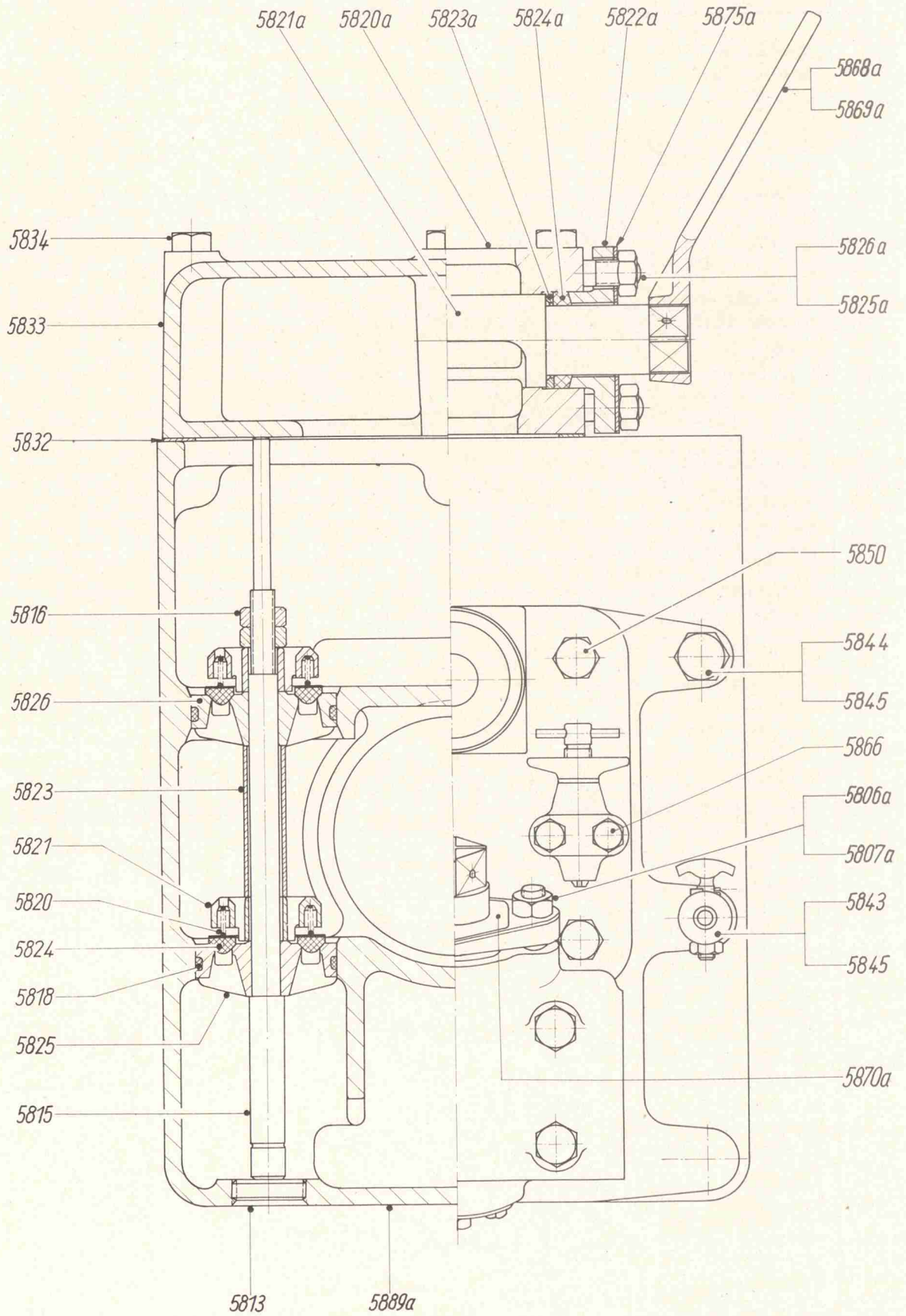


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Pumpe
5803	Kühlwasserpumpe vollst. Bild-Nr. 5805—5889a	1
5805	Buchse	1
5806	Buchse	1
5808	Stopfbuchsenbrille	1
5809	Ritzel	2
5810	Zahnrad	1
5811	Drahtring	1
5812	Seeger-Sicherung 30×1,5 DIN 471	2
5813	Schlitzstopfen M 35×1,5	2
5814	Ventilsatz vollst. Bild-Nr. 5815—5826	2
5815	Spindel	2
5816	Sechskantmutter	4
5818	Gummiring	4
5820	Schraubenfeder	4
5821	Federteller	4
5823	Abstandbuchse	2
5824	Ventil	4
5825	Ventilsitz	2
5826	Ventilsitz	2
5832	Dichtung, Lederpappe	1
5833	Deckel	1
5834	Sechskantschraube M 12×110 DIN 931	6
5835	Dichtung, Lederpappe	1
5841	Verschlußschraube R 1/4"	1
5842	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	1
5843	Entleerungshahn Messing	3
5844	Verschlußschraube R 3/8"	3
5845	Dichtungsring A 16×20 DIN 7603 Kupfer	6
5846	Dichtung, Papier	1
5847	Deckel mit Sicherheitsventil und Schnüffelventil vollst. Bild-Nr. 5848—5869	1
5848	Gehäuse	1
5849	Dichtung, Lederpappe	1
5850	Sechskantschraube M 12×28 DIN 933	4
5851	Zinkschutz	1
5852	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931 So-Ms 58 F 60	2
5853	Sicherungsblech 8,4 DIN 93 Kupfer	2
5854	Verschlußschraube	1
5855	Ventilkegel	1
5856	Schraubenfeder	1
5860	Schnüffelventil vollst. Bild-Nr. 5861—5869	1
5861	Ventilkegel	1
5862	Regulierschraube	1
5864	Zylinderstift 4 m 6×40 DIN 7 So-Ms 58 F 60	1
5865	Dichtung, Gummi mit Draht	1
5866	Sechskantschraube M 8×45 DIN 931	2
5867	Knebel	1
5868	Dichtung, Gummi mit Draht	1
5869	Gehäuse	1
5875	Kolbenbolzen	1
5876	Gabelstück	1
5877	Ringmutter R 3"	1
5878	Sicherungsblech	1
5890	Buchse zur Pleuelstange	2

Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen

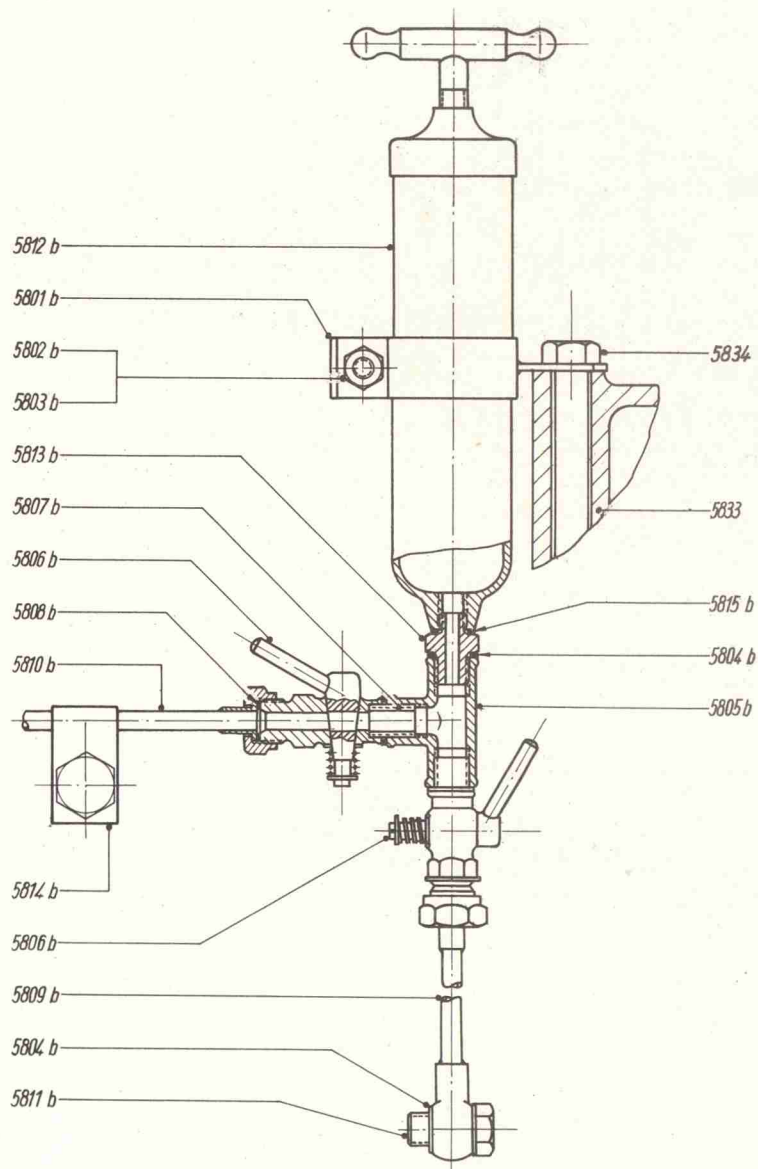


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Pumpe
5800a	Umschalthahn für Saugleitung an der Kühlwasserpumpe vollst. Bild-Nr. 5802a—5808a, 5812a—5816a und 5868a	1
5801a	Umschalthahn für Saugleitung an der Lenzpumpe vollst. Bild-Nr. 5802a—5807a, 5809a—5816a und 5868a	1
5802a	Gehäuse	1
5803a	Stopfbuchsenbrille	1
5804a	Grundring	1
5805a	Asbest-Graphit-Packung B 5×7×260 lang	1
5806a	Stiftschraube AM 12×28 DIN 939	2
5807a	Sechskantmutter M 12 DIN 934	2
5808a	T-Küken für Kühlwasserpumpe	1
5809a	L-Küken für Lenzpumpe	1
5812a	Dichtungsring A 8×12 DIN 7603 Kupfer	3
5813a	Sechskantschraube M 12×120 DIN 931	4
5814a	Dichtung, Lederpappe	1
5815a	Sechskantschraube mit Zapfen M 8×15 DIN 561 So-Ms 58 F 60	1
5816a	Zylinderschraube M 8×12 DIN 84 So-Ms 58 F 60	2
5819a	Umschalthahn für Druckleitung vollst. Bild-Nr. 5820a—5830a und 5868a	1
5820a	Gehäuse	1
5821a	T-Küken	1
5822a	Stopfbuchsenbrille	1
5823a	Grundring	1
5824a	Asbest-Graphit-Packung 35×7×260 lang	1
5825a	Stiftschraube AM 12×28 DIN 939	2
5826a	Sechskantmutter M 12 DIN 934	2
5827a	Zylinderschraube M 8×12 DIN 84 So-Ms 58 F 60	3
5828a	Sechskantschraube mit Zapfen M 8×15 DIN 561 So-Ms 58 F 60	1
5829a	Dichtungsring A 8×12 DIN 7603 Kupfer	4
5830a	Sechskantschraube M 12×120 DIN 931	4
5857a	Stiftschraube	2
5858a	Baumwoll-Talgpackung, geflochten C 8×12×1600 lang	1
5865a	Gewindestift mit Zapfen M 6×10 DIN 417	1
5868a	Vierkantschlüssel	2
5869a	Splint 4×40 DIN 94	2
5870a	Schild	1
5875a	Schild	1
5878a	Führungsbüchse	1
5879a	Abdichtung	2
5880a	Plunger	1
5884a	Zylinderschraube M 10×20 DIN 912	4
5885a	Manschette	1
5887a	Pleuelstange vollst. mit Büchse 5890	1
5888a	Gewindestift M 5×8 DIN 553	2
5889a	Gehäuse	1

Fettpresse für Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

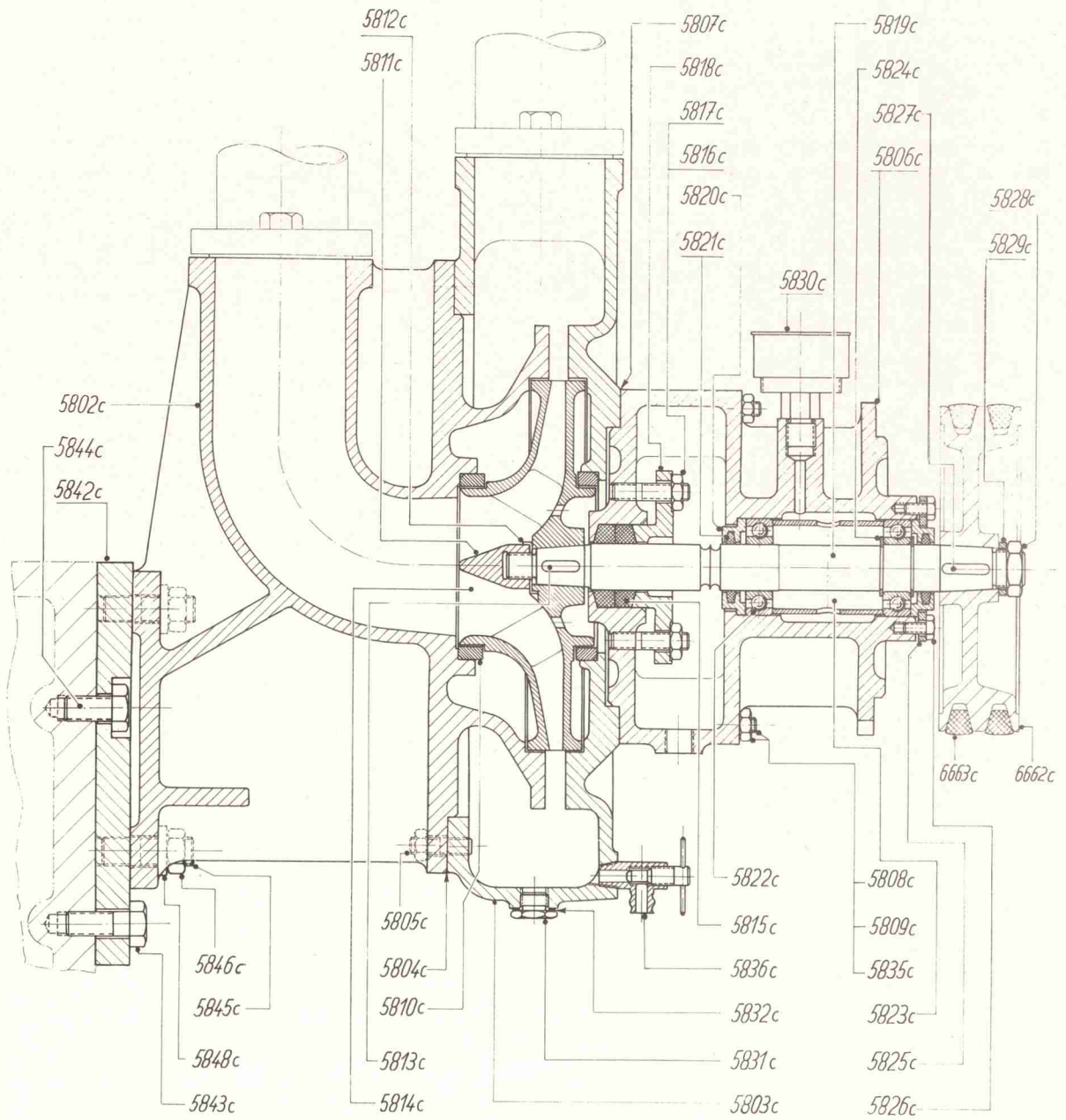
Fettresse für Kühlwasser- und Kolbenlenzpumpen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5800b	Fettresse mit Anschlußteilen vollst. Bild-Nr. 5801b—5815b		1
5801b	Halter vollst.		1
5802b	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933		1
5803b	Sechskantmutter M 8 DIN 934		1
5804b	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer		8
5805b	T-Stück 1/4" B 1 DIN 2954		1
5806b	Durchgangshahn		2
5807b	Nippel 1/4" DIN 2982		2
5808b	Dichtring A 10×14 DIN 7603 Kupfer		2
5809b	Rohr vollst. mit Anschlußteilen		1
5810b	Rohr vollst. mit Anschlußteilen		1
5811b	Druckschraube		2
5812b	Spindelpresse		1
5813b	Übergangs-Doppelnippel		1
5814b	Rohrschelle		2
5815b	Dichtung A 12×16 DIN 7603 Kupfer		1

Sonderfälle: stationäre Motoren mit **einer** Kolbenpumpe

Kühlwasser-Kreiselpumpen mit Riemenantrieb

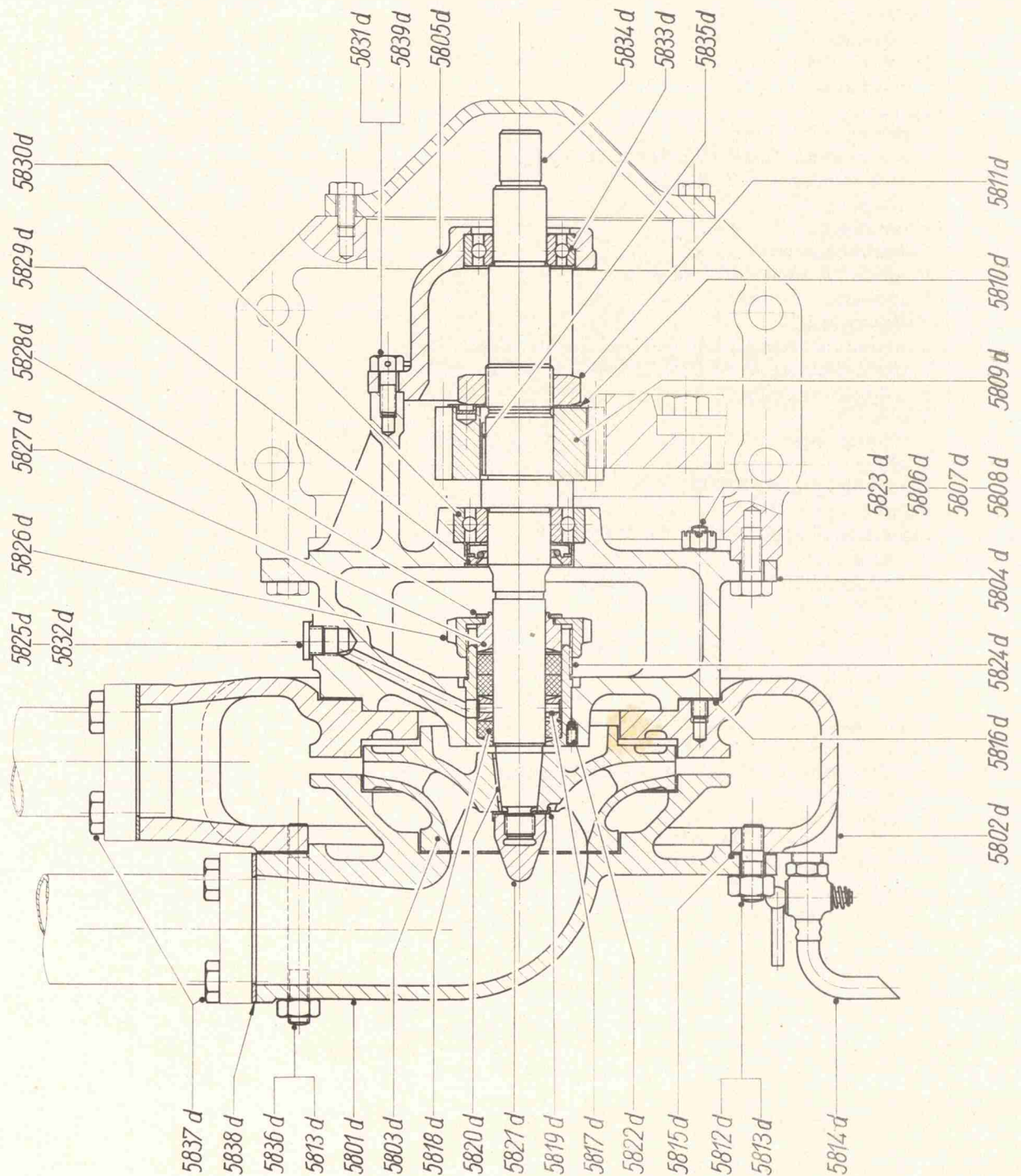
(Sonderausführung)



Kühlwasser-Kreiselpumpe mit Riemenantrieb (Sonderausführung)

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5801c	Kühlwasserkreiselpumpe vollst. Bild-Nr. 5802c—5848c	1	
5802c	Einlaufkrümmer	1	
5803c	Pumpengehäuse	1	
5804c	Dichtung 0,3 Papier	1	
5805c	Stiftschraube AM 10×20 DIN 939	8	
5806c	Lager	1	
5807c	Dichtung 0,3 Papier	1	
5808c	Stiftschraube AM 8×75 DIN 939 Messing	4	
5809c	Sechskantmutter M 8 DIN 939	8	
5810c	Schleifring	2	
5811c	Hutmutter	1	
5812c	Sicherungsblech	1	
5813c	Paßfeder A 6×4×20 DIN 6885	1	
5814c	Flügelrad	1	
5815c	Packungsring	2	
5816c	Stiftschraube AM 10×30 DIN 939 So-Ms 58F60	2	
5817c	Sechskantmutter M 10 DIN 934 So-Ms 58F60	2	
5818c	Stopfbuchsenbrille	1	
5819c	Welle	1	
5820c	Dichtungsring	2	
5821c	Filzring	2	
5822c	Ring-Rillenlager 6205 DIN 625	2	
5823c	Rohr	1	
5824c	Sicherungsring A 25×1,2 DIN 471	2	
5825c	Scheibe	1	
5826c	Sechskantschraube M 6×12 DIN 933	6	
5827c	Paßfeder A 6×4×25 DIN 6885	1	
5828c	fl. Sechskantmutter M 18×1,5 DIN 936	1	
5829c	Federring R 18 DIN 127	1	
5830c	Staufer 7 R 3/8" DIN 3411	1	
5831c	Verschlußschraube AM 14×1,5 DIN 7604 So-Ms 58F60	1	
5832c	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	1	
5835c	Stiftschraube AM 8×15 DIN 939	4	
5836c	Ablafshahn CM 14×1,5 DIN 71401 Messing	1	
5842c	Zwischenflansch	1	
5843c	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	2	
5844c	Sechskantschraube M 14×25 DIN 933	2	
5845c	Stiftschraube AM 14×30 DIN 939	4	
5846c	Sechskantmutter M 14 DIN 934	4	
5848c	Scheibe 15 DIN 125	4	

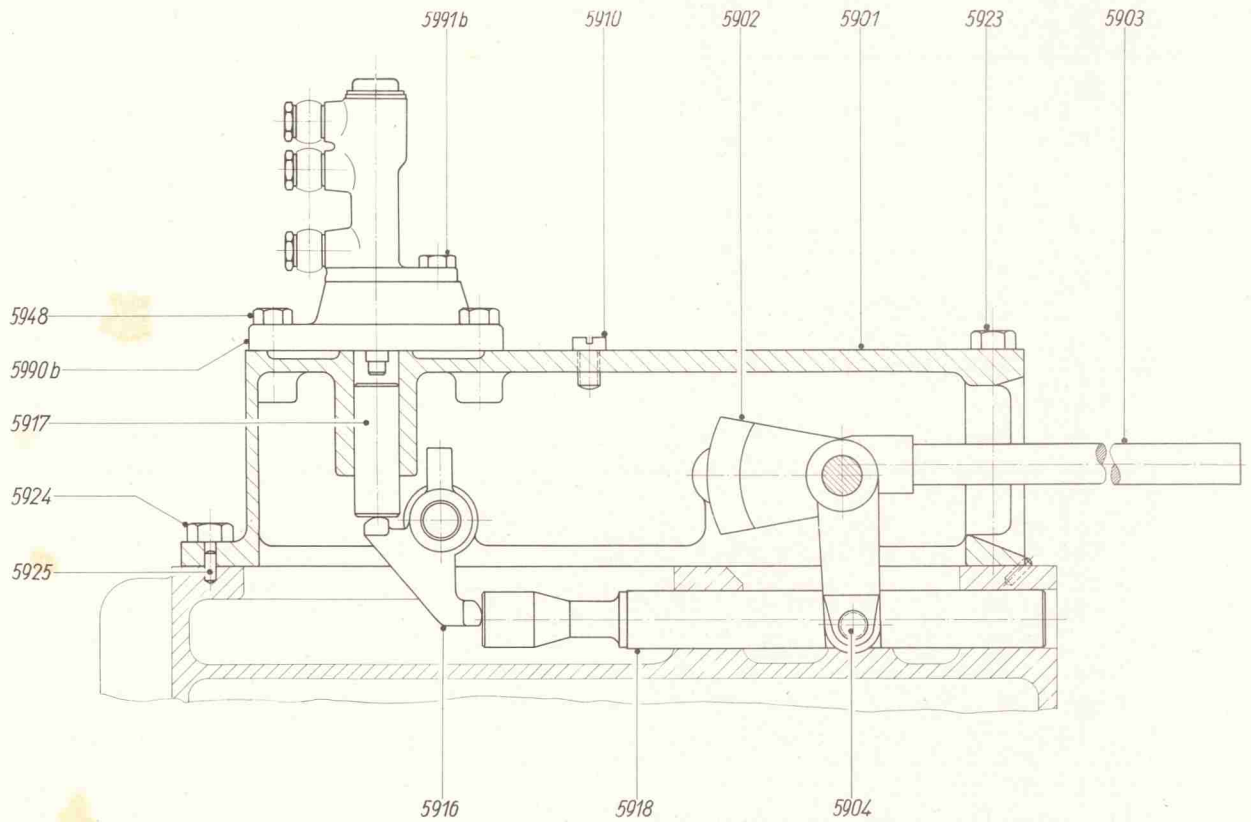
Kühlwasser-Kreiselpumpe für Umlaufkühlung



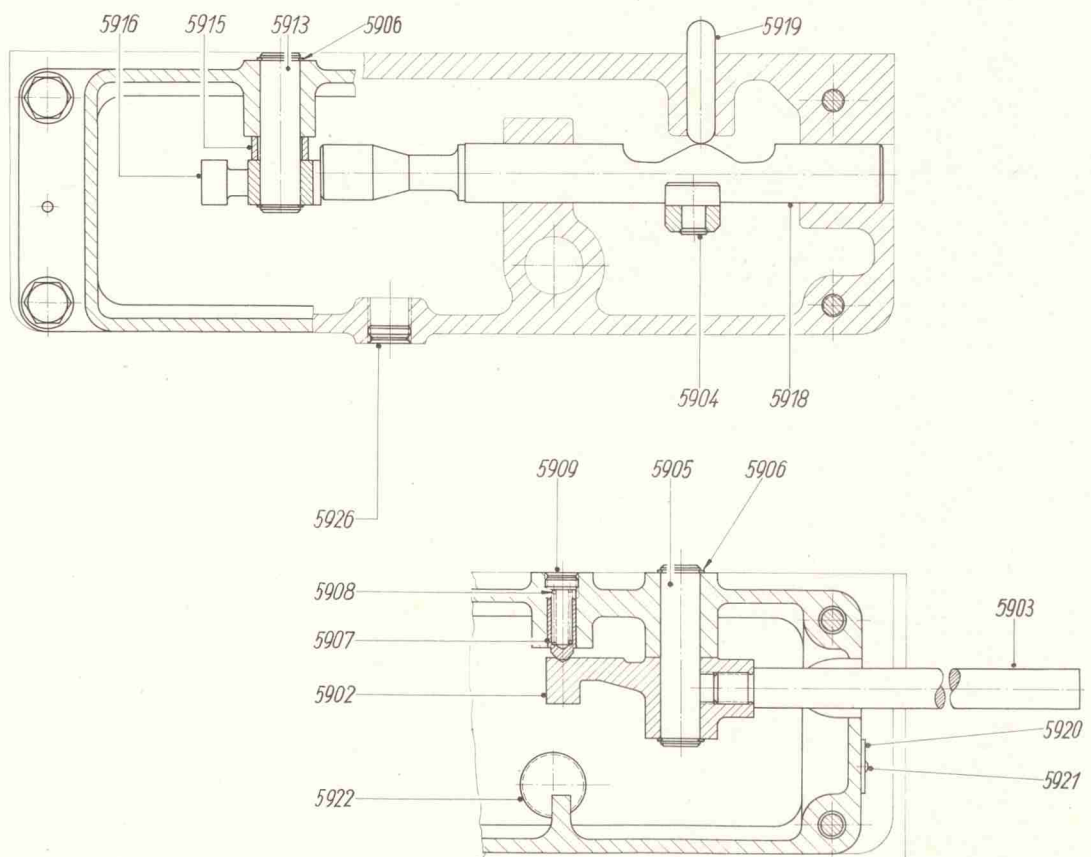
Kühlwasser-Kreiselpumpe für Umlaufkühlung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5800d	Kühlwasserkreiselpumpe vollst. Bild-Nr. 5801d—5839d	1	1
5801d	Einlaufkrümmer	1	1
5802d	Gehäuse	1	1
5803d	Laufrad	1	1
5804d	Lagerkörper	1	1
5805d	Lagerflansch	1	1
5806d	Stiftschraube AM 8×80 S DIN 939	4	4
5807d	Kronenmutter M 8 DIN 935	4	4
5808d	Splint 2×20 DIN 94	4	4
5809d	Ritzel	1	1
5810d	Sicherungsblech	1	1
5811d	flache Sechskantmutter M 32×1,5 DIN 936	1	1
5812d	Stiftschraube AM 10×20 DIN 939	6	6
5813d	Sechskantmutter M 10 DIN 934	8	8
5814d	Entleerungshahn BM 14×1,5 DIN 71 401	1	1
5815d	Dichtung, Papier	1	1
5816d	Dichtung, Papier	1	1
5817d	Zwischenring	1	1
5818d	Lamellendichtungsring	3	3
5819d	Sicherungsblech, Kupfer	1	1
5820d	Paßfeder A 6×4×20 DIN 6885	1	1
5821d	Hutmutter M 14×1,5 DIN 1587	1	1
5822d	Gewindestift M 5×8 DIN 553	1	1
5823d	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	4	4
5824d	Buchse	1	1
5825d	Dichtungsring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	3	3
5826d	Überwurfmutter	1	4
5827d	Druckstück	1	1
5828d	Ring	1	1
5829d	Simmerring A 30×52 DIN 6503	1	1
5830d	Hochschulter-Kugellager 6206 DIN 625	1	1
5831d	Sechskantschraube M 8×20 SK DIN 931	5	5
5832d	Verschlußschraube M 14×1,5	3	3
5833d	Hochschulter-Kugellager 6205 DIN 625	1	1
5834d	Welle	1	1
5835d	Paßfeder A 10×6×25 DIN 6885	1	1
5836d	Stiftschraube AM 10×80 DIN 939	2	2
5837d	Sechskantschraube M 10×30 DIN 931	8	8
5838d	Dichtung, Gummi mit Gewebe	2	2
5839d	Sicherungsdraht 1,5φ×520 lang	1	1

Fahrstand für nicht umsteuerbare Motoren (mit pneumatischem Anfahrventil)



262 081 X 1 Bl. 1

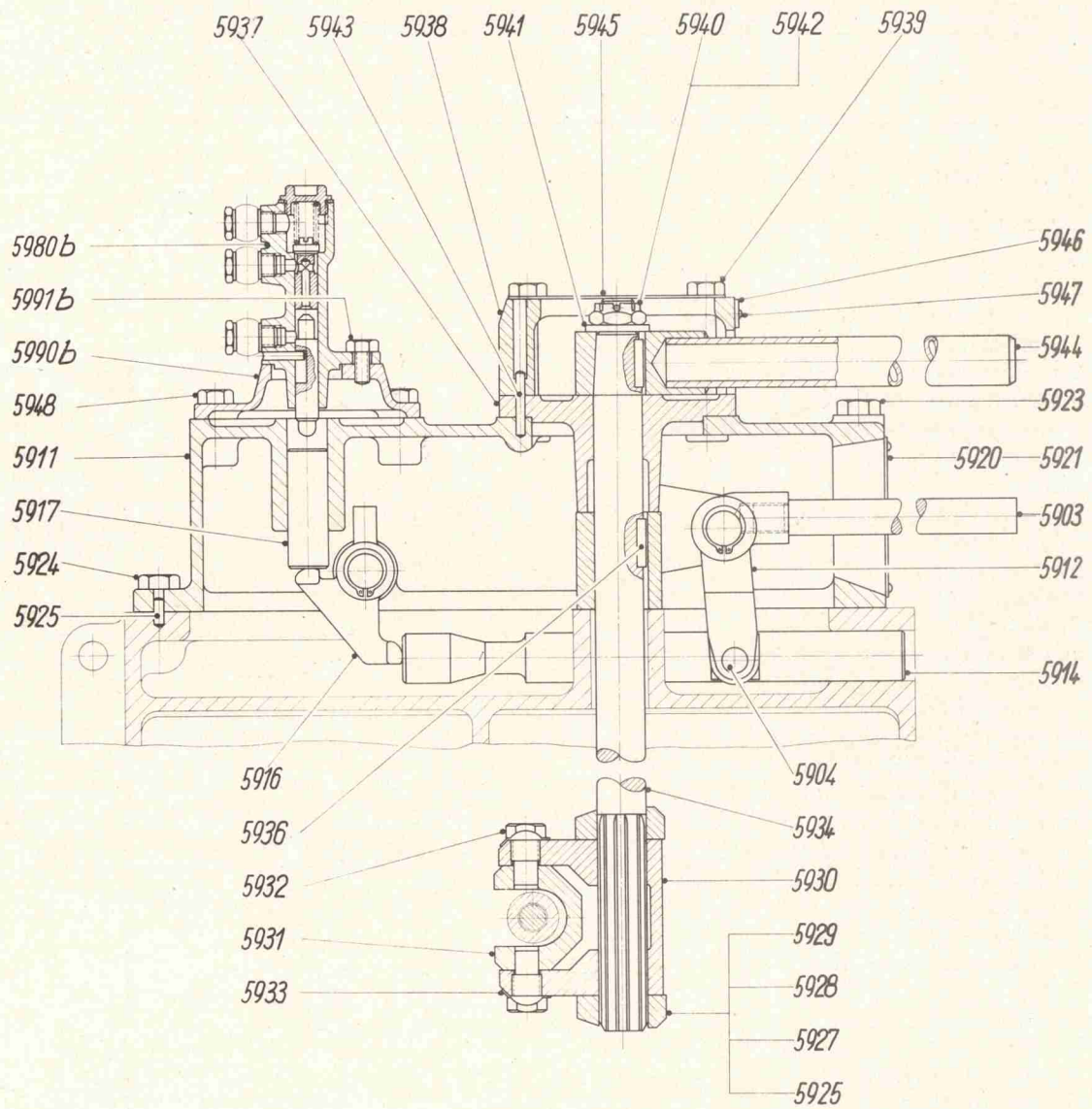


262 081 X 1 Bl. 2

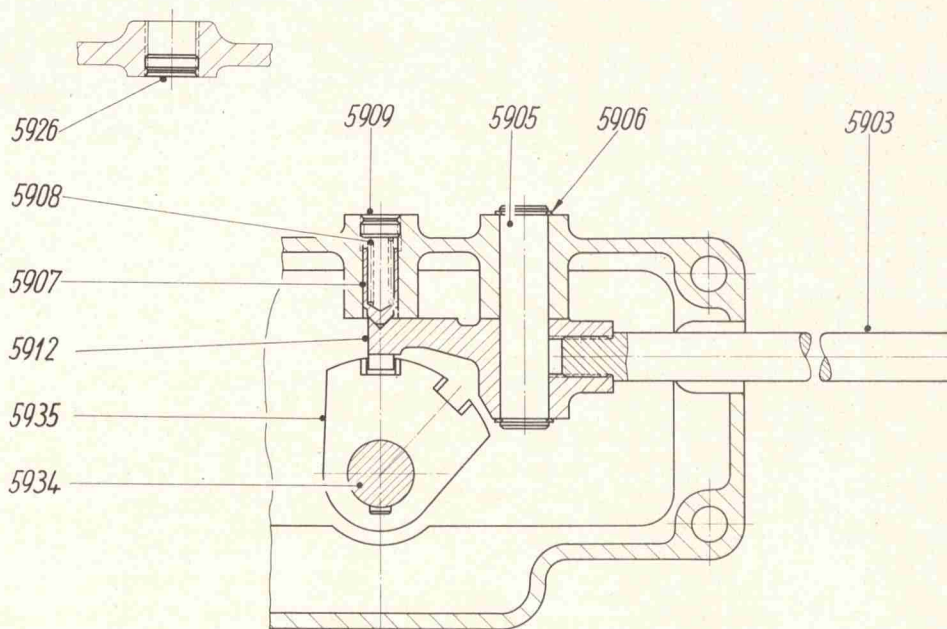
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Fahrstand		Stückzahl pro Motor		
		für nicht umsteuerbare Motoren		für umsteuerbare Motoren
Bild-Nr.	Benennung	mit	mit	Druckluft-
		pneumatisch betätigtem Anfahrventil	pneumatisch betätigtem Anfahrventil	umsteuerung mit pneumatisch betätigtem Anfahrventil
5901	Steuerkasten	1	—	—
5902	Hebel	1	—	—
5903	Fahrhebel	1	1	1
5904	Nietzapfen	1	1	1
5905	Bolzen	1	1	—
5906	Außen-Seeger-Sicherung 22×1,2 DIN 471	4	4	2
5907	Fixierbolzen	1	1	—
5908	Schraubenfeder	1	1	—
5909	Schlitzstopfen M 18×1,5	1	1	—
5910	Zylinderschraube M 12×20 DIN 84	1	—	1
5911	Steuerkasten	—	1	—
5912	Hebel	—	1	1
5913	Bolzen	1	1	1
5914	Schaltstange	—	1	—
5915	Abstandsstück	1	1	1
5916	Hebel	1	1	1
5917	Druckstück	1	1	1
5918	Schaltstange	1	—	—
5919	Bolzen	1	1	1
5920	Anzeigeschild	1	1	1
5921	Kerbnagel 4×8 DIN 1476	2	2	2
5922	Schlitzstopfen M 24×1,5	1	—	—
5923	Sechskantschraube M 14×140 DIN 931	2	2	2
5924	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931	2	2	—
5925	Zylinderstift 6 m 6×16 DIN 7	2	2	2
5926	Schlitzstopfen M 24×1,5	1	1	1
5727	Lagerbock	—	1	1
5928	Dichtung, Papier	—	1	1
5929	Sechskantschraube M 14×25 DIN 933	—	6	6
5930	Gabel	—	1	1
5931	Schleifring	—	1	1
5932	Bolzen	—	2	2
5933	Sicherungsblech	—	2	2
5934	Umsteuerwelle	—	1	—
5935	Blockierungsscheibe	—	1	—
5936	Paßfeder 10×6×30 DIN 496	—	2	—
5937	Flanschlager	—	1	—
5938	Haube	—	1	—
5939	Sechskantschraube M 12×90 DIN 931	—	4	—
5940	Kronenmutter M 20×1,5 DIN 935	—	1	—
5941	Scheibe 22 DIN 126	—	1	—
5942	Splint 4×40 DIN 94	—	1	—
5943	Zylinderstift 6 m 6×40 DIN 7	—	2	—
5944	Umsteuerhebel vollst.	—	1	—
5945	Blech	—	1	—
5946	Anzeigeschild	—	1	1
5947	Kerbnagel 3×6 DIN 1476	—	2	2
5948	Sechskantschraube M 12×22 DIN 933	—	4	4

Fahrstand für mechanische Umsteuerung



262 081 X 1 Bl. 5



262 081 X 1 Bl. 6

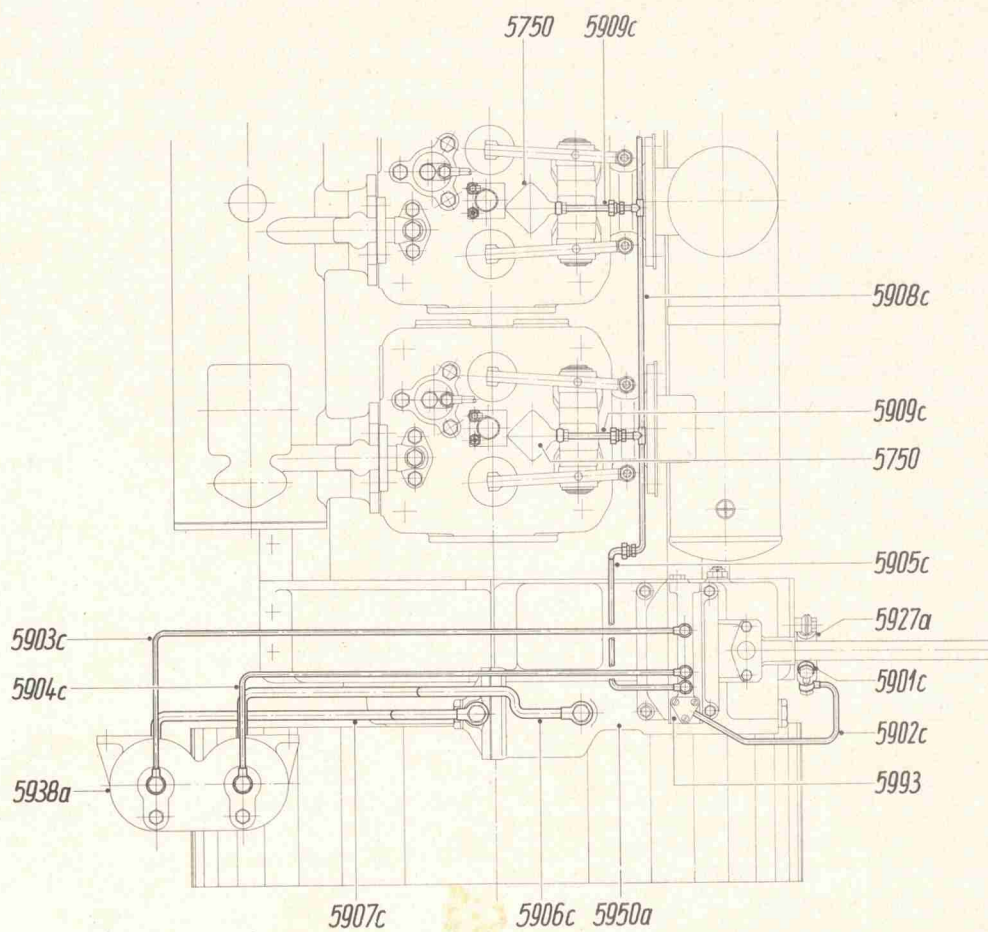
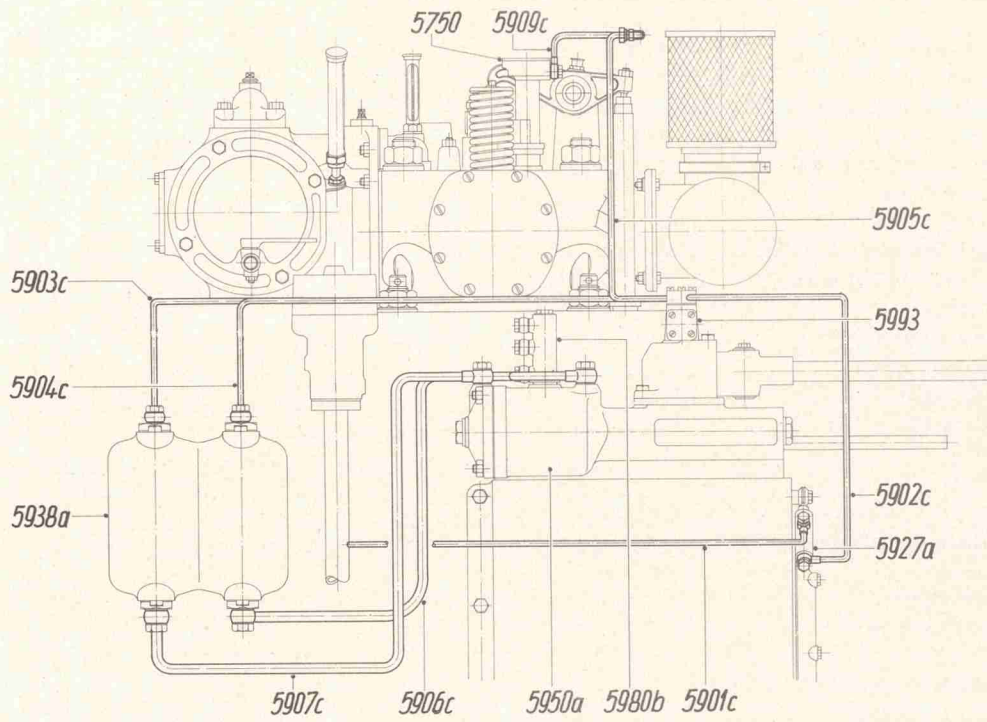
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Fahrstand

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5949	Stiftschraube AM 16×30 DIN 939		4
5950	Sechskantmutter M 16 DIN 934		4
5951	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931		4
5952	Zylinderkerbstift 6×18 DIN 1473		2
5953	Splint 4×45 DIN 94		1
5954	Bolzenschraube		1
5955	Scheibe 19 DIN 125		1
5956	flache Kronenmutter M 18 DIN 937		1
5957	Splint 4×35 DIN 94		2
5958	Fixierbolzen		1
5959	Schraubenfeder		1
5960	Schraubenfeder		1
5961	Druckkappe		1
5962	Schaltstange		1
5963	Scheibe		1
5964	Nocken		1
5965	Sechskantschraube M 12×45 DIN 931		1
5966	Blockierungsscheibe		1
5967	Segment		1
5968	Flanschlager		1
5969	Umsteuerwelle		1
5970	Scheibe		1
5971	Zylinderstift 5 m 6×16 DIN 7		1
5972	Sicherungsblech		1
5973	Sechskantschraube M 12×20 DIN 933		1
5974	Hebel		1
5975	Umsteuerhebel		1
5976	Bolzen		1
5977	Flansch		1
5978	Sicherungsring 32×1,5 DIN 471		2
5979	Sechskantschraube M 10×22 DIN 933		2
5980	Zylinderkerbstift 4×12 DIN 1473		4
5981	Gehäuse		1
5982	Sechskantschraube M 10×100 DIN 931		2
5983	Zylinderkerbstift 6×28 DIN 1473		2
5984	Bolzen		1
5985	Gleitstein		1
5987	Sechskantschraube M 10×110 DIN 931		2
5988	flache Kronenmutter M 10 DIN 937		2
5989	Splint 2×25 DIN 94		2
5990	Zylinderschraube M 8×20 DIN 84		4
5991	Federring B 8 DIN 127		2
5992	Scheibe, Hartpapier		4

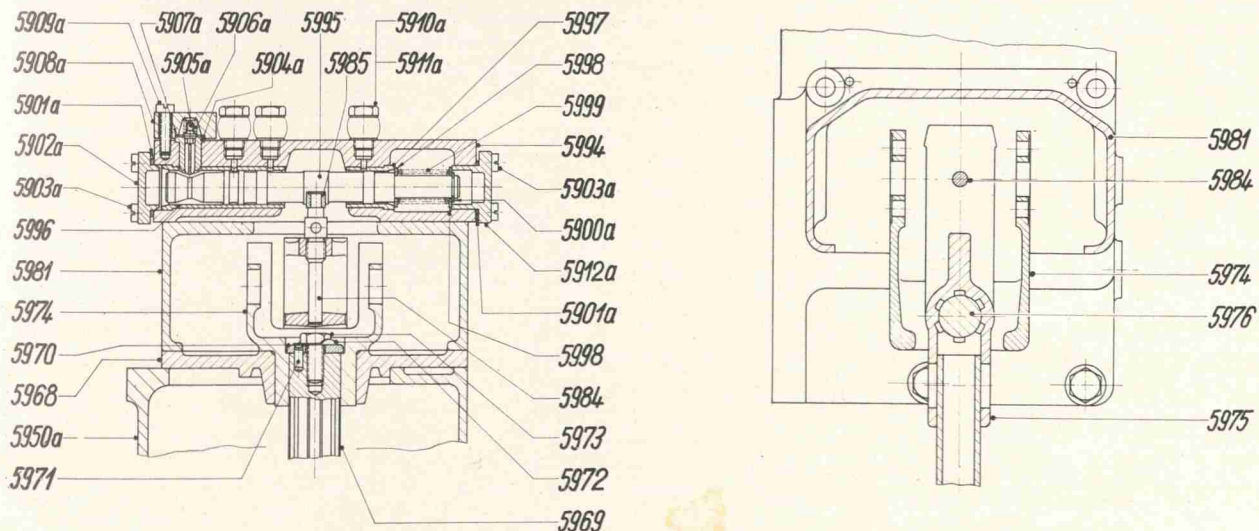
Bild-Nr. 5993—5999 siehe Seite 141

Fahrstand für Druckluft-Umsteuerung Druckluft-Leitungen

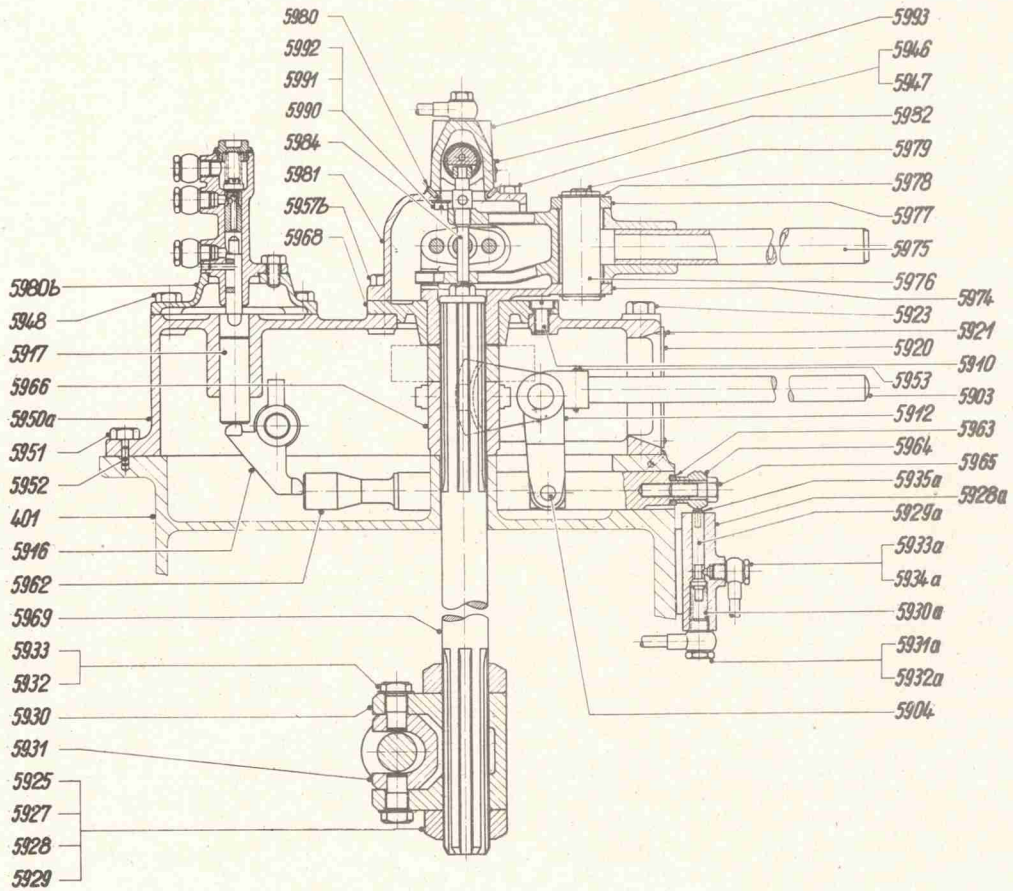


Fahrstand für Druckluft-Umsteuerung

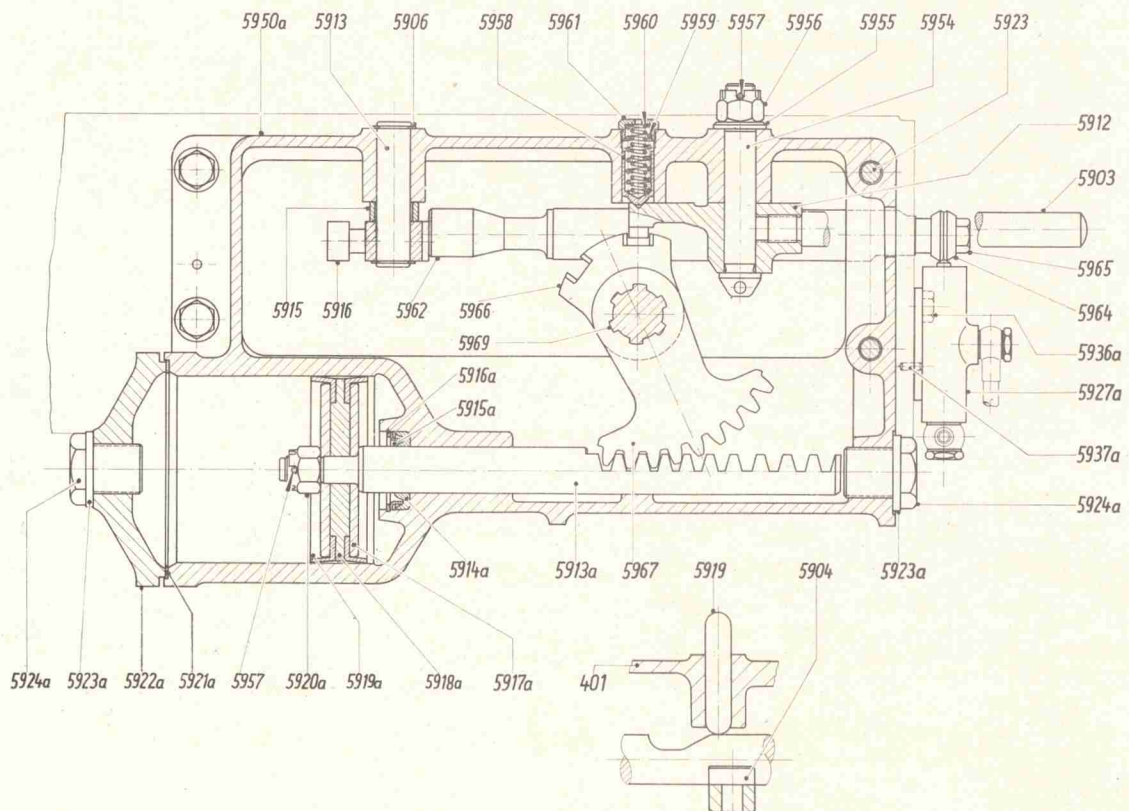
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5993	Umsteuerschieber vollst. Bild-Nr. 5994—5912a		1
5994	Steuergehäuse		1
5995	Steuerschieber		1
5996	Buchse		1
5997	Buchse		1
5998	Scheibe		2
5999	Schraubenfeder		1
5900a	Seeger-Aufjen-Sicherung		1
5901a	Dichtung A 32×38 DIN 7603 Kupfer		2
5902a	Flansch		1
5903a	Zylinderschraube M 8×20 DIN 84		8
5904a	Ventilführung		1
5905a	Ventilkegel		1
5906a	Schraubenfeder		1
5907a	Dichtung A 16×22 DIN 7603 Kupfer		1
5908a	Flansch		1
5909a	Zylinderschraube M 8×30 DIN 84		3
5910a	Dichtung A 14×20 DIN 7603 Kupfer		6
5911a	Hohlschraube A 8 DIN 7623		3
5912a	Deckel		1
5901c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5902c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5903c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5904c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5905c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5906c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5907c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5908c	Sammelleitung vollst. mit Anschlußteilen		1
5909c	Druckluftleitung vollst. mit Anschlußteilen		6



Fahrstand für Druckluft-Umsteuerung



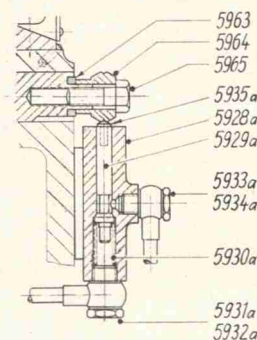
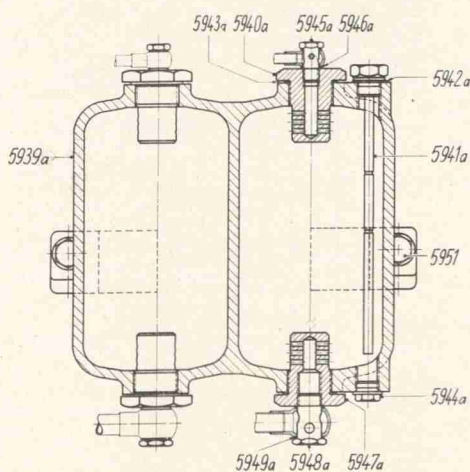
262 061 Q 1 Bl. 1



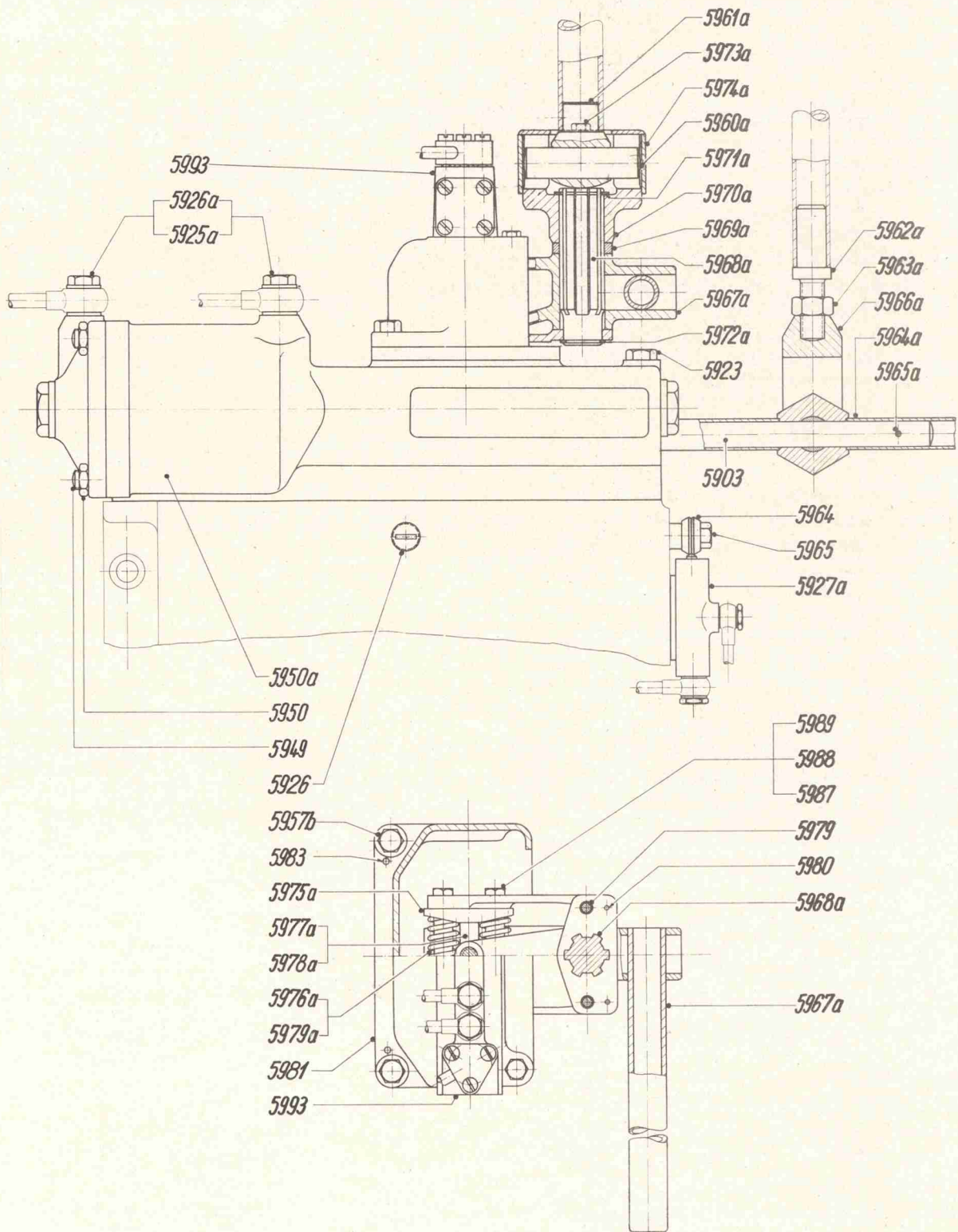
262 061 Q 1 Bl. 3

Fahrstand für Druckluft-Umsteuerung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
	5900a — 5912a siehe Seite 141		
5913a	Zahnstange		1
5914a	Manschette		1
5915a	Ring		1
5916a	Sicherungsring 50×2 DIN 472		1
5917a	Haltering		2
5918a	Ring		1
5919a	Manschette		2
5920a	Kronenmutter M 18×1,5 DIN 935		1
5921a	Dichtung, Speltpappe 139×125φ×2		1
5922a	Deckel		1
5923a	Scheibe		2
5924a	Verschlußschraube		2
5925a	Hohlschraube A 16 DIN 7623		2
5926a	Dichtring A 22×27 DIN 7603 Kupfer		4
5927a	Blockierungsventil vollst. Bild-Nr. 5928a—5935a		1
5928a	Ventilgehäuse		1
5929a	Ventilkegel		1
5930a	Schraubenfeder		1
5931a	Hohlschraube A 10 DIN 7623		1
5932a	Dichtung A 16×20 DIN 7603 Kupfer		2
5933a	Hohlschraube A 8 DIN 7623		1
5934a	Dichtung A 14×18 DIN 7603 Kupfer		2
5935a	Stift		1
5936a	Sechskantschraube M 10×20 DIN 931		2
5937a	Zylinderkerbstift 5×16 DIN 1473		2
5938a	Ölbehälter vollst. Bild-Nr. 5940a—5949a		1
5939a	Gehäuse		1
5940a	Verschlußschraube		2
5941a	Peilstab		2
5942a	Dichtung A 22×29 DIN 7603 Kupfer		4
5943a	Dichtung A 40×47 DIN 7603 Kupfer		4
5944a	Verschlußschraube M 22×1,5 DIN 7604 Ms		2
5945a	Hohlschraube		2
5946a	Dichtung A 14×20 DIN 7603 Kupfer		4
5947a	Verschlußschraube		2
5948a	Hohlschraube A 16 DIN 7623		2
5949a	Dichtung A 22×29 DIN 7603 Kupfer		4
5950a	Steuerkasten		1

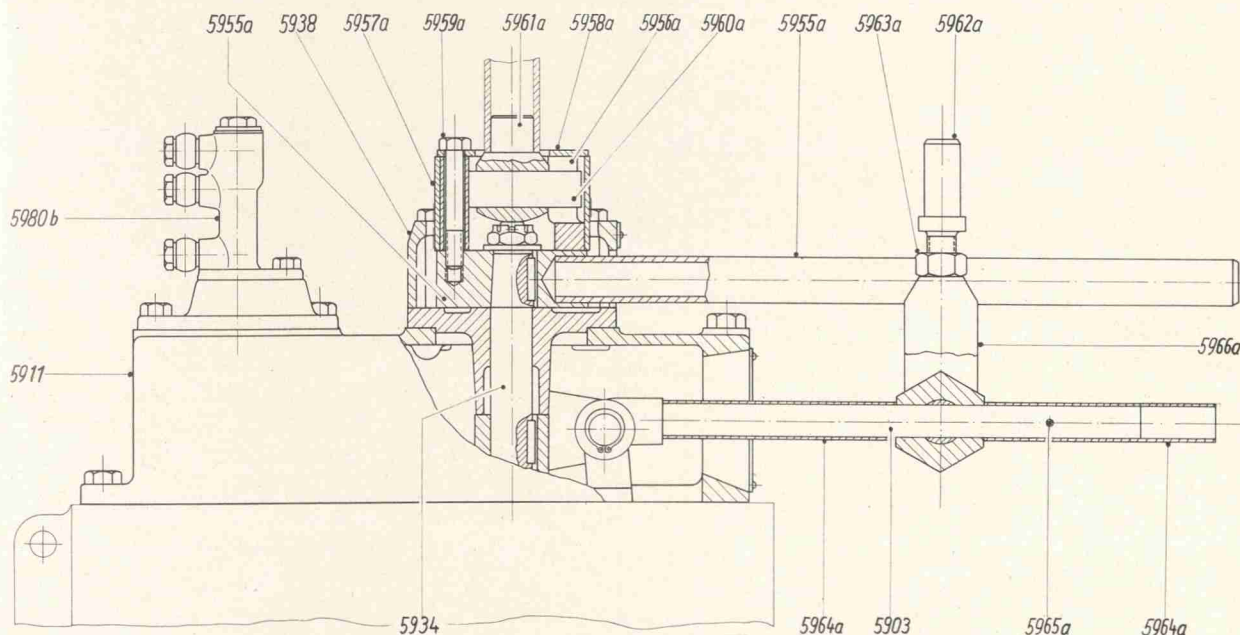


Deckschaltung für Druckluft-Umsteuerung



Deckschaltung für Umsteuerung

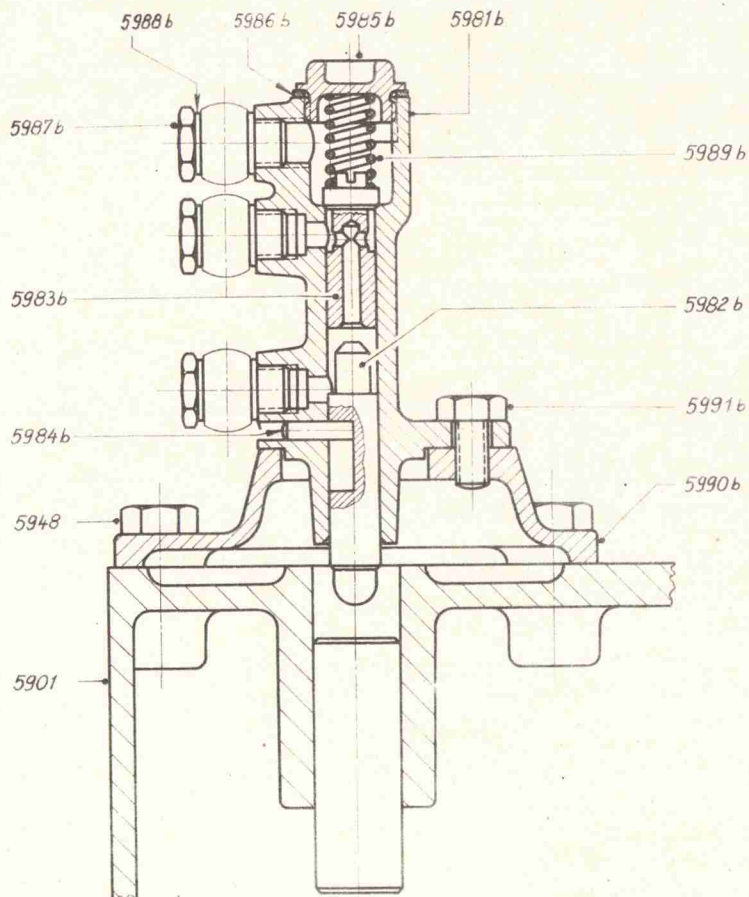
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		Umsteuerung mechanisch	mit Druckluft
Deckschaltung zum Fahrstand			
5955a	Umsteuerhebel vollst.	1	—
5956a	Kupplungsring	1	—
5957a	Rohr 100,5 ϕ \times 108 ϕ \times 64,5	1	—
5958a	Scheibe	1	—
5959a	Sechskantschraube M 12 \times 80 DIN 931	4	—
5960a	Bolzen	1	1
5961a	Stangenkopf	1	1
5962a	Endstück	1	1
5963a	Sechskantmutter M 20 DIN 934	1	1
5964a	Rohr 22 ϕ \times 26,4 ϕ \times 160	2	2
5965a	Schwerspannstift 5 ϕ \times 28	1	1
5966a	Kreuzgelenk vollst.	1	1
5967a	Umsteuerhebel vollst.	—	1
5968a	Nutwelle	—	1
5969a	Flansch	—	1
5970a	Kupplung	—	1
5971a	Sicherungsring	—	1
5972a	Sicherungsring 32 \times 1,5 DIN 471	—	1
5973a	Sechskantschraube M 12 \times 20 DIN 933	—	3
5974a	Gehäuse	—	1
5975a	Federteller	—	2
5976a	Schraubenfeder	—	2
5977a	Bolzenschraube mit Kronenmutter und Splint	—	1
5978a	Scheibe 10,5 DIN 125	—	1
5979a	Abstandsrohr	—	1



Deckschaltung für mechanische Umsteuerung

Anfahr-Steuerventil für Druckluft-Anlassen

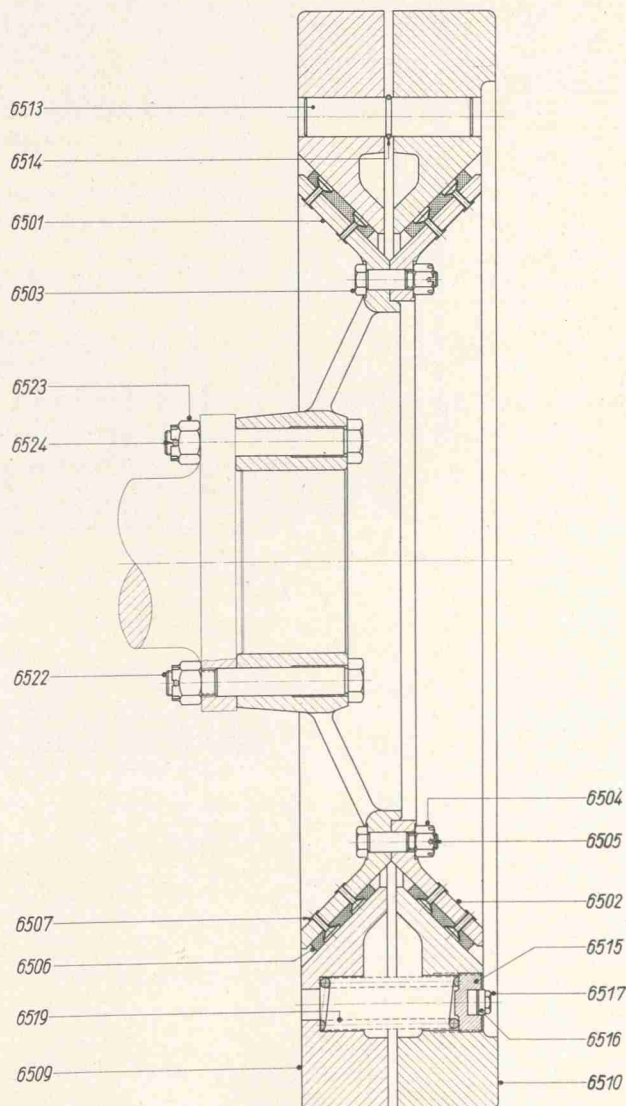
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
5980b	Anfahrsteuerventil vollst. Bild-Nr. 5981b—5989b	1	1
5981b	Ventilgehäuse	1	1
5982b	unterer Ventilkegel	1	1
5983b	oberer Ventilkegel	1	1
5984b	Zylinderstift 6 m 6×40 DIN 7	1	1
5985b	Verschlußschraube AM 26×1,5 DIN 7604	1	1
5986b	Dichtring A 26×32 DIN 7603 Kupfer	1	1
5987b	Hohlschraube A 8 DIN 7623	3	3
5988b	Dichtring A 8×14 DIN 7603 Kupfer	6	6
5989b	Schraubenfeder	1	1
5990b	Zwischenflansch	1	1
5991b	Sechskantschraube M 10×18 DIN 933	2	2



Schwingungsdämpfer

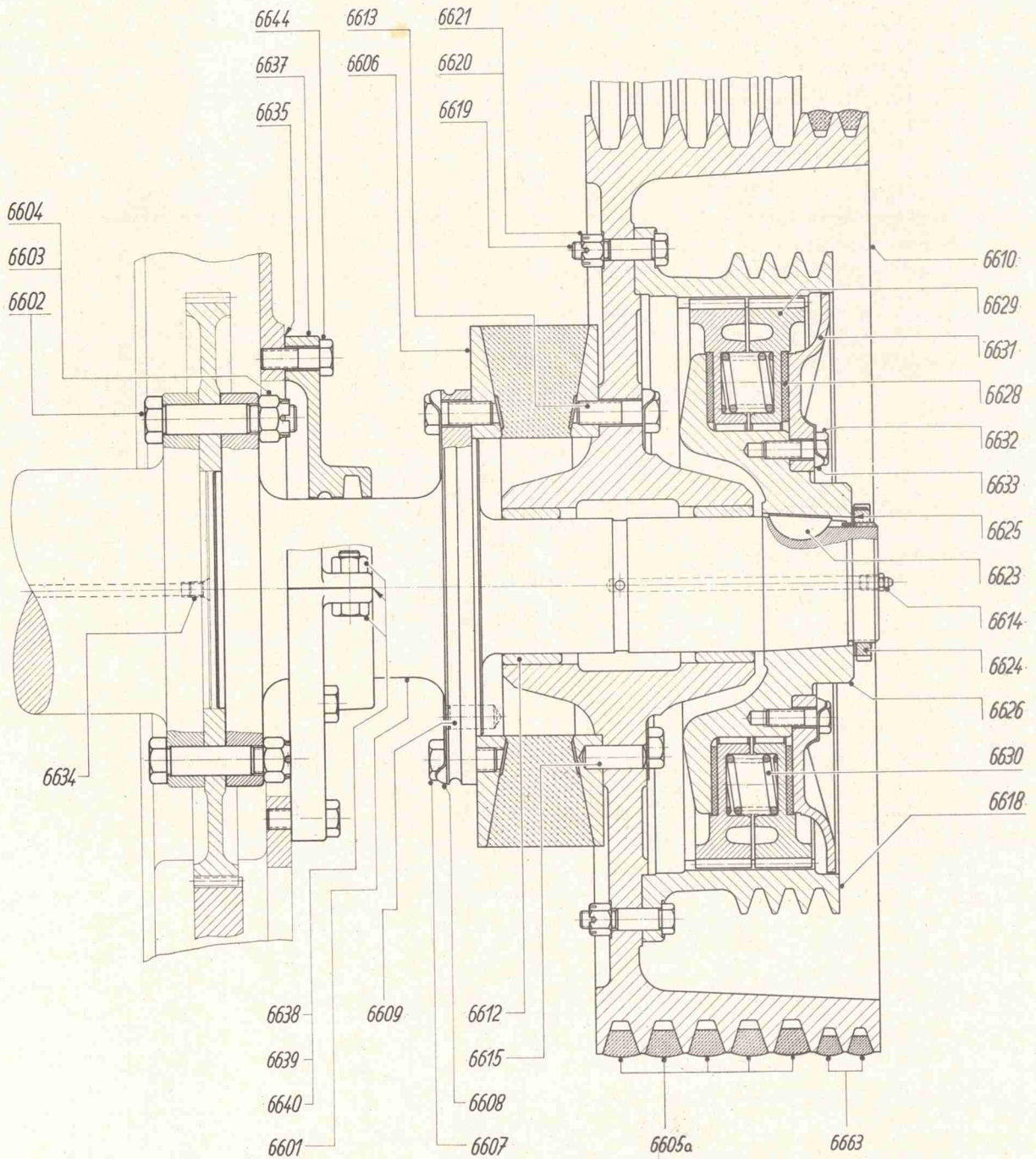
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
6500	Schwingungsdämpfer vollst. Bild-Nr. 6501—6524	1	1
6501	Scheibe	1	1
6502	Ring	1	1
6503	Sechskant-Paßschraube M 12×50	8	8
6504	Kronenmutter M 12 DIN 935	8	8
6505	Splint 3×25 DIN 94	8	8
6506	Reibbelag	8	8
6507	Zylinderniet D 5×20 DIN 74268 Kupfer	72	72
6509	Ring	1	1
6510	Ring	1	1
6513	Bolzen	4	4
6514	Springring	4	4
6515	Verschlussschraube	8	8
6516	Sicherungsblech	8	8
6517	Sechskantschraube M 8×10 DIN 933	8	8
6519	Schraubenfeder	8	8
6522	Sechskant-Paßschraube M 18×130	6	6
6523	Kronenmutter M 18 DIN 935	6	6
6524	Splint 4×35 DIN 94	6	6

Bild-Nr. von 6301 an siehe Seite 175



262 061 T 1

Ventilator-Antrieb mit Schwingungsdämpfer

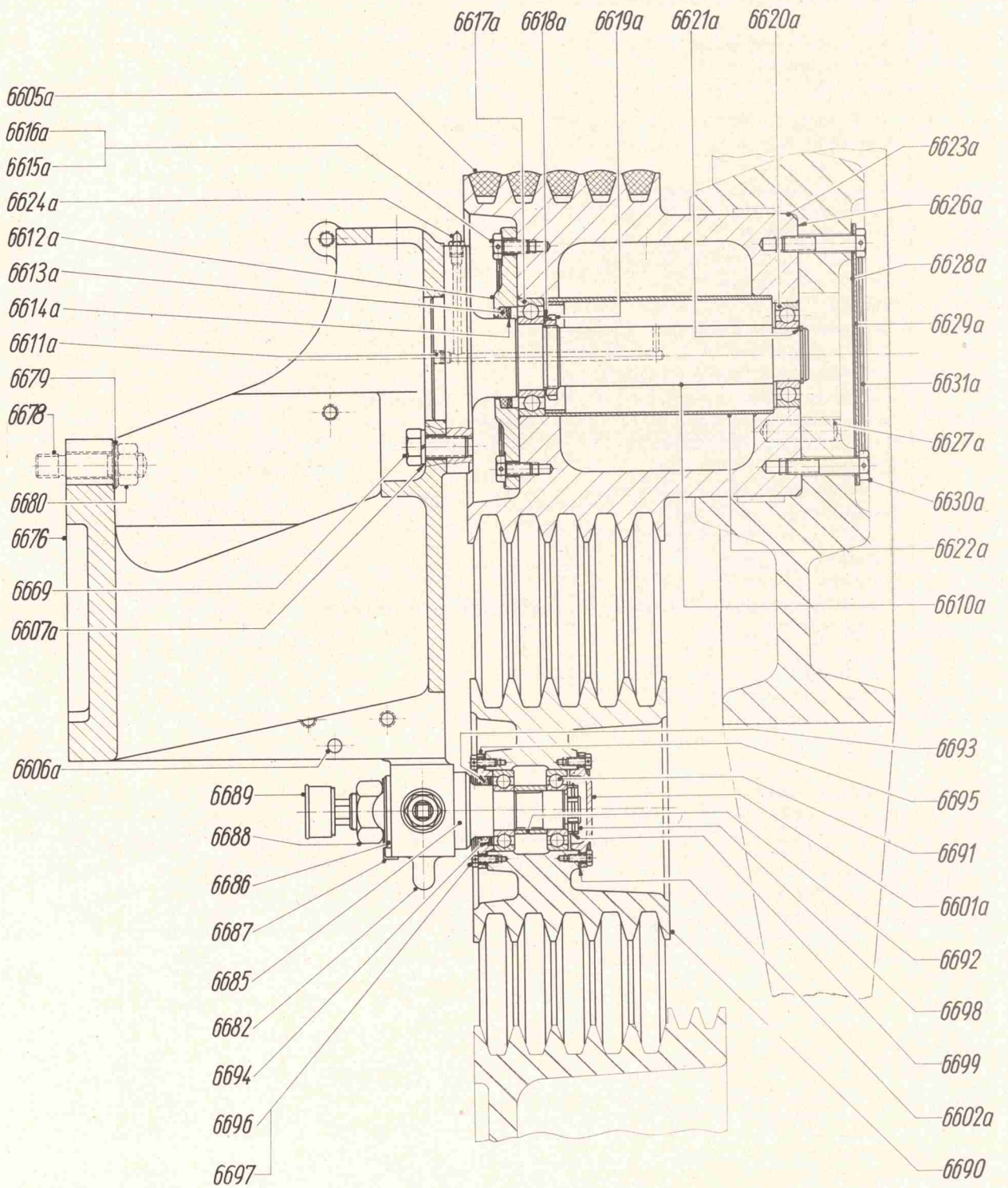


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Ventilator-Antrieb mit Schwingungsdämpfer

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
6600	Ventilator-Antrieb vollst. mit Schwingungsdämpfer Bild-Nr. 6601—6644	1	
6601	Welle	1	
6602	Sechskantpaßschraube M 18×2×90 S DIN 609	6	
6603	Kronenmutter M 18×2 DIN 94	6	
6604	Splint 4×35 DIN 94	6	
6606	Schwingmetallkupplung	1	
6607	Sechskantschraube M 16×35 DIN 931	12	
6608	Sicherungsblech	12	
6609	Zylinderstift 16 m 6×28 DIN 7	2	
6610	Keilriemenscheibe	1	
6612	Buchse	2	
6613	Sechskantschraube M 16×45 DIN 931	12	
6614	Druckschmierkopf A 10 DIN 71412	1	
6615	Zylinderstift 16 m 6×40 DIN 7	2	
6618	Zahnkranz, wird nur mit Bild-Nr. 6629 zusammen geliefert	1	
6619	Sechskantpaßschraube M 12×55 S DIN 609	8	
6620	Kronenmutter M 12 DIN 935	8	
6621	Splint 3×25 DIN 94	8	
6623	Scheibenfeder 10×16 DIN 6888	1	
6624	Nutmutter	1	
6625	Sicherungsblech A 80 DIN 70952	1	
6626	Scheibe	1	
6628	Reibbelag	2	
6629	Zahnscheibe wird nur mit Bild-Nr. 6618 zusammen geliefert	2	
6630	Schraubenfeder	12	
6631	Deckel	1	
6632	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	8	
6633	Sicherungsblech 13 DIN 93	8	
6634	Schlitzstopfen	1	
6635	Dichtung Papier	1	
6636	Ölfänger vollst. Bild-Nr. 6637—6640	1	
6637	Deckelhälfte	2	
6638	Dichtung Papier	2	
6639	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	4	
6640	Sechskantmutter M 14 DIN 934	4	
6644	Sechskantschraube M 14×40 DIN 931	6	

Ventilator-Antrieb

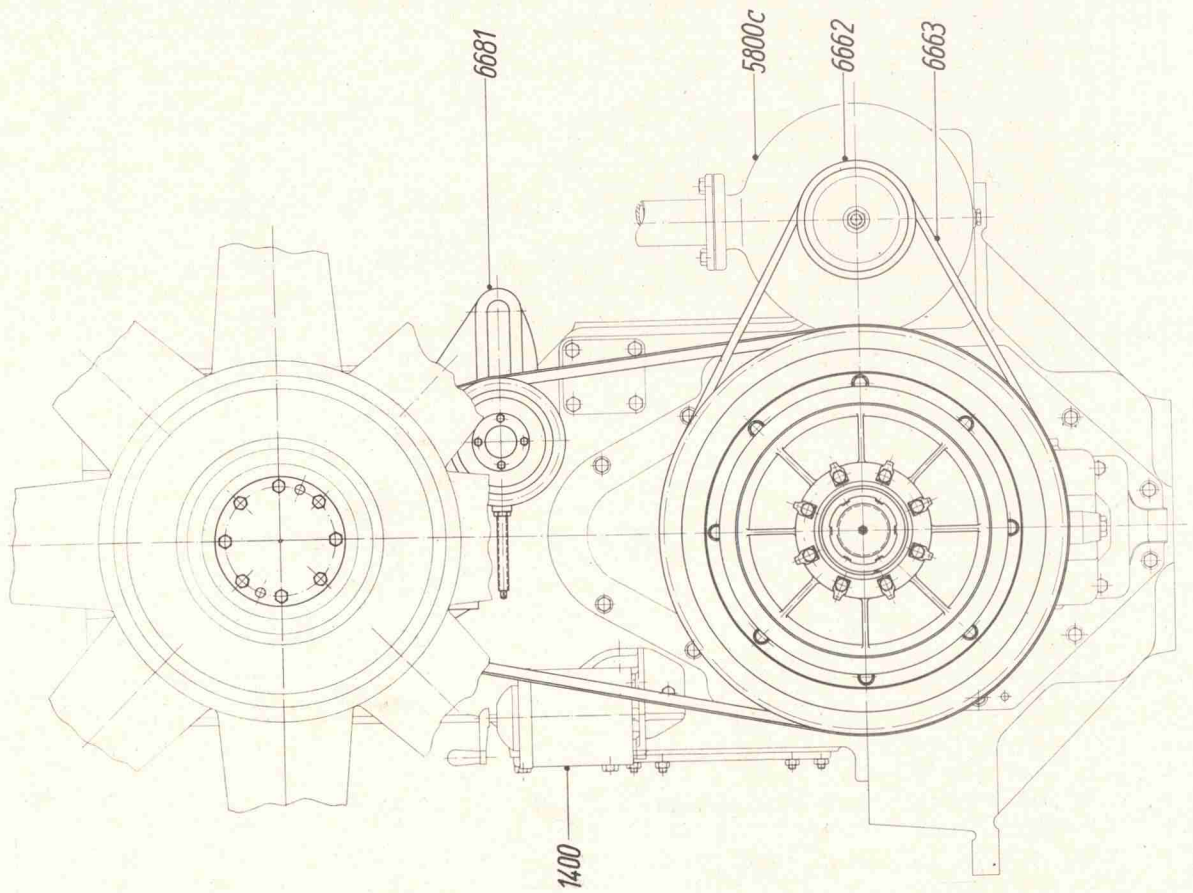
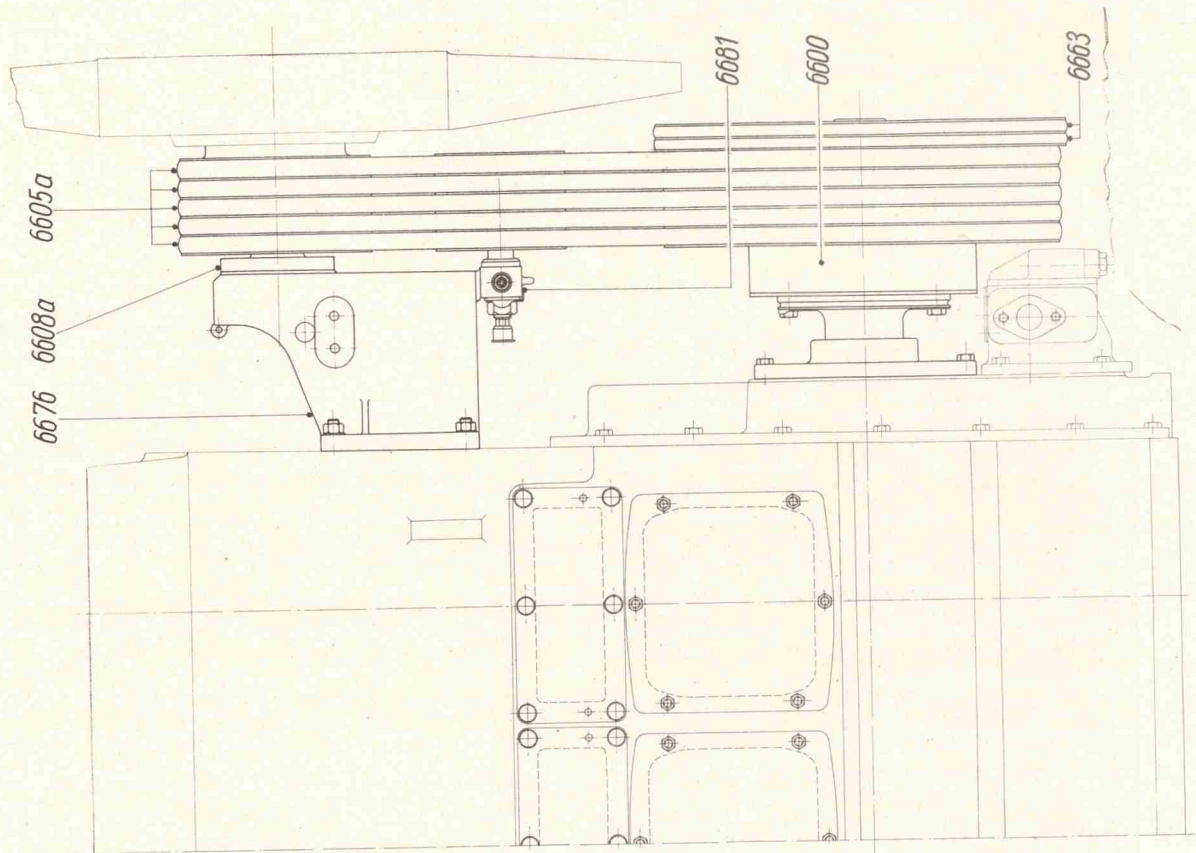


Siehe auch Seite 152 - 153

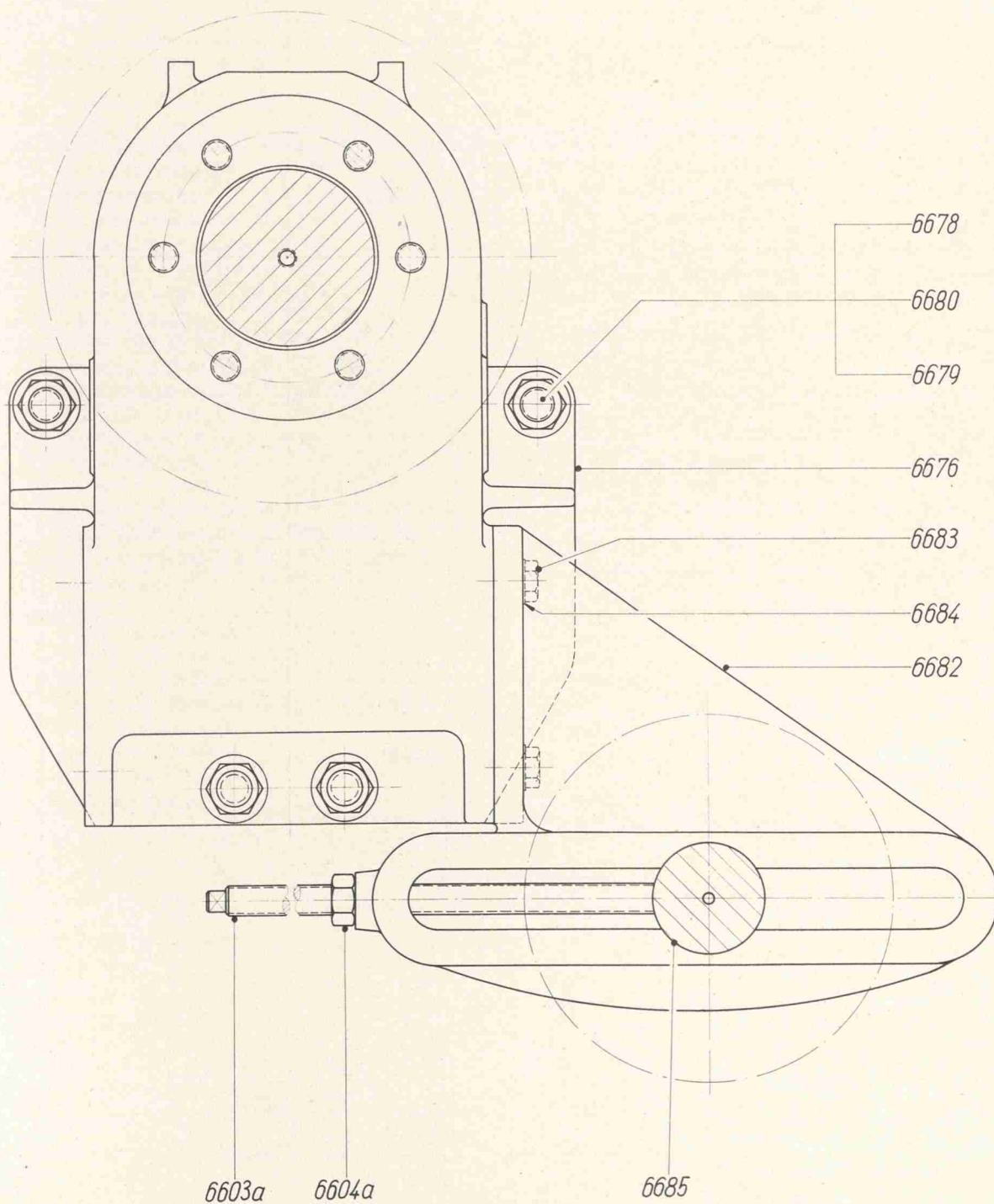
Ventilator-Antrieb

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
6662	Keilriemenscheibe	1	
6663	Keilriemen	2	
6669	Sechskantschraube M 16×35 DIN 931	6	
6676	Ventilatorbock	1	
6678	Stiftschraube M 18×2×65 DIN 834	4	
6679	Scheibe 19 DIN 125	4	
6680	Sechskantschraube M 18×2 DIN 934	4	
6681	Druckrolle vollst. Bild-Nr. 6682—6604a	1	
6682	Führungsschiene für Druckrolle	1	
6683	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	4	
6684	Federring B 12 DIN 127	4	
6685	Bolzen	1	
6686	Scheibe 31 DIN 125	1	
6687	Sicherungsblech 31 DIN 93	1	
6688	Sechskantmutter M 28×1,5 DIN 934	1	
6689	Staufferbüchse 4 DIN 3411 St	1	
6690	Druckrolle	1	
6691	Ringrillenlager 6206 DIN 625	2	
6692	Abstandrohr 38×4	1	
6693	Filzring	1	
6694	Klemmdeckel	1	
6695	Deckel	1	
6696	Sechskantschraube M 6×15 SK DIN 933	8	
6697	Sicherungsdraht 1,5×150 lang	4	
6698	Nutmutter M 24×1,5	1	
6699	Hakenspringring 31 DIN 70951	1	
6601a	Deckel	1	
6602a	Dichtung Papier	2	
6603a	Gewindestange	1	
6604a	Sechskantmutter M 16 DIN 934	1	
6605a	Keilriemen 25×3150 DIN 2215	5	
6606a	Zylinderstift 10 m 6×28 DIN 7	2	
6607a	Federring B 16 DIN 127	6	
6608a	Ventilator-Nabe vollst. Bild-Nr. 6609a—6631a	1	
6609a	Achse vollst. Bild-Nr. 6610a—6611a (wird nur zusammen geliefert)	1	
6610a	Achse	1	
6611a	Schlitzstopfen M 10	1	
6612a	Deckel	1	
6613a	Filzring	1	
6614a	Klemmdeckel	1	
6615a	Sechskantschraube M 10×20 SK DIN 933	4	
6616a	Sicherungsdraht 1,5×550 lang	1	
6617a	Ringkugellager 6210 DIN 625	1	
6618a	Sicherungsblech A 48 DIN 70952	1	
6619a	Nutmutter M 48×1,5 DIN 70852	1	
6620a	Ringkugellager 6208 DIN 625	1	
6621a	Sicherungsring 40×1,75 DIN 471	1	
6622a	Abstandrohr vollst.	1	
6623a	Ventilator-Nabe	1	
6624a	Kugelschmierkopf AM 10×1 DIN 3402	1	
6626a	Dichtung Papier	1	
6627a	Zylinderstift 16 m 6×55 DIN 7	2	
6628a	Dichtung Speltpappe	1	
6629a	Deckblech	1	
6630a	Sechskantschraube M 12×60 SK DIN 931	8	
6631a	Sicherungsdraht 1,5×580 lang	1	

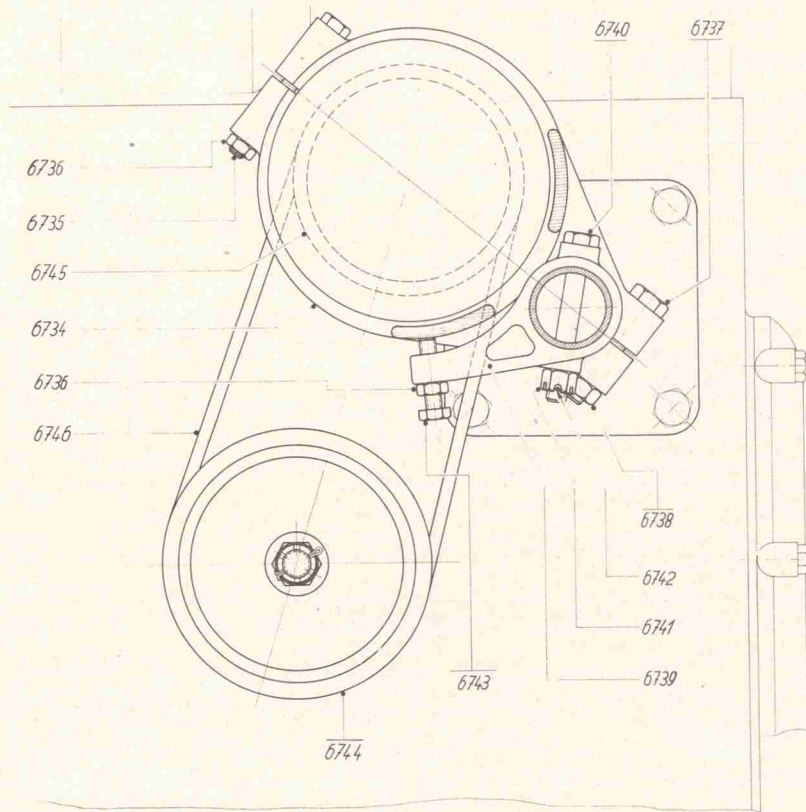
Ventilator-Antrieb



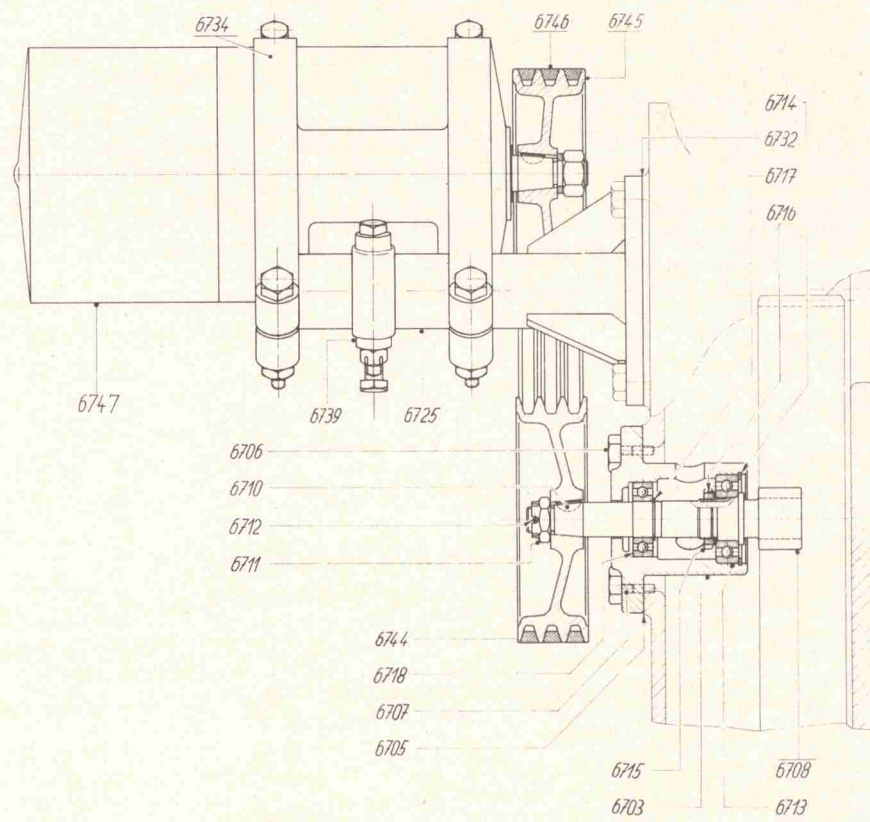
Ventilator-Antrieb



Lichtmaschine mit Keilriemen-Antrieb



262 081 E 2 Bl. 2



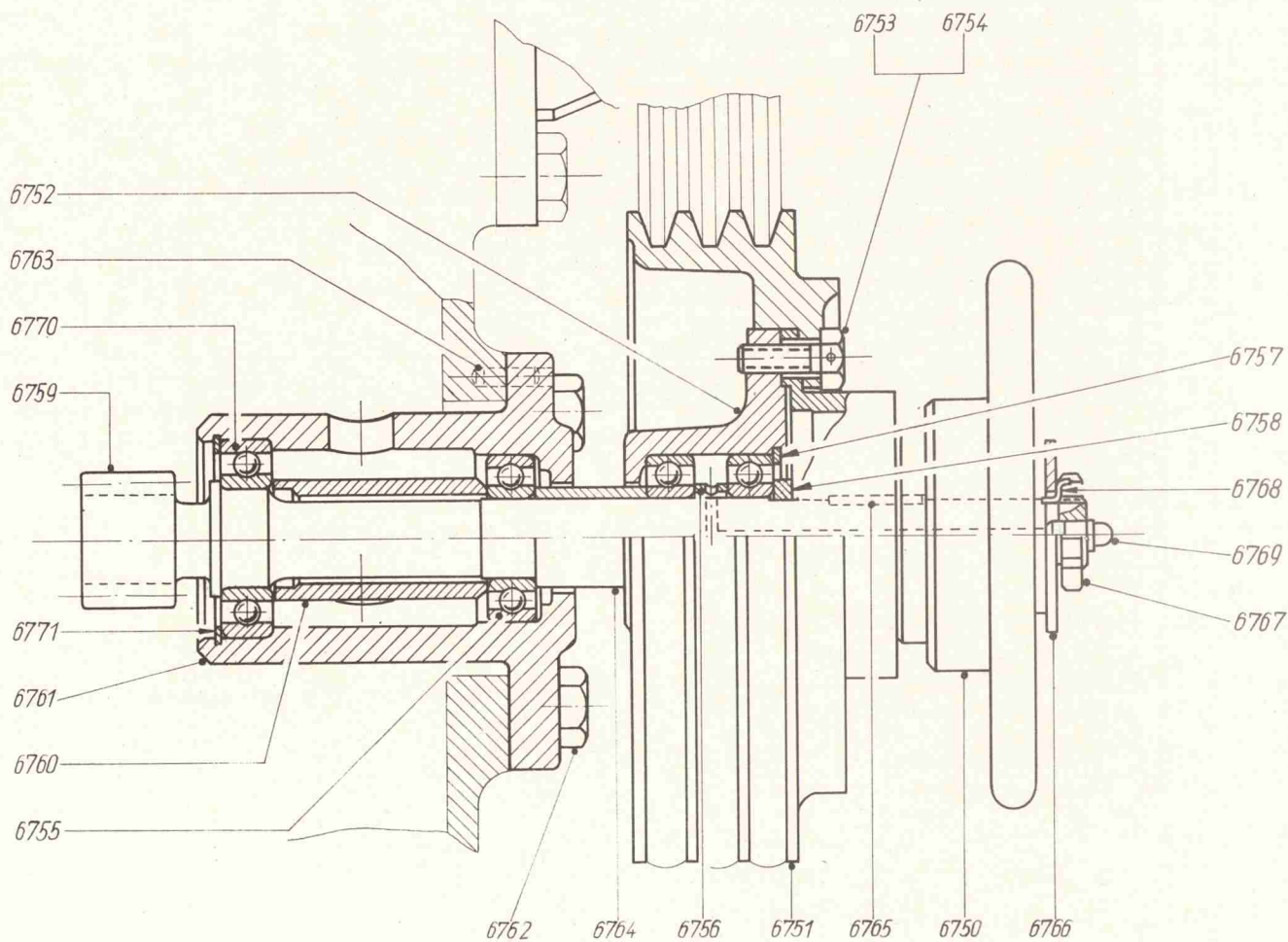
262 081 E 2 Bl. 1

KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Lichtmaschine mit Keilriemen-Antrieb

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
6701	Lichtmaschine mit Antrieb vollst. Bild-Nr. 6703—6747		1
6702	Lagergehäuse mit Ritzel und Kugellager vollst. Bild-Nr. 6703—6718		1
6703	Lagergehäuse		1
6705	Dichtung Papier		1
6706	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931		4
6707	Zylinderstift 6 m 6×16 DIN 7		2
6708	Antriebsritzel		1
6710	Scheibenfeder 5×7,5 DIN 6888		1
6711	flache Kronenmutter M 18×1,5 DIN 937		1
6712	Splint 4×35 DIN 94		1
6713	Ringrillennlager 6206 DIN 625		1
6714	Sicherungsring 62×2 DIN 472		1
6715	Nutmutter M 28×1,5 DIN 70852		1
6716	Sicherungsblech A 28 DIN 70952		1
6717	Sicherungsring 25×1,2 DIN 471		1
6718	Ringrillennlager 6205 DIN 625		1
6725	Tragzapfen vollst.		1
6732	Dichtung Papier		1
6734	Bügel		1
6735	Sechskantschraube M 10×100 DIN 931		2
6736	Sechskantmutter M 10 DIN 934		3
6737	Sechskantschraube M 14×75 DIN 931		2
6738	Sechskantmutter M 14 DIN 934		2
6739	Hebel		1
6740	Sechskantschraube M 12×100 DIN 931		1
6741	Kronenmutter M 12 DIN 935		1
6742	Splint 3×25 DIN 94		1
6743	Sechskantschraube M 10×45 DIN 931		1
6744	Keilriemenscheibe		1
6745	Keilriemenscheibe		1
6746	Keilriemen		3
6747	Lichtmaschine		1

Lichtmaschinen-Antrieb für Tankschiffe

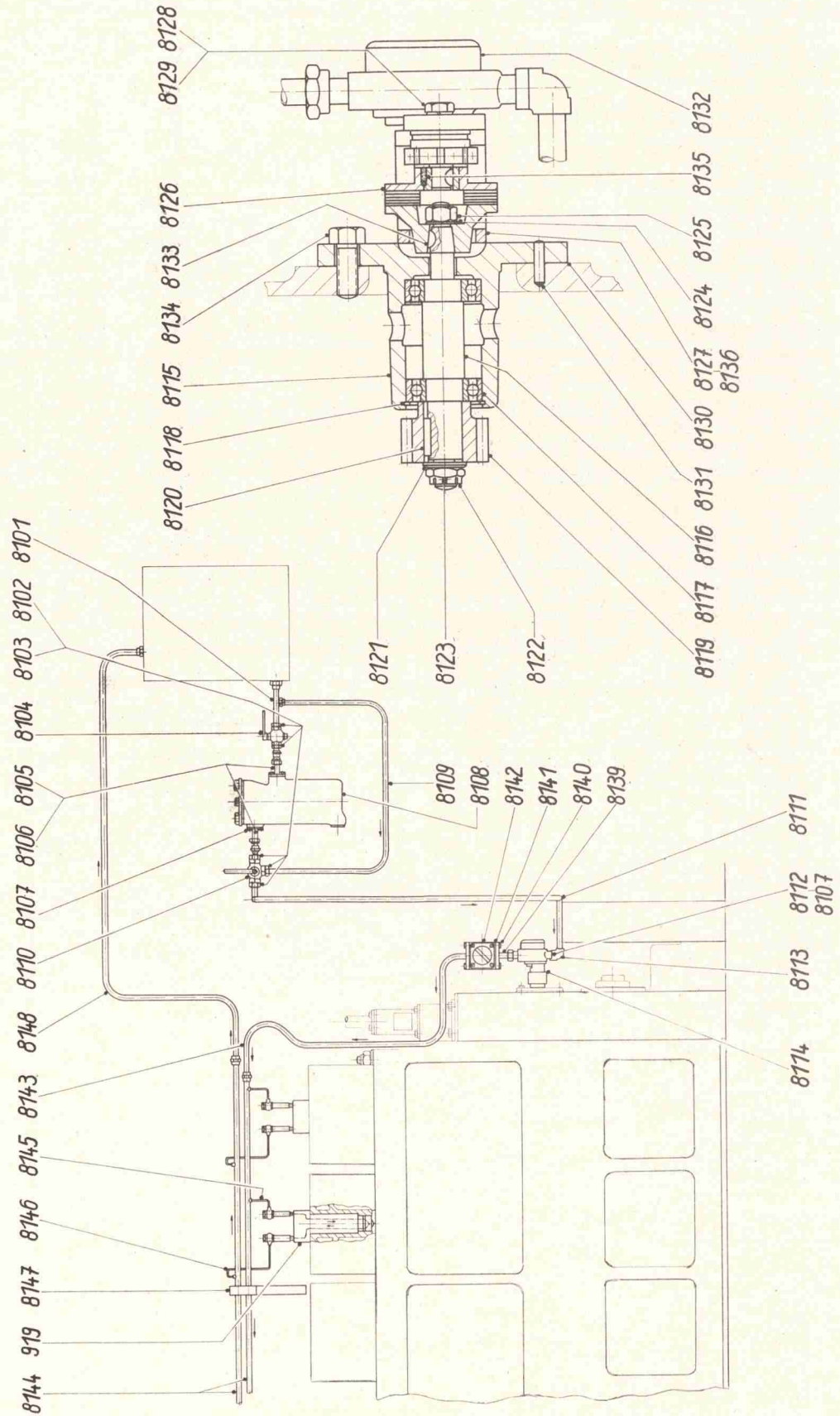


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Lichtmaschinen-Antrieb für Tankschiffe

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
6749	Lagergehäuse mit Ritzel, Kugellager und Kupplung vollst. Bild-Nr. 6750—6771		1
6750	Ortlinghauskupplung vollst.		1
6751	Keilriemenscheibe		1
6752	Lagergehäuse		1
6753	Sechskantschraube M 10×25 SK DIN 931		4
6754	Sicherungsdraht 2 ϕ ×285 lang		1
6755	Ring-Rillenlager 6205 DIN 625		3
6756	Abstandbuchse		1
6757	Sicherungsring 52×2 DIN 472		1
6758	Ring		1
6759	Antriebsritzel		1
6760	Abstandbuchse		1
6761	Lagergehäuse		1
6762	Sechskantschraube M 14×30 DIN 931		4
6763	Zylinderstift 6 m 6×16 DIN 7		2
6764	Abstandbuchse		1
6765	Paßfeder A 5×3×32 DIN 6885		1
6766	Scheibe		1
6767	Nutmutter M 22×1,5 DIN 70852		1
6768	Sicherungsblech A 22 DIN 70952		1
6769	Kugelschmierkopf D 8 DIN 3402		1
6770	Ring-Rillenlager 6206 DIN 625		1
6771	Sicherungsring 62×2 DIN 472		1

Einspritzventilkühlung



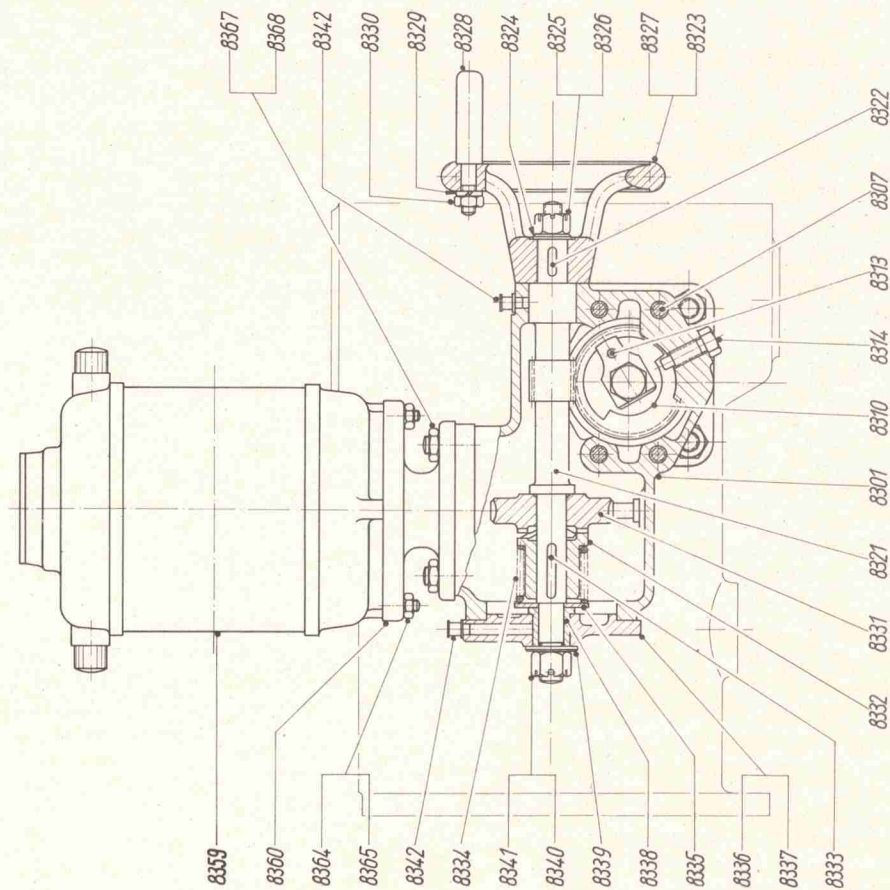
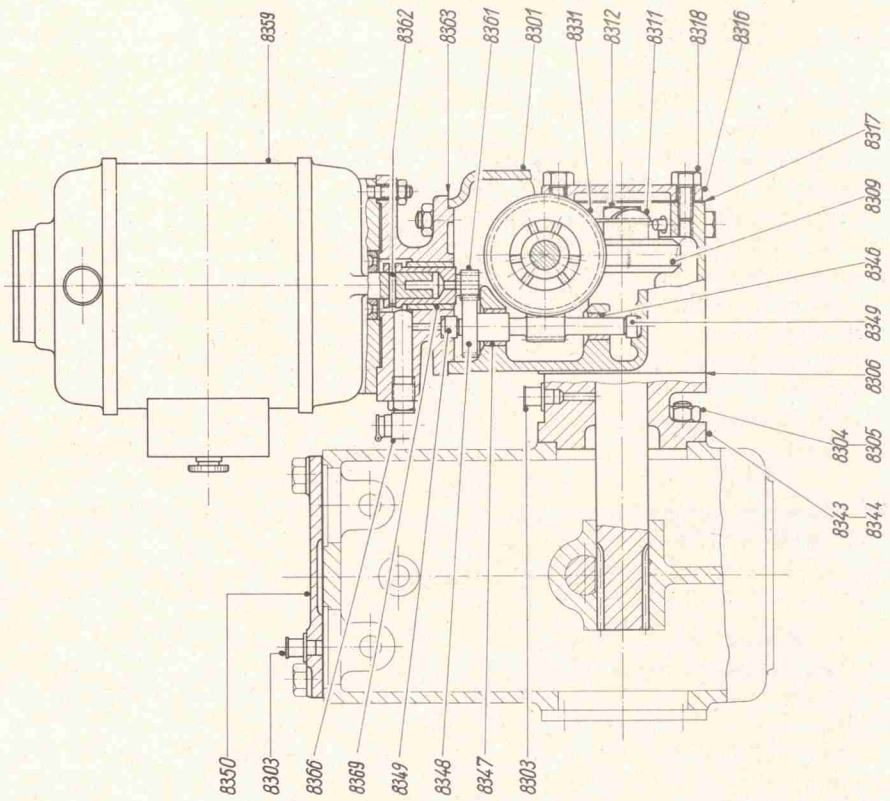
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Einspritzventilkühlung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
8101	Saugleitung (v. Kraftst. Tagesbeh. z. Durchgangshahn vollst.)	1	1
8102	Einschraubstutzen	5	5
8103	Dichtring A 28×34 DIN 7603 Kupfer	5	5
8104	Durchgangshahn 3/4" DIN 3525 U Messing	1	1
8105	Saugleitung am Filteranschluß vollst.	2	2
8106	Dichtung 46 DIN 71511 ltö 1,5	2	2
8107	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	6	6
8108	Kraftstoff-Filter vollst.	1	1
8109	Rohrleitung vollst.	1	1
8110	Dreiwegehahn R 3/4	1	1
8111	Rohrleitung vollst.	1	1
8112	Dichtung, Lederpappe	1	1
8113	Knieflansch	1	1
8114	Zahnradpumpe mit Antrieb vollst. Bild-Nr. 8115—8136	1	1
8115	Gehäuse	1	1
8116	Welle	1	1
8117	Rillen-Kugellager Fischer 6205	2	2
8118	Innen-Seeger-Sicherung Sg-Ring 52×2 DIN 472	1	1
8119	Antriebsrad	1	1
8120	Paßfeder 6×4×25 DIN 6885	1	1
8121	bl. Scheibe 17 DIN 125	1	1
8122	Kronenmutter M 16×1,5 DIN 937	1	1
8123	Splint 4×30 DIN 94	1	1
8124	Federring B 12 DIN 127	1	1
8125	Mutter M 12 DIN 934	1	1
8126	Bosch-Kupplung ZKG 19/1 Z mit Buchse	1	1
8127	Pumpenträger	1	1
8128	Federring B 10 DIN 127	4	4
8129	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	4	4
8130	Dichtung 110/170 ϕ , Papier	1	1
8131	Zylinderstift 8 m 6×28 DIN 7	2	2
8132	Zahnradpumpe	1	1
8133	Scheibenfeder 3×5 DIN 6888	1	1
8134	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	4	4
8135	Gewindestift M 4×10	1	1
8136	Zylinderstift 6 m 6×16 DIN 7	4	4
8139	Druckleitung von der Pumpe zum Sichtkontroller vollst.	1	1
8140	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931	4	4
8141	Dichtung 26 DIN 71511 ltö 1,5	2	2
8142	Sichtkontroller	1	1
8143	Druckleitung zum Sammelrohr vollst.	1	1
8144	Sammelrohr vollst.	2	2
8145	Zuleitung zum Einspritzventil vollst.	6	6
8146	Rückleitung zum Einspritzventil vollst.	6	6
8147	Rohrschelle	3	3
8148	Rohrleitung vollst.	1	1

Gekühltes Einspritzventil siehe Seite 25

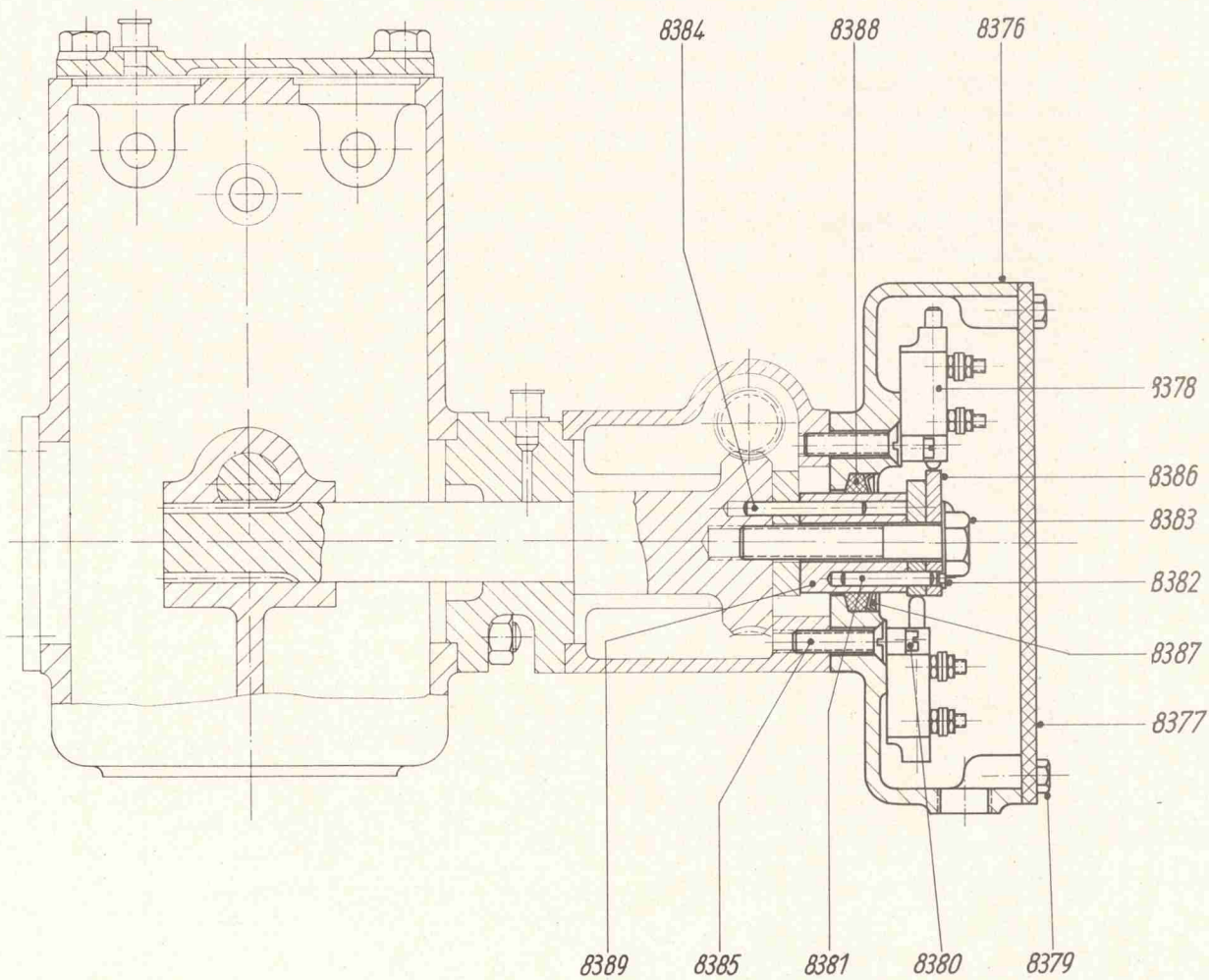
Elektrische Drehzahlverstellung



Elektrische Drehzahlverstellung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
8300	Elektrische Drehzahlverstellung vollst. Bild-Nr. 8301—8369		
8301	Gehäuse	1	
8303	Tipp-Topp-Öler	2	
8304	Stiftschraube M 10×18 DIN 939	4	
8305	Mutter M 10 DIN 934	4	
8306	Dichtung Papier	1	
8307	Sechskantschraube M 8×100 DIN 931	4	
8309	Schneckenwelle	1	
8310	Anschlagscheibe	1	
8311	Sicherungsblech 13 DIN 93	1	
8312	Sechskantschraube M 12×25 DIN 553	1	
8313	Zylinderstift 5 m 6×28 DIN 7	1	
8314	Sechskantschraube mit Zapfen M 10×25 DIN 561	1	
8316	Flansch	1	
8317	Dichtung Papier	1	
8318	Sechskantschraube M 8×18 DIN 933	6	
8321	Schneckenwelle	1	
8322	Paßfeder	1	
8323	Handrad	1	
8324	Scheibe 10,5 DIN 125	1	
8325	Kronenmutter M 10 DIN 935	1	
8326	Splint 2×22 DIN 94	1	
8327	Schild Aluminium	1	
8328	Handgriff	1	
8329	Federring 8,5 DIN 127	1	
8330	Mutter M 8 DIN 934	1	
8331	Schneckenrad	1	
8332	Kupplungsstück	1	
8333	Paßfeder	1	
8334	Schraubenfeder	1	
8335	Scheibe	1	
8336	Deckel	1	
8337	Dichtung Papier	1	
8338	Buchse	1	
8339	Scheibe 13 DIN 125	1	
8340	Kronenmutter M 12×1,5 DIN 937	1	
8341	Splint 3×25 DIN 94	1	
8342	Tipp-Topp-Öler	2	
8343	Anschlußstück	1	
8344	Dichtung Papier	1	
8346	Buchse	1	
8347	Buchse	1	
8348	Schneckenwelle mit Zahnrad	1	
8349	Druckstück	1	
8350	Deckel	1	
8359	Elektro-Motor	1	
8360	Anschlußflansch	1	
8361	Ritzel	1	
8362	Zylinderkerbstift 3×24	1	
8363	Dichtung Papier	1	
8364	Stiftschraube M 6×18 DIN 939	4	
8365	Mutter M 6 DIN 934	4	
8366	Deckelöler	1	
8367	Stiftschraube M 8×18 DIN 939	4	
8368	Mutter M 8 DIN 934	4	
8369	Buchse	1	

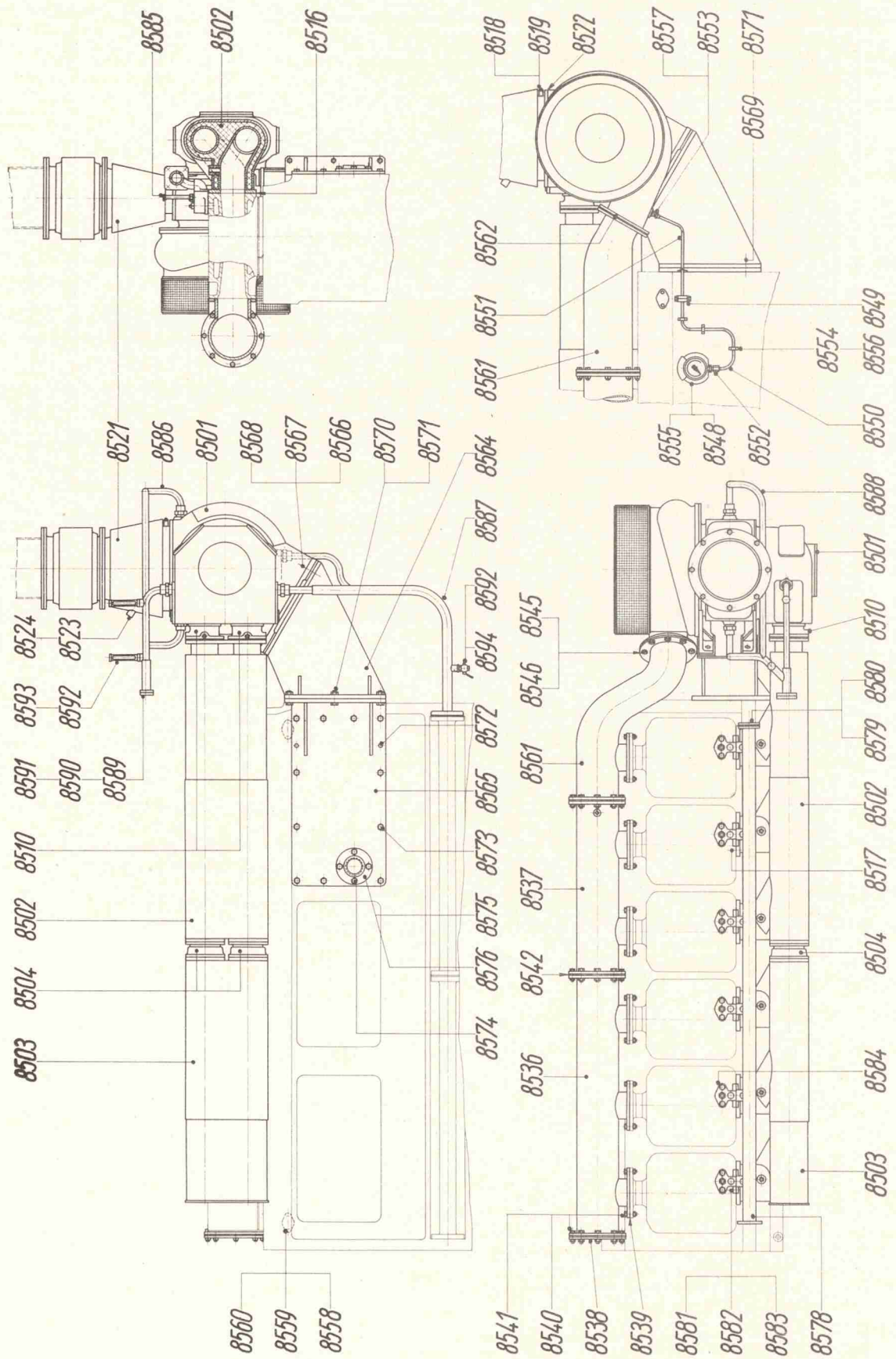
Endlagenschalter



Endlagenschalter

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
8375	Endlagenschalter vollst. Bild-Nr. 8376—8389	1	1
8376	Gehäuse	1	1
8377	Deckel	1	1
8378	Schaltelement	2	2
8379	Sechskantschraube M 6×12 DIN 933	4	4
8380	Zylinderschraube M 4×15 DIN 84	4	4
8381	Zylinderstift 5 m 6×20 DIN 7	1	1
8382	Sicherungsblech	1	1
8383	Sechskantschraube M 12×70 DIN 931	1	1
8384	Zylinderstift 5 m 6×45 DIN 7	1	1
8385	Senkschraube M 8×30 DIN 63	2	2
8386	Nockenscheibe	2	2
8387	Klemmdeckel	1	1
8388	Dichtschnur	1	1
8389	Zwischenstück	1	1

Aufladung

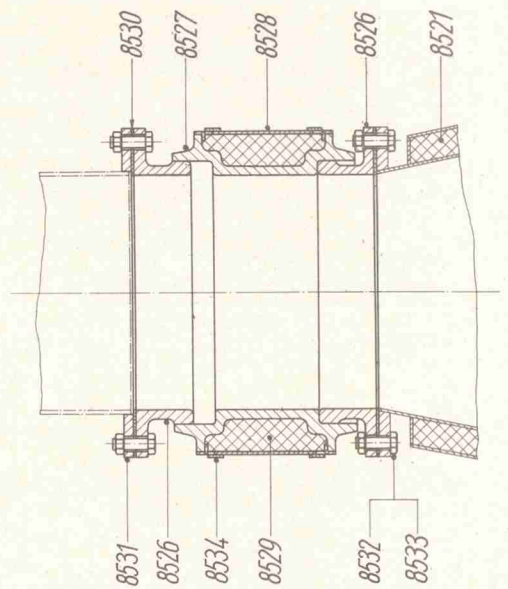
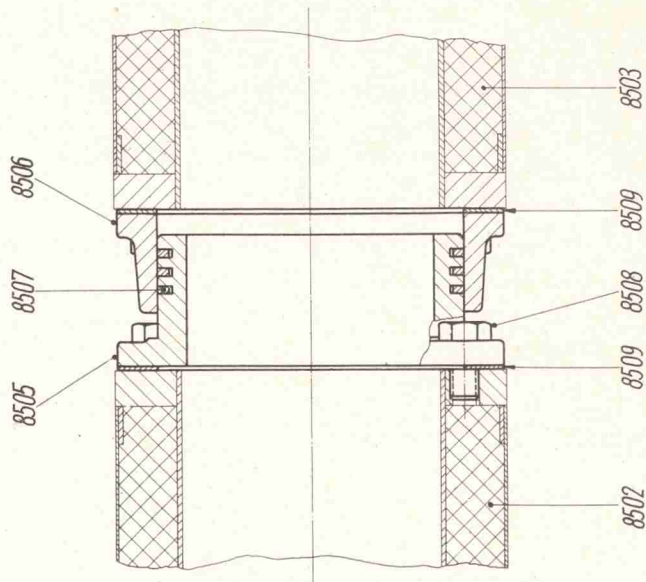
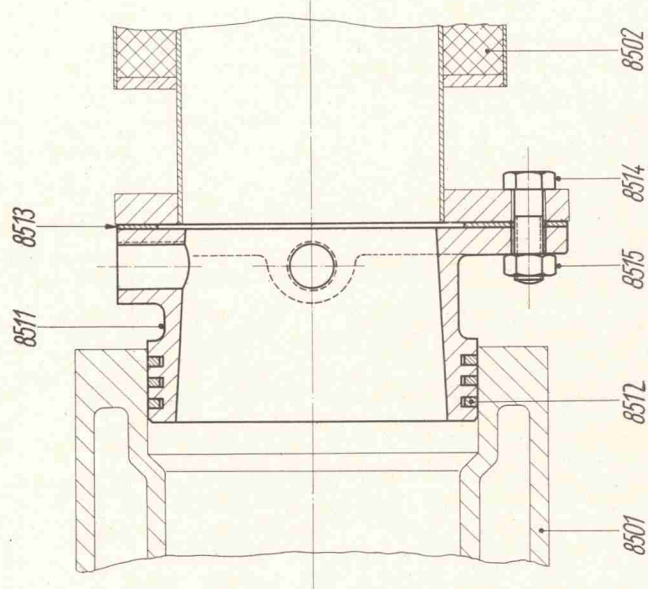


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Aufladung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
8501	Abgasturbolader vollst.	1	1
8502	Auspuffsammelrohr mit Isolierung vollst.	1	1
8503	Auspuffsammelrohr mit Isolierung vollst.	1	1
8504	Ausgleicher vollst. Bild-Nr. 8505—8509	2	2
8505	Innenflansch	2	2
8506	Außenflansch	2	2
8507	Verdichtungsring A 130×3,5 a c DIN 73102	6	6
8508	Sechskantschraube	16	16
8509	Dichtung, Asbest mit Stahleinlage, Oberfläche getränkt und graphiert, innen mit Kupfereinlage	4	4
8510	Ausgleicher vollst. Bild-Nr. 8511—8515	2	2
8511	Flansch	2	2
8512	Verdichtungsring A 140×4 a c DIN 73102	6	6
8513	Dichtung, 2 mm dick	2	2
8514	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	8	8
8515	Sechskantmutter M 12 DIN 934	8	8
8516	Dichtung	6	6
8517	Sechskantschraube M 14×35 DIN 931	24	24
8518	Dichtring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	3	3
8519	Verschlußschraube R 1/2"	3	3
8520	Auspuffstutzen vollst. Bild-Nr. 8521—8524	1	1
8521	Auspuffstutzen vollst.	1	1
8522	Dichtung, Asbest-Drahtgewebe	1	1
8523	Dichtring, A 22×29 DIN 7603 Kupfer	2	2
8524	Verschlußschraube R 1/2"	2	2
8525	Ausgleicher vollst. Bild-Nr. 8526—8534	1	1
8526	Kugelflansch	2	2
8527	Zwischenstück	1	1
8528	Blechmantel	1	1
8529	Isolierung, 50 ϕ ca. 3600 lang	1	1
8530	Dichtung, Asbest-Drahtgewebe	2	2
8531	Flansch	1	1
8532	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	16	16
8533	Sechskantmutter M 12 DIN 934	16	16
8534	Schlauchband mit Schlauchbinder	2	2

Aufladung

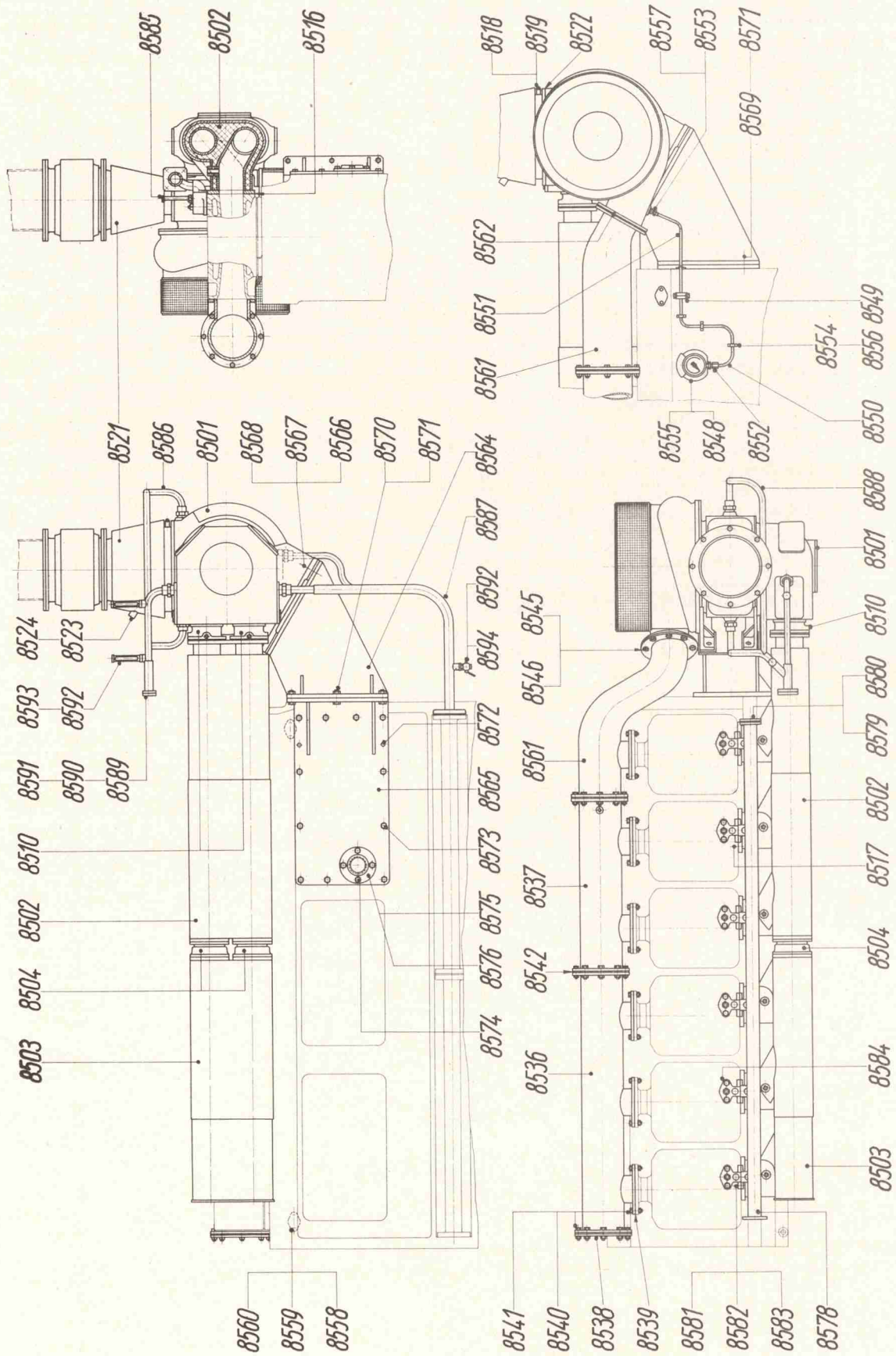


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Aufladung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
8535	Luffleitung vollst. Bild-Nr. 8536—8546, 8558—8562	1	1
8536	Luffleitung über 3 Zyl.	1	1
8537	Luffleitung über 2 Zyl.	1	1
8538	Blindflansch	1	1
8539	Dichtung, Speltpappe	6	6
8540	Sechskantschraube M 12×35 DIN 931	48	48
8541	Sechskantmutter M 12 DIN 934	48	48
8542	Dichtung, Speltpappe	3	3
8545	Sechskantschraube M 10×35 DIN 931	6	6
8546	Sechskantmutter M 10 DIN 934	6	6
8547	Manometeranlage vollst. Bild-Nr. 8548—8557	1	1
8548	Manometer mit Schild	1	1
8549	Stoßdämpfer vollst.	1	1
8550	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
8551	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
8552	Dichtscheibe M 20×1,5 DIN 16258 Blei	1	1
8553	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	1	1
8554	Rohrschelle	4	4
8555	Zylinderschraube AM 4×10 DIN 84	3	3
8556	Sechskantschraube M 6×10 DIN 933	8	8
8557	Dichtring A 18×24 DIN 7603 Kupfer	1	1
8558	Blindflansch	2	2
8559	Dichtung 36 DIN 71511 Speltpappe	2	2
8560	Sechskantschraube M 8×15 DIN 931	4	4
8561	Luftkrümmer	1	1
8562	Dichtung	1	1
8564	Stütze vollst.	1	1
8565	Stützplatte vollst.	1	1
8566	Sechskantschraube M 20×2×70 DIN 960	4	4
8567	Kronenmutter M 20×2 DIN 935	4	4
8568	Splint 4×40 DIN 94	4	4
8569	Stiftschraube AM 16×35 DIN 939	6	6

Aufladung

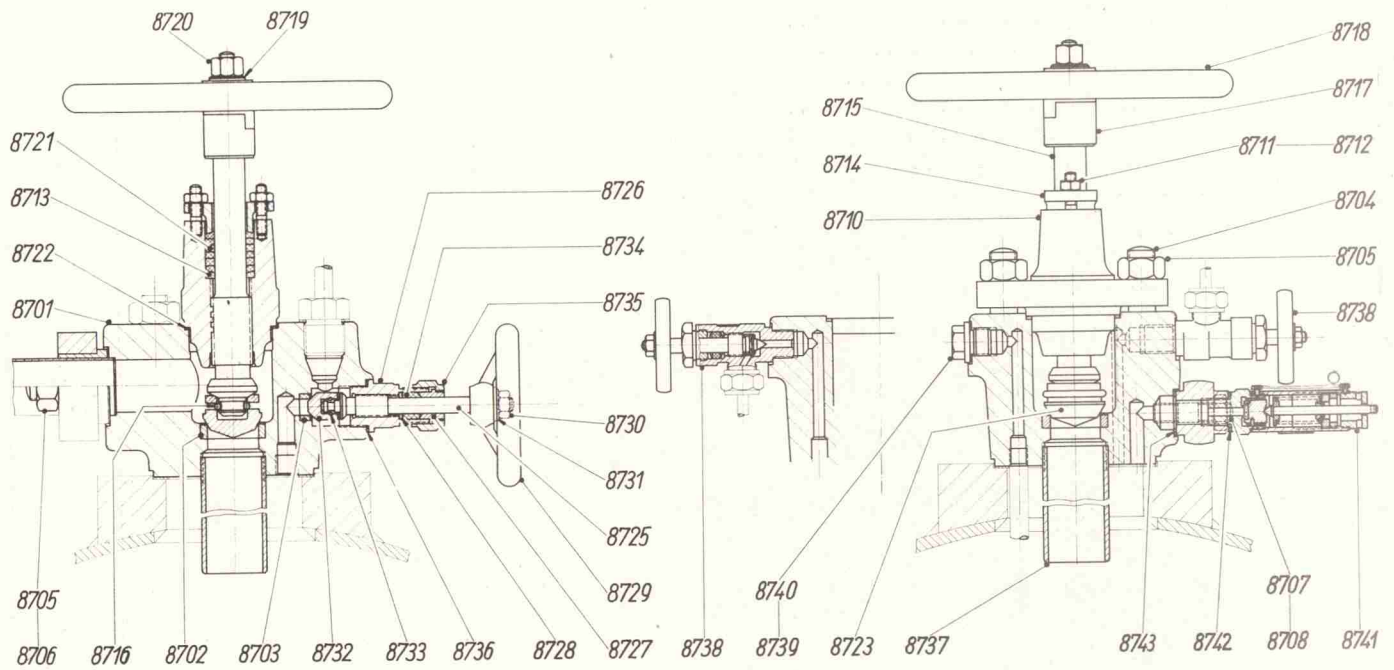


KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

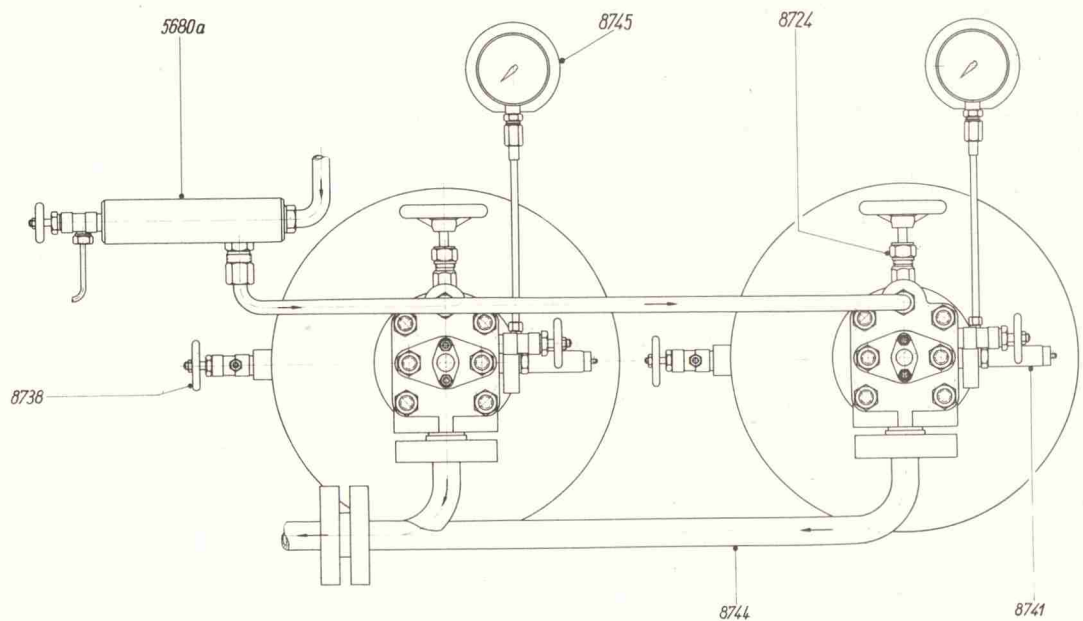
Aufladung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor	
		stationär	Schiff
8570	Sechskantschraube M 16×45 DIN 931	3	3
8571	Sechskantmutter M 16 DIN 934	9	9
8572	Zylinderstift 16 m 6×32 DIN 7	6	6
8573	Sechskantschraube M 14×25 DIN 933	14	14
8574	Sechskantschraube M 14×35 DIN 933	1	1
8575	Dichtung A 80×90 DIN 7603 It	1	1
8576	Flansch 2 1/2"	1	1
8577	Kühlwassersammelrohr vollst. Bild-Nr. 8578—8583	1	1
8578	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
8579	Blindflansch	1	1
8580	Dichtung, Gummi	2	2
8581	Sechskantschraube M 12×40 DIN 931	20	20
8582	Sechskantmutter M 12 DIN 934	20	20
8583	Dichtung	6	6
8584	Kühlwasserübertritt vollst.	6	6
8585	Thermometer	6	6
8586	Kühlwasserleitung zum Abgasturbolader vollst. Bild-Nr. 8587—8594	1	1
8587	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
8588	Rohrleitung vollst. mit Anschlußteilen	1	1
8589	Dichtung	1	1
8590	Sechskantschraube M 14×40 DIN 931	2	2
8591	Sechskantmutter M 14 DIN 934	2	2
8592	Dichtring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	3	3
8593	Thermometer	2	2
8594	Entleerungshahn	1	1

Ventilkopf zum Druckluftbehälter und Verbindungsleitungen



262 081 C 2 Bl. 1

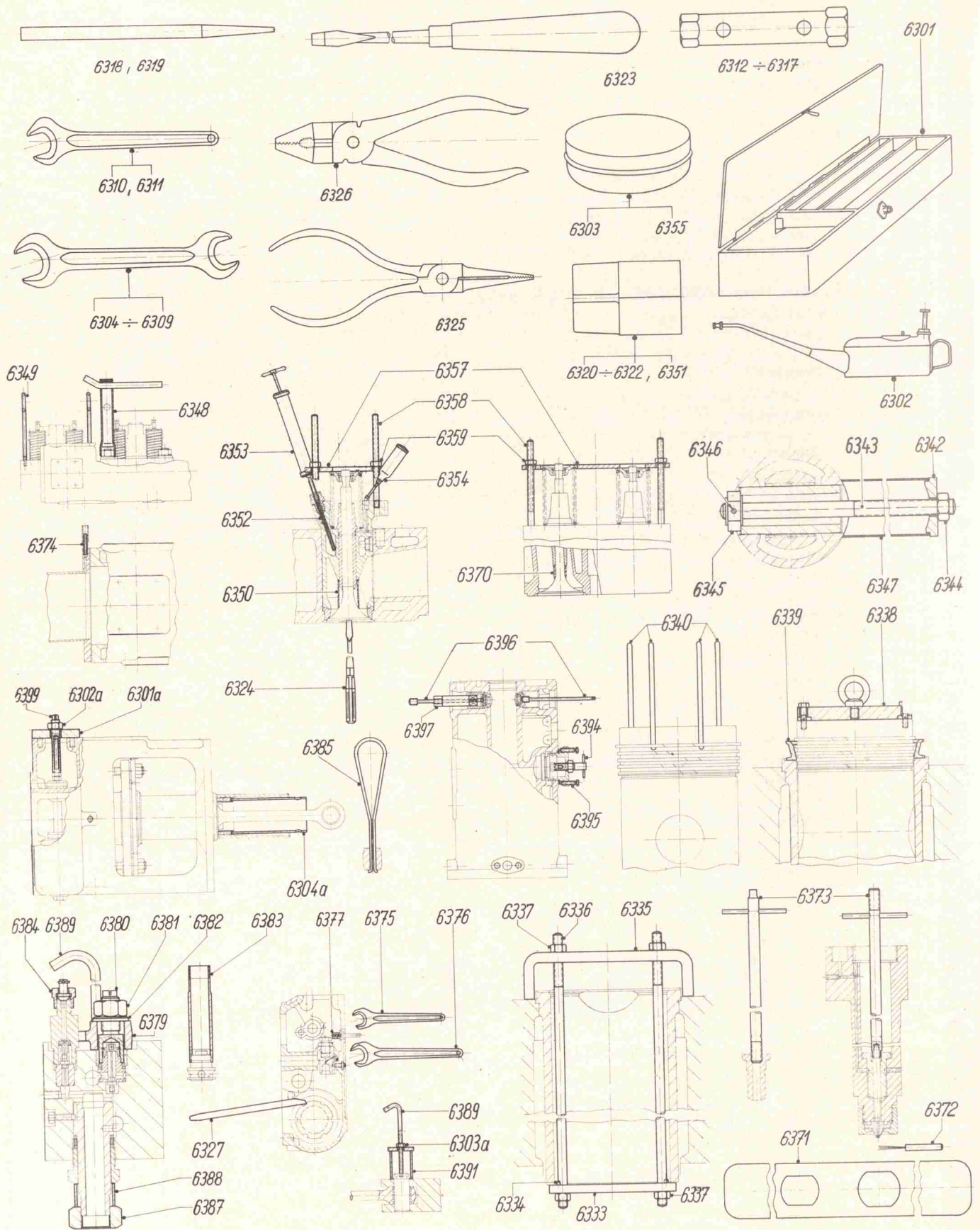


262 081 C 2 Bl. 2

Ventilkopf zum Druckluftbehälter und Verbindungsleitungen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Ventilkopf
8700	Ventilkopf vollst. Bild-Nr. 8701—8743	
8701	Ventilkopf	1
8702	Buchse	1
8703	Buchse	1
8704	Stiftschraube M 20×45 DIN 945	2
8705	Sechskantmutter M 20 DIN 934	4
8706	Stiftschraube M 20×55 DIN 945	2
8707	Stiftschraube M 14×40 DIN 945	2
8708	Sechskantmutter M 14 DIN 934	2
8709	Ventilaufsatz vollst. Bild-Nr. 8710—8723	1
8710	Spindelführung	1
8711	Stiftschraube M 8×25 DIN 939	2
8712	Sechskantmutter M 8 DIN 934	2
8713	Grundring	1
8714	Stopfbuchsenbrille	1
8715	Ventilspindel	1
8716	Sicherungsbügel	1
8717	Kupplungsring	1
8718	Handrad 240 φ	1
8719	Unterlegscheibe 13 DIN 125	1
8720	Sechskantmutter M 12 DIN 934	1
8721	Packungsschnur B 5×7×500	1
8722	Dichtungsring A 60×68 DIN 7603 Jt	1
8723	Ventilkegel	1
	} Anlaßventil	
8724	Ventilaufsatz vollst. Bild-Nr. 8725—8736	1
8725	Ventilspindel	1
8726	Spindelführung	1
8727	Stopfbuchse	1
8728	Grundring	1
8729	Handrad	1
8730	Sechskantmutter M 10 DIN 934	1
8731	Unterlegscheibe 10,5 DIN 125	1
8732	Ventilkegel	1
8733	Sicherungsbügel	1
8734	Packungsschnur B 2,5×2,5×350	1
8735	Überwurfmutter	1
8736	Dichtring A 30×36 DIN 7603 Kupfer	1
8737	Rohr R 1½"×160 lang	1
8738	Entwässerungs- bzw. Manometerventil vollst.	2
8739	Verschlußschraube R ½"×15 DIN 910	1
8740	Dichtring A 22×27 DIN 7603 Kupfer	1
8741	Sicherheitsventil vollst.	1
8742	Dichtring A 22×29 DIN 7603 Kupfer	1
8743	Dichtring A 24×32 DIN 7603 Kupfer	1
	} Ladeventil	
	Verbindung der Druckluftbehälter	
8744	Verbindungsstück zur Anlaßleitung	1
8745	Manometer vollst. mit Anschlußteilen	1

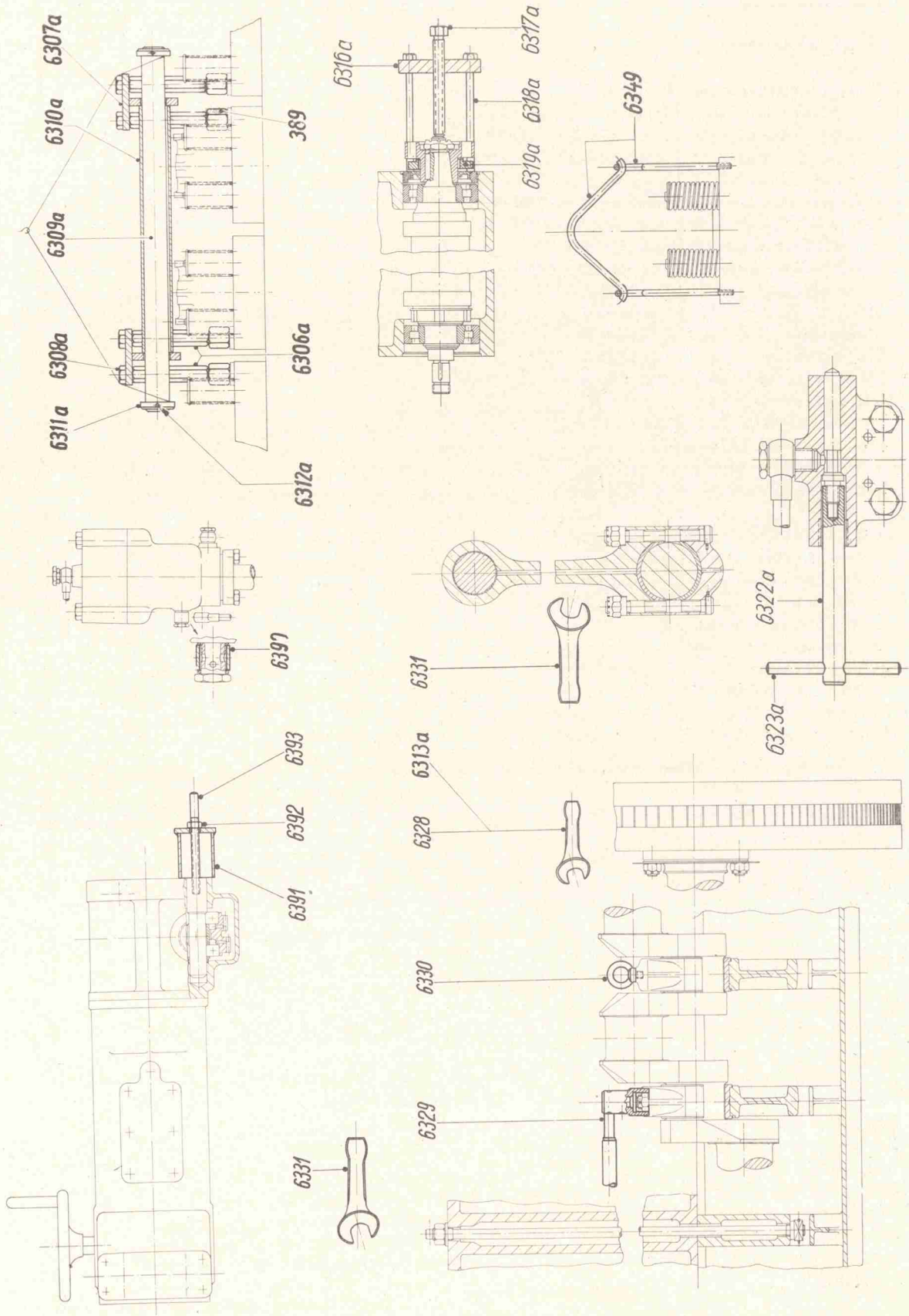
Werkzeuge und Vorrichtungen



Werkzeuge und Vorrichtungen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor
6301	Werkzeugkasten	1
6302	Ölkanne	1
6303	Dose Einschleifpaste „fein-fein“	1
6304	Doppel-Schraubenschlüssel 14×17 DIN 895	1
6305	Doppel-Schraubenschlüssel 19×22 DIN 895	1
6306	Doppel-Schraubenschlüssel 24×27 DIN 895	1
6307	Doppel-Schraubenschlüssel 32×36 DIN 895	1
6308	Doppel-Schraubenschlüssel 41×46 DIN 895	1
6309	Doppel-Schraubenschlüssel 50×55 DIN 895	1
6310	Einfach-Schraubenschlüssel 10 DIN 84	1
6311	Einfach-Schraubenschlüssel 30 DIN 84	1
6312	Steckschlüssel B 10×11 DIN 896	1
6313	Steckschlüssel B 14×17 DIN 896	1
6314	Steckschlüssel B 19×22 DIN 896	1
6315	Steckschlüssel B 24×27 DIN 896	1
6316	Steckschlüssel B 30×32 DIN 896	1
6317	Steckschlüssel B 36×41 DIN 896	1
6318	Stecker zu Nr. 6312—6315	1
6319	Stecker zu Nr. 6316, 6317	1
6320	Vierkanteinsteckschlüssel 16 □ zum Zinkschutz im Gestell	1
6321	Vierkanteinsteckschlüssel 18 □ zum Einspritzpumpen-Unterteil und zum Schwingungsdämpfer	1
6322	Vierkanteinsteckschlüssel 32 □ zum Zinkschutz im Gestell	1
6323	Schraubenzieher A 0,8 DIN 5270	1
6324	Schraubenzieher zum Einschleifen der Ein- und Auslafventile	1
6325	Rundzange für Seeger-Sicherungsringe	1
6326	Kombizange 160 DIN 5244	1
6327	Treibbeisen für Nutmutter im Einspritzpumpen-Unterteil und zum Regler	1
6328	Schlagschlüssel 46 DIN 133 für Schwungradkupplungsbolzen	1
6329	Steckschlüssel SW 46 für Grundlager-Bolzenschraube	1
6330	Ringschraube R 5/8" zum Abheben des Grundlagers	1
6331	Schlagschlüssel 55 DIN 133 für Zuganker und Pleuelstangenschrauben	1
6332	Vorrichtung zum Ausbau der Zylinderlaufbuchse vollst. Bild-Nr. 6333—6337	1
6333	Zugbügel	1
6334	Zylinderstift 10 m 6×18 DIN 7	2
6335	Brücke	1
6336	Ankerschraube M 22×1000	2
6337	Sechskantmutter M 22 DIN 934	4
6338	Bügel vollst. zum Ein- und Ausbau des Kolbens mit Ringschraube	1
6339	Konusring zum Einbau des Kolben	1
6340	Spannstreifen zum Aufziehen der Kolbenringe	4
6341	Kolbenbolzenziehvorrichtung vollst. Bild-Nr. 6342—6347	1
6342	Druckstück	1
6343	Schraubenspindel	1
6344	Sechskantmutter W 36×1/8"	1
6345	Sechskantmutter W 36×1/8"	1
6346	Schwerspannstift 8×50 DIN 1481	1
6347	Rohr 133×4×240 lang	1
6348	Steckschlüssel SW 55 für Zylinderkopfschrauben	1
6349	Ösenschraube M 14 zum Transport des Zylinderkopfes	2
6350	Schraubenfeder zum Einschleifen der Ein- und Auslafventile	1
6351	Vierkanteinsteckschlüssel zum Zinkschutz im Auslafventil	1
6352	Schlauch	1
6353	Spritze	1
6354	Schmierpresse auch für Ventilatorantrieb	1
6355	Dose Einschleifpaste „grob“ zum Ein- und Auslafventil	1

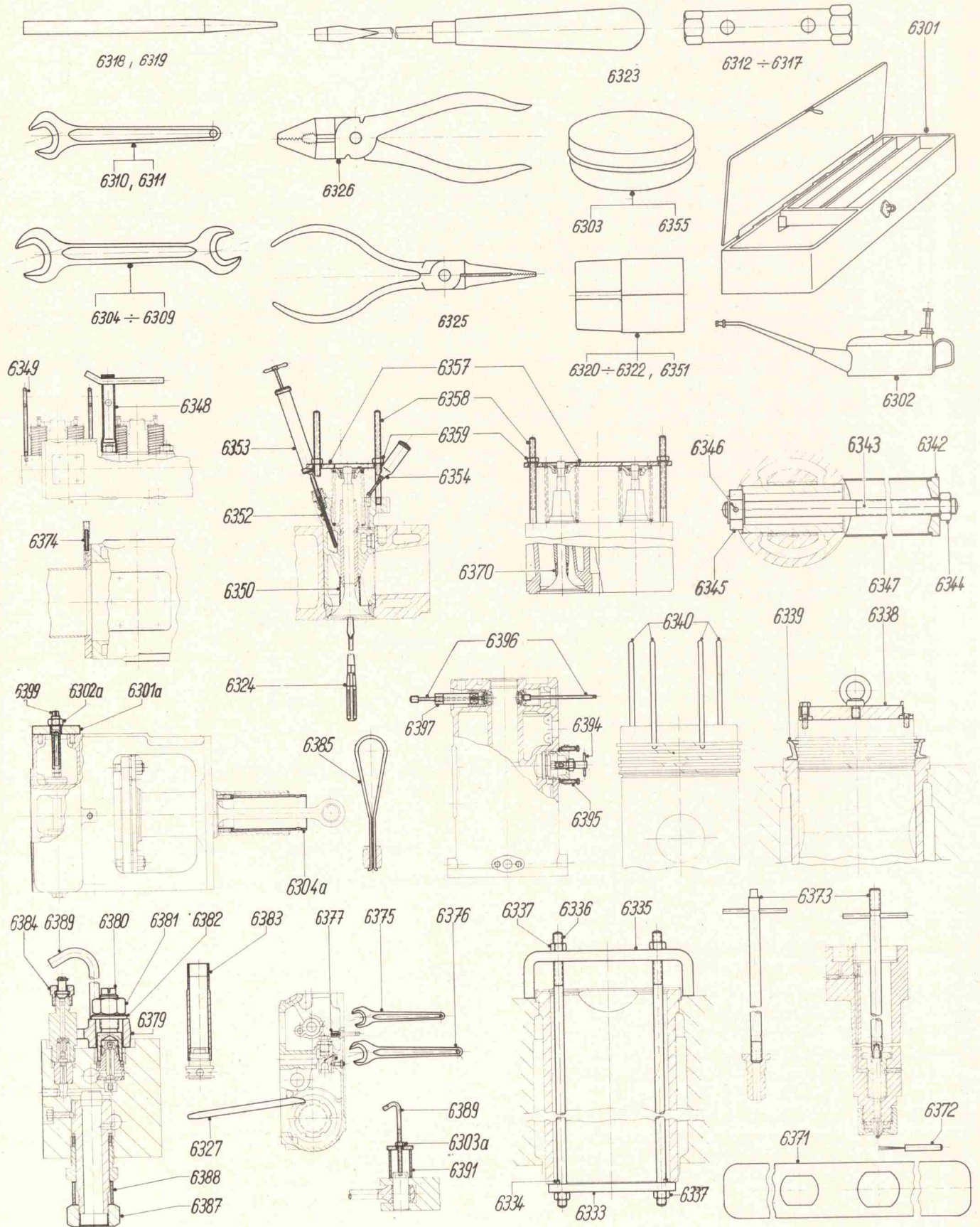
Werkzeuge und Vorrichtungen



Werkzeuge und Vorrichtungen

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor
6301	Werkzeugkasten	1
6302	Ölkanne	1
6303	Dose Einschleifpaste „fein-fein“	1
6304	Doppel-Schraubenschlüssel 14×17 DIN 895	1
6305	Doppel-Schraubenschlüssel 19×22 DIN 895	1
6306	Doppel-Schraubenschlüssel 24×27 DIN 895	1
6307	Doppel-Schraubenschlüssel 32×36 DIN 895	1
6308	Doppel-Schraubenschlüssel 41×46 DIN 895	1
6309	Doppel-Schraubenschlüssel 50×55 DIN 895	1
6310	Einfach-Schraubenschlüssel 10 DIN 84	1
6311	Einfach-Schraubenschlüssel 30 DIN 84	1
6312	Steckschlüssel B 10×11 DIN 896	1
6313	Steckschlüssel B 14×17 DIN 896	1
6314	Steckschlüssel B 19×22 DIN 896	1
6315	Steckschlüssel B 24×27 DIN 896	1
6316	Steckschlüssel B 30×32 DIN 896	1
6317	Steckschlüssel B 36×41 DIN 896	1
6318	Stecker zu Nr. 6312—6315	1
6319	Stecker zu Nr. 6316, 6317	1
6320	Vierkanteinsteckschlüssel 16 □ zum Zinkschutz im Gestell	1
6321	Vierkanteinsteckschlüssel 18 □ zum Einspritzpumpen-Unterteil und zum Schwingungsdämpfer	1
6322	Vierkanteinsteckschlüssel 32 □ zum Zinkschutz im Gestell	1
6323	Schraubenzieher A 0,8 DIN 5270	1
6324	Schraubenzieher zum Einschleifen der Ein- und Auslaßventile	1
6325	Rundzange für Seeger-Sicherungsringe	1
6326	Kombizange 160 DIN 5244	1
6327	Treibbeisen für Nutmutter im Einspritzpumpen-Unterteil und zum Regler	1
6328	Schlagschlüssel 46 DIN 133 für Schwungradkupplungsbolzen	1
6329	Steckschlüssel SW 46 für Grundlager-Bolzenschraube	1
6330	Ringschraube R 5/8" zum Abheben des Grundlagers	1
6331	Schlagschlüssel 55 DIN 133 für Zuganker und Pleuelstangenschrauben	1
6332	Vorrichtung zum Ausbau der Zylinderlaufbuchse vollst. Bild-Nr. 6333—6337	1
6333	Zugbügel	1
6334	Zylinderstift 10 m 6×18 DIN 7	2
6335	Brücke	1
6336	Ankerschraube M 22×1000	2
6337	Sechskantmutter M 22 DIN 934	4
6338	Bügel vollst. zum Ein- und Ausbau des Kolbens mit Ringschraube	1
6339	Konusring zum Einbau des Kolben	1
6340	Spannstreifen zum Aufziehen der Kolbenringe	4
6341	Kolbenbolzenziehvorrichtung vollst. Bild-Nr. 6342—6347	1
6342	Druckstück	1
6343	Schraubenspindel	1
6344	Sechskantmutter W 36×1/8"	1
6345	Sechskantmutter W 36×1/8"	1
6346	Schwerspannstift 8×50 DIN 1481	1
6347	Rohr 133×4×240 lang	1
6348	Steckschlüssel SW 55 für Zylinderkopfschrauben	1
6349	Ösenschraube M 14 zum Transport des Zylinderkopfes	2
6350	Schraubenfeder zum Einschleifen der Ein- und Auslaßventile	1
6351	Vierkanteinsteckschlüssel zum Zinkschutz im Auslaßventil	1
6352	Schlauch	1
6353	Spritze	1
6354	Schmierpresse auch für Ventilatorantrieb	1
6355	Dose Einschleifpaste „grob“ zum Ein- und Auslaßventil	1

Werkzeuge und Vorrichtungen



Werkzeuge und Vorrichtungen

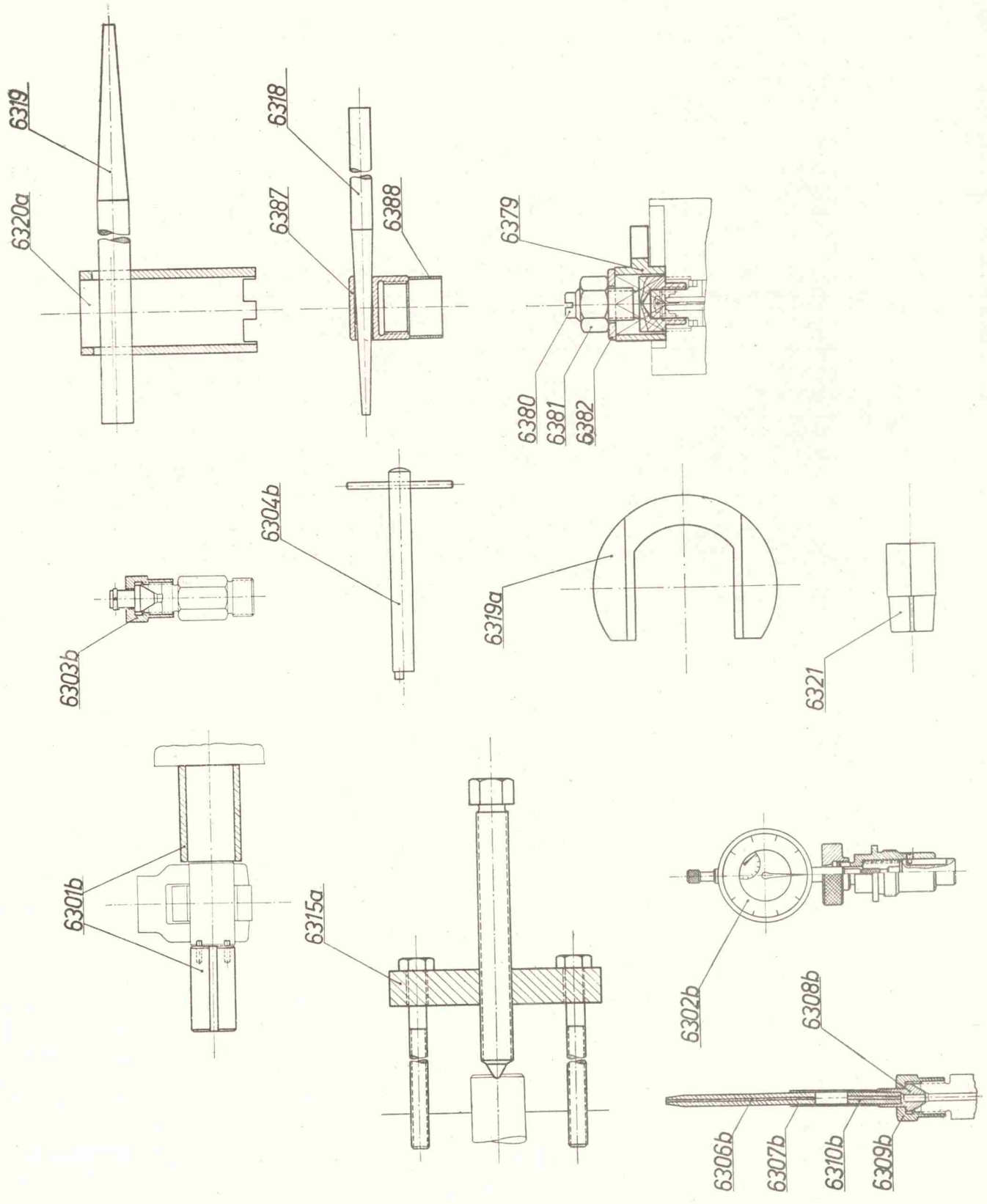
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor
6356	Montagevorrichtung vollst. zum Ein- und Ausbau der Ein- und Auslafventile Bild-Nr. 6357—6359	1
6357	Lasche	1
6358	Stiftschraube M 14, 200 lang	2
6359	Sechskantmutter	2
6370	Schraubenfeder zum Einschleifen der Ein- und Auslafventile nicht eingesetzt	1
6371	Schlüssel für Überwurfmutter	1
6372	Düsenreiniger	1
6373	Ziehvorrichtung für Buchse und Nadel	1
6374	Anschlußrohr zum Auspuffsammelrohr (für Messungen)	1
6375	Schraubenschlüssel SW 24	1
6376	Schraubenschlüssel SW 30	1
6377	Sechskantmutter zum Lösen der Kegelstifte	1
6378	Ziehvorrichtung vollst. zum Saugventil Bild-Nr. 6379—6382	1
6379	Ziehschlüssel	1
6380	Ziehschraube	1
6381	Sechskantmutter M 18×2 DIN 934	1
6382	Scheibe	1
6383	Einschleifrohr zum Saugventil	1
6384	Dichtkegel mit Überwurfmutter zum Dichtsetzen des Druckventiles	1
6385	Ziehspanne zum Druckventil	1
6386	Ziehvorrichtung für Plunger vollst. Bild-Nr. 6387—6388	1
6387	Sechskantmutter M 28×1,5 DIN 934	1
6388	Rohr 38×2,5×22	1
6389	Hakenschraube M 10 zum Transport der Einspritzpumpe (wird auch für Kühlwasserpumpe benutzt)	1
6390	Rohrstück 20×2,5×15 zum Ausprobieren des Anlafventils	1
6391	Abziehbuchse (wird auch zur Kühlwasserpumpe benutzt)	1
6392	Mutter M 12 DIN 934	1
6393	Gewindestange M 12	1
6394	Ziehvorrichtung vollst. mit Mutter	1
6395	Abdrückschraube M 16×1,5 DIN 934	2
6396	Ziehvorrichtung	1
6397	Vierkantschlüssel 20 □	1
6398	Ziehvorrichtung vollst. zum Herausziehen des Ventilsatzes der Kühlwasserpumpe Bild-Nr. 6399—6302a	1
6399	Vierkantschraube	1
6301a	Lasche	1
6302a	Sechskantmutter M 20 DIN 934	1
6303a	Sechskantmutter M 10 DIN 934 mit Abziehbuchse 6341 und Hakenschraube 6389 zum Herausziehen des Pleuelstangenbolzen	1
6304a	Steckschlüssel zur Nutmutter im Plunger	1
6305a	Transportvorrichtung vollst. Bild-Nr. 6305a—6311a	1
6306a	Sechskantstab	8
6307a	T-Stück	2
6308a	Sechskantschraube W 36×1/8"×60	8
6309a	Bolzen	1
6310a	Abstandrohr	1
6311a	Stelling	2
6312a	Splint 10×130 DIN 94	2
	Hohe Sechskantmutter W 36×1/8" siehe unter Gestell Bild-Nr. 389	
	Schlagschlüssel 27 DIN 133 zu den Schrauben der Wellenverlängerung bzw. des Exzenters (Kühlwasserpumpenantrieb) und des Schwingungsdämpfers	1

zum Einspritzpumpen-Oberteil

zum Kompressor

zum Transport des Motors

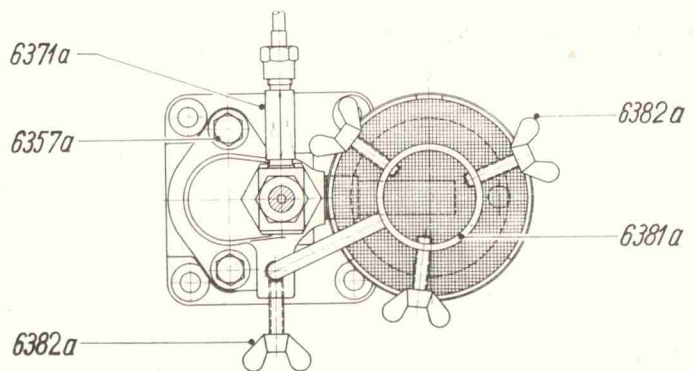
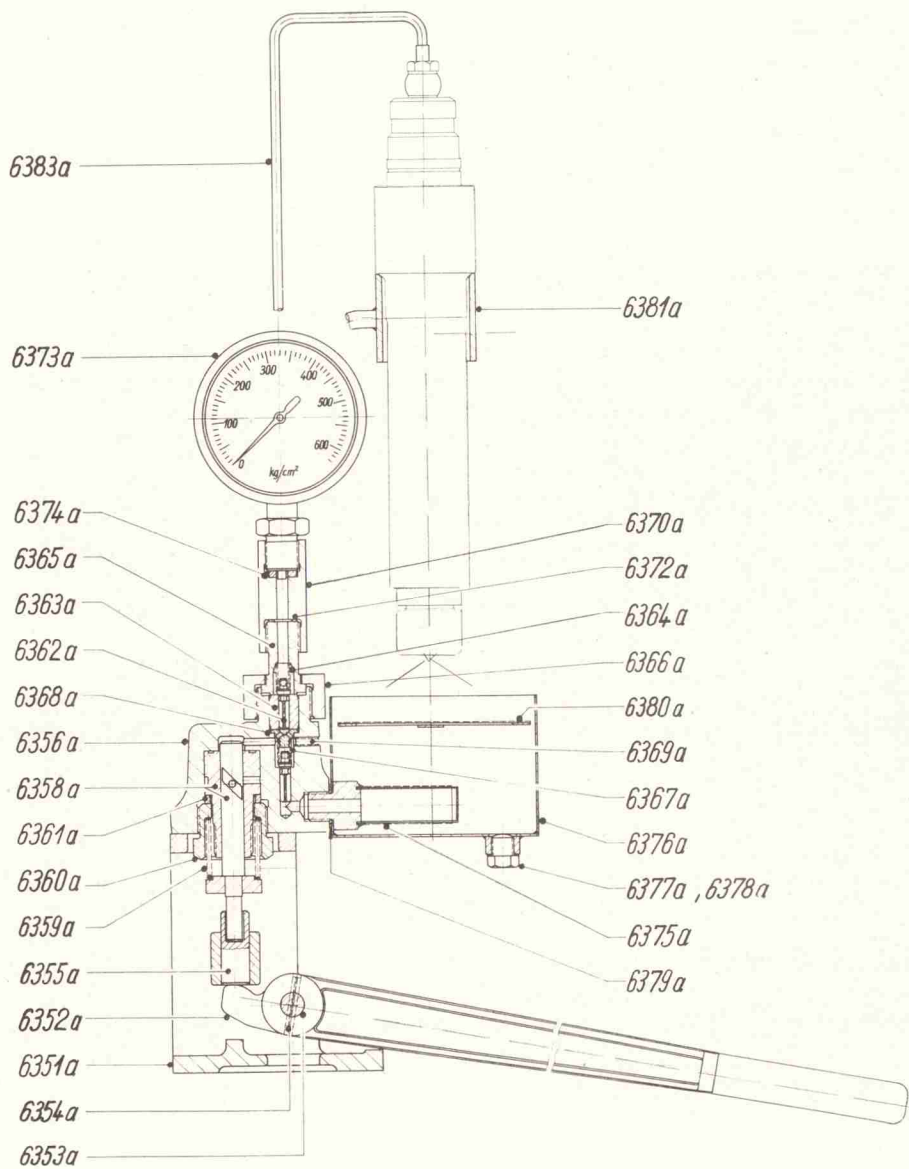
Werkzeuge und Vorrichtungen zur Einspritzpumpe



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Werkzeuge und Vorrichtungen		
Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Motor
6313a	siehe 6328 (Seite 175)	
6314a	Steckschlüssel A 24×30 DIN 896 für Bügel 818 nur für RBVM-Motoren	1
6315a	Ein- und Ausbauvorrichtung vollst. Bild-Nr. 6316a—6319a (für Nockenwelle-Einspritzpumpe)	
6316a	Druckplatte	1
6217a	Sechskantschraube M 18×2×170 DIN 961	1
6318a	Sechskantschraube M 10×180 DIN 931	4
6319a	Ein- und Ausbauring	1
6320a	Nutensteckschlüssel	1
6321a	Einschleifvorrichtung vollst. Bild-Nr. 6322a—6323a für Blockierungsventil 5927a (Fahrstand)	1
6322a	Bolzen	1
6323a	Zylinderstift	1
6301b	Einprefwerkzeug für Rollenbolzen	1
6302b	Mefvorrichtung für Rollenhebelhub	1
6303b	Dichtvorrichtung für Druckventil	1
6304b	Einstellwerkzeug für Abgleichung der Einspritzmengen	1
6305b	Glasrohr zum Einstellen des Förderbeginns, vollständig	1
6306b	Glasrohr	1
6307b	Gummischlauch	1
6308b	Konus zum Glasrohr	1
6309b	Überwurfmutter	1
6310b	Kapillarrohr	1

Abzpritzvorrichtung



KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG - KÖLN

Abspritzvorrichtung

Bild-Nr.	Benennung	Stückzahl pro Vorrichtung
6350a	Abspritzvorrichtung vollst. Bild-Nr. 6351a—6383a	1
6351a	Gestell	1
6352a	Aufpumphebel	1
6353a	Zylinderstift	1
6354a	Spannstift	1
6355a	Druckstück	1
6356a	Pumpenkörper	1
6357a	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931	2
6358a	Kolben und Buchse, wird nur zusammen geliefert	1
6359a	Schraubenfeder	1
6360a	Druckschraube	1
6361a	Dichtungsring	1
6362a	Saug- und Druckventil	2
6363a	Ventilsitz	1
6364a	Schraubenfeder zum Druckventil	1
6365a	Anschlußstück	1
6366a	Überwurfmutter M 32×1,5	1
6367a	Schraubenfeder zum Saugventil	1
6368a	Einsatz	1
6369a	Kernstopfen M 5×12	1
6370a	Anschlußstück	1
6371a	Schraubstutzen mit Stabfilter vollst.	1
6372a	Dichtring A 10×16 DIN 7603 Kupfer	1
6373a	Manometer	1
6374a	Dichtscheibe	1
6375a	Sieb vollst.	1
6376a	Kraftstoffbehälter vollst.	1
6377a	Verschlußschraube	1
6378a	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Kupfer	1
6379a	Dichtring A 18×24 DIN 7603 Kupfer	1
6380a	Siebeinsatz vollst.	1
6381a	Halter für Einspritzventil	1
6382a	Flügelschraube M 8×40 DIN 316	4
6383a	Einspritzleitung vollst. mit Anschlußteilen	1

Verkaufsstellen (V), Ing.-Büros (I) und Reparaturwerke (R)

Art	Anschrift		Fernsprech-Nr.	Drahtanschrift
V	Berlin	Berlin W 30 Marburger Straße 3	24 91 81	Deutzmotor Berlin
R	Berlin	Berlin-Reinickendorf Granatenstraße 19	49 23 01	Deutzrep. Berlin
I	Bremen	Bremen Amwall 58/60	2 83 36	Deutzmotor Bremen
V + R	Dortmund	Dortmund-Körne Körner-Hellweg 142	5 30 46 / 48	Deutzmotor Dortmund
I	Duisburg	Duisburg-Ruhrort Dammstraße 31—33	4 21 07	Deutzmotor Duisburg
V + R	Frankfurt	Frankfurt Leibbrandstraße 11—15	4 20 51 / 52	Deutzmotor Frankfurt
V + R	Hamburg	Hamburg Grünerdeich 92	24 11 41 / 44	Deutzmotor Hamburg
V + R	Hannover	Hannover-Linden Fössestraße 103	4 10 51 / 53	Deutzmotor Hannover
I	Kiel	Kiel Holstenstraße 88—90	4 37 46	Deutzmotor Kiel
I	Koblenz	Koblenz Löhrstraße 29/33	36 64	Deutzmotor Koblenz
V	Köln (West)	Köln Unter Sachsenhausen 14—26	21 25 41 / 42	Deutzwest Köln
R	Köln	Köln-Kalk Dillenburger Straße	67 71	Deutzmotor Köln
I	Mannheim	Mannheim Otto-Beck-Straße	4 00 89	Deutzmotor Mannheim
V	München	München 2 Erzgießereistraße 17	5 10 25	Deutzmotor München
R	Übersee	Übersee Obb.	48	Deutzmotor Übersee
V	Nürnberg	Nürnberg Spittlertorgraben 49	6 32 83	Deutzmotor Nürnberg
V + R	Stuttgart	Stuttgart 13 Ulmer Straße 172	4 05 44 / 45	Deutzmotor Stuttgart

